

# II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO

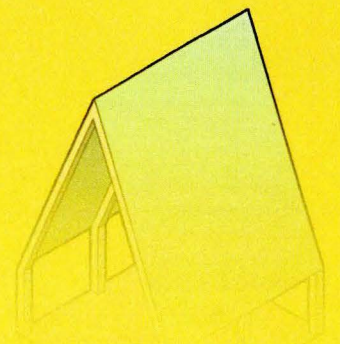
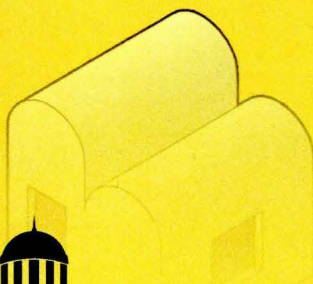
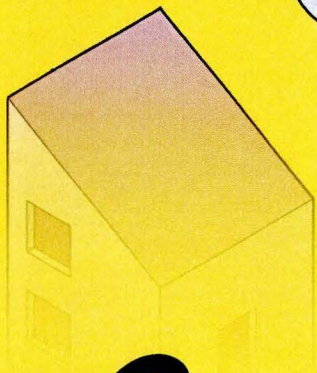
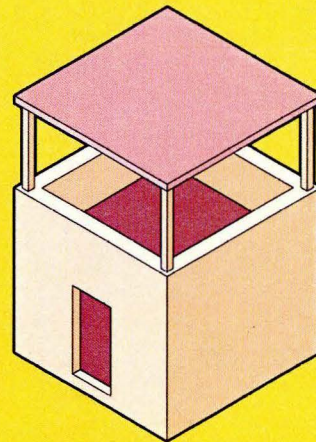
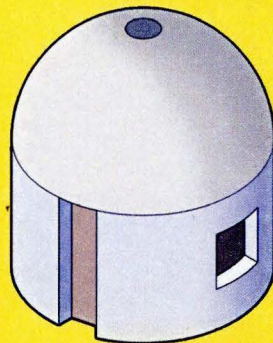
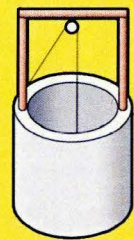
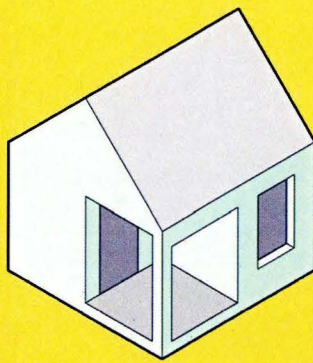
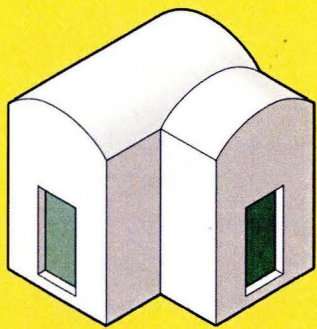
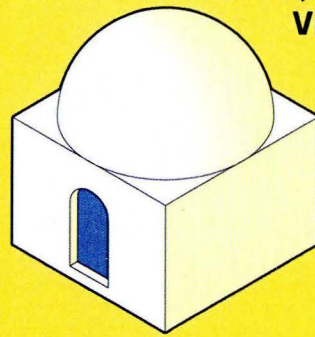
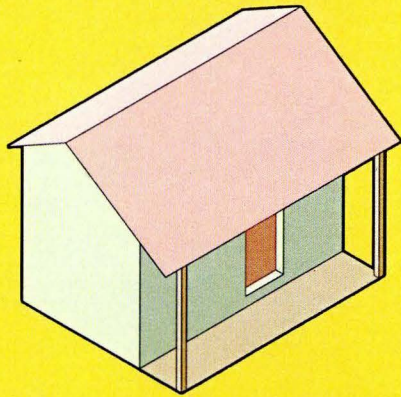
*Contra el hambre de vivienda +20*

## ArCaDia II

**Coordinadores:**

**Manuel J. Martín Hernández**

**Vicente J. Díaz García**



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA



ESCUELA DE  
ARQUITECTURA  
DE LAS PALMAS



# II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO

*Contra el hambre de vivienda +20*

## ArCaDia II



# II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO

## ArCaDia II

*Contra el hambre de vivienda +20*

Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria. Jueves 18 y Viernes 19 de Octubre de 2012

**Coodinadores:**

**Manuel J. Martín Hernández**

Director del departamento de Arte, Ciudad y Territorio de la Escuela de Arquitectura

**Vicente J. Díaz García**

Investigador de la Universidad de Las Palmas. Grupo ARQPA (Arquitectura, Patrimonio y Participación)



UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS  
DE GRAN CANARIA



ESCUELA DE  
ARQUITECTURA  
DE LAS PALMAS

2014



**II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y  
COOPERACIÓN AL DESARROLLO**  
Contra el hambre de vivienda +20  
**ArCaDia II**  
**(18 y 19 de octubre de 2012)**

Coordinadores: Manuel J. Martín Hernández y Vicente J. Díaz García

---

JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO (2ª. 2012. Las Palmas de Gran Canaria)  
Contra el hambre de vivienda +20 / II Jornadas de Arquitectura y Cooperación al Desarrollo ; coordinadores, Manuel J. Martín Hernández, Vicente J. Díaz García . — Las Palmas de Gran Canaria : Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Servicio de Publicaciones y Difusión Científica, 2014  
284 p. ; 30 cm  
En port.: ArCaDia II  
En port.: Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria, jueves 18 y viernes 19 de octubre de 2012  
ISBN 978-84-9042-143-7

1. Arquitectura - Congresos y conferencias 2. Arquitectura y cooperación internacional - Congresos y conferencias I. Martín Hernández, Manuel J., coord. II. Díaz García, Vicente J., coord. III. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Escuela de Arquitectura IV. Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, ed. V. Título  
72(063)  
72:339.96(063)

---

La publicación de esta obra ha sido aprobada, tras recibir dictamen favorable  
en un proceso de evaluación interno, por el Consejo Editorial del  
Servicio de Publicaciones y Difusión Científica de la ULPGC

© del texto: sus autores  
© Diseño de la cubierta: Jaime Santana Santana  
© Maquetación: Tamara Febles Arévalo

© de la edición:  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria  
Servicio de Publicaciones y Difusión Científica  
[www.ulpgc.es/publicaciones](http://www.ulpgc.es/publicaciones) · [serpubli@ulpgc.es](mailto:serpubli@ulpgc.es)  
Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria  
Departamento de Arte, Ciudad y Territorio

Primera edición, 2014

ISBN: 978-84-9042-143-7  
Depósito Legal: GC 893-2014  
IBIC: JFFB

Impresión: Servicio de Reprografía, Encuadernación y Autoedición de la ULPGC

Producido en España. *Produced in Spain*

Reservados todos los derechos por la legislación española en materia de Propiedad Intelectual. Ni la totalidad ni parte de esta obra puede reproducirse, almacenarse o transmitirse en manera alguna por medio ya sea electrónico, químico, óptico, informático, de grabación o de fotocopia, sin permiso previo, por escrito de la editorial.



# COMITÉ CIENTÍFICO Y ORGANIZADOR

**Enrique Solana Suárez**

Director de la Escuela de Arquitectura de la ULPGC

**Manuel J. Martín Hernández**

Director del Departamento de Arte, Ciudad y Territorio de la ULPGC

**Esteban de Manuel Jerez**

Profesor de la Universidad de Sevilla en la ETS de Arquitectura

**Vicente J. Díaz García**

Investigador de la ULPGC grupo ARQPA (Arquitectura. Patrimonio. Participación)

**Héctor García Sánchez**

Profesor del Departamento de Expresión Gráfica y Proyectos Arquitectónicos de la ULPGC

**Belén Gesto Barroso**

Arquitecta y Coordinadora del ICHaB (Instituto de Cooperación en Habitabilidad Básica)

**Vicente Mirallave Izquierdo**

Profesor del Departamento de Arte, Ciudad y Territorio de la ULPGC

**Paz Núñez Martí**

Profesora de la Universidad de Alcalá de Henares de la Escuela de Arquitectura

**Idoia Oneca Munárriz**

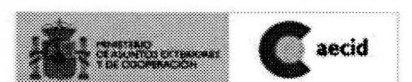
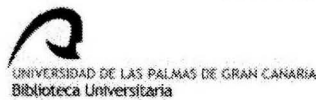
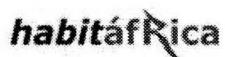
Arquitecta y responsable del área de habitabilidad de la Fundación Habitáfrica

**Ricardo Santana Rodríguez**

Profesor del Departamento de Construcción Arquitectónica de la ULPGC



Estas Jornadas fueron realizadas con el apoyo financiero de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID), con cargo al Proyecto "Iniciativas CUCID". El contenido de esta publicación es responsabilidad exclusiva de la Escuela de Arquitectura de Las Palmas de Gran Canaria y no refleja necesariamente la opinión de la AECID.



# ÍNDICE

## **INTRODUCCIÓN A LAS II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO.....13**

MANUEL J. MARTÍN HERNÁNDEZ

## **CRÓNICA DE LAS CUATRO PONENCIAS-MARCO.....15**

MANUEL J. MARTÍN HERNÁNDEZ

### **MÓDULO 1: ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA**

## **ESCUELA PARA NIÑAS Y NIÑOS DISCAPACITADOS SENSORIALES EN EL BARRIO DE "EL MINA" EN NOUAKCHOTT (MAURITANIA). SU CONSTRUCCION Y MATERIALES .....21**

FERNANDO MARTÍN-CONSUEGRA, JOSÉ J. LEGARRA , IGNACIO OTEIZA

## **LA MODERNIDAD IGNORADA. ARQUITECTURA MODERNA DE LUANDA. ....31**

ROBERTO GOYCOOLEA PRADO, PAZ NÚÑEZ MARTÍ

## **CONQUISTA Y DEFENSA DEL DERECHO A LA CIUDAD A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN SOCIAL DE LA VIVIENDA Y EL HÁBITAT EN MÉXICO.....39**

RAFAEL MARCOS LUCERO

## **EL CENTRO HISTÓRICO DE SAN JUAN DE OJOJONA, UNA OPORTUNIDAD DE DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE LA MEJORA DE VIVIENDA EN EL CONTEXTO RURAL DE HONDURAS, CENTROAMÉRICA.....47**

WILDA VANESSA BANEGAS MONTOYA, JAVIER PARRA RODRÍGUEZ, YENI KAROLESKA MEDINA AGUILAR, EDLER RICARDO CASTELLANOS RIVERA, VICENTE DUÑABEITIA HERNÁNDEZ

## **CONSTRUCCIÓN EN ETIOPÍA. REHABILITACIÓN EN CONDICIONES EXTREMAS .....57**

ENRIQUE CASTAÑO PEREA

## **PROYECTOS DE COOPERACIÓN/ INVESTIGACIÓN/ PLANIFICACIÓN EN LA ANTIGUA GUATEMALA: CURSOS, CATÁLOGO Y PLAN MAESTRO DE UNA CIUDAD PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD.....63**

JUAN SEBASTIÁN LÓPEZ GARCÍA

## **ISLA DE MAIO (CABO VERDE): UNA INTERVENCIÓN EN PATRIMONIO .....73**

ANA PONS CALVO

## **EL ÁREA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE LA VEGA DE SAN JOSÉ EN LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. UNA PROPUESTA DE INTERVENCIÓN SOCIAL EN LA PERIFERIA INTERNA.....83**

JUAN MANUEL FEBLES SUÁREZ

### **MÓDULO 2: GRUPOS DE INVESTIGACIÓN**

## **HABITABILIDAD BÁSICA: INDICADOR ESTRATÉGICO PARA SUPERAR LA POBREZA .....91**

ALESSANDRO LAUDIERO

## **TETUÁN, DESAFÍO MODERNO 1912-1956. LA CUESTIÓN DE LA VIVIENDA. CONCLUSIONES DE UN PROCESO COLECTIVO DE REVISIÓN HISTÓRICA SOBRE LA CIUDAD Y LA CUESTIÓN DE LA VIVIENDA DEL NORTE DE MARRUECOS. ....99**

ABDELALI ABZIZ, MIMOUN AZIZA, MOHAMED BEN ATTOU, TAHA BOUHASSOUN, HAKIM CHERKAOUI, PLÁCIDO GONZÁLEZ, ALEJANDRO MUCHADA, MOHAMED SEID SARY



<b>PRESENTACIÓN DEL LIBRO: “EVALUANDO LA HABITABILIDAD BÁSICA. UNA PROPUESTA PARA PROYECTOS DE COOPERACIÓN”</b> .....	107
BELÉN GESTO	
<b>EVALUACIÓN DE HABITABILIDAD BÁSICA EN UN PROYECTO DE COOPERACIÓN COORDINADO POR CESAL-AECID EN PORTOVIEJO- ECUADOR, APLICACIÓN DE UNA NUEVA HERRAMIENTA</b> .....	115
IGNACIO OTEIZA	
<b>ALISEDA 18. ESPACIO PARTICIPATIVO DE RECUPERACIÓN URBANA</b> .....	123
MARÍA ANTONIA FERNÁNDEZ NIETO, JORGE GALLEGO SÁNCHEZ-TORIJA	
<b>UNA INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA, ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS MÁQUINAS ARQUITECTÓNICAS DE VIVIENDA PARA CONTEXTOS DE CRISIS DE HABITABILIDAD. FASE 1: RECONOCIMIENTO</b> .....	131
PLÁCIDO LIZANCOS MORA	
<b>PODER, VIVIENDA Y PERIFERIA EN ÁFRICA. UN PRIMER APORTE DEL GRUPO GAMUC</b> .....	139
PLÁCIDO GONZÁLEZ; LAIDA MEMBA; ALEJANDRO MUCHADA; PABLO RABASCO	
<b>PROYECTO IURA – MAIO</b> .....	147
SARA DELISAU SUÁREZ, VICENTE J.DÍAZ GARCÍA, MANUEL J.MARTÍN HERNÁNDEZ	
<b>MÓDULO 3: ESCUELAS DE ARQUITECTURA</b>	
<b>LA ORDENACIÓN DE UN TURISMO SOSTENIBLE EN SAINT-LOUIS DE SENEGAL EXPERIENCIAS EN COOPERACIÓN</b> .....	157
EDUARDO M. CÁCERES MORALES, LUCÍA MARTÍNEZ QUINTANA, MATÍAS GONZÁLEZ HERNÁNDEZ, CASIANO MANRIQUE DE LARA PEÑATE, FAUSTINO GARCÍA MÁRQUEZ, CAROLINA RODRÍGUEZ MARTÍN, MARCELO MAUTONE, ERIKA UM FLORES, SAMBOU N'DIAYE	
<b>LA INCLUSIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT EN EL POBLADO CHABOLISTA DEL GALLINERO. MADRID</b> .....	171
PAZ NÚÑEZ MARTÍ, ROBERTO GOYCOOLEA PRADO, PILAR ROMERO PANIAGUA	
<b>CENTRO DE ACOGIDA E INTEGRACIÓN PARA MUJERES</b> .....	179
LOURDES GALINDO DELGADO	
<b>EL HÁBITAT AFRICANO. IDENTIDAD Y DESARROLLO SOSTENIBLE COMO MOTOR TURÍSTICO EN PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO. CASO ESTUDIO: GANDO, BURKINA FASO</b> .....	187
ROCÍO NARBONA FLORES	
<b>VIDA ORGÁNICA, ARQUITECTURA ORGÁNICA</b> .....	199
RAYCO TEJERA ROMERO	
<b>HABITABILIDAD Y EDUCACIÓN EN SENEGAL. UNA EXPERIENCIA DE COOPERACIÓN UNIVERSITARIA</b> .....	205
ANNA ALTEMIR, HILDA CUBA, ANNA HARO	
<b>NUEVA GPURNA (1945-47). UN EJEMPLO ACTUAL PARA COMBATIR EL HAMBRE DE VIVIENDA</b> ..	213
JAVIER PARRA RODRÍGUEZ	

<b>LA EXPERIENCIA DEL VOLUNTARIADO EN LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS EN CHILE. ....</b>	<b>221</b>
ENERITZ HERNÁNDEZ VARGAS, MARTA TORRECILLA GONZÁLEZ	
<b>INTERVENCIÓN EN CHILOÉ, CHILE. ....</b>	<b>227</b>
IDAIRA MORENO RAMOS	
<b>MÓDULO 4: UNIVERSIDAD-SOCIEDAD-ARQUITECTURA</b>	
<b>ESTRATEGIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA: IMAGINA VELLUTERS, VALENCIA.....</b>	<b>237</b>
LAURA LÓPEZ MERCADÉ, DANIEL ATIENZAR GÓMEZ, NEUS VILALTA VILANOVA, NATALIA GARCÍA FERNÁNDEZ	
<b>COCINA MAGDALENA, MEJORAS PARA UNA HABITABILIDAD BÁSICA EN LA ZONA NORTE DE PERÚ.....</b>	<b>245</b>
CARMEN DEL REY VIEIRA, JORGE SILVA URIBARRI	
<b>LA APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN PROYECTOS DE DESARROLLO LOCAL EN RELACIÓN AL HÁBITAT .....</b>	<b>253</b>
ROBERTA DI NANNI, CRISTINA GALLEGRO GAMAZO, ALESSANDRO LAUDIERO, CRISTINA MARTÍNEZ ARANSAY, ELENA NAFRÍA MUNDÍ, SUSANA PAZ RODRÍGUEZ, MIGUEL ÁNGEL SALAMANCA LEAL	
<b>MOVILIZACIONES CIUDADANAS. HACIA UNA RED EUROPEA.....</b>	<b>261</b>
PABLO ALVERO, CHARLOTTE MATHIVET, LORNA MCCALLUM, CÉLINE MERESSE, ALEJANDRO MUCHADA	
<b>EXPERIENCIA Y REFLEXIONES EN COOPERACIÓN AL DESARROLLO. ARQUITECTURA Y COMPROMISO SOCIAL 1994-2011. ....</b>	<b>267</b>
ARQUITECTURA Y COMPROMISO SOCIAL	
<b>DE (UN) SUR A (DIVERSOS) SURES: LAS COOPERATIVAS DE VIVIENDA URUGUAYAS EN SU CAMINAR POR AMÉRICA LATINA.....</b>	<b>275</b>
MARTA SOLANAS DOMÍNGUEZ	



# INTRODUCCIÓN A LAS II JORNADAS DE ARQUITECTURA Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO

Manuel J. Martín Hernández

Coordinador de las Jornadas. Director del Departamento de Arte, Ciudad y Territorio y profesor de la Escuela de Arquitectura de Las Palmas

Estas “II Jornadas de Arquitectura y Cooperación al Desarrollo” se han enmarcado en el mes temático organizado por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria que, con el título de “Hábitat y Desarrollo”, ha sido una de las Iniciativas del Centro Universitario de Cooperación Internacional para el Desarrollo (ICUCID) durante este año 2012, con financiación de la Agencia Española de Cooperación al Desarrollo (AECID), la Escuela de Arquitectura de Las Palmas y el Departamento de Arte, Ciudad y Territorio. Así, a las Jornadas se ha unido otras actividades, entre ellas la exposición en la Biblioteca del Centro de Proyectos Fin de Carrera con temáticas de cooperación al desarrollo en países de África y América Latina y el Caribe, realizados por estudiantes de la Escuela de Arquitectura, así como la muestra de una bibliografía específica sobre arquitectura y urbanismo social y temas de política, sociedad y desarrollo.

Las II Jornadas se han celebrado al mes siguiente de dos noticias de septiembre que han debido enmarcar el debate pues se refieren por un lado a la “arquitectura” y por otro a la “cooperación al desarrollo”. En el segundo caso, la tabla adjunta muestra el porcentaje de la renta nacional bruta dedicada en el presupuesto en España para la cooperación al desarrollo.

Año	Porcentaje sobre RNB	Millones de euros
2003	0,28	2.078
2004	0,30	2.290
2005	0,31	2.600
2006	0,35	3.235
2007	0,42	4.290
2008	0,50	5.509
2009	0,50	5.280
2010	0,51	5.265
2011	0,40	4.235
2012	0,22	2.335

Fuente: [www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Documentos/paci/](http://www.aecid.es/es/servicios/publicaciones/Documentos/paci/) y elaboración propia

Publicada este mismo mes, la edición castellana del libro del premio nobel de economía de 2001 Joseph Stiglitz, *El precio de la desigualdad* (Taurus, Madrid, 2012) lleva en su portada un subtítulo desalentador: “El 1% de la población tiene lo que el 99% necesita”. Según Stiglitz, se ha roto el acuerdo por el que los ricos daban empleo y prosperidad mientras el resto permitíamos que obtuvieran sus beneficios; aquél acuerdo era tan frágil que ahora los ricos siguen llevándose la renta y la riqueza pero solo proporcionan a los demás angustia e inseguridad. Esta realidad es la que ha llevado al olvido de aquella recomendación de la ONU para que se dedicara a la ayuda oficial al desarrollo el 0,7% del PNB de los países donantes antes de 2015. España estuvo en ese camino incluso durante los primeros años de la crisis económica (llegando al 0,51% en 2010); este último año, con un gobierno conservador y mayoría absoluta parlamentaria, el porcentaje ha bajado a la mitad y todavía se prevé una reducción del 30% para el presupuesto de 2013.

La segunda noticia tiene que ver, como hemos dicho, con la arquitectura y se refiere al León de Oro dado en la Bienal de Arquitectura de Venecia (*13 Mostra Internazionale di Architettura*). Este año, y dirigida por David Chipperfield, la *Mostra* ha tenido el título de *Common Grounds* (Territorios comunes) afirmando, se dice, una cultura arquitectónica construida no solo por los talentos individuales, y pasando, por lo tanto, del “star system” a la arquitectura cotidiana. La primera sospecha surge cuando vemos la nómina de invitados: Nouvel, Foster, Moneo, Hadid, MVRdV, H&deM, Sejima, Herreros, Aires Mateus, Campo Baeza... es decir, los de siempre (sin entrar ahora a discutir su calidad, que la hay). Curiosamente no hay arquitectos

africanos (salvo el sudafricano Jo Noero) o asiáticos (a pesar del reciente Premio Pritzker a Wang Shu); solo Mendes da Rocha y un grupo de mexicanos con Aravena representan la arquitectura que se hace fuera de Europa y Estados Unidos.

El León de Oro fue para la "Torre David / Gran Horizonte" (ver una completa información en <http://latorrededavid.blogspot.com.es/>). Un jurado de intelectuales, sin duda bien intencionados, presidido por Wiel Arets, premió la "okupación" de una torre de oficinas a medio terminar en Caracas, habitada en condiciones muy precarias ahora por casi tres mil personas, entendiendo esa "comunidad informal como un modelo inspirador" (según el acta). En una serie de fotografías y vídeos expuestos en un espacio del Arsenal veneciano amueblado con sillas de Stark, música de salsa y arepas a 8 € (el modelo de un restaurante a situar sobre la torre), los premiados *Urban Think Tank* (Brillenbourg y Klumpner con Iwon Baan), con el amparo del Politécnico de Zurich, nos enseñan una historia de demagogia que esconde con cruel cinismo otra más real de extorsiones, promiscuidad, corrupción, niños caídos al vacío... ¿de qué modelo inspirador se habla cuando el propio Arets sabe que una situación parecida que pueda suceder en su flamante edificio de vidrios inteligentes de Eindhoven estaría rápidamente resuelta por los antidisturbios? Y puestos a premiar iniciativas reales y comprometidas en el encuentro de la arquitectura y la cooperación al desarrollo ¿no conocen lo que se viene haciendo por ejemplo en América Latina desde los años sesenta del pasado siglo: Víctor Pelli y la UNN en Argentina, el FUNDASAL en El Salvador, COPEVI en México, DESCO en Perú, el recientemente premiado por la ONU Movimiento cooperativista de Uruguay... y tantos otros? ¿No se le ocurrió a Fernández Galiano, comisario del pabellón español, además de a los de siempre -Nieto y Sobejano, Mangado, RCR...- invitar a la Federación de Arquitectura Social? ¿Sabe que existe?

Esto no significa otra cosa que ahora los de siempre quieren ampliar mercado. Ya lo hicieron con la llamada "arquitectura sostenible", de la que se apoderaron con edificios convencionales mal orientados aunque rodeados por una vistosa, inútil y costosa red de células fotovoltaicas. Ahora van a por la cooperación al desarrollo, pero olvidan que la arquitectura referida a la cooperación al desarrollo no se preocupa (al menos prioritariamente) de la forma, que es lo que muchos de ellos solo saben hacer y, aún más importante, exige una preparación y especialización de la que carecen.

Sobre esto último ha insistido mucho Julián Salas, de cuyo libro fundamental *Contra el hambre de vivienda* se cumplen ahora 20 años y para quien estas Jornadas pretenden ser también un homenaje.

# CRÓNICA DE LAS CUATRO PONENCIAS-MARCO

**Manuel J. Martín Hernández**

Coordinador de las Jornadas. Director del Departamento de Arte, Ciudad y Territorio y profesor de la Escuela de Arquitectura de Las Palmas

## 1. JULIÁN SALAS: "Contra el hambre de vivienda: 20 reflexiones fundamentales"

Julián Salas, que lleva más de quince años dirigiendo los cursos de especialización de la UPM sobre *Cooperación para el Desarrollo en Asentamientos Humanos precarios en el Tercer Mundo*, y es también director de su Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica, nos propone cambiar el modo tradicional de pensar la formación del arquitecto: nuestras recetas solo sirven –dice– para las minorías. Después de su larga experiencia docente y sobre el terreno ha llegado a la conclusión de que ciertos principios que han gobernado nuestra idea del hacer arquitectónico deberían variar radicalmente.

Se hacen necesarias otras tácticas y estrategias para enfrentarse a problemas para los que la arquitectura "oficial" no ha estado preparada. De ese modo, al pensar ahora una arquitectura para las mayorías habría que enfrentar a la escala de la ciudad los problemas de barrio; a la tranquilizadora formalidad la compleja informalidad; a la idea de producto la de proceso; al proyecto autónomo las olvidadas cuestiones del presupuesto; a la acción de la empresa constructora la gestión de una autoconstrucción organizada; a la impositiva construcción acabada la más trabajosa construcción incremental; al "hacer para" el "hacer con"; a la vivienda "llave en mano" los procesos de habitabilidad básica; al urbanismo académico el asesoramiento en los procesos de tomas de decisión; a la primacía de lo privado la atención a lo público.

Citando a Victor Pelli, Salas afirmó que el resultado de estas prácticas podría no ser Arquitectura (con mayúscula), pero de lo que no hay dudas es que para esto hacen falta arquitectos.

## 2. MBUYI KABUNDA: "Balance de la cooperación al desarrollo de los 50 últimos años y la alternativa de la cooperación Sur-Sur"

Mbuyi Kabunda, se propuso realizar un balance de la cooperación al desarrollo con África y sus conclusiones son desalentadoras: después de la gran cantidad de fondos recibidos en las últimas décadas, África sigue en su mayor parte sumida en la pobreza; la cooperación habrá servido para muchas cosas excepto para el desarrollo. Durante la guerra fría el interés de las ayudas por parte de occidente tenían un objetivo de política geoestratégica: la ayuda era sobre todo militar y el continente un campo de batalla más o menos declarada entre capitalismo y comunismo.

El fin de la guerra fría trajo consigo dos enfoques para las ayudas: el neo-liberal, adelgazando el estado y deificando el mercado, provocando por el camino conflictos bélicos, desindustrialización, pérdida de cosechas (o imposibilidad de exportación) y más pobreza; para este enfoque el desorden en África es un buen negocio (y Kabunda cita el caso de su lugar de origen, la República del Congo, un país rico en recursos que ocupa el último lugar en el listado del índice de desarrollo humano). El segundo enfoque sería el de la cooperación descentralizada, donde la ayuda procede de actores privados, ONGs, la administración local, e incluso las remesas de emigrantes, y va destinada a los africanos (no a África) capaces de administrar con más sentido estos fondos, aunque, desgraciadamente, son más escasos.

La alternativa que interesa a Kabunda es la cooperación sur-sur, en el marco de los países no alineados y que busca la autosuficiencia colectiva. Sin embargo, no es tampoco la panacea: los países BRICS intentan ofrecer un frente común pero es igualmente decepcionante, produciéndose saqueos de los recursos naturales y desequilibrio de intereses frente a los países africanos en los que intervienen. En el caso de China, por ejemplo, es cierto que se produce un intercambio de materias primas por infraestructuras, o se ha cancelado la deuda externa y da préstamos blandos o becas a estudiantes africanos, pero a cambio hace caso omiso a los derechos humanos o a la democracia y no se produce en ningún momento



transferencia de tecnología. En el fondo, las buenas intenciones quedan opacadas por una actitud no muy diferente a la de occidente en las décadas anteriores.

África debe enfrentar, por lo tanto, una segunda descolonización, apoyada fundamentalmente en los campesinos y las mujeres, mediante estrategias que aumenten un regionalismo endógeno y una colaboración horizontal entre los propios países africanos.

### 3. MANUEL DELGADO: "Apropiaciones sociales y competencias de uso en espacios públicos en África. Sobre las consecuencias de la automovilización en ciudades africanas"

Conocimos en la "Presentación" del libro fundamental de Manuel Delgado *El espacio público como ideología* (Catarata, Madrid, 2011) un trabajo de investigación entonces en marcha auspiciado por el Plan Nacional de I+D+i que buscaba poner en crisis el concepto tradicional de espacio público aplicado a tres ciudades africanas (Praia, Nouakchott y Addis Abeba), a través precisamente del análisis de la apropiación social de dichos espacios. Así, quisimos que nos transmitiera algunas de sus conclusiones, sabiendo de antemano el interés que en libros anteriores había mostrado Delgado por establecer las diferencias fundamentales que existen entre la ciudad y lo urbano (entre los volúmenes y sus intersticios y la vida que la ocupa y trasciende). Lo urbano –afirmó– es lo que queda cuando se quita la arquitectura.

Acerca de la cooperación al desarrollo, Delgado mostró desde el principio un cierto escepticismo, entendiéndola como una forma actualizada del clásico intervencionismo occidental; y con todo, por otro lado, una cooperación necesaria. Por ello se justifica este trabajo que a lo largo de más de un año buscaba construir una etnografía de los espacios públicos atendiendo, en este caso, a los fenómenos de movilidad y flujos de acción en el espacio público. De ese modo, a través de la observación participante antropológica, los espacios públicos aparecen no solo como espacios para circular, sino auténticos espacios de encuentro de los que los ciudadanos acaban por apropiarse. La observación de los usos reales del espacio permite también medir la enorme distancia que suele existir entre el imaginario del urbanista (casi siempre proveniente de los países dominantes) y los imaginarios de quienes habitan y se apropian del espacio real, conocido a través de los factores sociales, culturales o económicos que los urbanistas no supieron o quisieron tener en cuenta.

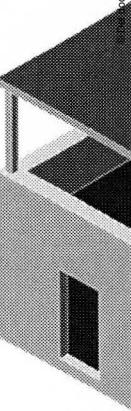
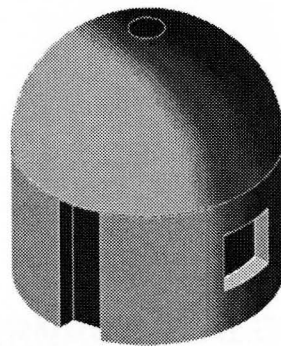
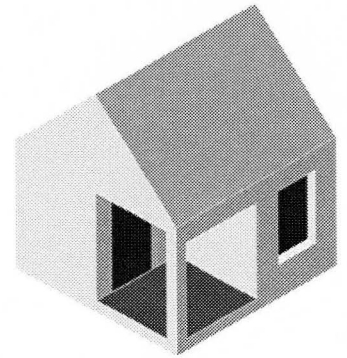
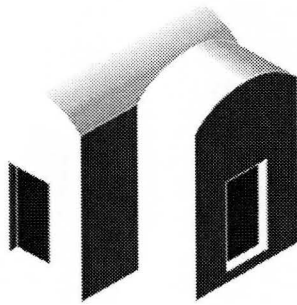
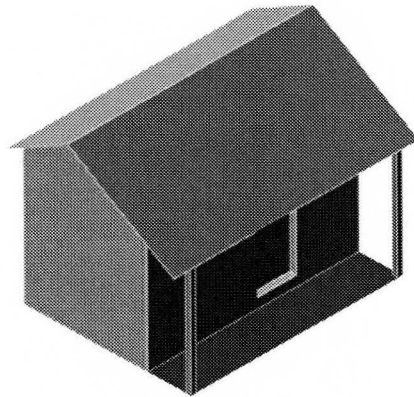
### 4. ESTEBAN DE MANUEL: "El triángulo de la universidad comprometida: investigar, educar, transformar"

Esteban de Manuel lleva muchos años empeñado en que la Universidad asuma un compromiso social responsable. Para ello, insiste en la formación de ciudadanos motivados y no solo de profesionales y técnicos sabedores del "cómo" pero no del "por qué". En ese sentido, ya desde la Universidad, el estudiante debe aprender a cooperar (frente al competir) aplicando procesos de investigación-acción cooperativa para encontrar otros modelos de desarrollo. Así, la enseñanza-aprendizaje de la arquitectura debería ser re-conceptualizada para enfrentarse a una economía ecológica y un desarrollo sostenible que implican la arquitectura y la ciudad postindustrial.

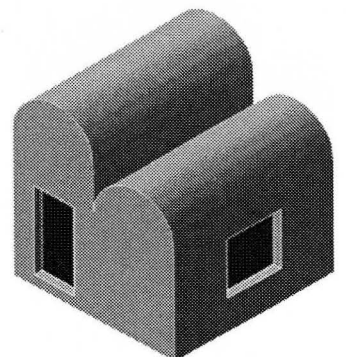
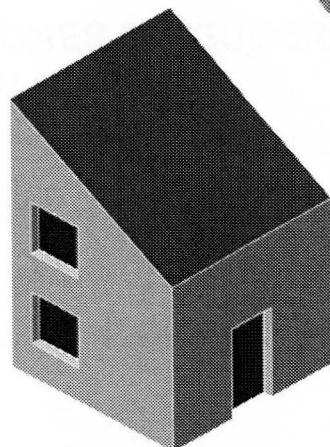
Aquella clásica definición de William Morris (1880) de que la arquitectura es demasiado importante para dejarla en manos de unos pocos especialistas le sirve a De Manuel para trazar el mapa de una arquitectura compleja y contingente que parte de múltiples situaciones (físicas, sociales, simbólicas, culturales, históricas, jurídicas, políticas, económicas...) interdependientes, en una realidad cada vez más comprometida en materia de hábitat (declaraciones Hábitat I y II, Conferencia de Rio, Carta de Ahlborg...). Los arquitectos deben así formarse y luego ejercer implicados en una cooperación entre actores (políticos, técnicos, ciudadanos) destinada a la gestión y producción social del hábitat.

La misión de la Universidad en estos tiempos de crisis debe así ser política (no partidista), consolidando cursos que habiliten a profesionales preparados en la aplicación de metodologías sociales y técnicas desde la complejidad y el compromiso social prioritario. Al fin y al cabo –dijo De Manuel– la Universidad debe mantener su papel como actor transformador.

# ArCaDia II



## MÓDULOS





## **MÓDULO 1: ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES Y ADMINISTRACIONES PÚBLICAS**

COOPERACIÓN AL DESARROLLO A DEBATE

COORDINA FUNDACIÓN HABITÁFRICA

CONFERENCIA JULIÁN SALAS SERRANO:

“CONTRA EL HAMBRE DE VIVIENDA: 20 REFLEXIONES FUNDAMENTALES”



# ESCUELA PARA NIÑAS Y NIÑOS DISCAPACITADOS SENSORIALES EN EL BARRIO DE "EL MINA" EN NOUAKCHOTT (MAURITANIA). SU CONSTRUCCIÓN Y MATERIALES

Fernando Martín-Consuegra, José J. Legarra, Ignacio Oteiza

Instituto de Cooperación en Habitabilidad Básica (ICHaB)  
Instituto de Ciencias de la Construcción Eduardo Torroja – CSIC

## RESUMEN

*'El Mina', escuela pública creada en 1985, es la única de Mauritania que forma a sus alumnos mediante técnicas especializadas para discapacidades sensoriales.*

*La obra que se presenta comprende dos aularios y un edificio de dormitorios. La ejecución, por etapas, ha sido financiada por diversas entidades y realizada en tres fases de bajo presupuesto (menos de 200€/m<sup>2</sup> construido) desde 2008. La tecnología ha sido puesta a punto por el Instituto de Cooperación en Habitabilidad Básica de la Universidad Politécnica de Madrid.*

*Se han utilizando encofrados artesanales de chapa para las cubiertas de bóvedas rebajadas de dos metros de luz y 4 cm. de espesor, que presentan puntos de iluminación natural mediante vasos de té encastrados en las propias bóvedas, testigos de control del espesor durante el hormigonado.*

*Ante la escasez de materiales convencionales (gravas) se emplean soluciones locales como la estructura de hormigón a base de conchas marinas. En todas las fases, se han obtenido probetas ensayadas en el Instituto Torroja y el Laboratoire National des Travaux Publics, con resultados satisfactorios.*

**Palabras clave:** *Cooperación progresiva en módulos por etapas, bioclimática, materiales locales*

## 1. INTRODUCCIÓN. ANTECEDENTES CONSTRUCTIVOS

De manera previa a la intervención en el barrio El Mina de Nouakchott, el sistema constructivo que se ha empleado en la construcción de la escuela ha tenido su fase de "rodaje" y ha sido concebido en consonancia con actuaciones constructivas previas, a las cuales debe parte de su configuración.

### 1.1. LAS CIUDADES ANTIGUAS

La primera de ellas ha sido la observación de las ciudades antiguas de Mauritania. Hoy día, tan sólo quedan cuatro ciudades como asentamientos originales: Tichitt, Chinguetti, Walata(b) y Uadán(c).

En estos centros de intercambio cultural y comercial se desarrolló una arquitectura y una tipología de vivienda que no se diferenciaba mucho del resto de ciudades islámicas. Los condicionantes climáticos y de falta de disponibilidad de materiales para la construcción (piedra, apenas unas escasas acacias y palmeras, cuya madera es muy poco resistente) facilitaron el desarrollo de ciudades de crujías cortas, edificios abigarrados y apretados en torno a un punto de agua. Podemos decir que la ciudad mauritana (y la islámica en general) nace del interior de las viviendas, hacia el exterior; dejando este último como espacio residual por el que atravesar para llegar de una parte a otra.

### 1.2. LA JAIMA

Es sin duda alguna la arquitectura menos considerada y sin embargo más empleada en el medio desértico. Tanto por su portabilidad (teniendo en cuenta los orígenes nómadas de la población), como por las ventajas que su aclimatación al entorno ofrece. Ligera, desmontable y modelable según fueran las horas del día o las condiciones climatológicas, constituye uno de los mejores ejemplos de arquitectura efímera perfectamente en armonía con su entorno.

En sus orígenes se fabricaba solamente de lana de camello y del ganado ovino que acompañaban a las caravanas como provisiones andantes.

Actualmente se fabrica en tela de algodón y es una de las zonas favoritas de descanso de la población mauritana.

### **1.3. LA MISIÓN CATÓLICA DE ROSSO**

En la misión católica de Rosso (sur de Mauritania) se ideó en los años 80 un sistema de bóveda catenaria de hormigón muy tendida, que cubría hasta 4 metros con un espesor de tan solo 2,5 cm. Su intención era la de crear un módulo de habitación fácilmente replicable, en el que los materiales fueran calculados al límite y en el que el ahorro en costes fuera el máximo.

Utilizando encofrados metálicos estandarizados para facilidad de montaje, y con el provecho de la forma catenaria que permite el desencofrado en menos de 24 horas; propuso la edificación de viviendas con esta forma de cubierta.

## **2. LA ESCUELA. SISTEMA CONSTRUCTIVO**

El sistema constructivo que se va a describir, tiene su origen en todas las premisas anteriormente descritas, al mismo tiempo que en un trabajo de continuas reuniones con las poblaciones destinatarias del proyecto de viviendas de bajo coste que la Fundación CEAR puso en marcha en Nouakchott en enero de 2002 (HABITAFRICA).

Basándonos pues, en todos los antecedentes mencionados, se consideró realizar un edificio que responde a características bien precisas: Construcción modular, sencillez de ejecución, adaptación al entorno físico y social, y utilización de materiales locales.

En cuanto a su forma arquitectónica, se han concebido las tres aulas de los dos primeros bloques en un solo cuerpo rectangular que se ha rodeado de una galería que permite tener los muros de cierre en sombra todo el día. La sucesión de bóvedas y paños de celosía imprime un estilo especial a la propia escuela.

### **2.1. EL MÓDULO DE BASE**

Se conforma un rectángulo de 3x2 metros, con una cubierta abovedada de hormigón armado apoyada en dos vigas y cuatro pilares que descansan sobre zapatas aisladas. Los entrepaños se cierran con materiales que pueden encontrarse en el lugar de ejecución (bloques de yeso, bloques de piedra, adobe, sacos de arena y en el caso límite, más bloques de cemento, en definitiva MATERIALES LOCALES). Esta utilización de materiales locales permite un empleo de un 30-35% del presupuesto en la preparación de las soluciones de cierre típicas de la zona donde se implante.

El módulo de base permite su repetición a lo largo y ancho para cubrir superficies de diversa índole. Dadas las condiciones de construcción de Mauritania, se optó por un sistema de pórticos de luces relativamente pequeñas, aunque en el caso que nos concierne, la luz se pasó a 6 m. para poder dar a las aulas una amplitud suficiente y evitar pilares intermedios.



Ilustración: Vista del módulo de base

El módulo permite una construcción por fases, a base de añadir nuevos elementos solapados a los anteriores. Habida cuenta de su pequeño tamaño, pueden hacerse las previsiones de crecimiento del edificio con bastante precisión.

## 2.2. CONSTRUCCIÓN SIN MADERA

Tanto los pilares como las vigas son de sección y cuantía de acero reducidos, al tratarse de construcciones de planta baja. Esto nos permite albergar la sección eficaz de los elementos portantes en el interior de una "funda" conformada a base de bloques de hormigón o piezas especiales para dinteles y vigas.

Puesto que el control de la ejecución (y los medios que se emplean) es bajo, esta "funda" protege las armaduras con un recubrimiento mínimo de 3 cm que resulta de las propias paredes de los bloques. Especialmente necesaria es la protección en Nouakchott, ya que su proximidad al mar propicia un ambiente agresivo por la salinidad y el salitre que aceleran la corrosión de las armaduras no protegidas.

Por otra parte, las fundas de bloques de mortero (elaborados asimismo con conchas de tamaño <20mm.) permiten la puesta en obra sin encofrados; lo que revierte en un ahorro y un carácter ecológico de la construcción en un país donde la madera no es abundante.

## 2.3. LA BÓVEDA

Quizá el elemento más característico de este sistema de construcción es la bóveda catenaria muy tendida que permite cubrir luces con un ahorro considerable de material y una garantía de estabilidad.



Ilustración Instalación de vasos de té en la bóveda

Se ha concebido una bóveda de 2 m de luz, que se encofra mediante elementos metálicos reutilizables de 1x1 m, fácilmente transportables por una persona. El espesor de 4 cm, y el armado superficial a base de malla conformada permiten, además, una tolerancia muy grande en cuanto a la ejecución. Descuadres de hasta varios cm y apuntamiento de la bóveda no suponen riesgo en la estabilidad de la cubierta, por encontrarse sobredimensionada.

Para garantizar un espesor constante, se utilizan vasos de té que quedan encastrados en el conjunto, con una marca donde apoyará la regla en el momento del extendido del hormigón. Además, proporcionan un nivel de iluminación natural que depende de su número: en una situación normal se emplean 2 vasos/m<sup>2</sup>, aunque esta cantidad puede aumentarse sin riesgos.

El proceso de construcción es rápido y depende del número de encofrados de los que se disponga. Como referencia, el conjunto se encofra en un día, se hormigona el segundo día y se desencofra al tercero. El hormigón, todavía en estado plástico, llega a adaptarse a su nueva ubicación y se comprime sin manifestar grietas.

## **2.4. MATERIALES LOCALES. ASPECTOS PRÁCTICOS Y SOCIALES**

En esta concepción modular, los paños entre pilares se rellenan con materiales que se pueden encontrar en la zona. En el caso de la construcción de la escuela en Nouakchott se ha optado por un relleno de bloques de yeso, ya que a 40 Km. se encuentra uno de los mayores yacimientos de yeso del mundo.

Los bloques se han concebido sin capacidad portante, ya que esta está conferida a la estructura portante del módulo. Su análisis previo nos permitió identificar el yeso mauritano como una escayola equivalente a la denominada E.30 en España, para la cual se diseñaron unos moldes de fraguado rápido con la dosificación que mejores características mecánicas ofrecía.

En otras construcciones de otras zonas del país se ha utilizado adobe o piedra, pero siempre de manera independiente del conjunto portante. Una construcción que todavía no se ha realizado en zonas arenosas consiste en ensamblar sacos de arena como relleno de los paños entre pilares.

Podemos decir que, en todo tipo de construcción social que se ha llevado a cabo en Mauritania en los últimos años, siempre ha habido por parte de los beneficiarios una reclamación para que los edificios fueran concebidos en su integridad como edificios de hormigón. De todos es sabido que la idea primera de sostenibilidad (desde la concepción "exógena" de la edificación) es la del empleo integral de los materiales locales; idea que puede provocar un rechazo social por parte de los receptores.

La idea de plantear una estructura portante en hormigón, que garantice la estabilidad del conjunto, con un cierre a base de materiales locales, es una solución "intermedia" que ha sido socialmente aceptada en todos los casos en los que se ha puesto en práctica en Mauritania.

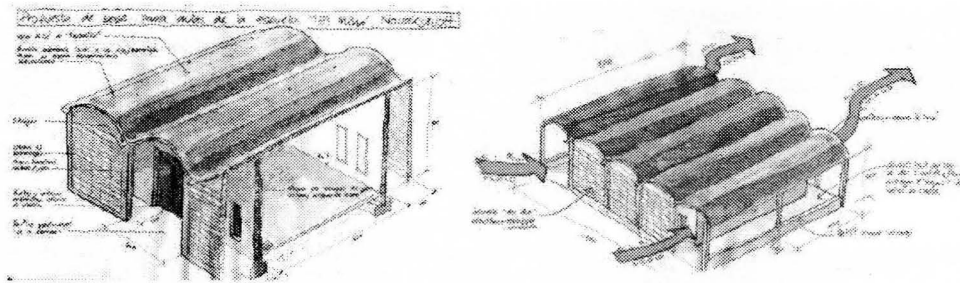
## **3. ETAPAS DE LA CONSTRUCCIÓN**

Entre las ventajas del proyecto de cooperación por etapas se cuenta la posibilidad de realizar un seguimiento y observar la respuesta del proyecto y su ejecución para corregir los posibles errores y mejorar la adaptación al medio del sistema de actuación. Se han tenido en cuenta las ventajas e inconvenientes de la tipología constructiva, con la finalidad de potenciar los beneficios y tratar de minimizar las desventajas.

### **ETAPA 1 EDIFICIO AULARIO 1 (2008)**

Se sientan las bases funcionales, constructivas y de comportamiento bioclimático de los espacios. Se realizan ensayos de caracterización de materiales y de resistencia del hormigón estructural en el Laboratoire National de Travaux Publics (Mauritania) y en Instituto Eduardo Torroja de Ciencias de la Construcción.





Ilustraciones: Croquis de funcionamiento de los módulos. Legarra

## ETAPA 2 EDIFICIO AULARIO 2 (2009-10)

Se mejora el módulo mediante la aplicación práctica de las conclusiones procedentes de los análisis del comportamiento del edificio, en especial el hormigón estructural y los acabados superficiales. Se empiezan a tratar los espacios libres de la parcela mediante la creación de un microclima sombreado con *jaimas* en el espacio creado entre ambos aularios

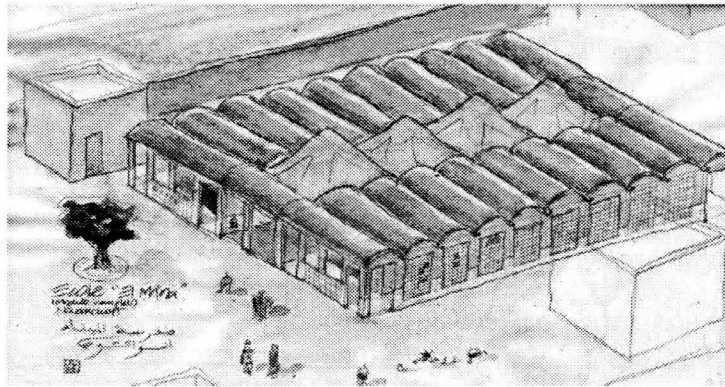


Ilustración: Croquis de la ampliación de los aularios. Legarra

## ETAPA 3 EDIFICIO DE DORMITORIOS (2011)

Se aplican los conocimientos adquiridos en etapas anteriores para poner en práctica la tecnología necesaria para la construcción de forjados de planta mediante la técnica de bóvedas.

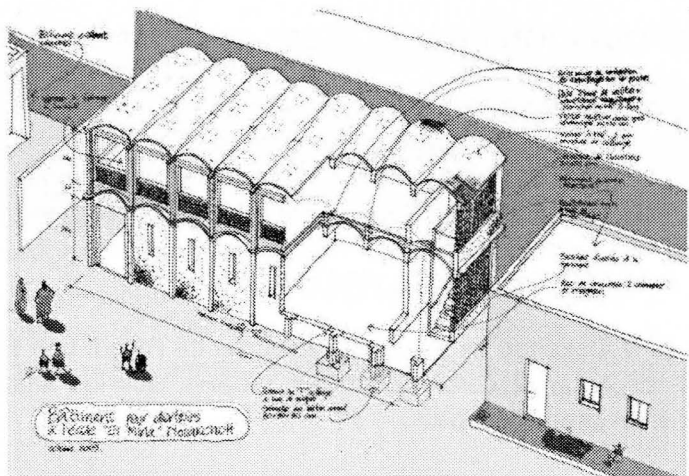


Ilustración: Croquis para el edificio de dormitorios. Legarra

#### 4. MEJORA DEL HORMIGÓN ESTRUCTURAL

De la caracterización de los materiales y los ensayos de hormigón y morteros realizados en el Instituto Eduardo Torroja (i) para la primera fase, se obtuvieron las siguientes conclusiones:

La resistencia máxima obtenida (compresión: 11,5 N/mm<sup>2</sup>) está por debajo de lo exigido por la norma de hormigones EHE 2008 (25,0 N/mm<sup>2</sup>) debido a las siguientes causas:

- baja proporción de cemento: relación cemento/árido (arena + "coquillage") de las probetas  $\approx 1/6$ . Relación cemento/árido según normativa de morteros  $\approx 1/3$
- alta proporción de agua: relación agua/cemento de las probetas  $\approx 1$ .

Relación agua/cemento según normativa de morteros  $\approx 0,5$

- baja adherencia del "coquillage" con el cemento. El problema, por lo tanto, no es la dureza del "coquillage".

Los ensayos de porosidad nos indican que el grado de porosidad es alto (en torno al 20%) con un poro muy grande. Esto se debe al alto contenido en agua y tiene como consecuencia unas bajas resistencias tanto a compresión como a flexión. Si tenemos en cuenta los valores medios de resistencia obtenidos, podemos concluir que la variación de la granulometría y de la forma del "coquillage" influye en la capacidad resistente. Esta influencia es diferente en flexión y en compresión

- A flexión la mejor resistencia la da el hormigón con el "coquillage" machacado
- A compresión la mayor resistencia la da el hormigón con el "coquillage" partido y distribución granulométrica completa

Para conseguir un hormigón más resistente para las fases posteriores se han seguido las siguientes indicaciones:

- aumentar la cantidad de cemento en la dosificación, hasta acercarnos a la relación árido/cemento  $\approx 1/3$
- aplicar un alto rigor para controlar la cantidad de agua con respecto a la cantidad de cemento. Acercarse a la relación agua/cemento  $\approx 0,5$
- partir el "coquillage" para mejorar la adherencia con el cemento y reducir los posibles huecos de aire que pueden quedar en el interior de las conchas enteras.

#### 5. OTROS CASOS DE APLICACIÓN PRÁCTICA DEL SISTEMA MODULAR DESCRITO

En un ánimo de favorecer las economías locales, se consideran los materiales con los que podemos contar sobre el terreno sin necesidad de importarlo. Se trata de valorar lo que se tiene a mano, para economizar el coste del resultado final y poder hacer accesibles las soluciones habitacionales. Por ello, se plantean las adaptaciones a los materiales y condiciones del lugar en el que se emplazaron los módulos de vivienda.

##### 5.1. VIVIENDAS EN EL BARRIO DE RIYAD, NOUAKCHOTT

A 13 kilómetros del centro de Nouakchott se encuentra el barrio de Riyad, una zona que sirvió como destino del realojo de una barriada espontánea cerca del núcleo urbano. Son los asentamientos no programados consecuencia de la sequía en el interior del país.

La ONG española "Fundación CEAR" (e) llega al barrio con un programa de edificación de viviendas de bajo coste con un sistema de subvención y aporte que se adecuaba a los ingresos de los habitantes de la zona.



Ilustración: Vista del conjunto de viviendas en Rajaa, Nouakchott

Como material local, se consideró la utilización de bloques de cierre de muros en yeso, ya que Mauritania cuenta con uno de los mayores yacimientos del mundo, y la empresa que manufactura el mineral se encuentra a escasos kilómetros del barrio. Esto propició una serie de formaciones sobre el manejo y manipulación de este material y los posibles agregados para hacerlo más resistente a la incidencia del agua(d) Finalmente, se edificaron 130 viviendas, la mayor parte de ellas constituidas por los tres módulos de base: letrina, cierre perimetral y habitación.

## 5.2. DISPENSARIO MÉDICO EN TELLABA, MAURITANIA (F)

En el marco del “Proyecto de Apoyo a la Comuna de Ouadane, Mauritania” financiado por la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo (AECID) (G) , ejecutado entre 2006 y 2008, se incluyó una parte de mejora de infraestructuras. Entre otras, la dotación de un dispensario médico para la localidad de Tellaba (a 10 km de la ciudad principal, Ouadane).

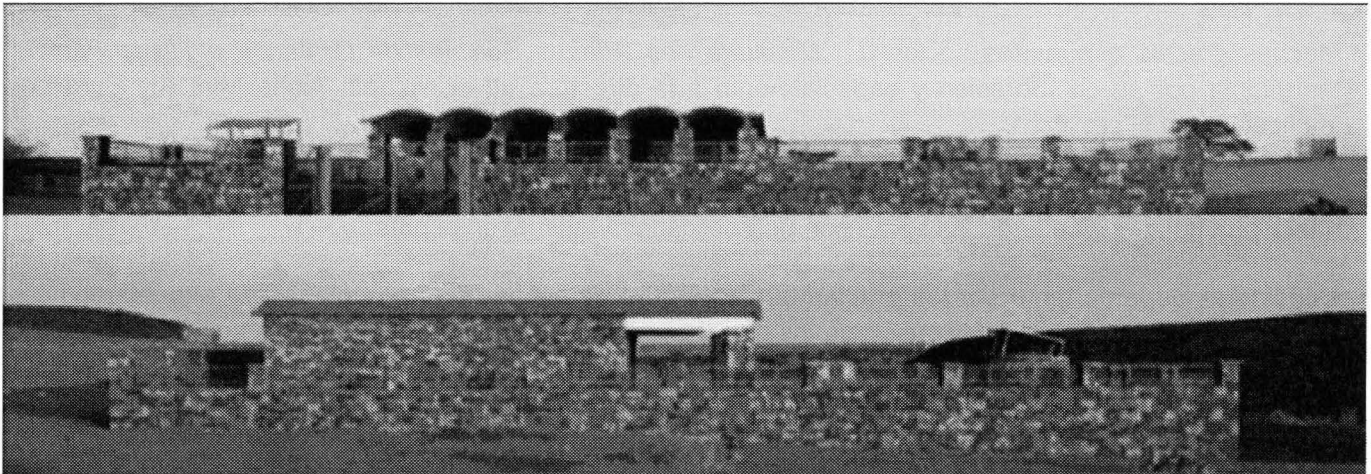


Ilustración: Dispensario en Tellaba. Utilización de la piedra como cierre

Se planteó al ministerio una combinación de los módulos constructivos de bóvedas y un cierre doble con muros de piedra (abundante en la zona, donde desde siempre se ha utilizado en las construcciones tradicionales). Esta solución permitió además, el empleo de mano de obra cualificada local.

## 6. CONCLUSIONES

El módulo de construcción empleado en la escuela y en otras edificaciones descritas ha sido ya empleado por varios constructores locales que se han apropiado de los procedimientos constructivos con facilidad. A día de hoy, pequeños empresarios locales construyen con esta tipología tras haber participado en el proceso de trabajo – formación de los primeros edificios realizados.

Supone una adaptación a las maneras de construir existentes en la zona, pero no por ello se trata de un método endémico, sino que es capaz de ser adaptado a diferentes condicionantes climáticos y de existencia de otros materiales.

Es por ello que se trata de una solución arquitectónica socialmente aceptada ya que combina la solidez que los beneficiarios reclaman con la adecuación a la existencia de materiales de construcción en la zona. Se aúnan, por tanto, el ahorro en costes económicos y en costes medioambientales.

Queda por probar el módulo en otro tipo de latitudes y con otros materiales, lo cual se puede conseguir con sencillas adaptaciones del módulo de base.

## 7. AGRADECIMIENTOS

En la concepción del módulo de construcción presentado debemos reconocer el trabajo previo de los arquitectos Carlos González Lobo y María Eugenia Hurtado (Universidad Autónoma de México, UNAM) creadores del embrión a partir del cual nuestros estudios fueron perfeccionando la solución final.

El trabajo de todo el personal del ICHaB ha permitido que los ejemplos mostrados hayan dado sus frutos, muchas gracias a Julián Salas y Belén Gesto por su tesón en la dirección del proyecto y en especial a Juan González Cárceles por su imprescindible colaboración en el diseño estructural.

Nada de esto hubiera sido posible sin la generosa aportación de los financiadores: el Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, la Universidad Politécnica de Madrid, el Ministerio de Vivienda de España y la Fundación L'Olivera.

Muchas gracias a nuestros socios del *Ministère des Affaires Sociales de l'Enfance et de la Famille* de Mauritania por su colaboración y especialmente a la directora de la escuela Aisha Mint Aly Buru por su implicación en el proyecto.

Un especial agradecimiento también a las empresas constructoras "*Rajaa constructions*" y "*ECOBAT*" por haber entendido y ejecutado las obras con una delicadeza inusual en el país.

Consideramos importante dar las gracias también a las personas que han colaborado altruistamente para realizar los ensayos y caracterización de los materiales para mejorar su calidad, ellos son Elena Heras y los miembros del Instituto Eduardo Torroja: Francisca Puertas, David Revuelta e Irene García.

Queremos dar las gracias también a las entidades colaboradoras: la Fundación CEAR especialmente a los coordinadores y técnicos del programa HABITÁFRICA en Nouakchott, la Fundación Pro-Victimis, y la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo.



## 8. REFERENCIAS

- (A) Revista Informes de la Construcción 60 (511) pag. 92 del Consejo Superior de Investigaciones Científicas CSIC (2008)
- (B) [www.walata.org](http://www.walata.org)
- (C) [www.ouadane.org](http://www.ouadane.org)
- (D) Otra vivienda es posible: una realización de la cooperación española en Nouakchot (Mauritania). Informes de La Construcción, 56(491): 33-51 doi: 10.3989/ic.2004.v56.i491.425. Salas, Oteiza, Legarra (2004)
- (E) [www.fundacioncear.org](http://www.fundacioncear.org)
- (F) Revista Informes de la Construcción 61 (513) pag. 112 del CSIC (2009)
- (G) [www.aecid.es](http://www.aecid.es)
- (H) School for deaf children in El Mina quarter of Nouakchott, Mauritania. Proceedings of the 11th International Conference on Non-conventional. Materials and Technologies (NOCMAT 2009) 6-9 September 2009, Bath, UK. José J. Legarra, Fernando Martín-Consuegra Julián Salas
- (I) Tests on mortars and concrete made with seashells as aggregate. Case study in Mauritania. Proceedings of the 11th International Conference on Nonconventional
- (J) Materials and Technologies (NOCMAT 2009) 6-9 September 2009, Bath, UK. Autores: Irene García, Elena Heras, Francisca Puertas, Ignacio
- (K) Oteiza, Fernando Martín-Consuegra, José J. Legarra

# LA MODERNIDAD IGNORADA. ARQUITECTURA MODERNA DE LUANDA

Roberto Goycoolea Prado<sup>1</sup>, Paz Núñez Martí<sup>2</sup>

1 Profesor de Análisis de Formas Arquitectónicas. Departamento de Arquitectura, Universidad de Alcalá, Madrid  
roberto.goycoolea@uah.es

2 Profesora de Construcciones Arquitectónicas. Departamento de Arquitectura, Universidad de Alcalá, Madrid  
paz.nunhez@uah.es

## RESUMEN

*“Estudio, catalogación y definición de estrategias de recuperación del patrimonio moderno de Luanda, Angola”, es el título del Proyecto de Cooperación Académica otorgado en 2010 por la Comunidad de Madrid y la Universidad de Alcalá para fortalecer la investigación en el Departamento de Arquitectura de la Universidad Agostinho Neto, Angola, y dar a conocer un patrimonio arquitectónico prácticamente desconocido en España. Durante el desarrollo del estudio se unieron investigadores de instituciones ibéricas y africanas interesadas en el tema, conformando una red cuyo trabajo se plasmaron en una serie de resultados de distinto tipo (libro, exposición, Web, jornadas académicas). Objetivo de la comunicación en ArCaDia II (Las Palmas, 2012) es presentar esta experiencia de cooperación académica y analizar críticamente sus resultados, destacando su buena acogida por los angoleños, al dar una visión de la arquitectura y la realidad africana alejada de los habituales tópicos sobre lo que África es y hace.*

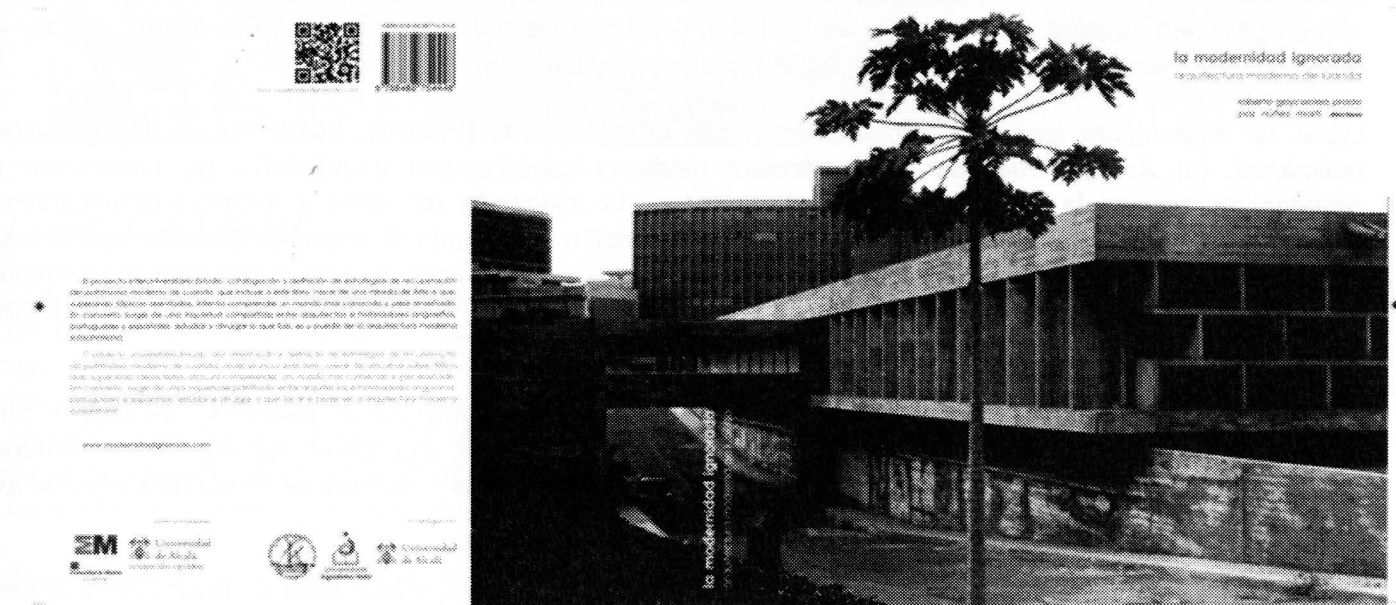


Fig. 1 / Portada y contraportada del libro La modernidad ignorada, U. de Alcalá, 2012

## EL PROYECTO DE COOPERACIÓN ACADÉMICA

En paralelo a los trabajos de cooperación en habitabilidad básica que justificaron nuestro primer viaje a Angola tras la firma de la paz (2002), comenzamos a perfilar con profesores del Departamento de Arquitectura de la Universidad Agostinho Neto la idea de desarrollar un proyecto orientado a catastrar, divulgarlo y proponer estrategias de conservación de la arquitectura moderna de Luanda. Un patrimonio del que, por diversos motivos, está poco estudiado y peor valorado pese a su extraordinario valor arquitectónico e histórico.

Tras firmar en 2006 un Convenio de intercambio académico con la institución angoleña, realizamos algunas actividades puntuales, pero sólo pudimos desarrollar la propuesta gracias a la *Convocatoria de ayudas para la realización de acciones de Cooperación Solidaria* de la Comunidad de Madrid y la Fundación General de

la Universidad de Alcalá (Proyecto C-812010/9.2010), con una financiación final (proyecto más otras ayuda) de unos 20.000 €.

En el desarrollo del proyecto se fueron incorporando investigadores africanos, portugueses y españoles interesados por el tema que nos ocupaba, destacando la participación de Isabel M<sup>a</sup> Martins, María João Teles Grilo y alumnos de Historia de la arquitectura de la U. Agostinho Neto, Luanda; Jorge Spencer, Jose Manuel Fernandes, Manuela Fonte, Ana Vaz Milheiro, Isabel Raposo de la U. Técnica de Lisboa; Inês Lima de la Escuela de Arquitectura de la UPC, Barcelona; Ana Tostões de DoCoMoMo Internacional; Carlos García Gutiérrez, Carlos Anaya y diversos alumnos de arquitectura la U. de Alcalá.

Aparte de una serie de Jornadas académicas, el trabajo realizado durante los aproximadamente dos años que duró el proyecto se ha recogido en cuatro soportes:

**Catálogo** de los edificios más representativos en algo más de 60 fichas informáticas con sus datos básicos: autor, localización, planimetría, imágenes, estado de conservación, viabilidad de rehabilitación y bibliografía específica.

**Página Web** [www.modernidadignorada.com](http://www.modernidadignorada.com), además del Catálogo, fotografías, artículos, incluye información complementaria sobre el tema y permite comentar y completar *on-line* la documentación presentada.

**Exposición**, dirigida a dar una idea general de la Luanda moderna, desde cinco aspectos: (a) históricos, (b) urbanos, (c) arquitectónicos, (d) obras específicas, (e) estado actual y futuro. Quien lo desee, puede, a través de la página Web y gratuitamente, bajarla, imprimirla y exponerla.

**Libro** *La modernidad ignorada. Arquitectura moderna de Luanda* (FGUAH, 2012) recoge los estudios realizados: (a) *Antecedentes* de la arquitectura moderna subsahariana y angoleña. (b) *Urbanismo y arquitectura*, analiza la transformación de Luanda por la aplicación de ideas y técnicas constructivas modernas, promoviendo su desarrollo en altura y la conjunción equilibrada de espacios públicos y privados. Se reflexiona también sobre el significado y viabilidad de puesta en valor de este patrimonio gravemente amenazado por un desarrollo urbano que desconoce el pasado. (c) *Protagonistas*, presenta a tres de los arquitectos más destacados en la construcción de la “Angola Moderna”.

Sabemos que este trabajo no recoge en toda su amplitud y profundidad el fenómeno analizado. Sin embargo, la diversidad de autores y temas tratados permite tener una visión general del fenómeno estudiado, sobre todo en el ámbito cultural hispánico, donde, por lo que sabemos, es la primera vez que se aborda de manera sistemática.

En marco de las II Jornadas de ArCaDia, es decir, desde la óptica de la cooperación al desarrollo realizada desde las Escuelas de arquitectura, el resultado del proyecto ha dejado una serie de experiencias que consideramos oportuno tener en cuenta en futuras actividades de cooperación académica.

Pero antes, para situar en su debido contexto estas consideraciones, exponemos brevemente las características principales del caso de estudio.

## Estudio, catalogación y definición de estrategias de recuperación del patrimonio moderno de Luanda

Roberta Goycoolea Prado y Paz Núñez Morfi (Dir.)  
Carlos García Gutiérrez et al.  
UAH España / UTL Portugal / UAN Angola - 2010-12



Fig. 2 / Portada del catálogo de la arquitectura moderna en Luanda

## LUANDA MODERNA

Luanda, ciudad de contrastes sociales y arquitectónicos. De partida, es una ciudad carísima por la falta de un tejido industrial local y la ausencia de clases medias, donde dos tercios de los 7 millones de habitantes que se suponen que alberga malviven en interminables *muçeques* de viviendas precarias sin servicios básicos ajenos al lujo de los nuevos distritos que tienen en Dubai su modelo urbano y económico. La ciudad moderna, construida a mediados del siglo pasado al oeste de la impresionante Bahía de Luanda por el gobierno colonial portugués para albergar a unas 300.000 personas siguiendo los principios del Movimiento Moderno, es el centro geográfico de una enorme metrópolis radioconcéntrica.

Tras la II Guerra Mundial el *Estado Novo* portugués (1926-1974), dirigido con mano de hierro por Salazar, estaba en pleno apogeo y promovía una arquitectura tan siniestra y anacrónica como sus mentores políticos e inmune a cualquier renovación. Los jóvenes arquitectos iban conociendo las propuestas de los CIAM y viendo en la experiencia brasileña que el ideal renovador moderno no se limitaba a los países hegemónicos, pero no podían aplicarlo en Portugal.

En las “provincias de ultramar” (colonias) la situación era otra. La distancia relajaba controles políticos y estilísticos y el auge económico, generado por la extracción de materias primas y cultivos extensivos, demandaba nuevas infraestructuras. Así, tanto técnicos de la administración como profesionales liberales y promotores encontraron en África un ambiente más permisivo que el lisboeta para desarrollar propuestas urbanas impensables en la metrópolis e imaginar arquitecturas que mejorasen la vida y ayudasen a cohesionar a europeos y africanos.

Lo primero lo lograron. Sus urbanizaciones supusieron notables mejoras espaciales, funcionales e higiénicas al optar por diseños que, además de económicos, consideraban al usuario, distribuciones racionales y diversos sistemas de control del húmedo clima subtropical, consiguiendo lugares de encuentro



y estancias realmente confortables. Construidos con una tecnología adecuada a la realidad económica y tecnológica basada en el hormigón armado, son proyectos que pese a su mal estado de conservación por los más de 40 años de guerra, continúan utilizándose.

En cuanto a lo segundo, si bien la clasista mentalidad colonial frustró las aspiraciones de cohesión imaginada en proyectos donde además de plazas, jardines y equipamientos comunes, combinaron distintos tipos de viviendas en un mismo edificio o barrio y propusieron formas más democráticas de asignar las viviendas públicas, sus obras mostraron que las cosas se podían hacer de otra manera, contribuyendo con ello a la configuración de los imaginarios arquitectónicos de la naciente república angoleña.

**CONSIDERACIONES SOBRE LOS RESULTADOS DE LA INVESTIGACIÓN**

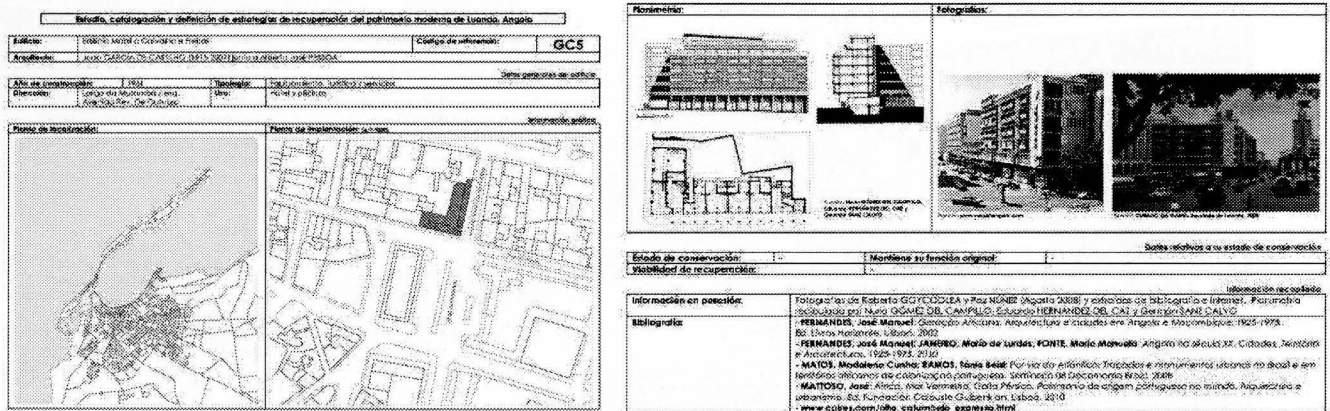


Fig. 3 / Ficha tipo de la catalogación de edificios y conjuntos urbanos

En cuanto experiencia de cooperación académica, de la investigación resumida en el apartado anterior cabría realizar las siguientes consideraciones:

**A. PLAZOS Y OBJETIVOS**

Trabajar con universidades subsaharianas no es sencillo. Los usos, procedimientos y plazos son manejados con *tempos* distintos a los que estamos acostumbrados en nuestra vida académica. Sin entrar a valorar si la diferencia juega a su favor o en nuestra contra, lo cierto es que los programas suelen llevar más tiempo de lo esperado. Cuando se trata de proyectos financiados, con plazos de entrega y resultados invariables, estas demoras suelen generar muchas dificultades administrativas, pudiendo incluso llevar al fracaso del proyecto.

Entendemos que es muy importante que las instituciones que financian proyectos de cooperación, incluidas las propias universidades, tengan la flexibilidad suficiente como para extenderlos en el tiempo y asumir los cambios en objetivos y métodos que estos retrasos suelen traer. Sin esta flexibilidad, resulta muy difícil concluir con éxito los programas propuestos. En nuestro caso, quisiéramos hacer público nuestro agradecimiento a la U. de Alcalá por haber tenido esta flexibilidad.

**B. REPERCUSIÓN INSTITUCIONAL**

Por diversos motivos, resulta paradójico que hasta ahora la repercusión del trabajo ha sido más importante en universidades de España y Portugal que de Angola. Entendemos que varias son las razones que justifican esta situación, destacando:

-Falta de reconocimiento de la investigación en Angola, siendo una tarea “extra” y no reconocida, tampoco pagada por las condiciones de la financiación recibida.

-Dificultades nuestras y de los investigadores de Angola para difundir el proyecto por los costos que supone trasladar la exposición y presentar el libro, lo que ha hecho que el impacto en el lugar sea por ahora escaso.

-En nuestra Escuela, en cambio, así como en Lisboa y Barcelona, la presentación de la investigación ha animado a varios profesores a incorporarse a la red y a generar nuevos proyectos afines, como uno sobre La modernidad ignorada de Guinea Ecuatorial y otro sobre Iberoamérica con la revista mexicana *Ciudades*.

### **C. COMPROMISO**

Esta y otras experiencias permiten afirmar que ningún proyecto de cooperación académica, o del tipo que sea, tendrá éxito si no responde a una demanda real de la “contraparte”; como tampoco saldrá adelante si a cargo del proyecto (en todas las partes involucradas) no hay personas involucradas en su desarrollo y, sobre todo, con capacidad real de decisión. Si esto no ocurre y los acuerdos adoptados por los investigadores deben ser aprobados por instancias superiores, lo más probable es que la burocracia termine por asfixiar el proyecto. Algo especialmente importante en los aspectos económicos, pero también en los académicos.

### **D. AMPLIAR OBJETIVOS**

Una posibilidad para ampliar el impacto de las personas a las instituciones es conseguir que estos proyectos tengan otros tres aportes genéricos:

-Contribuir a la consolidación del profesorado y grupos de investigación.

-Contribuir al mejoramiento y fortalecimiento de los procedimientos académicos, tanto docentes como administrativos.

-Utilizar las estancias en el extranjero –en ambos sentidos– para realizar actividades académicas orientadas a la formación de los alumnos, como realizar conferencias, cursos, reuniones docentes y similares aunque no estén directamente relacionadas con el proyecto.

Desplazar profesores es difícil y caro, por tanto hay que sacar el mayor partido posible a los viajes realizados.

### **E. IMPACTO LOCAL**

Uno de los objetivos compartidos con los colegas angoleños al plantear la investigación era lograr que a partir de la catalogación y puesta en valor del patrimonio arquitectónico moderno, las autoridades de Luanda tomaran iniciativas destinadas a asegurar la protección de las obras emblemáticas. Nuestra idea era estudiar en conjunto estrategias de rehabilitación que fuesen más allá de la consolidación de la memoria histórica, otorgándole una habitabilidad necesaria y de una dinamización económica, por ejemplo, mediante alquileres o difusión turística.

Por ahora es un objetivo incumplido. Pese a las buenas palabras de las instituciones locales, lo cierto es que en un momento de crecimiento urbano enorme y carente de planificación, la preocupación por el patrimonio es en la práctica inexistente.

Sin embargo, es posible que logremos hacer algo si la Embajada de Angola, que ha recibido estupendamente los resultados de la investigación, atiende a nuestra propuesta de continuar la investigación de puesta en valor del patrimonio arquitectónico moderno desde el Ministerio de Educación de Angola e involucrando a todas las escuelas de arquitectura que existen hoy en el país.

## F. APRECIACIÓN ANGOLEÑA

Cuando D. Adriano Mixingue, Agregado Cultural de la Embajada de Angola en España, conoció el proyecto de investigación en las Jornadas Internacionales celebradas con el mismo título del libro en la U. de Alcalá (09-10.NOV.2011), señaló tres cuestiones que nos parece oportuno recoger aquí, no tanto porque las compartimos, si no por analizar los resultados del proyecto “desde la otra orilla”:

Destacó que el estudio se haya abordado superando la estructura clásica, a menudo paternalista, de las acciones de cooperación académica. No fue fácil. Angola, pese a su larga historia, es un país “en formación”. El acceso a la información es complejo y las prácticas investigadoras incipientes en instituciones centradas en consolidarse. Pese a ello, la experiencia nos ha mostrado que con empeño y flexibilidad es posible abordar investigaciones fructíferas entre universidades ibéricas y subsaharianas.

Subrayó la contribución que estudios como el nuestro pueden tener en la configuración de la memoria histórica y en la valoración del espacio habitable. Agobiados por una ciudad compleja, carente de comunicaciones, equipamientos y servicios, muchos luandeses no tienen conciencia de vivir en un entorno urbano con pocos precedentes. Un paradigma ignorado por desconocimiento, falta de conservación y amenazado por un nuevo urbanismo agresivo y la sibilina idea de relacionarlo con un pasado portugués, del que los ciudadanos no se sienten herederos. Consecuentemente, tampoco reconocen los beneficios sociales, culturales y económicos que su conservación y rehabilitación encierra.

Por último, recalcó la lección que la experiencia moderna proporciona para abordar los acuciantes problemas urbanos y de habitabilidad básica subsaharianos. Los urbanistas modernos mostraron que la ciudad debe entenderse y proyectarse como totalidad. Luanda moderna mostró que un buen diseño de los espacios públicos, vías, equipamientos y viviendas, integrados en un ideario común, pueden mejorar la sociabilidad y la calidad de vida. Por su parte, los arquitectos modernos proyectaron edificios que, además de bellos, fueron pensados para modos de vida, clima y tecnologías locales, creando estancias públicas y privadas útiles y confortables. En síntesis, la propuesta moderna constituye una manera de entender la ciudad y la arquitectura opuesta a los actuales condominios y edificios autónomos que reducen la vida urbana al centro comercial y confían al aire acondicionado el confort climático. Cabe recordar que la forma en que se entiende y proyecta el espacio habitable no es baladí, al ser el ámbito donde la vida se desenvuelve. Y no es lo mismo un contexto vital inclusivo y bello que otro exclusivo y anodino.

Aunque nos aleje un poco de las reflexiones sobre las consideraciones para la cooperación al desarrollo de nuestro proyecto de investigación, cabe insistir en las últimas de Adriano Mixingue.

Entre los efectos más visible del desconocimiento de lo que fue, significó y significa la arquitectura moderna de Luanda destaca el manifiesto desinterés social por lo que ocurre con este patrimonio, tanto en términos sociales (memoria, continuidad urbana, tradición urbana) como económicos (posibilidad de mejorar el parque de viviendas con rehabilitaciones asumibles). Es cierto que la mala situación económica, el deterioro de las instituciones, la deficiente gestión de los recursos y el bajo nivel de vida de muchos estados africanos hace que la protección del patrimonio no sea una prioridad. Sin embargo, esto no es aplicable a Angola. Desde hace un lustro Luanda vive un espectacular proceso de regeneración urbana, con recursos suficientes como para abordar la recuperación de la ciudad moderna. Iniciativa que tendría, según lo entendemos, mucho recorrido. Pero la ignorancia arquitectónica, entre otros motivos, está llevando a una aceptación acrítica de nuevos modelos de desarrollo y de arquitecturas incompatibles con las tradiciones y climas del lugar. Al desconocerse los aportes de la arquitectura moderna, no se enseñan ni utilizan como referentes para lograr espacios más confortables y saludables, a la vez que energéticamente sostenibles, a precios abordables.

Causa verdadera tristeza observar que los nuevos barrios de Luanda para los privilegiados del sistema (Talatona, Luanda sur) como los nuevos edificios se están construyendo según los ideales espectaculares (y especulares) de la arquitectura corporativa de la globalización: condominios cerrados altamente

protegidos y autónomos en el extrarradio; prismas anónimos de fachadas indiferenciadas de cristal y control climático mecánico.

Frente a la sabia "regionalización" de la "arquitectura internacional" realizada por los arquitectos modernos en el África subsahariana, lo que vemos hoy es una transposición acrítica y prepotente de las multinacionales de la arquitectura. Nuevas formas de colonialismo cultural; mucho más efectivo que el de las antiguas colonias porque cuentan con el beneplácito de los colonizados. Los modelos importados de la Luanda moderna fueron, al menos, reformulados para adaptarlos a los requerimientos, clima y recursos del lugar. Fueron, además, implantados con una voluntad de transformación social ajena a la actual y omnipresente dictadura económica.

Desde esta perspectiva, entendemos que sólo un cabal conocimiento de la modernidad ignorada de Luanda, permitiría recuperarla y ocuparla críticamente como estrategia de proyecto en la actual renovación de la capital de Angola.

Se trataría, como bien reflexionaba Arthur Schopenhauer (*El mundo como voluntad y representación*, XXVIII), de lograr una nueva mirada de las cosas y de nuestro hacer a través del conocimiento:

"[...] hasta que un día del ignorar se separe la ignorancia: entonces se estará aún a tiempo de tomar otra dirección".

## la modernidad ignorada arquitectura moderna de luanda

- Presentación
- Créditos
- Textos
- Obras
- Catalogación Edificios Singulares
- Exposición "La Modernidad Ignorada"
- Otros documentos
- Vinculos
- Bibliografía
- Comentarios
- Contacto
- Next page [1 of 8]



El proyecto interuniversitario "Estudio, catalogación y definición de estrategias de recuperación del patrimonio moderno de Luanda", que incluye a esta Web, nace de una mirada de África que, superando tópicos asentados, intenta comprender un mundo mal conocido y peor enseñado.

En concreto, surge de una inquietud compartida entre arquitectos e historiadoras angoleños, portugueses y españoles: estudiar y divulgar lo que fue, es y puede ser la arquitectura moderna subsahariana.



Fig. 4 / Pagina de inicio del sitio Web del proyecto [www.modernidadignorada.com](http://www.modernidadignorada.com)



## BIBLIOGRAFÍA

BATALHA, Fernando (2006); "*Angola. Arquitectura e Historia*". Lisboa. Nova Vega e autor.

DA LUZ BARRA, María (1970); Estudio de alguns aspectos habitacionais nos muceques de Luanda. Lisboa. Autor.

DE CARVALHO VEIGA DE ALMEIDA, Ana Paula (1997); "*Reabilitacao e expansao da rede de Luanda*". Lisboa. Tesis Doctoral.

DOCOMOMO. (1988) Declaración de Eindhoven. Carta fundacional del Comité internacional para la documentación y conservación de edificios, sitios, y barrios del movimiento moderno; publicada tras su Primera Conferencia Internacional en 1990.

FERNANDES, Jose Manuel (2002); "*Generacao Africana. Arquitectura e cidades em Angola e Mocambique, 1925-1975*". Lisboa. Livros Horizonte, Lisboa, 2002 (2ª edición 2009).

GOYCOOLEA PRADO, Roberto (2009); "*Talatona, Luanda*"; RUA, nº 2, p. 3-8. México. Red Universitaria de Arquitectura y Urbanismo.

GOYCOOLEA PRADO, Roberto & Paz NÚÑEZ MARTÍ; (2005), Convenios interuniversitarios para la cooperación al desarrollo entre Escuelas Técnicas y Superiores de arquitectura entre España y África. Madrid. Secretaría de Estado de Universidades e Investigación. Programa de Estudio y Análisis destinados a la mejora de la calidad de la enseñanza superior y de la actividad del profesorado universitario.

GOYCOOLEA PRADO, Roberto & Paz NÚÑEZ MARTÍ; (2012), "*Arquitectura moderna en Luanda*", Arquitectura, nº 365, p. 44-51. Madrid. Colegio Oficial de Arquitectos.

KAPUSCINSKI, Ryszard (2002); "*Un día más con vida (1976)*"; Barcelona. Anagrama.

MAGALHÃES, A. (2009) *Moderno tropical*, Lisboa. Tinta da China.

MARTINS, Isabel Maria (2006); "*Luanda no Movimento Moderno*". Luanda. Universidade Agostinho Neto. Departamento de Arquitectura.

MENDILUCE, José María (2002); "*Luanda, 1936*"; Barcelona. Planeta

MUMFORD, Eric (2000); *The CIAM Discourse on Urbanism: 1928-1960*, Boston. MIT Press

NÚÑEZ MARTÍ, Paz; Roberto GOYCOOLEA PRADO; Agripina SANZ (2005); "*Procesos de urbanización en el África subsahariana. El caso de Luanda, Angola*". Quórum, nº 13, p. 10-19. CICODE, Alcalá de Henares. Universidad de Alcalá.

# CONQUISTA Y DEFENSA DEL DERECHO A LA CIUDAD A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN SOCIAL DE LA VIVIENDA Y EL HÁBITAT EN MÉXICO

Rafael Marcos Lucero

Arquitecto - Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM-UPM).  
M.Sc. International Cooperation and Urban Development  
Technische Universität Darmstadt - Institut d'Urbanisme de Grenoble.

## RESUMEN

*Este artículo presenta el sistema de producción social de vivienda que, desde el año 2006, se ha incorporado a las políticas habitacionales en México; una forma de producción que viene impulsándose de forma articulada con el derecho a la ciudad en varios países latinoamericanos y que, fundamentada en el protagonismo de los propios usuarios, contiene un gran potencial para la mejora del hábitat precario. El artículo se ilustra con dos ejemplos de organizaciones mexicanas que trabajan apoyando la producción social de vivienda en zonas urbana y rural respectivamente: Centro de Apoyo Mejoremos y Cosechando Juntos lo Sembrado.*

## 1. INTRODUCCIÓN

En una reciente publicación editada por el Centro Cooperativo Sueco sobre la vivienda social en América Latina destaca la cifra de que el 67% de la producción habitacional del subcontinente se contabiliza como producción social del hábitat (Olsson, 2012). La mayor parte de ese porcentaje se engloba en el amplio y diverso sector de la informalidad y corresponde a vivienda autoproducida por la gente sin apoyo del Estado y por fuera de la producción privada mercantil que ofrece soluciones inaccesibles para amplios segmentos de la población. Sin embargo, tal y como señala Ortiz, es importante aclarar de entrada que: “el problema de la informalidad no es generado por la producción social en sí, sino por la falta de políticas e instrumentos que apoyen el acceso de los pobres a suelo legal, accesible y seguro” (2007, p.52).

En el caso de México, el 65,3% de la vivienda del país ha sido realizada mediante procesos de producción social y, dentro de este porcentaje, el 33,3% corresponde a vivienda autoconstruida<sup>1</sup> (CIDOC, 2011). Estas cifras demuestran que ciudades y pueblos en México son mayoritariamente autoproducidos por la gente y evidencian una clara desconexión entre la situación socio-económica del país y las políticas habitacionales que el Estado ha venido impulsando desde los años 80; un modelo de producción privada mercantil masiva que excluye, al menos, a un 30% de la población (UN-Habitat & SEDESOL, 2011), y que produce fuertes impactos negativos en la vida de la gente y en el territorio, tal y como varios estudios han demostrado (Hastings, 2008; Eibenschutz & Goya, 2009).

En ese contexto, la producción social de vivienda, larga y arduamente reivindicada como un derecho desde los movimientos sociales y ciertas organizaciones de la sociedad civil y la academia, fue reconocida por la Ley de Vivienda de México 2006<sup>2</sup>.

---

1.- Como señala Ortiz: la autoconstrucción, definida como la “práctica de edificar vivienda y otros componentes del hábitat por sus propios usuarios [...], no debe confundirse con la autoproducción, que implica el control integral del proceso productivo [por los usuarios] y que, por tanto, abarca las cinco fases que lo constituyen: promoción-integración, planeación, construcción, distribución y uso de la vivienda” (2012, p.59).

2.- Disponible en: <http://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/pdf/LViv.pdf>

## 2. LA PRODUCCIÓN SOCIAL DE LA VIVIENDA Y EL HÁBITAT EN MÉXICO

De acuerdo a la definición enunciada por Ortiz (2012), hay dos características clave que permiten distinguir la producción social: (1) el proceso habitacional es controlado por los autoprodutores y otros agentes sociales - como ONGs, organizaciones de profesionales y otros - y (2) la producción de la vivienda u otros componentes del hábitat se realiza sin fines de lucro.

Tras el reconocimiento legal de la producción social en 2006 precisando de manera explícita las dos características señaladas anteriormente, la Comisión Nacional de Vivienda - CONAVI - instancia federal encargada de diseñar, coordinar y promover las políticas y programas de vivienda del país - impulsa desde 2007 un sistema que denomina como “producción social de vivienda asistida”, dirigido a apoyar a la población de más bajos ingresos que autoproduce su vivienda.

El sistema es parcialmente financiado a través de una línea de subsidios - parte del más amplio programa de subsidios federales “Esta es tu casa” - que en 2010 alcanzó un monto de 326,8 millones de pesos (aprox. 20 millones de euros) y un total de 13.688 acciones (CIDOC, 2011). Los subsidios son fondos no retornables asignados, entre otras condiciones, a aquellos con ingresos inferiores a cinco veces el salario mínimo - 9.474,16 pesos (aprox. 574€)<sup>3</sup>.

Además del subsidio, el financiamiento de la vivienda se completa con otros dos elementos: crédito proveniente de una serie de entidades financieras acreditadas por CONAVI y ahorro aportado por la propia gente.

CONAVI acredita dos tipos de entidades que implementan el sistema: “ejecutores sociales” que son entidades financieras y micro-financieras prestatarias y que también canalizan los subsidios federales y “productores sociales de vivienda” que asisten a los autoprodutores proporcionando asistencia integral - social, técnica, financiera, administrativa y legal - y que actúan como vínculo entre la gente y CONAVI.

Con el fin de ilustrar el sistema, en el punto número 4 del artículo se presentan los casos de las organizaciones Centro de Apoyo Mejoremos, acreditada como desarrollador social, y Cosechando Juntos lo Sembrado que opera tanto como desarrollador y ejecutor social.

Sin embargo, antes de entrar en el detalle de los casos, el siguiente punto presenta brevemente el concepto del derecho a la ciudad como marco argumentativo desde el que posicionar y entender la producción social de la vivienda y el hábitat.

## 3. MÉXICO Y EL DERECHO A LA CIUDAD

El concepto del derecho a la ciudad fue acuñado en 1968 por el filósofo francés Henry Lefebvre en su libro “*Le droit a la ville*”, donde se refiere al mismo como “el derecho a la vida urbana, transformada, renovada” (1978, p.138); una llamada de alerta ante el proceso de mercantilización de la ciudad, convertida en un espacio excluyente y alienante donde los habitantes se ven reducidos a un papel de meros consumidores. Así, Lefebvre (Ibíd.) denuncia la utilización del espacio en la ciudad capitalista como un medio de enriquecimiento y dominación. Frente a ello, en el corazón de su mensaje, Lefebvre reclama la reestructuración de las relaciones que subyacen a la producción de espacio hacia una situación en la cual los ciudadanos tengan un papel central y directo en todas aquellas decisiones que producen espacio urbano, que hacen o modifican la ciudad (Purcell, 2002).

Desde este posicionamiento teórico, y en el contexto del intenso debate sucedido en las últimas décadas en América Latina en torno al derecho a la ciudad como derecho colectivo emergente, destaca el proceso que dio lugar a la “Carta de la Ciudad de México por el Derecho a la Ciudad”, una iniciativa surgida en 2007

---

3.- Para más información ver:<http://www.conavi.gob.mx/programas-estrategicos/produccion-social-vivienda>

desde el movimiento urbano popular, impulsada por varias organizaciones de la sociedad civil y firmada en 2010 por el gobierno de México D.F.<sup>4</sup>.

Como se recoge en el preámbulo del documento, la Carta se plantea como “respuesta social, contrapunto al modelo de ciudad-mercancía y como expresión del interés colectivo”, y “se orienta a enfrentar [todas] las causas y manifestaciones de la exclusión” (2010, p.5). No es un documento legalmente vinculante, pero si es un paso en esa dirección y un intento por hacer del derecho a la ciudad el principio guía de las políticas urbanas, siendo un referente para el resto del país.

En ese sentido, el documento de la Carta se estructura en seis principios estratégicos<sup>5</sup> que, una vez cruzados con la ciudad deseada por los ciudadanos - inclusiva, sostenible, productiva, educadora, segura, sana, convivencial y culturalmente diversa - detalla de forma exhaustiva toda una serie de medidas y orientaciones para las políticas urbanas.

En lo que respecta a este artículo, dentro del cuarto principio estratégico de la Carta “Producción democrática de la ciudad y en la ciudad”, se encuentra la producción social de la vivienda y el hábitat como reivindicación de la capacidad productiva de la gente, con el objetivo de “viabilizar el derecho de todas las personas [en especial de los sectores populares] a participar en la producción del hábitat” (2010, p.14).

De este modo, la producción social de la vivienda y el hábitat, como derecho a producir espacio, es parte integrante del derecho a la ciudad y, por ser una forma de producción con un alto potencial de empoderamiento y transformación social, se argumenta como un medio de conquista y defensa del derecho a la ciudad; en particular para la población más vulnerable que, por motivos de ingresos, origen, género, raza u otra condición, carece o sufre la constante amenaza de privación de este derecho.

## 4. PRESENTACIÓN DE LOS CASOS DE ESTUDIO

### 4.1. CENTRO DE APOYO MEJOREMOS S.A DE C.V

**Ubicación:** Municipio de Ecatepec de Morelos, Estado de México, México.

**Breve descripción del caso:** Programa de producción social de vivienda asistida, diseñado para apoyar a población con bajos recursos económicos en la autoproducción de sus viviendas, tanto en acciones de mejoramiento como de vivienda nueva progresiva en lote familiar.

**Antecedentes:** El Centro de Apoyo Mejoramos se constituye en 2007 como una iniciativa de un grupo de profesionales con una larga trayectoria en el ámbito de la vivienda popular, que se interesan por crear una empresa que opere un programa que responda a las necesidades habitacionales y condicionantes socio-económicos de la población de bajos ingresos que autoproduce su vivienda.

Comienza a trabajar en 2008 en Ecatepec de Morelos en alianza con Hábitat para la Humanidad México (ejecutor social) para desarrollar un modelo de micro financiamiento a la vivienda que permita incrementar la escala de respuesta. En esta alianza, Hábitat otorga el crédito sin interés y Mejoramos aporta los gastos de operación.

---

4.- Otras iniciativas, antecedentes de la Carta en la región, son el “Estatuto de la ciudad” de Brasil (2001), las constituciones de Ecuador (2008) y Bolivia (2009) y la “Carta Mundial por el Derecho a la Ciudad” (2005); esta última, fruto de un proceso surgido de la sociedad civil latinoamericana, en particular de los movimientos urbanos, desde la plataforma del Foro Social Mundial celebrado por primera vez en Porto Alegre, Brasil, en 2001.

5.- (1) Ejercicio pleno de los derechos humanos, (2) Función social de la ciudad y la propiedad, (3) Gestión democrática de la ciudad, (4) Producción democrática de la ciudad y en la ciudad, (5) Manejo sustentable y responsable de los bienes y (6) Disfrute democrático y equitativo de la ciudad.



**Objetivos:** Contribuir a mejorar la calidad de vida de las familias que autoproducen su vivienda, otorgando préstamos accesibles, asesoría técnica y apoyo a la organización social para facilitar y acelerar la mejora progresiva de la vivienda e impulsar el crecimiento de las personas y su comunidad.

**Alcance territorial y tamaño de la población participante:** Desde 2008, 1352 familias de 210 colonias en Ecatepec han participado en el programa con una evolución siempre creciente del número de actuaciones - 27 en 2008, 173 en 2009, 443 en 2010, 425 en 2011 y 284 al 30 de junio del 2012.

**Componentes del programa:** El esquema de financiamiento de vivienda, basado en la fórmula subsidio + crédito + ahorro, fue pensado para responder a los condicionantes de familias de bajos ingresos y, a la vez, operando sin propósito de lucro, para permitir la sostenibilidad económica del programa.

La cuantía de cada componente es diferente en cada caso. No obstante, estableciendo porcentajes generales, el subsidio viene a representar entre el 60-40% de la obra, la aportación de las familias entre el 50-30% y, por último, el crédito entre el 15%-5%. Al año 2012, el valor total de la solución habitacional en el caso de la vivienda nueva progresiva es de 76.000 pesos (aprox. 4.600€).

Respecto a los subsidios, concedidos por CONAVI, existen dos modalidades, uno denominado de autoproducción, en donde la familia recibe por única vez 43.500 pesos (aprox. 2.600€, monto 2012), y otro para mejoramiento de vivienda, que se aplica en colonias que no cuentan con todos los servicios o para familias que cuentan con poco o nada de ahorro, y que se recibe en varias parcialidades.

En cuanto a los préstamos (entre 4.000-20.000 pesos, aprox. 240-1.200€), concedidos por Hábitat para la Humanidad México, existen, también, dos modalidades, individual o grupal. En el segundo caso, aún siendo la concesión del crédito individual para cada familia, estas se organizan en un grupo donde cada familia se avala una a otra. El esquema fomenta la creación de grupos y, para ello, ofrece el incentivo de un fondo de garantía menor para el préstamo, 10% en la modalidad de grupo y 20% en la individual.

Por último, las familias aportan en forma de ahorros como condición para obtener el subsidio y como fondo de garantía para el crédito. En este sentido, además del efectivo, uno de los logros de Mejoremos es que CONAVI haya aceptado el ahorro “en especie”; esto es, materiales por colocar o colocados en obra o mano de obra aportada en el proceso de construcción, lo que tiene el doble valor de aliviar la carga económica de las familias y reconocer el trabajo y esfuerzo ya realizado por la gente.

Por la asesoría técnica, Mejoremos cobra a las familias un 8% más IVA del monto total de la solución habitacional (crédito- subsidio y ahorro).

En el aspecto técnico, Mejoremos comienza, conjuntamente con las familias, con la elaboración de un diagnóstico de los problemas, necesidades y deseos. Como herramienta de diagnóstico los técnicos utilizan el método del arquitecto argentino Rodolfo Livingston y descrito en su libro “Arquitectos de Familia”, cuyo objetivo, como precisa el autor, es recabar la información “que permita hacer no lo que la gente pide sino lo que necesita y desea, que casi nunca coincide con lo que pide”.

Tras ello, Mejoremos realiza, en colaboración con las familias, un proyecto de vivienda progresiva (siempre se entrega un proyecto de vivienda completa, aunque el dinero no sea suficiente para la realización de toda la obra).

Durante la fase de ejecución las familias administran los recursos del crédito y el subsidio y es su decisión optar por la autoconstrucción o contratar a terceros (el segundo caso es más frecuente). La compra de materiales, la contratación de mano de obra, también es responsabilidad de la familia. Para ello cuentan con la guía del proyecto y con la asesoría de los técnicos de Mejoremos.

Finalmente, para contribuir al fortalecimiento de redes sociales, Mejoremos da apoyo a la organización de las personas que deciden formar un grupo. Mejoremos precisa las reglas para integrar los grupos y realiza una labor de asistencia para un mejor control de los procesos. Una vez que se otorga el crédito, cada mes y medio, se realizan reuniones de grupo con personal de Mejoremos, donde se repasan los informes respecto al estado de los pagos y al avance de obra.

## 4.2. COSECHANDO JUNTOS LO SEMBRADO S.C.

### UBICACIÓN: MUNICIPIO DE TEQUISQUIAPAN, ESTADO DE QUERÉTARO, MÉXICO

**Breve descripción del caso:** Proyecto de desarrollo rural integral basado en el fortalecimiento económico de las comunidades marginadas a través del ahorro, y construido a partir de la educación, la capacitación, la organización y la participación.

**Antecedentes:** El proyecto Tequisquiapan se inició en 1983 por el interés de cuatro profesionales en encontrar alternativas de desarrollo para la población campesina.

Actualmente, dos instituciones totalmente imbricadas en la práctica llevan a cabo el proyecto: la Unión de Esfuerzos para el Campo A.C. - UDEC, fundada en 1984 como asociación civil, y Cosechando Juntos lo Sembrado S.C. - CJS como cooperativa de ahorro y préstamo que aglutina a las socias y socios (CJS sucedió en 2007 a la Unión Regional de Apoyo Campesino S.S.S. - URAC, establecida en 1989).

Desde su nacimiento el proyecto fue definido (1) con una base teórica fundamentalmente económica y sustentada en el ahorro, (2) con fuerte énfasis educativo a través de acciones sociales que incidan en la concienciación, la capacitación técnica y la formación política para el manejo del poder social, y (3) con ambición de desarrollarse a escala regional no local.

**Objetivos:** Contribuir a mejorar las condiciones de vida de comunidades rurales marginadas a través del fortalecimiento de su economía y la generación de alternativas de desarrollo.

**Alcance territorial y tamaño de la población participante:** CJS cuenta actualmente con alrededor de 25.000 socias y socios, y el proyecto abarca 71 comunidades rurales en cinco municipios del Estado de Querétaro: Cadereyta, Colón, Ezequiel Montes, San Juan del Río y Tequisquiapan.

**Componentes del programa:** La base de CJS está formada por los grupos de ahorro, integrados por, al menos, 20 personas de la misma comunidad y representados por una cajera o cajero responsable de recoger y anotar el ahorro de cada miembro del grupo y depositarlo semanalmente en la sede de CJS o en la sucursal bancaria.

Como contraprestaciones de ser socios, las familias tienen una cuenta de ahorro donde el patrimonio familiar va creciendo, la posibilidad de sacar préstamos para mejorar la parcela, la vivienda o el negocio familiar, participar en los programas de la organización como “grano básico”, el “buen negocio”, “traspatio familiar”, cursos de capacitación y contratar un seguro de vida a bajo coste<sup>6</sup>.

Todos los programas se autofinancian del fondo de ahorro acumulado por la cooperativa. Solamente, desde el año 2009, en el caso del programa de apoyo a la autoproducción de vivienda, entran recursos externos en forma de subsidios aportados por CONAVI. De este modo, el esquema de financiación se basa de nuevo en la fórmula subsidio + crédito + ahorro con la diferencia, respecto al caso anterior, de que CJS sólo asesora y acompaña acciones de mejoramiento y no de vivienda nueva.

Cada socia o socio decide que obra realizará y, de acuerdo a su presupuesto, ahorra y solicita el subsidio + crédito. Respecto a las condiciones, además de las establecidas por CONAVI, CJS exige un ahorro semanal

6.- Para más información sobre los programas ver: <http://www.udec.org.mx>

de al menos 5 pesos y llegar a una base de ahorro que ascienda al 20% del crédito, asistir a una reunión mensual de formación tres meses continuados y tener un buen historial de crédito tanto personal como del grupo.

En porcentajes generales, aproximadamente el 60% del coste de la obra está cubierto por el crédito y el 40% restante por el subsidio.

CJS cobra el 15% sobre el total del subsidio recibido, + 16% de IVA para cubrir sus costes de operación y asesoría.

CJS promueve un modelo de vivienda saludable, sustentable y productiva. Saludable, en el sentido de hogares más amplios, ventilados, luminosos y dotados de los servicios básicos que favorezcan una mejor convivencia, mayor comunicación y menor violencia.

Sustentable, por ser una vivienda que refleja preocupación por el medio ambiente. Así, CJS pone como condición que parte del dinero del primer y tercer plazo de los cuatro del subsidio + crédito, se invierta en la construcción de una ecotecnia a elegir por las familias entre: fogón ahorrador de leña, calentador solar de agua, baño seco, biofiltro para aguas grises, cisterna para recoger agua de lluvia y gallinero o chiquero ecológico.

Finalmente, la vivienda productiva se entiende como un espacio donde se produce lo que la familia consume, contribuyendo así al fortalecimiento de la economía familiar. Por ello, en paralelo a la vivienda, CJS impulsa el programa “traspatio familiar” que incentiva, capacita y asesora a las familias a reservar un espacio en su parcela donde producir hortalizas y frutales y criar borregos o chivos, cerdos y gallinas ponedoras.

En la etapa de ejecución las familias reciben el importe del crédito en vales para materiales y el subsidio lo administra en efectivo para pagar los costes de la mano de obra. La familia puede optar por la autoconstrucción (el caso más común), en cuyo caso el dinero del subsidio se utiliza para ejecutar más obra o instalar más ecotecnias.

En cuanto a los materiales y profesionales de la construcción, CJS promueve, desde 2010, que se trabaje con proveedores socios de la cooperativa adscritos al programa del “buen negocio” y capacitados. De esta forma, se genera una dinámica positiva de generación de empleo y recursos económicos que revierten en la comunidad. Es lo que CJS llama “círculos virtuosos”, a través de los cuales la vivienda se convierte en un proceso educativo, organizativo, económico y social.

## 5. ANÁLISIS DE LOS CASOS Y COMENTARIOS FINALES

En los dos casos expuestos encontramos programas específicamente pensados para atender las necesidades habitacionales de población con bajos recursos económicos.

En ambos casos, se trabaja con “clientes” y no con personas “beneficiarias”. Esto es en el sentido de que, tanto Mejoremos como CJS, ofrecen un servicio de asistencia integral durante todo el proceso habitacional, que funciona con unas reglas precisas y en el cual las familias, si quieren, deciden participar. A este respecto, el número creciente de actuaciones en ambas organizaciones es la mejor muestra del grado de aceptación de los dos programas y de su potencial para replicarse.

En un contexto donde los recursos son escasos, la metodología de trabajo, tanto de Mejoremos como CJS, promueve y permite obtener lo mejor de todos los recursos que la gente tiene, su capacidad productiva, propositiva, de organización, trabajo y otros. Es precisamente la conjunción de todos esos recursos lo que, en ambos casos, da como resultado viviendas superiores en calidad y adecuación a las necesidades y

formas de vida de las familias de lo que las actuales soluciones de vivienda de producción mercantil “llave en mano” pueden proporcionar.

Por otro lado, ambos ejemplos demuestran la importancia del desarrollador social dentro del actual sistema de producción social en México. Así, frente a entender la vivienda como un objetivo en sí mismo, un objeto terminado, Mejoremos y CJS han articulado los distintos componentes de una forma innovadora, que ha hecho de la vivienda un proceso desencadenante de muchos efectos colaterales positivos.

Principalmente de transformación social, contribuyendo a generar una cultura de responsabilidad en las personas a través de su participación y la gestión corresponsable del proceso; consolidar una cultura de ahorro; capacitar y formar a través de un proceso en el cual las familias controlan las decisiones clave; fomentar la autoestima de las personas, en especial de las mujeres debido a su mayor participación, y fortalecer el tejido social y promover una cultura de cooperación y solidaridad mediante el trabajo en grupos y los mecanismos de control social. También, particularmente en el caso de CJS, de inculcar una conciencia ecológica.

En segundo lugar, desde un punto de vista económico, además de ofrecer soluciones adaptadas a la realidad socio-económica de las familias, los programas promueven la dinamización de la economía local contribuyendo a generar empleos y haciendo revertir los recursos de la vivienda en las propias comunidades.

Por último, indirectamente, ambos casos contribuyen a que la población cambie su percepción acerca del gobierno y las instituciones públicas, siendo ejemplos de cómo fondos públicos, operados de forma inteligente y eficiente, pueden llegar a la población de menores recursos y contribuir a mejorar su calidad de vida y su autoestima.

En cierto modo, ejemplos como los de Mejoremos y CJS hacen que el sistema de producción social de vivienda en México se asemeje a aquel descrito por Turner (1991), donde una necesidad humana universal como la vivienda sería producida y gestionada por una red no jerárquica de productores con capacidad de decisión dentro de un sistema con unas reglas del juego claras pero que admite formas diferentes de “jugar” (lo que Turner denomina como *“rule-making”* y *“game-playing”*).

No obstante, como señala Ortiz (2012), hay importantes desafíos pendientes, principalmente “contar con esquemas financieros adecuados y acceso al suelo”, que limitan la puesta en práctica de la producción social en una escala significativa, de modo que complemente y diversifique las opciones habitacionales, sobre todo para la población de escasos recursos que resulta excluida o encuentra malas salidas en un sistema que, casi en exclusiva, sigue privilegiando la producción privada mercantil de vivienda.



## REFERENCIAS

*Carta de la Ciudad de México por el Derecho a la Ciudad.* (2010) Disponible en: [http://www.hic-al.org/eventos.cfm?evento=941&id\\_categoria=13](http://www.hic-al.org/eventos.cfm?evento=941&id_categoria=13)

CIDOC. (2011) *Estado Actual de la Vivienda en México 2011*. Ciudad de México: Fundación CIDOC.

EIBENSCHUTZ, R. & GOYA, C. (Coordinadores) (2009) *Estudio de la integración urbana y social en la expansión reciente de las ciudades en México, 1996-2006*. Ciudad de México: Universidad Autónoma de México y SEDESOL.

HASTINGS, I. (2008) *El problema cualitativo en la producción del hábitat popular en la Ciudad de México: análisis cualitativo de la vivienda popular*. Informes de la Construcción, 60 (511): 25-40

LEFEBVRE, H. (1978) *El derecho a la ciudad*. 4ª ed. Barcelona: Ediciones Península.

OLSSON, J. (2012) *Venciendo la fragmentación. Para lograr un modelo hermoso*. En *Centro Cooperativo Sueco*. (Editor) *El camino posible. Producción Social del Hábitat en América Latina*. Montevideo: Ediciones Trilce. pp. 7-9

ORTIZ, E. (2007) *Integración de un sistema de instrumentos de apoyo a la producción social de vivienda*. Ciudad de México: Hábitat International Coalition-HIC. Oficina regional para América Latina-HIC-AL.

ORTIZ, E. (2012) *Producción social de la vivienda y el hábitat. Bases conceptuales y correlación con los procesos habitacionales*. Ciudad de México: Habitat International Coalition-HIC. Oficina regional para América Latina-HIC-AL.

PURCELL, M. (2002) *Excavating Lefebvre: The right to the city and its urban politics of the inhabitants*. *GeoJournal*, 58: 99-108

TURNER, J.F.C. (1991) *Housing by people: Towards Autonomy in Building Environments*. 3ª ed. London: Marion Boyars Publishers.

UN-Habitat & SEDESOL. (2011) *Estado de las ciudades de México 2011*. Ciudad de México: UN-Habitat. Oficina regional para América Latina y el Caribe.

---

7.- NOTA: Agradezco sinceramente a todos los miembros de los equipos del Centro de Apoyo Mejoramos, en especial a Elena Solís, y Cosechando Juntos lo Sembrado, en especial a Alfonso Castillo, por su tiempo dedicado durante las entrevistas y las visitas y por la información proporcionada para la elaboración del artículo.

# EL CENTRO HISTÓRICO DE SAN JUAN DE OJOJONA, UNA OPORTUNIDAD DE DESARROLLO LOCAL A TRAVÉS DE LA MEJORA DE VIVIENDA EN EL CONTEXTO RURAL DE HONDURAS, CENTROAMÉRICA

Wilda Vanessa Banegas Montoya<sup>1</sup>, Javier Parra Rodríguez<sup>1</sup>, Yeni Karoleska Medina Aguilar<sup>1</sup>, Edler Ricardo Castellanos Rivera<sup>2</sup>, Vicente Duñabeitia Hernández<sup>3</sup>

<sup>1</sup>Oficina del Centro Histórico de San Juan de Ojojona, Proyecto Gestión del Patrimonio Cultural para el Desarrollo del municipio de Ojojona Oficina Técnica de Cooperación en Honduras-AECID

<sup>2</sup>Responsable Patrimonio Para el Desarrollo de la AECID 2008-2011. Oficina Técnica de Cooperación en Honduras-AECID

<sup>3</sup>Responsable de Programa de Desarrollo Local. Oficina Técnica de Cooperación en Honduras-AECID

## RESUMEN

*Gracias a la Declaratoria de Monumento Nacional de Honduras del Centro Histórico de San Juan de Ojojona en el año 1996, la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y su Programa de Patrimonio para el Desarrollo, dieron prioridad a este municipio desde octubre de 2010. El Proyecto Gestión del Patrimonio Cultural para el Desarrollo Local del municipio de Ojojona se ha materializado como Oficina del Centro Histórico de Ojojona, quien ejecuta acciones en el marco de los tres componentes del proyecto: 1. Fortalecimiento Institucional para la Gestión del Centro Histórico. 2. Rehabilitación de Espacios Públicos, y 3. Mejora de Habitabilidad. Es en este último componente en el que gravita el artículo. La vivienda y sus habitantes se convierten en motor de los procesos participativos del Proyecto, mediante construcciones que beben de su historia, sensibles con la realidad económica local y responsables con el medio natural circundante.*

## 1. PROYECTO DE GESTIÓN DEL PATRIMONIO CULTURAL PARA EL DESARROLLO LOCAL DEL MUNICIPIO DE SAN JUAN DE OJOJONA

### 1.1. INTRODUCCIÓN

El Municipio de San Juan de Ojojona (Departamento de Francisco Morazán) se localiza en la parte sur de Tegucigalpa, capital de Honduras, a una distancia de 30 kilómetros sobre la carretera Panamericana. A una altitud media de 1,400 metros sobre el nivel del mar.

La superficie territorial es de 239.4 kilómetros cuadrados, de los cuales aproximadamente 6.3 kilómetros cuadrados corresponden al casco urbano, que a su vez, medio kilómetro cuadrado se encuentra amparado por el Reglamento de Protección del Centro Histórico de San Juan de Ojojona (CHSJO). El resto de superficie, 233.1 kilómetros cuadrados corresponden al área rural.

#### 1.1.1. HISTORIA DE SAN JUAN DE OJOJONA

El Municipio de San Juan de Ojojona, tiene importancia histórica de relevancia a nivel nacional, ya que albergó la primera mina encontrada y explotada por la colonia española del Departamento de Francisco Morazán. De acuerdo a relatos locales, estas minas, las minas de Guasucarán, son las que aparecen representadas en el Escudo Nacional de Honduras.

De igual forma Ojojona conserva una de las mayores riquezas étnicas y culturales del país, debido a que su población es de origen lenca y tradicionalmente celebran el Guancasco o Paisanasgo, costumbre muy antigua de los habitantes de Ojojona y Lepaterique. Este ritual tiene como propósito confirmar los lazos de amistad entre los dos pueblos.

En las comunidades de Cofradía, El Círculo y Surcos de Caña los métodos y diseños tradicionales en la producción y la elaboración de artesanías en barro constituyen la principal actividad económica. En su casco urbano se pueden observar edificaciones que conservan su estilo colonial, como son los edificios institucionales como la Casa Consistorial, las Iglesias y una fuente conocida como el Ojo de Agua, los cuales son considerados de alto valor patrimonial.

### 1.1.2. PROGRAMA PATRIMONIO PARA EL DESARROLLO DE LA AECID/HONDURAS

El proyecto se enmarca dentro del sector Cultura y Desarrollo, Objetivo Específico 2: Fomentar el desarrollo económico desde el sector cultural, apoyando los movimientos creativos, promoviendo la producción cultural y explorando nuevas formas de distribución.

Dentro de este Objetivo Específico el proyecto responderá a la línea de actuación “Gestión sostenible del patrimonio cultural para el desarrollo” a través del cual se apoyan los procesos de conservación, restauración, uso social de los bienes patrimoniales materiales e inmateriales desde una perspectiva económica, cultural y de participación ciudadana y local y el apoyo a intervenciones de mejora de la habitabilidad en entornos patrimoniales.

En relación a la Estrategia de Cultura y Desarrollo, el proyecto responde a la Línea Estratégica 5 que también se refiere a la Gestión sostenible del Patrimonio Cultural para el desarrollo, específicamente con el Objetivo 1: “apoyar los múltiples procesos existentes en conservación, restauración, preservación y revalorización de los bienes patrimoniales, tanto los materiales como los inmateriales, analizando la contribución que todos estos esfuerzos de carácter multisectorial puedan aportar al desarrollo sostenible”.

## 1.2. EL PROYECTO

### 1.2.1. OBJETIVOS

**Objetivo de desarrollo al que contribuye:** Mejorar las condiciones de vida de la población fortaleciendo los tejidos sociales, culturales y económicos y la capacidad institucional.

**Objetivo General:** Mejorar la conservación, gestión y el aprovechamiento del patrimonio cultural del municipio de Ojojona como recurso que contribuye al desarrollo local y la lucha contra la pobreza.

Objetivos Específicos:

1. Fortalecer la gestión sostenible del patrimonio cultural del municipio de San Juan Ojojona.
2. Mejorar el conocimiento del patrimonio cultural del municipio de San Juan Ojojona como recurso para el desarrollo local.
3. Recuperación del patrimonio cultural para su aprovechamiento como recurso y desarrollo local.

### 1.2.2. FASES DEL PROYECTO

El proyecto se ejecuta a través de subvenciones que la AECID concede directamente a la Alcaldía de Ojojona, que se distribuyen en las 3 fases del proyecto, cada una de ellas con una duración de 12 meses (36 meses en total).

Las acciones se realizan en base a 3 componentes principales del proyecto:

Componente 1: Gestión del Centro Histórico.

Componente 2: Rehabilitación de espacios públicos.

Componente 3: Rehabilitación de viviendas.

### 1.3. PRESUPUESTO

Presupuesto por Componente		Lempiras	Dólares	Euros
Fase I	Gestión del Centro Histórico	L. 2,061,068.44	\$109,079.52	
	Rehabilitación de espacios públicos	L. 4,165,834.46	\$220,471.68	
	Rehabilitación de viviendas	L. 1,612,175.19	\$85,322.40	
	<b>Total Fase I</b>	<b>L. 7,839,078.09</b>	<b>\$414,873.60</b>	<b>€296,000</b>
Fase II	Gestión del Centro Histórico	L. 3,705,752.48	\$ 195,039.60	
	Rehabilitación de espacios públicos	L. 4,028,543.60	\$ 212,028.61	
	Rehabilitación de viviendas	L. 2,712,435.92	\$142,759.79	
	<b>Total Fase II</b>	<b>L. 10,446,732.00</b>	<b>\$ 549,828.00</b>	<b>€405,000</b>
Fase III	Gestión del Centro Histórico	L. 2,557,105.00	\$ 130,000.25	
	<b>Total Fase III</b>	<b>L. 2,557,105.00</b>	<b>\$ 130,000.25</b>	<b>€95,757</b>
<b>TOTAL DEL PROYECTO</b>		<b>L. 20,842,915.09</b>	<b>\$ 1,094,701.85</b>	<b>€ 796,757</b>

Tabla 1. Presupuesto por Fases del Proyecto

## 2. MEJORA DE HABITABILIDAD EN OJOJONA

### 2.1. PUNTO DE PARTIDA

Si nos centramos en el componente 3 necesitamos detectar el árbol de problemas para iniciar las distintas estrategias (Fig. 1):

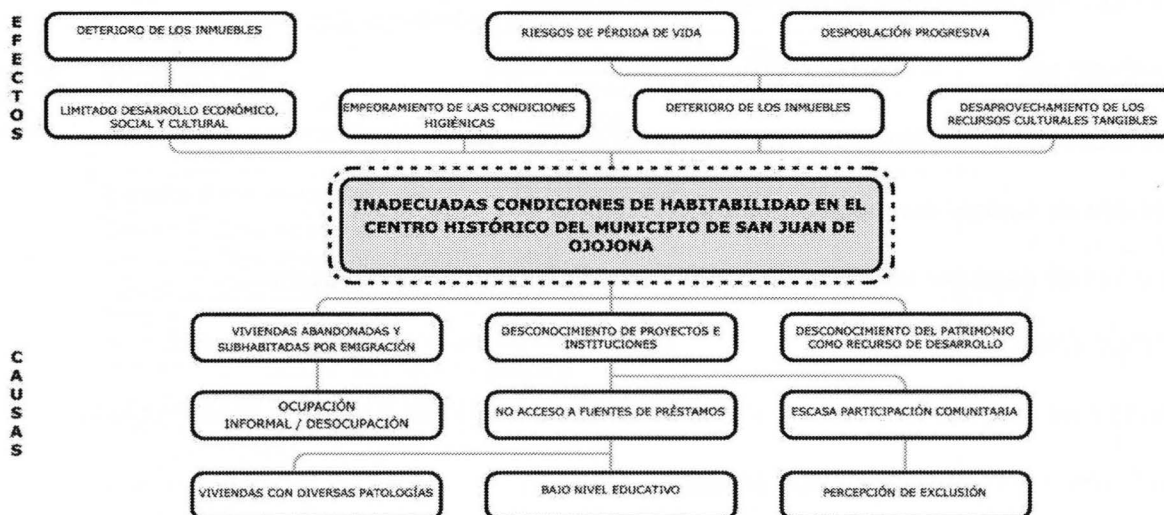


Figura 1. Árbol de problemas habitacionales en San Juan de Ojojona



## **2.2. ESTRATEGIA**

1. Participación directa de la población en actuaciones simultáneas en el ámbito físico-urbanístico y social.
2. Dotar a las viviendas de una mejor disposición de los espacios interiores, condiciones suficientes de seguridad estructural o constructiva, brindar protección contra la presencia de agua y humedad, mejorar la iluminación natural y ventilación interior y mejorar las instalaciones eléctricas.
3. Profundizar en el ejercicio de la ciudadanía, lo que requiere de un modelo de gestión compartido entre las autoridades y la población, que fomente la ayuda mutua y el fortalecimiento del capital humano y social a través del aprovechamiento de la riqueza patrimonial del CHSJO.

## **2.3. PROCESO DE SELECCIÓN DE BENEFICIARIOS**

### **SOCIALES:**

Necesidades objetiva y sentida de vivienda.

Interés y voluntad de las familias de mejorar su vivienda.

Participación puntual en reuniones de seguimiento.

Familia reside en la vivienda ubicada en el Centro Histórico.

El solicitante forma parte del núcleo familiar.

El solicitante no posee más de una vivienda en el sector.

### **ECONÓMICAS:**

Familias cuentan con fuentes de ingreso regular e irregular.

Capacidad de cumplir con aporte de participación.

Capacidad de pago por concepto de componente financiero de contraparte.

### **INSTITUCIONAL:**

Vivienda cuenta con propietario registrado en Catastro Municipal e Instituto de la Propiedad.

Cumplir con el Reglamento de Constitución.

Pago al día de impuestos de Bienes Inmuebles.

Solvencia Municipal.

Documento de legalidad de la Propiedad.

VARIABLE	DESCRIPCIÓN		CALIFICACIÓN	
<b>Condiciones financieras</b> = 10 puntos	Número de Salarios Mínimos Legales Vigentes	Hasta 5.500 Lps (1 SMLV) : 10 ptos	Hasta un máximo de 10 puntos	
		Hasta 8.250 Lps (1 y ½ SMLV) : 8 ptos		
		Hasta 11.000 Lps (2 SMLV) : 6 ptos		
		Hasta 13.750 Lps (2 y ½ SMLV) : 4 ptos		
		Hasta 16.500 Lps (3 SMLV) : 2 ptos		
		De 16.501 Lps en adelante(Más de 3 SMLV) : No recibe puntaje		
<b>Condiciones de vulnerabilidad</b> = 30 puntos	Nº de miembros del hogar	Por cada miembro del hogar : 1 pto	Hasta un máximo de 5 puntos	
	Hogar monoparental	Hogar monoparental: si se da alguna de las siguientes circunstancias: -Si se trata de padre o madre sólo con dependientes -Si el jefe o jefa del grupo familiar es discapacitado permanente o perteneciera a la tercera edad ( ≥ 65) Observaciones: Si la aspirante fuera una persona sola, sin cargas familiares, no recibiría puntos.	Hasta un máximo de 10 puntos	
	Presencia de población dependiente	Por cada miembro del grupo familiar que corresponda: -Discapacitado/a físico o mentalmente: 10 ptos. -Adulto mayor (≥ 65 años) : 5 ptos.	Un máximo de 15 puntos	
<b>Necesidades Básicas Insatisfechas</b> = 46 puntos	<b>Agua Potable:</b> Carencia en la vivienda de agua por tubería.		4 puntos	
	<b>Saneamiento:</b> Carencia de servicio sanitario o letrina.		4 puntos	
	<b>Educación:</b> Que los niños de 8 a 13 años no hayan completado el grado correspondiente a su edad: los de 8 años=primer grado; los de 9 años=segundo grado, etc		1 punto	
	<b>Capacidad de subsistencia:</b> Que el jefe o la jefa no tenga más de tres años de educación primaria; que una persona perciba algún ingreso por trabajo para más de tres miembros del hogar.		1 punto	
	<b>Hacinamiento:</b> Cuando duermen más de tres personas en una habitación	>4 personas por habitación: 9 ptos.	Un máximo de 9 puntos	
		De 3-4 personas por habitación: Hasta 7-8 puntos.		
		≤ 2 personas por habitación: 0 ptos.		
	<b>Estado de la vivienda</b>			
	Techo A: Zinc, desechos, sin encielar: 9 ptos. Techo B: Teja, Asbesto cemento: 6 ptos. Techo C: Otro material: No obtiene puntaje.		Un máximo de 9 puntos	
	Piso A: Tierra, madera, picado: 9 ptos. Piso B: Cemento, concreto, loseta de barro: 6 ptos. Piso C: Otro material: No obtiene puntaje.		Un máximo de 9 puntos	
Paredes A: Desechos, inexistentes, sin repellar: 9 ptos. Paredes B: Adobe o tabla: 6 ptos. Paredes C: Otro material: No obtiene puntaje.		Un máximo de 9 puntos		
<b>Condiciones del proyecto</b> = 14 puntos	Ubicación: Viviendas se encuentran en zona de interés de intervención. Ubicación A: Viviendas a orillas de una calle principal: 7 ptos. Ubicación B: Vivienda en calles secundarias: 5 ptos. Ubicación C: Viviendas en zona de amortiguamiento: 3 ptos.		Hasta un máximo de 7 puntos	
	Vivienda con estructura y características de valor patrimonial: 1. Alto valor patrimonial: 7 ptos. 2. Medio Valor patrimonial: 5 ptos. 3. Bajo valor patrimonial: 3 ptos.		Hasta un máximo de 7 puntos	

Tabla 2. Variables para la selección de futuros beneficiarios para el componente de vivienda.

## 2.4. PROYECTOS DE VIVIENDA

Según estos varemos, y las diversas situaciones que fueron apareciendo durante la consecución del Proyecto, las viviendas ejecutadas fueron 8 en la primera Fase y 3 en la segunda (Fig. 2).

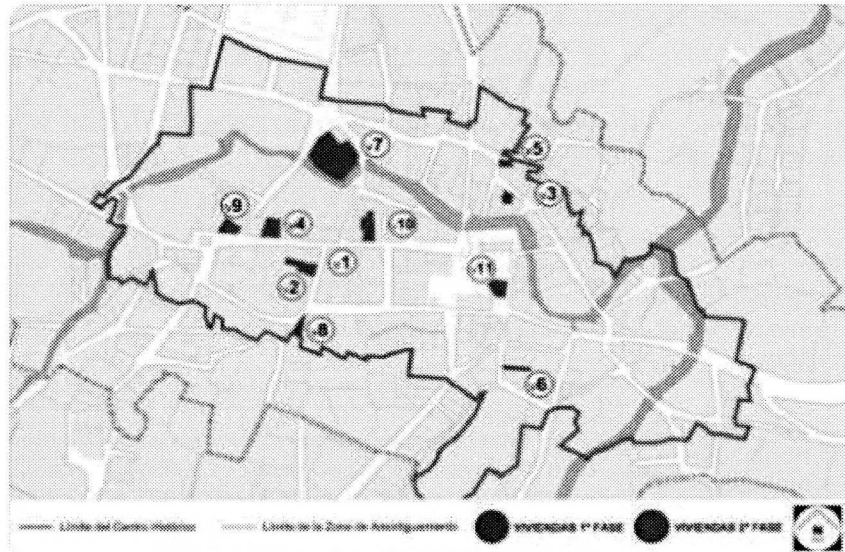






Figura 2. Plano de situación de las viviendas en el CHSJO.

<p><b>VIVIENDA o1:</b></p> <p>Primera seleccionada por haber cedido el techo y dejar a la propietaria sin vivienda. Se trabajó en conjunto con una Escuela Taller de Ojojona, que proporcionó parte de la mano de obra y materiales.</p>	<p>Costo:</p> <p>370,641.72 Lps. 19,507.45 \$ 15,173.70 €</p>	
<p><b>VIVIENDA o2:</b></p> <p>Seleccionada por las precarias condiciones de habitabilidad y como ejemplo piloto de vivienda productiva. Se consigue reintegrar una vivienda que estaba fuera del contexto de Centro Histórico.</p>	<p>Costo:</p> <p>275,506.88 Lps. 14,500.36 \$ 11,278.97 €</p>	
<p><b>VIVIENDA o3:</b></p> <p>Seleccionada por condiciones las condiciones financieras familiares, espacios mal distribuidos internamente, situación de insalubridad y falta de saneamiento interno.</p>	<p>Costo:</p> <p>277,750.00 Lps. 14,618.42 \$ 11,370.80 €</p>	
<p><b>VIVIENDA o4:</b></p> <p>Vivienda de madre soltera con tres hijos, se le mejora la vivienda creando nuevos espacios interiores y un área para poner un negocio propio que le brinde un ingreso mensual que mejore su calidad de vida de forma permanente.</p>	<p>Costo:</p> <p>295,825.80 Lps. 15,545.23 \$ 12,091.71€</p>	

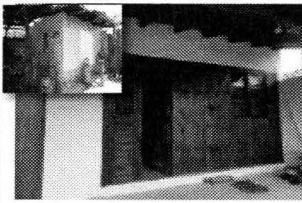

<p>VIVIENDA o5:</p> <p>Seleccionada por ser una familia de tres miembros viviendo en un área de 6 m<sup>2</sup> , careciendo de sistema de agua potable y eliminación de excretas. Vivienda productiva de nueva planta.</p>	<p>Costo:</p> <p>322,508.55 Lps.</p> <p>16,947.37 \$</p> <p>13,182.35 €</p>	
<p>VIVIENDA o6:</p> <p>Seleccionada por ser madre viuda de cuatro hijos y alfarera. Vivía en condiciones de extrema pobreza. Proyecto de mejora de vivienda y del pequeño taller de alfarería.</p>	<p>Costo:</p> <p>225,026.20 Lps.</p> <p>11,824.81 \$</p> <p>9,197.822 €</p>	
<p>VIVIENDA o7:</p> <p>Seleccionada por vivir en hacinamiento bajo una construcción de diferentes elementos de dudosa calidad de manera parcheada. Vivienda de nueva construcción.</p>	<p>Costo:</p> <p>Lps.</p> <p>\$</p> <p>€</p>	
<p>VIVIENDA o8:</p> <p>Familia de madre viuda con cuatro hijos en situación de riesgo laboral. Proyecto de mejora de vivienda con reposición de techos e instalaciones sanitarias y eléctricas.</p>	<p>Costo:</p> <p>Lps.</p> <p>\$</p> <p>€</p>	

Tabla 3. Viviendas apoyadas por el Proyecto.

### 3. EL CASO DE DON RAFAEL

Nos interesa seleccionar el ejemplo de la vivienda de la familia de Don Diego Rafael Silva para profundizar en un caso concreto del Proyecto. En este caso, debido al estado inicial de la vivienda donde habitaban y la disposición del beneficiario a la hora de apoyar con material el proceso de construcción de su vivienda, se optó por la opción de nueva construcción. Remarcamos en este punto que cuando se inició el diseño de la nueva vivienda ya se disponía del primer borrador del Reglamento de Protección del CHSJO.

Tras la elección del sitio en la zona menos vulnerable de la parcela, debido a su proximidad a la quebrada del río San Juan, se decidió seguir las indicaciones del Reglamento que enmarcaba a la manzana como construcción en alineación, lo que iba a permitir la configuración de la calle, siendo esta una de las que da acceso al centro del pueblo.

#### 3.1. ESTUDIO TIPOLOGICO

Como metodología de aproximación a las soluciones habitacionales se realizó un estudio tipológico de la vivienda del municipio rural de San Juan de Ojojona. Se detectaron los elementos propios de la arquitectura popular de la zona. El análisis de estas tipologías no sólo se realizó por medio de visitas de campo, sino que también se realizaron unas fichas de consulta para definir los usos y programas de las viviendas en Ojojona de ahora y de sus antepasados. Estas fichas albergaban un apartado donde debían elaborar un pequeño ejercicio de dibujo de su propia casa.



Los resultados nos arrojaron la definición de unas tipologías estándar, modificables según las características intrínsecas de cada familia (Fig. 3).

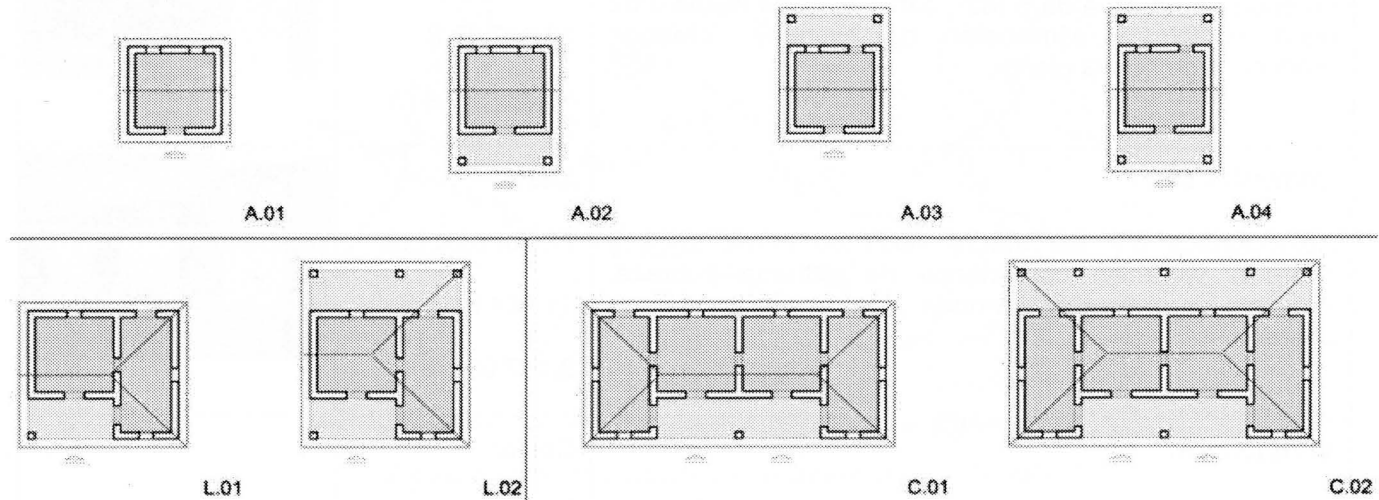


Figura 3. Tipologías de vivienda en San Juan de Ojojona.

Podemos observar como la complejidad de las tipologías se consigue por adhesión de estancias y por la vinculación o no de la casa con el patio trasero. En el caso de la casa de la familia de Don Rafael optamos por la tipología L02 al ser una solución que permitía su futuro crecimiento en la parcela (Fig. 4).

### 3.2. MATERIALES CONSTRUCTIVOS

Los materiales de la construcción local son los que disponen a su alcance, básicamente formados por piedra, tierra, madera y forja.

**3.2.1 La tierra:** La arquitectura popular de San Juan de Ojojona tiene su base en la construcción con tierra. Se utiliza en elementos estructurales, así como en morteros y repellos (mezclón). Los sistemas constructivos son el adobe y el bahareque. En el caso de esta vivienda se utilizó un molde genérico de bloque de adobe de 54x25x15 cm. La mezcla de la tierra estaba compuesta por arena, arcilla, limos, hoja de pino camuleano y agua. La mezcla se deja reposar 24 horas antes de la utilización, y tras introducirlo en los moldes, apisonarlo con los pies, y enrasar con un listón de madera el barro sobrante, se desmolda dejándolo en esa posición secar 7 días antes de voltearlo otros 7 días antes de poder apilarlo para que continúe el secado bajo cubierto y de forma aislada del suelo. La tierra se utiliza también para las juntas, de 4 cm de espesor, de la construcción de las paredes, y para su repello, éste con 2 cm de espesor aproximado.

**3.2.2 La piedra:** La piedra que se utiliza en la construcción es de geometría irregular. La extracción de la piedra se realizó de una propiedad de un familiar de las aldeas del municipio. Esta piedra se utilizó para la cimentación y sobrecimiento o tramo de inicio de muro.

**3.2.3 La madera:** La extracción de la madera se realizó tras el conteo del pie tablar total del proyecto, con el que se efectuó el permiso de explotación y el consecuente certificado legal. Se seleccionaron los árboles uno a uno en propiedad del dueño bajo la supervisión de la Unidad Municipal del Ambiente, quien marcaba aquellos árboles que no eran semillero. La madera utilizada fue la de pino híbrido.

**3.2.3 La teja:** Es el único material que no se encontraba en las inmediaciones del pueblo, pero son varios los lugares en el Departamento que ofrecen la venta de la teja árabe o teja española, de dimensiones (45 x 22 x 18) cm.

### 3.3. TÉCNICAS CONSTRUCTIVAS

Vamos a describir las tres técnicas constructivas que definen las tres grandes fases de la construcción. Estas técnicas constructivas rescatan técnicas locales a las que se suman algunas mejoras sensibles en el proceso.

**3.3.1 La cimentación:** Las paredes de adobe nacen de una base de piedras irregulares rejuntadas con mortero de cemento. La base de la cimentación se apoya sobre un lecho de gravas a una cota: -1.00 bajo el nivel de pavimento que define la cota 0. El espesor del primer tramo de cimentación es de 50 cm. A partir de la cota -0.15 m se continúa con el sobrecimiento de espesor 25 cm que llega a una cota 0.23 m sobre el nivel de pavimento, dejando el paso de puertas futuras libres. Desde la cimentación quedan definidas las posiciones de los “pilares” de Hormigón Armado mediante la posición de cuatro barrillas de espera.

**3.3.2 Las paredes de adobe:** Una vez se dispone de los adobes secos se colocan según planos. Las juntas entre adobes son de 4 cm a modo de muro de mampostería confinada con aparejo a soga. Es fundamental que se levanten a su vez las llaves de enlace entre los castillos (pilares de hormigón armado) y el adobe, mediante ladrillo rafón (ladrillos cocido) que hace de encofrado del “pilar” para evitar futuras patologías. Estas llaves están formadas por grupos de ladrillos que crean la dimensión exacta del adobe que iría en su lugar según la trabazón correspondiente. El proceso constructivo ha de estar coordinado para ir subiendo hilada tras hilada a la vez, teniendo en cuenta la posición de puertas y ventanas, con el cuidado en estas últimas a nivel de cargador (dintel de madera de los huecos). Se llega así hasta el nivel de solera superior (zuncho de atado perimetral superior) que ata todos los castillos (pilares) que tiene la función de repartir las cargas de la cubierta de manera homogénea sobre los muros de adobe.

**3.3.3 La cubierta:** La cubierta está formada por una estructura de madera, que como elemento principal están las tijeras (cerchas) dispuestas de manera unidireccional definiendo una geometría de cubierta a dos aguas. Éstas están arriostradas en el sentido perpendicular mediante cruces de San Andrés y las “tapas” laterales de mampostería de adobe. Sobre esta estructura principal se encuentran las reglas de madera (correas) a una distancia entre si no mayor a 30 cm y se sobrepone una lámina plástica (danodren) antes de la colocación de la teja.

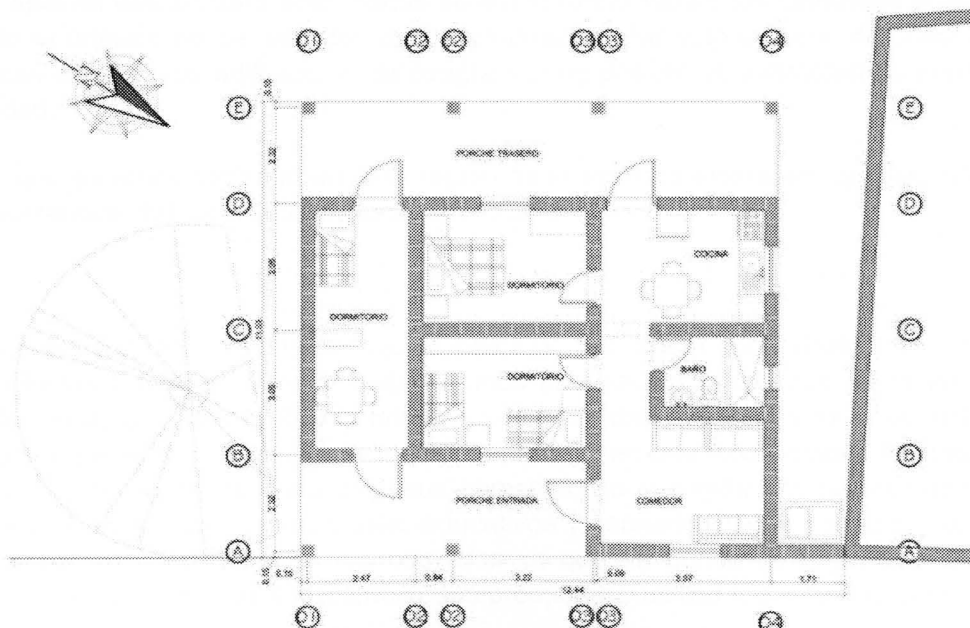


Figura 4. Planta de la vivienda de la familia de Don Rafael.

# CONSTRUCCIÓN EN ETIOPÍA. REHABILITACIÓN EN CONDICIONES EXTREMAS

Enrique Castaño Perea

Arquitecto, Departamento de Arquitectura, Universidad de Alcalá

## RESUMEN

*En Assayta en la región de Afar de Etiopía, se está trabajando en la transformación del Centro de Salud en un Hospital de Distrito. Este proceso se está llevando a cabo entre las autoridades locales y una ONG española con la colaboración de algunos investigadores de la universidad.*

*El proceso de transformación se sucede en diferentes fases. Por un lado en el mantenimiento de los edificios existentes que están en uso pero muy deteriorados, por otro lado la rehabilitación de viejos barracones abandonados y que asumirán nuevas funciones, y por último con la construcción de edificios de nueva planta.*

*Estas intervenciones implican el superar condiciones extremas, el trabajar con personal local de escasa cualificación, en una región donde la temperatura media es de 45° tanto por el día como por la noche, y que está localizada a 10 horas de coche de la ciudad principal de donde proceden los suministros<sup>8</sup>.*

## INTRODUCCIÓN

El planteamiento de esta comunicación es trasladar la experiencia que estamos adquiriendo con la construcción de edificaciones en una zona semidesértica como es la Región de Afar en Etiopía. A partir de la intervención prolongada de la ONG Amigos de Silva de Madrid (AdS) en la atención primaria en la región de Assayta, capital de una de las zonas más desérticas del planeta, se planteó la necesidad de rehabilitar los precarios edificios del Centro de Salud. Y posteriormente la construcción de edificios de nueva planta para transformar el Centro de Salud en un Hospital de Distrito. Para ello se presupuestó, un primer edificio de hospitalización con capacidad para 42 camas y otro edificio de cirugía que albergará dos quirófanos más las dependencias anejas.

La intervención está en una primera fase, donde se están rehabilitando los diferentes edificios existentes y se ha construido el primero de los edificios de hospitalización. Se está en fase de conseguir financiación para continuar con dos nuevos edificios, el de cirugía y si es posible se acometerá la construcción de otro más de maternidad.

La experiencia que estamos teniendo en esta región tiene muchos elementos que significar debido a las especiales circunstancias del lugar y condiciones del mismo.

## EL LUGAR

Assayta es una población del nordeste de Etiopía cerca de la frontera con Djibouti<sup>9</sup>. Es una zona tranquila en cuanto a conflictos armados, aunque aloja algunos campos de refugiados de la antigua guerra con Eritrea. La población es de unos 25.000 habitantes y su actividad productiva es el cuidado de camellos y cabras, que supone que la gran mayoría de los habitantes tienen una vida nómada trasladándose por todo el territorio en busca de pozos de agua para sus camellas. En la región hay pocas poblaciones estables donde se concentren los servicios comerciales, educativos y sanitarios. Dichos asentamientos sirven como puntos de referencia en los éxodos de los nómadas ya que es donde se organizan semanalmente los mercados y permite a los habitantes intercambiar sus productos y utilizar los servicios educativos y de salud.

8.- Esta comunicación forma parte de un estudio más amplio y que será publicado en un artículo en una revista en breve y con diferente enfoque y desarrollo. Se ha presentado también en el congreso internacional de construcción COINVEDI 2012 a celebrar en Valencia.

9.- Para situar y conocer Assayta ver <http://en.wikipedia.org/wiki/Asaita>; .11°34'23.56" N 41°26'01.56" E



Fig.1 2011 Interior del Hospital de Afar, en los primeros días de funcionamiento. (Foto Paco Moreno Amigos de Silva.)

La capital de la región de Afar es Semera un centro administrativo creado artificialmente en medio del desierto como lugar neutral entre las diferentes núcleos dominados por distintas tribus/etnias enfrentadas, y donde se aloja el gobierno de la región, una pequeña universidad y los servicios educativos y sanitarios mínimos. Assayta se encuentra a una hora de carretera de Semera.

Las comunicaciones dentro de la región se realizan por carretera, aprovechando que la carretera que une Djibouti y Addis Abeba atraviesa de norte a sur la región. Esta carretera es clave para la economía etíope ya que este país no tiene acceso al mar por lo que su puerto natural de abastecimiento es el de Djibouti. Por esta razón la carretera se encuentra en un razonable estado de conservación. La distancia desde Addis Abeba hasta Assaytaes de unos 650 km que suponen unas nueve a diez horas en coche. Esto significa que para cada suministro que se necesite en Afar deberá ser preciso contar con una jornada de transporte, ya que prácticamente todo material mínimamente específico deberá traerse desde la capital.

## CONDICIONES DE ENTORNO

La temperatura media de Assayta es de 40° durante el día y por la noche no se suaviza en exceso las temperaturas llegando hasta 30°<sup>10</sup> las temperaturas extremas llegan a los 50°. El otoño es la temporada cuando se suavizan las temperaturas debido a las tormentas que deja algunas lluvias, que sirven para regar los campos que absorben el agua caída. Durante el verano se producen también tormentas de arena que afectan a los procesos constructivos y obligan a proteger las construcciones para que no se llenen de arena y a anclar las cubiertas para que no se desprendan con los fuertes vientos.

Cerca de la ciudad discurre un río que mantiene su cauce durante todo el año, aunque dada la dureza del terreno la agricultura productiva es muy escasa, sólo pequeñas huertas domesticas sobreviven<sup>11</sup>.

El abastecimiento eléctrico de la ciudad se consigue mediante unos grandes generadores de gasoil, lo que hace que éste sea irregular en función del gasoil que se tenga acopiado. Por ello un régimen normal de

10.- Ver el clima en Assayta en <http://www.foreca.es/Ethiopia/Asaita>

11.- Actualmente se ha construido una gran presa en los alrededores con intención de generar un cultivo intensivo de caña de azúcar para la generación de biodiesel, todavía no se puede saber como influirá en la economía de la región este hecho, aunque no parece que sea una actividad sostenible con el entorno y la economía del lugar.



suministro es tener electricidad entre 8-12 horas al día, distribuyéndose aleatoriamente durante el día o por la noche. Sólo el banco, el hospital y algún edificio administrativo mantienen suministro prácticamente normalizado. Por otra lado la telefonía y la conexión a internet si funciona con normalidad gracias a sistemas por satélite.

La provisión de agua también es inconstante debido al caudal que soporta el río en especial en épocas de falta de lluvias y por la dependencia de las bombas que impulsan el agua hasta la ciudad. Por ello es frecuente que la población, y en particular en la obra, acumulen agua en depósitos cuando el suministro es fluido para poder aprovecharlo en los momentos de escasez<sup>12</sup>.

Dado las altas temperaturas, la sensación térmica es sofocante, por lo que se hace difícil tener un ritmo de trabajo productivo, por lo que sólo los trabajadores autóctonos son capaces de trabajar allí, organizándose los horarios en función de la temperatura. Normalmente la jornada laboral empieza a las 6-7 de la mañana, parando el trabajo a las 12 hasta las 15 horas que se retoma el tajo hasta las 18-19 horas.

## MATERIALES

En relación a la construcción en situaciones similares ver Carlsson, P, (1971), Legarra J.J, Salas J, y Oteiza I. (2004). Salas J, Oteiza I. (2008). En Etiopía, en la región de Afar la construcción normalmente se hace con hormigón in situ, utilizando arena del lugar, cemento traído desde las cementeras situadas en las principales ciudades, y con agua del rio cercano. No es frecuente la realización de estudios de la calidad del árido ni del agua. La fábrica se suele hacer con bloques de hormigón fabricados in situ, con moldes recuperables y secados al aire. El hierro de las armaduras del hormigón se trae desde las ciudades en camiones y se monta en la misma obra con medios manuales. Asimismo la estructura de cubierta realizada con hierro se trae montada desde Addis Abeba y se coloca con la colaboración de todos los peones ya que no existen maquinarias de elevación o de transporte por lo que todo se resuelve a base de mano de obra.

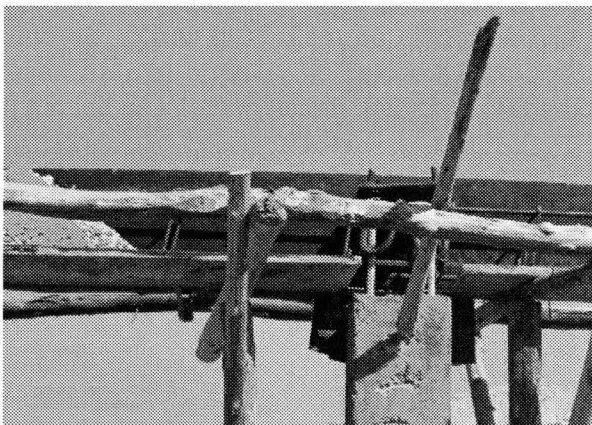


Fig. 2 2010. El andamiaje en la obra del hospital de Assayta, Etiopía. (Foto del autor)

Para los mecanismos eléctricos y la fontanería, actualmente se están implantando en todo África fabricantes de procedencia china que están produciendo material de construcción a un precio muy competitivo pero que están resultando de muy baja calidad, teniendo en cuenta las condiciones extremas de calor, la falta de humedad y que normalmente están fabricados con plásticos que tienen una duración menor. Por lo que cuando el presupuesto lo permita merece la pena utilizar suministros europeos o americanos de mayor precio pero de mayor durabilidad, teniendo en cuenta especialmente el difícil mantenimiento de los equipos en una región de tan difícil accesibilidad.

12.- Ver (Castaño 2009) en cuanto a la necesidades mínimas de agua.



Fig. 3 2010. Fontanería en la obra del hospital de Assayta, Etiopía. (Foto del autor)

Los medios auxiliares y maquinaria son francamente escasos, como ya se ha indicado anteriormente, todo lo que se pueda hacer a base de mano de obra así se hará. Sólo se puede disponer de una pala y niveladora, que se puede alquilar uno o dos días a precios abusivos, lo que utiliza para desbrozar el terreno y realizar la excavación de la cimentación, aunque posteriormente exigirá el trabajo manual de numerosos obreros para la limpieza definitiva del terreno. La maquinaria más sofisticada es una hormigonera y un molde para realizar los bloques de hormigón.

**Higiene y Salud.** Las condiciones de trabajo son muy rudimentarias, sin una preocupación específica de proteger al trabajador, ya que lo que sobra precisamente es mano de obra, cada día se selecciona en la plaza del mercado los peones que se van a trabajar en esa jornada. Con suerte alguno continuará al día siguiente, pero no se pueden permitir el lesionarse. Por ello el trabajo se realiza sin casco, sin guantes, muchas veces descalzos,..No existen andamios metálicos y para trabajar en la parte alta se hace con andamios y escaleras realizados con troncos atados con cuerdas. El transporte del material se hace a mano sin ningún medio auxiliar que lo facilite.

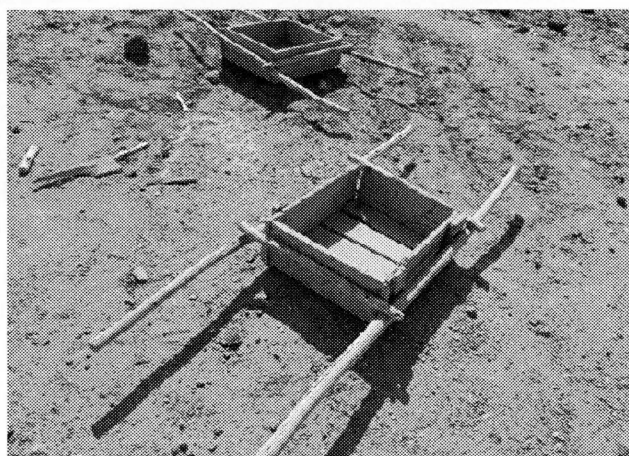


Fig. 4 2010 Medios auxiliares en la obra del hospital de Assayta, Etiopía. (Foto del autor)

## PROYECTOS, CONTRATOS, PLAZOS

Para la rehabilitación de los edificios no es precisa la participación de ningún técnico específico, aunque si se firma un pequeño contrato con el contratista, donde se establecen unas mínimas condiciones de acuerdo. Para la construcción de un nuevo edificio, como fue el edificio de hospitalización, fue preciso el realizar un concurso público donde al menos debían participar tres empresas que realizaran sus ofertas entre las que se selecciona la más adecuada.

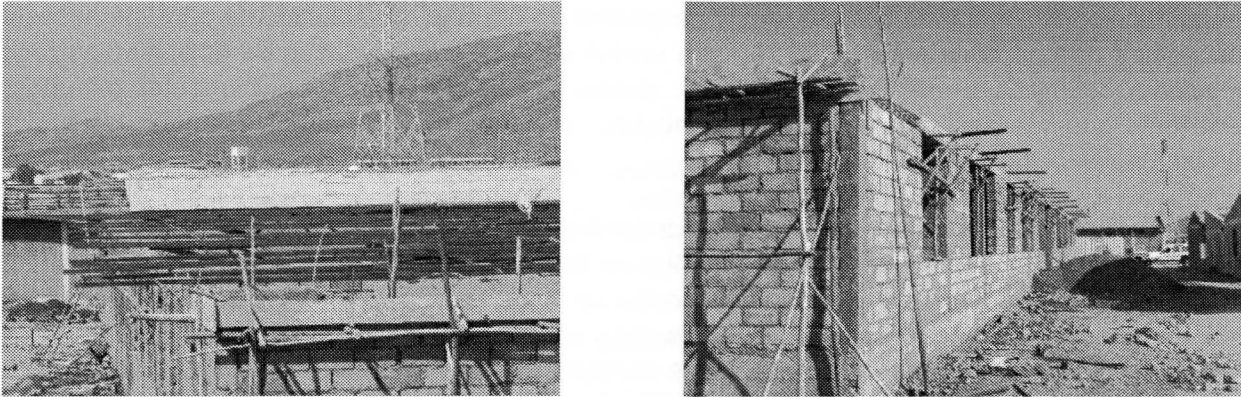


Fig. 5 2010 Proceso constructivo en la obra del hospital de Assayta. Etiopía. (Foto del autor)

Las relaciones a tres bandas entre el Ministerio de Salud (propiedad del edificio), la ONG (apartadora del presupuesto y responsable de la ejecución) y el contratista son difíciles, por las diferencia de entendimiento, aunque el idioma con el que se habla es el inglés la comunicación no es del todo fluida, demasiadas diferencias culturales hacen todo el proceso muy complicado.

Aquí hay que indicar que la responsabilidad del proyecto de construcción del nuevo edificio corresponde al Ministerio de Salud etíope, que encarga a la ONG la gestión del proyecto. El diseño y las especificaciones técnicas vienen fijados por el ministerio que tiene un modelo realizado por una ingeniería de la capital. Este proyecto que utiliza en todos los hospitales que construye en todo el país. Los planos están suficientemente desarrollados por lo que la participación técnica que podemos aportar desde la colaboración española se centra en revisar el proyecto, aportar soluciones adecuadas al material encontrado, redefinir el proyecto de ejecución, realizar detalles constructivos, y sobre todo en el seguimiento de la ejecución, en aspectos técnicos y administrativos y de control del gasto.

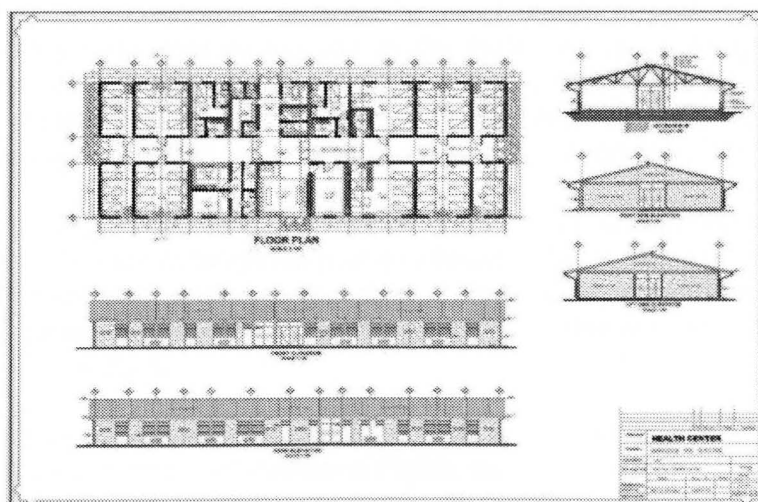


Fig. 6 2010 Plano estándar para la construcción de pabellón de hospitalización de Hospital de Distrito. Ministerio de Salud etíope.



## CONCLUSIONES

Cuando te enfrentas la primera vez a la construcción en un país del sur la primera intención es trasladar los conocimientos, los medios de construcción y la eficiencia del trabajo que conoces de tu país de origen a la nueva intervención. Pero enseguida te das cuenta de que esta actitud no es posible ya que las circunstancias son tan diferentes que no queda más que asumir que otra forma de construir es posible. Para poder construir en Etiopia se tiene que recuperar los viejos manuales de la construcción de hace 40 años para optimizar al máximo los medios tradicionales de construcción.

La construcción rudimentaria con bloques y cargadero de hormigón es suficiente para las necesidades de construcción en una zona como Afar. Nuestra misión estará en ser capaces de optimizar los procesos de ejecución y optimizar al máximo los recursos, siendo consciente de los condicionantes externos. No nos queda más que realizar unos estudios de detalles, rediseñando los nudos, estudiar los encuentros, y optimizar la selección de los materiales.

En este proceso en este momento nos encontramos desarrollando nuevos sistemas para construir con la arena y el agua del lugar, modificar los diseños en la medida de lo posible para conseguir ventilaciones cruzadas, elevar las cubiertas, para que se produzca mejor ventilación pero protegidos de las tormentas. Situar en lugares apropiados todos los mecanismos y canalización para que sean registrables y estén mejor protegidos ante las inclemencias climatológicas. En definitiva que la construcción del tercer edificio sea más eficiente y duradero que los anteriores.

## REFERENCIAS

CARLSSON, P. (1971), *Housing in Makalle, Ethiopia* National Swedish Institute for Building Research (Stockholm).

CASTAÑO, E. (2009). *20 litros por persona y día*. *Arquitectos Revista del consejo Superior de los colegios de Arquitectos de España.*, nº. 186, 64-65.

LEGARRA J.J, SALAS J, y OTEIZA I. (2004). *Otra vivienda es posible: una realización de la Cooperación española en Nouakchott (Mauritania)*. *Informes de la Construcción*, vol. 56, nº. 491, 33-51.

SALAS J, OTEIZA I. (2008). *La industria de materiales básicos de construcción ante las ingentes necesidades actuales de edificación*. *Materiales de Construcción* Vol. 58, 292, 129-148



# PROYECTOS DE COOPERACIÓN/ INVESTIGACIÓN/ PLANIFICACIÓN EN LA ANTIGUA GUATEMALA: CURSOS, CATÁLOGO Y PLAN MAESTRO DE UNA CIUDAD PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD

Juan Sebastián López García

Dpto. Arte, Ciudad y Territorio; Escuela de Arquitectura  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

## RESUMEN

*Entre los años 2006 y 2010 un grupo de trabajo del departamento de Arte, Ciudad y Territorio, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, estuvo al frente de varios proyectos de cooperación en la República de Guatemala, que consistieron en distintas tareas en el ámbito del intercambio, la docencia, la investigación y la planificación. El marco de actuación concreto fue la ciudad de La Antigua Guatemala, cuyo centro histórico es Patrimonio de la Humanidad.*

*Los equipos de trabajo estuvieron integrados por guatemaltecos, que habían participado en los cursos impartidos anteriormente, y canarios. En particular, el Plan Maestro cerró un ciclo, iniciado con la formación a través de los cursos y seminario, seguidos con la investigación de bienes patrimoniales y culminados con el estudio de la situación actual de la ciudad y su planificación futura desde posturas sostenibles, que vienen trazadas por la conservación del medio ambiente y el mantenimiento de la población local, en el marco de una ciudad histórica tan peculiar que combina sus ruinas, con el patrimonio en uso y su propio desarrollo contemporáneo.*

## INTRODUCCIÓN

Un grupo de trabajo del departamento de Arte, Ciudad y Territorio, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria realizó varios proyectos de cooperación en la República de Guatemala, con inicio en 2006 y finalización en 2010. Las tareas se desarrollaron en el ámbito de la docencia, la investigación y la planificación, teniendo como marco concreto de actuación a La Antigua Guatemala, ciudad Patrimonio de la Humanidad. Los proyectos fueron financiados por el Gobierno de Canarias, a través de distintos marcos de actuación, con encargo específico a la universidad grancanaria, teniendo como socio local a la municipalidad antigüeña (departamento de Sacatepéquez, República de Guatemala).

Los programas de actuación comenzaron en 2006 (febrero-junio) con los cursos de formación en materia de patrimonio histórico y turismo, le siguieron la catalogación de los bienes patrimoniales (inmuebles, muebles y documentales, intangibles y naturales) de las aldeas del municipio de La Antigua Guatemala (entrega diciembre 2006). Con estas actividades se pretendía fomentar el conocimiento para la puesta en valor del patrimonio cultural como recurso para el turismo e integrar en el mismo las aldeas antigüeñas, las cuales hasta el momento han quedado al margen de este fenómeno social y económico.

En 2007 se recibió el encargo del Plan Maestro de La Antigua Guatemala. Éste era uno de los requerimientos de la UNESCO a las autoridades guatemaltecas ante las diversas amenazas a que estaba sometido el bien de la humanidad y evitar su inclusión en la lista de legados en riesgo, lo cual podría suponer la pérdida de su categoría de patrimonio mundial. El Plan Maestro fue entregado al Gobierno de Canarias a finales de octubre de 2010.

Los diferentes proyectos desarrollados en Guatemala se produjeron bajo el signo de un nombre: el Santo Hermano Pedro de San José Betancur. El Hermano Pedro, tal como es más conocido, nació en Chasna, actual Vilaflor (Tenerife) en 1626, desarrollando una extraordinaria labor asistencial con los desfavorecidos y una vida de santidad en la ciudad guatemalteca, donde falleció en 1667. Fue canonizado por Juan Pablo II

el 30 de julio de 2002<sup>13</sup>. Este personaje canario-guatemalteco fue el referente que motivó la cooperación entre el Gobierno de Canarias y La Antigua Guatemala.

## MARCO DE ACTUACIÓN: LA ANTIGUA GUATEMALA

Muchas ciudades pueden ser calificadas de “singulares”, categoría que sin lugar a dudas se le puede aplicar a La Antigua Guatemala. Lo es y no por un solo hecho, sino por un conjunto de ellos, ya que en sus valores se encuentran varios de distinto tipo: un marco natural extraordinario, un clima agradable, una alta significación histórica, un patrimonio urbanístico y arquitectónico notable, un legado intangible diverso, culturas originarias vivas, etc.

Con antecedentes en otros asentamientos, a partir de su primera fundación en el enclave Kaqchikel de Ixinché con el nombre de Santiago de los Caballeros el 25 de julio de 1524, la ciudad se refunda definitivamente en el valle de Panchoy en 1543<sup>14</sup>. Jorge E. Hardoy opina que es probable que en ella se utilizara por primera vez el trazado regular que tanto caracteriza al urbanismo hispanoamericano<sup>15</sup>. Fue durante varios siglos cabecera del “reino de Guatemala”, que se extendía por gran parte de Centroamérica y sur de México. La ciudad tuvo un desarrollo notable, pero por su ubicación en zona de riesgo sufrió varios episodios sísmicos, siendo el más destructivo el acaecido en 1773, el cual por su grado de destrucción le costó perder la capitalidad. La Corona ordenó fundar Nueva Guatemala de la Asunción, más conocida actualmente por Ciudad de Guatemala o Guatemala, para sustituirla como cabecera, y en consecuencia abandonar la vieja capital, que fue desalojada y dejó de existir legalmente. Sin embargo, muchos vecinos se quedaron en el lugar, con sus ruinas, logrando años más tarde el reconocimiento de su existencia, pero ahora con el nombre oficial de La Antigua Guatemala.

Los acontecimientos fueron clave para la ciudad patrimonial, ya que quedó prácticamente “congelada”, con la mayoría de los edificios en ruina, dándose la paradoja que actualmente su perímetro urbano es inferior al que tuvo en su máximo apogeo del siglo XVIII. Mientras hoy es una pequeña ciudad, sus “pares” históricas son casi todas capitales de repúblicas y la mayoría se han transformado en ciudades de varios millones de habitantes, con pérdida de su patrimonio cultural<sup>16</sup>.

Por su singularidad fue declarada “Monumento Nacional” en 1944<sup>17</sup> y “Ciudad Monumento de América” en 1965<sup>18</sup>. En 1979 se aprobó “Ley Protectora de la Ciudad de La Antigua Guatemala” con la constitución del Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG), institución de promoción y gestión del centro histórico<sup>19</sup>, y además en ese año fue inscrita en la lista de Patrimonio de la Humanidad, por parte de la UNESCO<sup>20</sup>.

13.- Vid. GONZÁLEZ LUIS, José y RODRÍGUEZ JIMÉNEZ, Víctor (2004): *El Santo Hermano Pedro de San José Betancur*, Centro de la Cultura Popular Canaria, Santa Cruz de Tenerife.

14.- Vid. LUTZ, Christopher H. (1984): *Historia sociodemográfica de Santiago de Guatemala, 1541-1773*, Centro de Investigaciones Regionales de Mesoamérica (CIRMA), Guatemala.

15.- HARDOY, Jorge E. (1983): “La forma de las ciudades coloniales en la América española”, en *Estudios sobre la ciudad iberoamericana*, coordinación de Francisco Solano, Consejo Superior de Investigaciones Científicas, Madrid, p. 338 (pp. 325-344, artículo completo).

16.- AGUILERA ROJAS, Javier (Ed.) (2002): *Antigua. Capital del Reino de Guatemala*, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, Madrid. LÓPEZ GARCÍA, Juan Sebastián (inédito 2012) “Ciudad histórica y turismo. Revaloración emblemática de Guadalajara (Jalisco, México) y La Antigua Guatemala (Sacatepéquez, Guatemala)”, *4to. Coloquio-Taller Internacional Ciudades del Turismo. El siglo XXI y los procesos del turismo. Nuevos turistas, nuevos destinos*, Universidad de Guadalajara, Guadalajara, noviembre de 2012.

17.- Decreto 2772 de la República, de 30 de marzo de 1944.

18.- VIII Asamblea General del Instituto Panamericano de Geografía e Historia, julio de 1965.

19.- *Ley Protectora de la Ciudad de La Antigua Guatemala* (Decreto 60-69 del Congreso de la República, firmado en el Palacio del Organismo Legislativo el 28 de octubre de 1979 y en el Palacio Nacional a 21 de noviembre de 1979. El Capítulo I trata del Consejo para la Protección de La Antigua Guatemala.

20.- Convention concerning the protection of the World Cultural and Natural Heritage, World Heritage Comité, Third session, Cairo and Luxor, 22-26 October 1979. En la misma reunión se declaró el también guatemalteco Parque Nacional de Tikal.

La antaño Santiago de Guatemala ha permanecido como una tranquila “ciudad provinciana”, capital del departamento de Sacatepéquez<sup>21</sup>, que a partir del siglo XIX se regeneró gracias al cultivo del café y que a finales del XX se consolidaba como uno de los centros turísticos centroamericanos más importantes. Actividad turística y patrimonio histórico no tienen que ser antagónicos, pero en La Antigua se produjo la controversia. Así y todo, el patrimonio histórico es su principal recurso y su conservación el mayor de sus retos<sup>22</sup>.

La declaración de la UNESCO y las otras anteriores no supusieron mucho para la resolver los problemas que arrastraba la ciudad, ya que en la práctica y con el paso del tiempo, la mayoría se han ido agudizando. Junto a sus peculiares problemas de conservación, donde el mantenimiento del patrimonio edificado estaba más centrado en la consolidación de los edificios arruinados por distintos sismos, se unen otros problemas contemporáneos de carácter interno y externo del municipio, que ocupa una posición de encrucijada en el país.

## SEMINARIO Y CURSOS DE CAPACITACIÓN

La actividad “Cursos de Formación sobre Conservación, Restauración y Explotación Turística de los Recursos Culturales de la Ciudad de Antigua (Guatemala) y de las Aldeas Circundantes”, fue convocada a través de concurso público por parte del Gobierno de Canarias. Estaba inserta en el Proyecto denominado “Antigua”, financiado por el Programa Comunitario Interreg IIIB de la Unión Europea, liderado por la Viceconsejería de Emigración del Gobierno de Canarias, de Hermanamiento Cultural y Cooperación Técnica para el Desarrollo, Canarias-Antigua Guatemala. Resultó ganadora la opción presentada por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria<sup>23</sup>.

La propuesta de la universidad grancanaria invertía la idea inicial, ya que previo a la impartición de los cursos por profesorado de Las Palmas se realizaba un seminario donde participaban especialistas guatemaltecos en la materia. De esta manera el Seminario Conservación y valorización de los recursos culturales de La Antigua Guatemala, contó con el “Seminario I. La Conservación del Patrimonio Cultural de Antigua Guatemala” y el “Seminario II. La Valorización del Patrimonio Cultural de Antigua Guatemala”, cada uno con cuatro mesas de trabajo con profesionales y especialistas guatemaltecos y un coordinador local<sup>24</sup>.

A los seminarios siguieron los “Cursos de Formación sobre Conservación, Restauración y Explotación Turística de los Recursos Culturales de la Ciudad de Antigua (Guatemala) y de las Aldeas Circundantes”. El grupo de profesores que impartieron los cursos estuvo formado por tres de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura y tres de la Facultad Económicas y Empresariales, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Tuvo dos módulos, el “I. Cursos de Formación de Conservadores, Restauradores y Gestores del Patrimonio Cultural”<sup>25</sup> y “II. Cursos de Formación de Guías y Gestores Turísticos”<sup>26</sup>.

21.- Tras la independencia de Guatemala, fue “Capital de la República por veinticuatro horas”, el 12 de octubre de 1958. Acuerdo gubernativo de 25 de septiembre de 1958.

22.- Vid. ANNIS, Verle Lincoln (2001): La arquitectura de La Antigua Guatemala 1543-1773. The Architecture of Antigua Guatemala 1543-1773, edición bilingüe, Guatemala. BELL, Elizabeth (2003): La Antigua Guatemala. La ciudad y su patrimonio, La Antigua Guatemala. BERDÚO, Enrique et alii (2007): Santiago de Guatemala, López Bruni Editores, Hong Kong.

23.- Vid. la memoria publicada tras la realización de las actividades: Seminarios y Cursos sobre Conservación, Restauración y Explotación Turística de los recursos culturales de la ciudad de La Antigua Guatemala. Enero-junio 2006, (2006), Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Gobierno de Canarias, Fundación Universitaria de Las Palmas, Interreg III, Las Palmas de Gran Canaria.

24.- Coordinadores: Dr. Juan Sebastián López García (Seminario I) y Dr. Matías Manuel González Hernández (Seminario II). Coordinador Local en La Antigua Guatemala: Dr. Mario F. Ceballos Espigares, Universidad de San Carlos de Guatemala.

25.- Director: Dr. Juan Sebastián López García. Profesorado: Dr. Juan Sebastián López García, Dr. Manuel Martín Hernández y Dr. Enrique Solana Suárez, 30 horas por curso.

26.- Director: Dr. Matías González Hernández. Profesorado: Dr. Jorge Araña Padilla, Dr. Matías González Hernández y Dr. Sergio Moreno Gil, 30 horas por curso.



Las actividades se desarrollaron desde abril hasta junio de 2006. Los seminarios se celebraron en el Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala, que compartió sede con el Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (CNPAG) en la impartición de los seis cursos. Los cursos fueron gratuitos y su acogida fue notable, contando con una asistencia en torno a cuarenta alumnos por curso.

## CATÁLOGO

El Gobierno de Canarias también había sacado a concurso con anterioridad, en el marco del ya citado “Proyecto Antigua”, la redacción del *Catálogo de bienes culturales de las aldeas circundantes de la Ciudad de La Antigua Guatemala*<sup>27</sup>, pero que quedó desierto por su poco atractivo económico y la complicación de su ejecución, al estar tan lejos del archipiélago el objeto de estudio. Aceptada su realización por parte de la Universidad de las Palmas de Gran Canaria, se encomendó su redacción a miembros de grupo de investigación del departamento de Arte, ciudad y Territorio.

La organización del plan de actuación contó en su fase inicial con dos ítems. El primero consistía en la organización del equipo de trabajo, con el establecimiento de dos grupos: uno en La Antigua Guatemala (A) y otro en Las Palmas de Gran Canaria (B), actuando el director del catálogo como coordinador y nexo entre ambos. El grupo A estaba formado por dos responsables guatemaltecos, uno para el trabajo de campo (arquitecto) y otro para la documentación (historiador), asistidos por dos estudiantes colaboradores de la Facultad de Arquitectura de San Carlos. El grupo B tenía como tarea la el tratamiento del material y la elaboración final del catálogo, con un coordinador general y personal investigador<sup>28</sup>.

Para la selección de los miembros guatemaltecos, se puso como primera condición que hubiesen participado en los cursos anteriores de la Universidad de Las Palmas, dando continuidad a la cooperación canaria y teniendo en cuenta a las personas que se habían formado en las materias en los cursos canarios. El segundo ítem contemplaba el inicio del marco teórico, con la delimitación del trabajo, definición conceptual y determinación de los modelos de fichas.

La segunda fase siguió una serie de pasos. El primero fue la coordinación con los organismos locales, destacando la reunión con la Oficina de Planificación de las Aldeas de La Antigua Guatemala, en la Municipalidad, donde se presentó el equipo de trabajo, con los integrantes guatemaltecos, y se explicaron las intenciones y objetivos, con una estimación inicial de catalogar los ciento cincuenta bienes más destacados de las aldeas antiguas, aunque finalmente se superó ese número. Allí se puso de manifiesto la importancia del catálogo para el *Plan de Desarrollo de las Aldeas*, en el que trabajaba la municipalidad. Una segunda reunión se celebró con la Gestora del Desarrollo Humano Sostenible y Cultura de Paz, del Ministerio de Cultura y Deportes de la República de Guatemala, que mostró mucho interés por el proyecto. A estos encuentros siguieron otros de coordinación con los entes locales. Paralelamente se iniciaron los trabajos de campo, con el reconocimiento general de las catorce aldeas que constituyen el municipio antiguano, realizando un sondeo que permitió obtener una visión global de la fenomenología.

---

27.- Liderado por la Viceconsejería de Educación y financiado por el programa comunitario Interreg IIIB (AZORES – Madeira – Canarias) de la Unión Europea, de Hermanamiento cultural y cooperación técnica para el desarrollo, Canarias-Antigua Guatemala. Paralelo a este proyecto, en el área de turismo, el Dr. Matías González Hernández dirigió el proyecto *Definición de las rutas turístico-culturales de la ciudad de La Antigua y de sus aldeas circundantes y su forma de mejora y explotación*.

28.- Director: Dr. Juan Sebastián López García. Grupo de trabajo guatemalteco: Lcdo. Carlos Enrique Berdúo Samayoa, historiador, cronista oficial de La Antigua Guatemala, documentalista del Consejo Nacional para la Conservación de La Antigua Guatemala; Arqto. Héctor Orlando Morales Dávila, profesor de la Universidad de San Carlos de Guatemala; D. Santos René Serrano García y D. Héctor Ariel Soberanis Sazo, estudiantes de la Facultad de Arquitectura, Universidad de San Carlos de Guatemala. Grupo de trabajo en Gran Canaria: Dr. Manuel Martín Hernández (Coordinador del catálogo), catedrático de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y Lcda. Beatriz Guerrero González (diseño y edición).



Delimitado el ámbito de actuación se comenzaron a tomar los datos de campo, determinándose los distintos bienes a catalogar con la apertura de una ficha estimativa para cada uno de ellos. Al mismo tiempo comenzó la documentación, con la recopilación bibliográfica, general y específica, en lo que fue fundamental el papel de los miembros guatemaltecos del equipo. Se fueron creando itinerarios para fotografiar ampliamente los variados bienes, lo cual ofreció la oportunidad de seleccionar imágenes, dado lo amplio del material gráfico obtenido. Toda esta parte del trabajo estuvo centrada en Guatemala.

Recopilado el material, se procedió a la fase de redacción del catálogo para, finalmente, pasar a la maquetación y edición del documento. Su entrega se produjo en diciembre de 2006, apenas cuatro meses de su inicio a finales de agosto de ese año<sup>29</sup>. El resultado final fue una carpeta con cinco tomos, que presentaban la siguiente estructura: I. Introducción (63 págs.), II. Bienes Inmuebles (122 fichas), III. Bienes Muebles y Documentales (109 fichas), IV. Bienes Intangibles (61 fichas) y V. Bienes Naturales (36 fichas). El total de fichas fue de 328, que distribuidas por aldeas, quedan con el siguiente orden: San Pedro Las Huertas, 54; San Juan del Obispo, 46; San Felipe de Jesús, 39; San Bartolomé Becerra, 34; Santa Inés del Monte Pulciano, 34; Santa Ana, 28; San Cristóbal el Bajo, 21; Santa Catarina Bobadilla, 19; San Cristóbal el Alto, 14; San Gaspar Vivar, 13; San Mateo Milpas Altas, 9; Santa Isabel Godínez, 9; San Juan Gascón, 7; y El Hato, 1.

El patrimonio es muy variado y se catalogaron más de trescientos bienes, con un criterio amplio, incluyendo desde los elementos más reconocidos, como los templos y sus obras artísticas, hasta otros que forman parte de la vida diaria, como los lavaderos públicos. Un apartado menos conocido era el intangible, con los ciclos festivos, nombres populares, costumbres, etc. y el patrimonio natural, donde incluso no faltan las “palmeras canarias”. El catálogo fue publicado en 2007<sup>30</sup>.

## PLAN MAESTRO

El origen del Plan Maestro está en relación directa con los problemas actuales de La Antigua Guatemala y su continuidad en la lista de Patrimonio de la humanidad<sup>31</sup>. Tras su declaración por la UNESCO en 1979, en 2003 se planteó la amenaza que para el bien cultural suponía la presión urbana y el turismo por falta de “un plan con respecto al desarrollo de la ciudad”, carencia que ya se había advertido en 2001<sup>32</sup>. En consecuencia, del 9 al 13 de febrero de 2004 una misión encabezada por Isabel Paulina Rigol Savio (experta cubana del ICOMOS-UNESCO) comprobó el estado de peligro y redactó el “Informe de la Segunda Misión de Seguimiento Reactivo a la Ciudad de La Antigua Guatemala”, donde se resaltaba que no se contaba aún con el Plan Maestro, recomendado con anterioridad entre otras medidas, ante el crecimiento demográfico, aumento del turismo, incremento del tráfico rodado, contaminación ambiental, falta de protección de los monumentos, etc. Entre las recomendaciones estaba: “La finalización, aprobación y aplicación de un Plan Regulador, Plan Maestro, Plan de Manejo, así como disponer de programas contra

---

29.- El plazo venía impuesto por imperativos de la Unión Europea. Fue entregado el 23 de febrero de 2007, en solemne sesión extraordinaria del Honorable Concejo Municipal, coincidiendo con el hermanamiento oficial entre La Antigua Guatemala y Gáldar. Por la mañana se celebró el curso “Ciudades históricas jacobeanas: La Antigua Guatemala y Gáldar. Museos, Patrimonio Tangible e Intangible de Canarias”, celebrado en el Centro de Formación de la Cooperación Española, en el marco del “Aula de Ciudades y Sitios Jacobeanos Santiago de los Caballeros, Gáldar – La Antigua Guatemala”.

30.- LÓPEZ GARCÍA, Juan Sebastián (Director del proyecto), MARTÍN HERNÁNDEZ, Manuel Jesús; MORALES DÁVILA, Héctor Orlando y BERDÚO SAMAYOA, Carlos Enrique (2007): Catálogo de bienes culturales de las aldeas circundantes de La Antigua Guatemala, Viceconsejería de Emigración del Gobierno de Canarias, Santa Cruz de Tenerife.

31.- Vid. LÓPEZ GARCÍA, Juan Sebastián y MARTÍN HERNÁNDEZ, Manuel Jesús (2012) Plan Maestro de La Antigua Guatemala. Ciudad Patrimonio de la Humanidad, Departamento de Arte, Ciudad y Territorio, Vicerrectorado de Internacionalización, Servicio de Publicaciones, Universidad de Las Palmas de Gran Canaria.

32.- Proyecto de Decisión 27 com 7b92 de la 27 sesión del Comité de Patrimonio Mundial, París, 30 de junio al 5 de julio de 2003.

riesgos, establecer una zona de amortiguamiento que incluya los valores naturales que rodean la ciudad”<sup>33</sup>. En esa misma línea se expresó un nuevo informe del Comité del Patrimonio Mundial (junio-julio 2004)<sup>34</sup>.

Aumentaba la posibilidad de incluir a La Antigua en la “Lista de Patrimonio Mundial en Peligro”. El informe fue entregado a las autoridades guatemaltecas, las cuales propiciaron acciones conjuntas con la Municipalidad de La Antigua Guatemala. El resultado fue la redacción del “Plan de Acción ante el Comité de Patrimonio Mundial de UNESCO, para el caso de La Antigua Guatemala”<sup>35</sup>, que ya se planteaba como complejo y necesitado de una participación externa, concretando los distintos planes que constituirían el Plan Director: Plan de Manejo, Plan Territorial (o Regulador), Plan de desarrollo económico de las Aldeas y El Plan Maestro (prioridades y estrategias de los proyectos de infraestructura).

Las gestiones de la municipalidad antiguëña dieron como resultado la cooperación del Gobierno de Canarias, con la financiación del Plan Maestro, como requerimiento prioritario de la UNESCO. Las directrices del mismo ya estaban trazadas por los organismos solicitantes y se plantearon como fundamentales los siguientes temas: normar la vialidad y el transporte, definir los proyectos de infraestructura necesarios, establecer los proyectos de renovación y rehabilitación de las zonas deterioradas, examinar la necesidad de labores de rescate y restauración de propiedades municipales, realizar el inventario y catalogación de propiedades municipales, definir los proyectos de saneamiento ambiental, examinar la creación de proyectos de equipamiento de la ciudad, establecer la conveniencia de realizar proyectos de reorganización y modernización municipal, promoción de valores intangibles y gestiones para la mitigación de desastres: inundaciones, terremotos, etc.

Una vez encargada su redacción a la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, en la primera fase del mismo se organizó el equipo de trabajo, con seis integrantes canarios y quince guatemaltecos (seis arquitectos, dos ingenieros, dos historiadores, una diseñadora, un geógrafo, una abogada y ocho estudiantes)<sup>36</sup>. También se delimitó el trabajo con su definición y se analizó el Plan Maestro de La Habana, como referente en su género<sup>37</sup>. En la capital cubana se realizaron reuniones de trabajo con Isabel Rigol, redactora del informe sobre La Antigua.

Muy importante para el proceso del Plan Maestro fue la celebración del curso-taller, teórico-práctico, “La Antigua Guatemala: estrategias de conservación, recuperación y revitalización del patrimonio”, especializado para titulados superiores, con la finalidad de realizar un acercamiento a los problemas relacionados con la ciudad y detectar posibles colaboradores locales, necesarios para completar el equipo

---

33.- Misión de Seguimiento Reactivo a la Ciudad de La Antigua Guatemala. 9 al 13 de febrero de 2004. Arq. Isabel Rigol Savio.

34.- Informe de la 28 sesión del Comité del Patrimonio Mundial. Estado de Conservación de los sitios inscritos en la lista de Patrimonio Mundial, Caso de La Antigua Guatemala. UNESCO, Suzhou, China, 28 de junio al 7 de julio de 2004. UNESCO, acuerdo 28 COM 15B.114. El texto en su edición original francesa recoge en varios puntos la necesidad de “le plan directeur d’Antigua Guatemala” (“Master for Antigua” en versión original inglesa).

35.- Municipalidad de La Antigua Guatemala, Ministerio de Cultura y Deportes y el Consejo Nacional para la Protección de La Antigua Guatemala (mayo – junio 2004). En el apartado 4. Líneas de Acción, en el punto 45.2. Desarrollo Urbano, Económico, Cultural y Social, concreta “Se elaborará y aplicará: el Plan Maestro, el Plan Regulador, el Plan de Manejo y programas de prevención contra riesgos”. El total del proyecto estaba presupuestado en 480.000 dólares estadounidenses (340.425 euros).

36.- Redacción del Plan en Las Palmas de Gran Canaria: Juan Sebastián López García, director del Plan (ULPGC) y Manuel Jesús Martín Hernández, coordinador del Plan (ULPGC); Redacción del Plan en Guatemala: Carlos Enrique Berdúo Samayoa y Luis Fernando Salazar García; Dibujo y Sistema de Información Geográfico: Beatriz Guerrero González y Antonio Bueno García; Colaboradores en Guatemala: Julio Rogelio Porras Paredes, Víctor Ricardo Toledo Reyes, Peggy Karenina Gutiérrez de Aguirre, Norman Alfonso Muñoz Irizar, Luis Fernando Rejopachi Salinas, Amarilis Ordóñez, Karla María Berdúo Ortiz; Toma de datos en Guatemala: Santos René Serrano García, David Fernando García Morales, Ana Paola Martínez Sánchez, Douglas Alberto Pelicó Xicay, Rosa Guadalupe Serrano García, Brian Aldair Matías Serrano; Colaboradores en Las Palmas de Gran Canaria: Alberto González Monteverde y Sergio Aridane Henríquez Suárez

37.- Durante su estancia en la capital cubana los doctores López García y Martín Hernández participaron en el VI Encuentro Internacional sobre manejo y gestión. Innovación y diversidad. El desafío de generalizar experiencias exitosas: presentando el trabajo “El Plan Maestro de la Antigua Guatemala: un plan especial para el centro histórico”, Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana, La Habana, diciembre de 2007.

con la mayor participación guatemalteca. Se celebró en el Centro de Formación de la Cooperación Española en La Antigua Guatemala (3-5 de junio de 2008), con la presencia de cerca de una cuarentena de especialistas guatemaltecos, que recibieron clases teóricas en el curso y aportaron sus visiones y propuestas para los diferentes problemas de La Antigua Guatemala en el seminario.

La segunda fase contempló distintas acciones: coordinación con los organismos locales (reuniones con la Oficina de Planificación de las Aldeas de La Antigua Guatemala, alcalde de la ciudad, colectivos, etc.), trabajo de campo de reconocimiento general, toma de datos, trabajos de documentación (recopilación bibliográfica, general y específica), trabajo cartográfico y fotográfico, elaboración del Plan (borrador y redacción), corrección, maquetación y finalización del documento. Gracias al Plan se cuenta con una completa base de datos y una cartografía muy completa del centro histórico. La entrega del Plan Maestro al Gobierno de Canarias se realizó el 28 de octubre de 2010, mientras se presentó en sesión solemne ante el Concejo de la Municipalidad de La Antigua Guatemala, en el Salón Mayor del Noble Ayuntamiento, el 1 de septiembre de 2011<sup>38</sup>.

El documento entregado está estructurado en tres tomos: tomo I (páginas 1-208: 1. Antecedentes del PMAG, 2. Objetivos y metodología del PMAG, 3. Delimitación del PMAG, 4. Medio físico y territorio de La Antigua Guatemala, 5. Información y diagnóstico, 6. Patrimonio histórico y planeamiento, 7. Catalogación de propiedades municipales y reorganización y modernización, 8. Otros elementos del PMAG, 9. La Antigua Guatemala como recurso turístico, 10. La Antigua Guatemala como ciudad creativa), tomo II (páginas 209-214 más 131 fichas: 11. El patrimonio intangible de La Antigua Guatemala) y tomo III (páginas 215-356 más 61 planos: 12. Infraestructuras necesarias, 13. Saneamiento ambiental, 14. Vialidad y transporte, 15. Prevención de riesgos, 16. Bibliografía). En suma, es un instrumento que aporta estudio y análisis de la situación actual, ofrece propuestas y constituye, sobre todo, una herramienta disponible y dispuesta a socializarse en La Antigua Guatemala, más allá de poder dar respuesta a los requerimientos de la UNESCO. La Galería de Arte de la ULPGC acogió la exposición sobre el PMAG del 27 de enero al 24 de febrero de 2012.

## CONCLUSIONES

Los proyectos expuestos, a pesar de ser independientes, se pudieron vincular entre sí, ya que se fueron presentando con una secuencia aprovechable. En este sentido, la formación de personal en materia de patrimonio histórico, en lo teórico, y la celebración de seminarios abiertos, permitieron sinergias en ambos sentidos, favoreciendo un intercambio de conocimientos y experiencias enriquecedoras.

Los objetivos directos e indirectos que se han alcanzado han sido muchos. El poseer un catálogo del patrimonio de las aldeas antiguas cubrió una carencia que tenía que superarse para incorporarlo al plan de desarrollo de las aldeas, al mismo tiempo que aporta materia para su uso en "itinerarios culturales" como recurso turístico, en un ámbito de economías deprimidas. El Plan Maestro cerró el ciclo cursos- seminarios – catálogo, donde la docencia, la investigación, la cooperación, etc. permitió un amplio conocimiento de La Antigua Guatemala, básico para la redacción del documento requerido por la UNESCO, de acuerdo con postulados de sostenibilidad.

La clave del éxito de estos proyectos ha radicado en los equipos de trabajo, donde han concurrido grupos investigadores diferentes, procedentes de las universidades de Las Palmas de Gran Canaria y San Carlos de Guatemala, preferentemente. Desde el primer proyecto se hizo patente la presencia de recursos humanos locales, pero la formación real de un grupo de investigación se produjo a partir del catálogo de bienes culturales,

---

38.- La entrega al Rector de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria fue el 31 de octubre de 2011, donde asimismo se le hizo llegar el pergamino con el nombramiento de la ULPGC como "amiga de la Ciudad de La Antigua Guatemala", otorgado por su Municipalidad.

El enfoque organizativo se puede considerar en el marco de la cooperación compartida, ya que en un cruce de impacto especialistas/localización habitual del trabajo, se producía una complementariedad entre personas del mismo perfil curricular, pero con unos conocimientos especializados diferentes. El contar con profesionales y estudiantes guatemaltecos que habían realizado cursos previos en la materia fue toda una oportunidad que se aprovechó debidamente en la constitución de los equipos de trabajo.

El equipo del Plan Maestro de La Antigua Guatemala estuvo formado por veintiuna personas, de las que trece eran tituladas superiores (seis arquitectos, dos ingenieros, dos historiadores, una diseñadora, un geógrafo, una abogada; nueve guatemaltecos, una mexicana y tres canarios) y ocho estudiantes (seis guatemaltecos y dos canarios).





Fig.1: La Antigua Guatemala. Vista general desde La Cruz.



Fig.2: La Antigua Guatemala. Plaza Mayor y Volcán de Agua.



Fig.3: La Antigua Guatemala. Calle del Arco de Santa Catalina.



Fig.4: .La Antigua Guatemala. Calle Real, aldea de San Pedro Las Huertas.

# ISLA DE MAIO (CABO VERDE): UNA INTERVENCIÓN EN PATRIMONIO

Ana Pons Calvo

Fundación Habitáfrica, Delegada Nacional en Cabo Verde.

## RESUMEN

*Este trabajo presenta un recorrido por los proyectos desarrollados en la Isla de Maio, con la Municipalidad, a partir del concepto de patrimonio como uno de los instrumentos fundamentales para encauzar correctamente el proceso de desarrollo de cualquier territorio.*

*El punto de partida son la fragilidad del patrimonio y el temor a la pérdida de la identidad por causa de la aculturación derivada de la globalización y acelerada a partir de la introducción del turismo de masas, especialmente en los países en vías de desarrollo, como Cabo Verde.*

## INTRODUCCIÓN

La Fundación Habitáfrica trabaja desde 1997 en el África Subsahariana y el Magreb, apostando por la mejora de los asentamientos humanos para alcanzar las condiciones necesarias para una vida plena y digna, garantizando a los pobladores seguridad y expectativas de futuro. Con este fin, se trabaja por la creación de alojamiento básico y la mejora del acceso a infraestructuras públicas básicas (agua, saneamiento, salud y educación), así como por la generación de actividades productivas elementales, promoviendo y facilitando el arraigo y ayudando en la lucha contra las migraciones forzadas.

En Cabo Verde, la Fundación Habitáfrica comenzó a trabajar en la Isla de Maio junto con el Ayuntamiento (Câmara Municipal) en 2006 con un proyecto de abastecimiento de agua para ir especializándose más tarde en dos temas principales: el acceso al saneamiento universal y la preservación de la identidad local como herramienta de lucha contra la pobreza. Para conseguir esto último, se ha tratado de realizar una intervención en patrimonio desde una perspectiva integral, para conseguir un mayor impacto en la población y en el territorio. Esta intervención es la que se tratará de exponer en este artículo.

Los proyectos realizados en Cabo Verde han sido financiados por el Gobierno de Canarias y la Agencia Española de Cooperación Internacional al Desarrollo.

## 1. CONTEXTO

La Isla de Maio forma parte del grupo de Sotavento del archipiélago de Cabo Verde; junto con las Islas de Santiago, Fogo y Brava, a pesar de identificarse más, por sus características físicas de vastas áreas planas y playas de arena blanca, con las Islas de Sal y Boavista.

En la Isla de Maio, aunque encontramos algunos vestigios del pasado en edificaciones singulares como la Iglesia de Vila, el Forte de São José o las capillas de Santo António y de Nossa Senhora do Rosário (a los pies del Monte Penoso), destacan las pequeñas casas de teja repartidas en todas las poblaciones de la isla, que ofrecen un aire característico al conjunto del territorio poblado.

Estas casas, que en origen estaban cubiertas de paja, se fueron consolidando a medida que la población de Maio crecía. Se produjo también la consolidación y el refuerzo de paredes de piedra, al tiempo que se colocaban listones de madera como pavimento (anteriormente de tierra).

Los habitantes de estas viviendas han ido dejando su huella en las decoraciones y colores de las fachadas, dotando a éstas una fuerte personalidad, haciendo el paseo por estas localidades más agradable y variopinto, a modo, casi, de un pequeño "museo al aire libre", adquiriendo un importante valor como conjunto



histórico. Destacan las poblaciones de Porto Inglês y Calheta, con los conjuntos de viviendas mejor conservados y más numerosos.

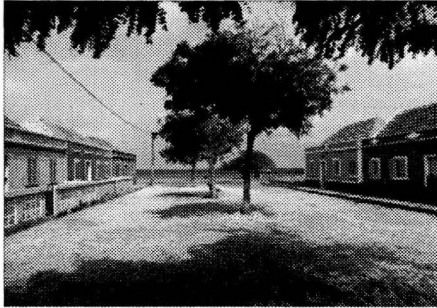


Fig. 1. Baxona de Calheta (Maio, Cabo Verde). Fuente: Habitáfrica.<sup>39</sup>



Fig. 2. Porto Inglês (Maio, Cabo Verde). Fuente: Habitáfrica

Desde hace relativamente poco, y principalmente en Porto Inglês, estos tejados característicos han comenzado a ser sustituidos por forjados planos de hormigón, cambios motivados en parte por el crecimiento de las familias (facilitando así la construcción de una segunda planta) y en parte por el elevado costo que supone la reposición de los materiales originales.

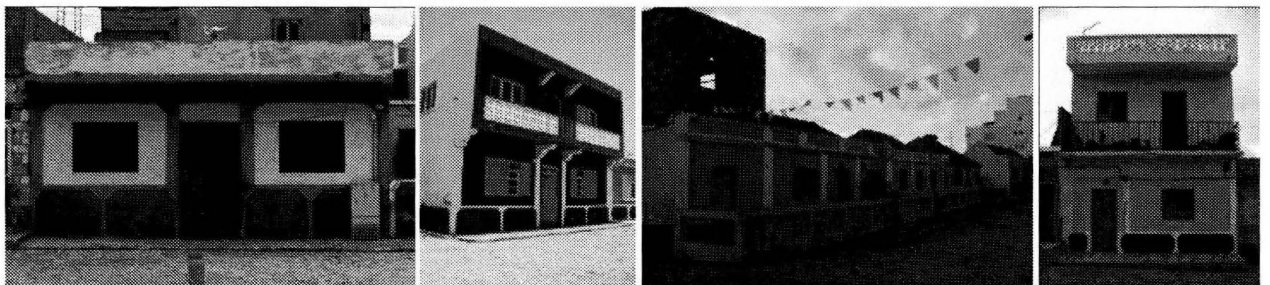


Fig. 3. Vila do Maio. Diferentes modificaciones sobre las viviendas originales.

Esta serie de modificaciones que aprecian en la figura 3 pueden considerarse casi como una evolución natural de las viviendas que, aunque desdibuja los modelos originales y, en muchos casos, lo hace a través del uso de técnicas constructivas poco adecuadas, responde a las nuevas necesidades de los habitantes y no consiguen borrar la huella de la historia. Pero en otros casos, los actuales vecinos, quizás por nuevas modas traídas por los emigrantes, optan por la demolición de las viejas casas de teja, sinónimo de pobreza y decadencia, para levantar sobre los solares vacíos nuevos edificios basados en otros modelos edificatorios ocasionando, ahora sí, grandes pérdidas para el patrimonio histórico de la Isla.

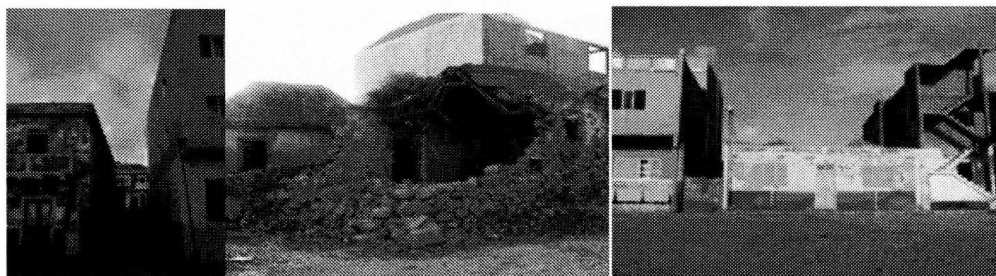


Fig. 4. Viviendas tradicionales en ruina y sustitución por nuevos modelos edificatorios en Porto Inglês.

Con características paisajísticas similares a sus vecinas Sal y Boavista, Maio ha comenzado desde hace poco a caminar, como lo hicieron aquéllas con anterioridad, hacia un futuro ligado al turismo. Así, en los últimos años están proliferando las compras de terrenos por inversores turísticos, en su mayoría extranjeros,

39.- Todas las fotos son propiedad de la Fundación Habitáfrica



lo que ha aumentado la demanda de solares en el centro histórico. Este hecho está favoreciendo esta paulatina pérdida de identidad de las zonas antiguas de las localidades.

## **2. OBJETIVO**

El objetivo principal de esta intervención es la consolidación del uso del patrimonio como uno de los principales motores del desarrollo de la Isla, potenciando mecanismos facilitadores del fortalecimiento de la identidad local y de las capacidades de la comunidad maiense.

El proceso de globalización al que asistimos, deja huellas de debilidad a nivel de identidad cultural, facilitando el reconocimiento de algunas formas de aculturación, a través de la contaminación de tradiciones y costumbres, más o menos profundas, en distintas comunidades. Nuestro Patrimonio Natural y Cultural es frágil. Se encuentra constantemente amenazado por factores como el crecimiento urbano, la pobreza, los desastres naturales, la contaminación ambiental... El turismo de masas, tal y como ha venido desarrollándose en la última parte del siglo pasado, ha sido un factor determinante en numerosos ejemplos donde el patrimonio no fue objeto de conservación o de uso adecuado, resultando en casos de especulación, apropiación indebida o incluso destrucción.

En los últimos años el Turismo ha sido una de las prioridades del Gobierno de Cabo Verde como apuesta para el Desarrollo. A pesar de existir ya algunos planes estratégicos para este sector en la Isla de Maio, éstos se encuentran todavía muy poco desarrollados. Así, podemos decir que la isla se encuentra en un punto de inflexión, que puede ser encarado como una oportunidad para no cometer los errores ya identificados en las islas de Boavista o Sal; y por otro para implementar un turismo sostenible, apoyado en el desarrollo efectivo de la comunidad local a través de la utilización, también sostenible, de los recursos de los que se dispone, en los cuales se debe incluir claramente el Patrimonio Natural y Cultural de la Isla.

La gestión participativa del patrimonio cultural y natural, desarrollando estrategias de participación comunitaria, sobretudo en el levantamiento y registro de testimonios y a través de la identificación de agentes que puedan integrar un proceso de conservación del patrimonio, según criterios de sostenibilidad, podrá convertir la preservación de la identidad cultural de la región en el principal motor de desarrollo turístico y de las capacidades económicas y sociales de la comunidad.

## **3. ESTRATEGIA**

Actuar en un entorno con las características de los centros históricos existentes en la Isla de Maio exige una reflexión previa. Lógicamente cualquier intervención en un Centro Histórico tiene el objetivo de conservarlo y, en segunda instancia, mejorarlo. En el caso de una intervención en una realidad como la de la Isla de Maio, se debe priorizar el conocimiento de los valores existentes y en la difusión de los mismos sin un ánimo inmediato de protección o mejora.

El individualismo es una de los rasgos básicos de la sociedad actual. Ésta es una de las dificultades que aparecen en cualquier trabajo sobre patrimonio, puesto que éste, tal y como lo entendemos, es un concepto que sólo tiene sentido a partir de lo colectivo. Así la principal premisa para avanzar en esta materia es comenzar el trabajo lejos de la individualidad para tratar de hacer consciente a la población de la relación inherente de la mejora de la comunidad con la suya propia.

Proponemos pues, antes de cualquier estrategia de apoyo o recuperación de bienes concretos, propiedad de personas o familias concretas, la recuperación del sentido de la colectividad o, lo que es lo mismo, la valorización del patrimonio.

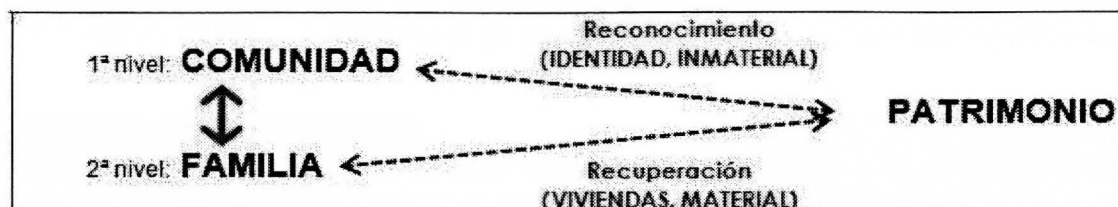


Fig. 5 – Niveles de trabajo en la componente patrimonio de la intervención en la Isla de Maio

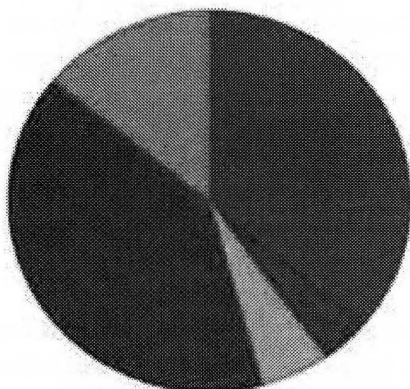
#### 4. PROCESO

##### PASO 1: IDENTIFICACIÓN DE POTENCIALIDADES Y PROBLEMAS QUE AFECTAN AL PATRIMONIO MAIENSE

(Nivel 1: comunidad)

El objetivo de esta fase fue la identificación de los recursos naturales y culturales de la Isla de Maio, para promover después los mecanismos adecuados para su valorización y posterior preservación. Se realizó un trabajo de campo, dirigido por la ONG *Restauradores Sem Fronteiras*, con visitas de reconocimiento a todas las localidades, entrevistando a todas las instituciones y organizaciones civiles presentes en la Isla, así como realizando encuestas a la población. Después se sistematizó toda la información recopilada, en un informe que pone especial interés en la perspectiva del maiense, recogida a través de estas encuestas.

Entre los elementos que fueron identificados como los más vulnerables destacan las tortugas marinas y el ecosistema de las Salinas de Porto Inglês, en el ámbito del Patrimonio Natural. En cuanto al Patrimonio Cultural, destacó principalmente el patrimonio arquitectónico, haciendo hincapié en los conjuntos de viviendas tradicionales. El 30% de los habitantes de la Isla de Maio identificó, en las encuestas realizadas, las viviendas tradicionales como el elemento típico e identificador de su Isla más vulnerable. Al mismo tiempo, la mayoría de ellos declaró que prefiere vivir en otro tipo de vivienda, debido a:



- a) **Materiales de construcción son caros (35,9%)**
- b) **Las familias tienen necesidad de viviendas mayores dimensiones (4,3%)**
- c) **No existe personal de construcción capacitado para rehabilitar/construir este tipo de casas (5,4%)**
- d) **Las familias prefieren vivir en otro tipo de vivienda, más moderna (40,2%)**
- e) **Consideran que no existen materiales para rehabilitar/construir este tipo de viviendas (14,1%)**

Fig. 6. Principales causas del desinterés por la recuperación de las casas tradicionales.

##### PASO 2 (2009): RE-CONOCIMIENTO DE LO EXISTENTE: INVENTARIADO DE ARQUITECTURA

(Nivel comunidad)

La Câmara Municipal de Maio, en su empeño por la revalorización de estas edificaciones, y con la colaboración de Habitáfrica, la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y con financiación del Gobierno de Canarias, realizó una identificación y clasificación de las diferentes tipologías habitacionales que podemos encontrar en la isla, con la intención de avanzar hacia un Catálogo de Patrimonio Arquitectónico

de la Isla de Maio, herramienta que deberá servir no sólo para definir un o unos conjuntos a preservar sino también a la constatación de unos valores que deben conocerse y difundirse.

En este primer acercamiento a la arquitectura maiense, no se pretendió hacer una fotografía de un centro histórico sino realizar un retrato de un barrio "vivo", actualmente en uso y en continua evolución. Se realizó un levantamiento de todos los edificios existentes en el Centro Histórico de Porto Inglês, sin ánimo de realizar una clasificación de lo que debe ser preservado y lo que no, aunque sí se realizó una pequeña propuesta de las tipologías originales existentes en el barrio y susceptibles de un mayor análisis posterior. El Inventario recogía cualquiera de los edificios singulares (arquitectura religiosa, civil o señorial) como otro edificio más en el barrio.

De todas las viviendas levantadas, se identificaron dos tipologías, que se presentan aquí abajo, como que dan origen al resto de viviendas de la Isla.

**TIPO I.** Vivienda tradicional, consta de una planta que ocupa la parte delantera de la parcela, quedando alineada con la calle y dejando un espacio a cada lado de la edificación. La cubierta es a cuatro aguas y realizada con teja, con respecto al encuentro de ésta con los muros, podemos encontrar dos modos: aquél más repetido, conocido como "*telha com batibamba*", en el que la fachada se superpone a la cubierta y aquél menos frecuente, conocido como "*telha com beira fora*", en el que la cubierta se superpone a los muros laterales a modo de sombrero. Los cuatro muros exteriores son construidos con piedra y revestidos sólo en la fachada principal (a calle). Respecto a la composición de los huecos en fachada y a los elementos ornamentales de ésta, podemos encontrar múltiples y sutiles diferencias, que identifican unos conjuntos más interesante.



Fig. 7. Tipología I con remate de cubierta "batibamba". Lem Tavares, Calheta.



Fig. 8. Tipología I con remate de cubierta "com beira fora". Cidade do Porto Inglês.

**TIPO II.** Es una variación del tipo I en el cual la cubierta pasa de tener cuatro a dos aguas, por lo que presenta una configuración más adecuada para la continuidad del trazado (podría ser éste el motivo de su evolución) favoreciendo la presencia de paredes medianeras compartidas entre viviendas contiguas. Con respecto al encuentro de los faldones con los muros, se pueden diferenciar los mismos subtipos vistos para la tipología I. Sobre la disposición de los huecos y la ornamentación de la fachada principal, también se pueden observar múltiples variaciones.



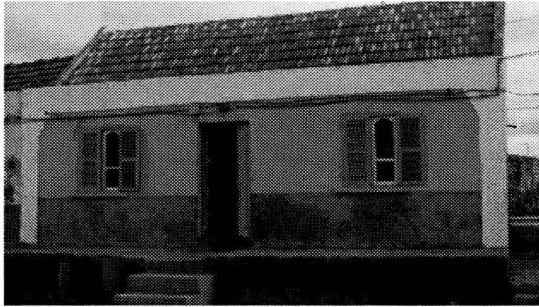


Fig. 9. Tipología II con remate de cubierta "batibamba". Baxona, Calheta.

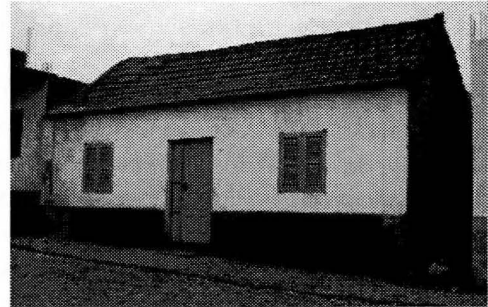


Fig. 10. Tipología I con remate de cubierta "com beira fora". Porto Inglês.

Aunque no fue realizado, hubiera sido recomendable la realización de un segundo levantamiento pormenorizado de las técnicas usadas tradicionalmente en la isla (uso de tejas de fabricación local, cal o yeso) que hoy en día se consideran materiales obsoletos y han cesado su producción, aunque sigue existiendo la materia prima.

### PASO 3: CLASIFICACIÓN DE LOS ELEMENTOS IDENTIFICADOS

(Nivel comunidad)

Se realizó, a partir de ese primer levantamiento que fue el Inventario y con la formación –nuevamente- de un equipo mixto entre la Câmara Municipal (a través de su Gabinete Técnico), la Fundación Habitáfrica y la Universidad de las Palmas de Gran Canaria, una segunda compilación en la que se hizo una segunda selección, eliminando algunas viviendas a las que no se les asignó un valor patrimonial intrínseco.

Este documento destacaba también, para las 13 localidades de la isla, los conjuntos históricos de viviendas, es decir, aquellas calles o tramos de calles que conservan un grupo de casas contiguas con valor patrimonial. Se recogieron también, con mayor grado de detalle, las edificaciones consideradas singulares.

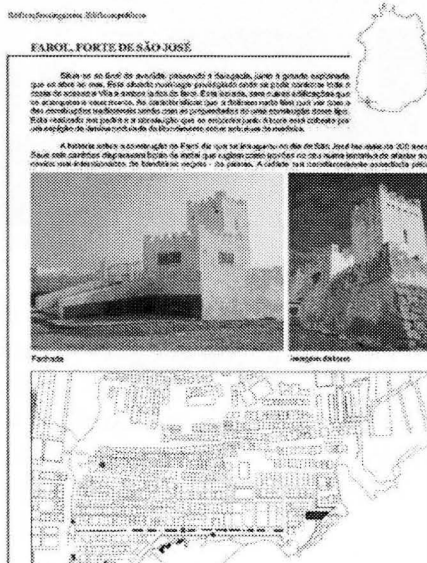


Fig. 11: Forte de São José, en Porto Inglês

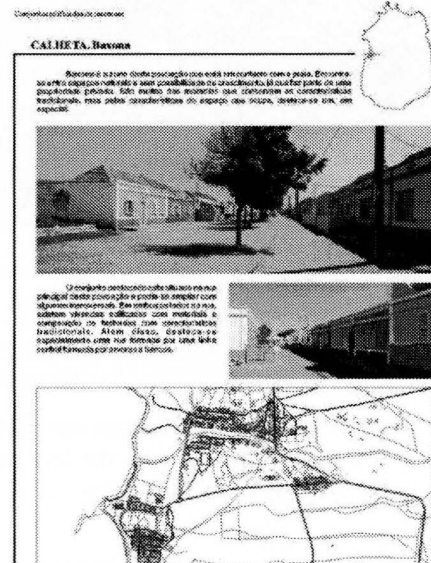


Fig. 12: conjunto arquitectónico en la localidad de Calheta

Porto Inglês posee, por tanto, un valor patrimonial indudable. Ya sea por la presencia de una trama urbana y unas edificaciones únicas e irrepetibles; o bien por comparación con otras arquitecturas que han ido apareciendo los últimos años, podemos afirmar que su centro histórico reúne características, no siempre



sencillas de ver –pues no las encontraremos en los libros de historia de la arquitectura–, que la hacen merecedora del calificativo de ciudad patrimonial.

No se trata del mismo concepto de patrimonio que ha llevado, entre otras, a Cidade Velha (Isla de Santiago), a ser considerada Patrimonio de la Humanidad. Porto Inglês, en todo caso, debe aspirar a ser patrimonio de Cabo Verde. Sin embargo, lo más importante será sin duda potenciar el valor que ya le otorgan los maienses a su hábitat, esto es, aumentar mediante su divulgación la conciencia de todos sus habitantes del valor que tiene habitar este lugar.

#### **PASO 4: DIVULGACIÓN DE LOS VALORES IDENTIFICADOS**

(Nivel comunidad)

El conocimiento de los valores patrimoniales permite la apropiación, el vínculo y la identificación con lo propio, ya sea a nivel personal, regional o nacional. Una sociedad identificada con sus tradiciones y valores patrimoniales es una sociedad más fuerte, que se convierte en un agente activo, facilitador de la cohesión social y determinante para el aumento de la conciencia cívica y del respeto por el legado histórico y cultural de otras comunidades.

El objetivo de la divulgación es la sensibilización de la comunidad y de los agentes locales para el desarrollo de posibles iniciativas que puedan contribuir a mejorar las oportunidades de empleo y revitalización económica, valorizando las potencialidades como paisaje cultural en la perspectiva del aprovechamiento turístico y el desarrollo de una industria cultural, así como la mejora de los sistemas productivos tradicionales.

Con este objetivo y a partir de los trabajos realizados se ha comenzado una serie de acciones para divulgar los datos identificados:

Publicación de un documento con la propuesta de Catálogo y reparto entre asociaciones locales y entidades municipales y nacionales.

Por considerar primordial el papel que deben tener los niños en la protección del patrimonio, se optó por trabajar específicamente con la comunidad escolar. Con la implicación del Ministerio de Educación y el apoyo nuevamente de la ONG Restauradores Sin Fronteras, se organizó una Formación para el profesorado, con el objetivo de insertar contenidos ligados a la Educación Patrimonial en la programación académica; facilitándose algunos materiales escolares.

Con la colaboración de la Radio Comunitaria de Maio “Voz di Djarmai”, se han definido los contenidos de un nuevo programa radiofónico que saldrá a las ondas para tratar y debatir con la población la mayor parte de las informaciones que han sido levantadas por el proyecto.

#### **PASO 5: CREACIÓN DE NORMATIVA DE PROTECCIÓN**

(Nivel comunidad)

Con el apoyo del Instituto Nacional de Investigación sobre Patrimonio Cultural, se pretende proponer dos centros históricos (Porto Inglês y Calheta) para ser clasificados como Patrimonio Nacional.

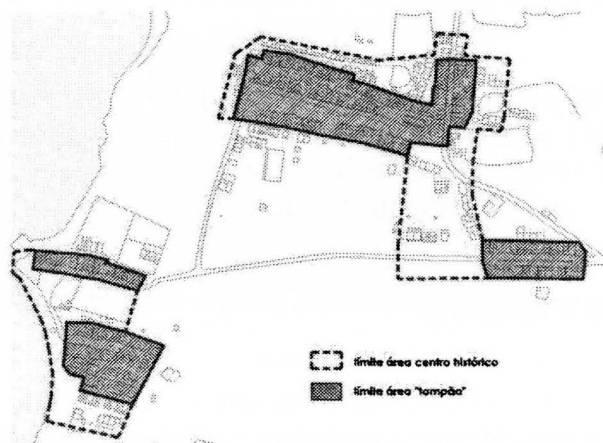


Fig.13. plano de Calheta.

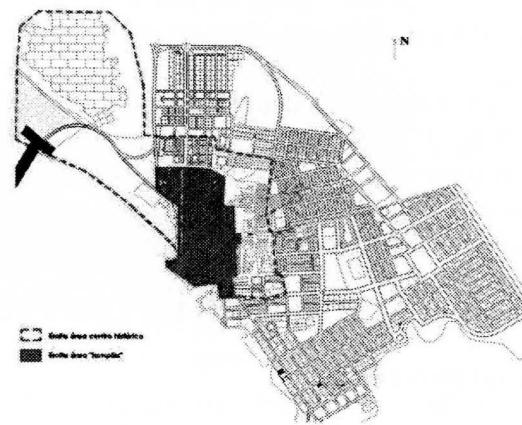


Fig.14 plano de Porto Inglês.

En la actualidad se están definiendo los protocolos de colaboración y los equipos que se encargarán de realizar esta propuesta. Una vez clasificados estos centros, deberá ser la Dirección General de Ordenación del Territorio quien realice los trabajos de creación de Normativa de Protección adecuada.

## PASO 6: CREACIÓN DE INCENTIVOS PARA LA REHABILITACIÓN

(Nivel familia)

Paralelamente al trabajo de sensibilización y de creación de normativa, se ha comenzado a incentivar a la población para la mejora o rehabilitación de sus casas, mediante la concesión de subvenciones municipales.

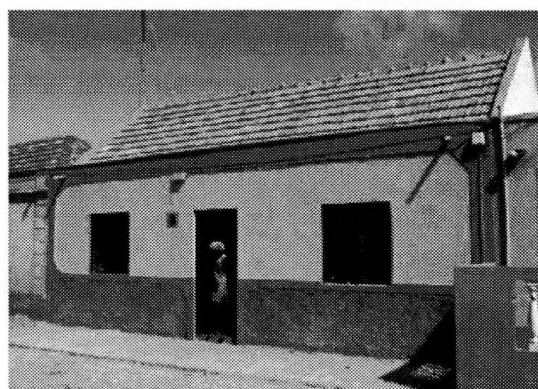
En la actualidad se están implementando dos tipos de apoyo a la rehabilitación:

### MEJORA DE VIVIENDA;

Las familias propietarias (y residentes) de las casas de los centros históricos de la tipología recogida en el catálogo pueden optar a unas ayudas para mejorar las condiciones de habitabilidad de sus viviendas. Estas ayudas incluyen la construcción de un cuarto de baño, la conexión a la red de agua potable y la rehabilitación del tejado y la fachada, según los criterios de adecuación a las características preexistentes indicadas



Fig. 15 Casa de beneficiaria en Baxona, Calheta, antes y después de su recuperación en 2009



Las familias recibirán la mayor parte de la ayuda, debiendo aportar un porcentaje preestablecido.

ORIGEN FONDOS	% PARTICIPACIÓN	TRABAJOS APORTADOS
AYUDA MUNICIPAL:	90%	
* Financiación externa	(80%)	Materiales
* Fondos municipales	(10%)	Mano de obra especializada
COPARTICIPACIÓN FAMILIAS	10%	Mano de obra común

Tabla 1 Planificación del programa de Mejora de Viviendas tradicionales.

## ADAPTACIÓN DE VIVIENDAS PARA CREACIÓN DE ALOJAMIENTO TURÍSTICO

Las familias propietarias (no residentes) de las casas de los centros históricos de Porto Inglês y Calheta, podrán optar a unas ayudas para rehabilitar sus viviendas y poner en marcha un negocio ligado al turismo. Esta medida pretende conseguir el acercamiento de la industria del turismo, generando ganancias también para las familias maienses.

Las familias tendrán acceso a un Sistema Mixto de subvención para la rehabilitación y concesión de un crédito para la puesta en marcha de los negocios.

ORIGEN FONDOS	% PARTICIPACIÓN	TRABAJOS APORTADOS
AYUDA MUNICIPAL:	50%	Rehabilitación arquitectónica
* Financiación externa	(45%)	Materiales
* Fondos municipales	(5%)	Mano de obra especializada
FONDO DE CRÉDITO	50%	Adaptación y puesta en marcha negocio

Tabla 2 Planificación del programa de Apoyo a la recuperación de viviendas tradicionales como alojamiento turístico.

Se apoyará la creación de una red de propietarios de casas tradicionales, quienes pondrán a disposición sus casas a través de un único gestor, apoyado por la Municipalidad, durante los primeros años de vida de esta nueva oferta de alojamiento.

## BIBLIOGRAFÍA

PRATS, Llorenç y SANTANA, Agustín, "Turismo, Identidad y Patrimonio, las reglas del juego" (en Pasos. Revista de Turismo y Patrimonio Cultural, nº 5, Tenerife, 2011, pp. 1-12)

Câmara Municipal do Maio. Plano Municipal de Desenvolvimento Local (Plano Municipal de Desenvolvimento Local). Isla de Maio, Noviembre 2008.

DÍAZ, Vicente. Inventario de Patrimonio Arquitectónico de Vila do Maio (Porto Inglês). Las Palmas de Gran Canaria, ULPGC – Habitáfrica, Junio 2009.

COELHO, Filipa y MENDES, Marta. Descrição Geral do Património. Descrição das potencialidades e problemas que afectam o Património Natural e Cultural da Ilha do Maio. Lisboa, ARSF – Habitáfrica, Marzo 2011

COELHO, Filipa y MENDES, Marta. Programa da Campanha para a Revalorização do Património da Ilha do Maio. Lisboa, ARSF – Habitáfrica, Mayo 2011

DÍAZ, Vicente y DÍAZ, Ivonne. Catálogo-Inventário do Património Cultural da Ilha do Maio. Las Palmas de Gran Canaria, ULPGC – Habitáfrica, Septiembre 2010.

# EL ÁREA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL DE LA VEGA DE SAN JOSÉ EN LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. UNA PROPUESTA DE INTERVENCIÓN SOCIAL EN LA PERIFERIA INTERNA.

Juan Manuel Febles Suárez

Arquitecto, miembro del Taller de Arquitectura y Planeamiento S.C.P.

## RESUMEN

*El polígono de la Vega de San José se construyó a partir del año 1974. Hoy es el barrio más poblado del Cono Sur de la ciudad, fajado entre la autovía marítima, la ladera inacabada de San José y el Área Hospitalaria, y con una débil comunicación con el barrio de Vegueta, que se complicará más con la entrada en funcionamiento de la Ciudad de la Justicia. Hay sectores del barrio con alto índice de paro, fracaso escolar, gran deterioro social y escasa autoestima. Cuenta con pocas actividades productivas y, sin embargo, con oportunidades de desarrollo.*

*Se expone un proyecto de cooperación inter-administrativa y social, con un marco donde la participación ciudadana con tres líneas de actuación.*

- 1- *La rehabilitación y adecuación del espacio público para que favorezca la relación entre las personas y el desarrollo de actividades económicas (articulando las escalas pública y doméstica).*
- 2- *La promoción de la implantación de actividades económicas en los espacios de oportunidad. Plantas bajas libres, parcelas y edificios infrautilizados.*
- 3- *La formación de los vecinos como emprendedores y en oficios vinculados con los servicios, para aprovechar la alta presión de uso y convertirla en oportunidad para generar actividades económicas, rentas añadidas, empleo y mejorar la autoestima de los vecinos.*

## INTRODUCCIÓN

En los últimos sesenta años se han construido en la ciudad de Las Palmas de Gran Canaria un importante número de barriadas o urbanizaciones que tenían como principal objetivo acoger a muchos inmigrantes de otros barrios de la ciudad, del interior de la isla y de otras islas, incluso de la península, atraídos por las oportunidades de trabajo que escaseaban en sus lugares de origen y el deseo de mejorar sus condiciones de vida.

Distintas organizaciones públicas (Ministerio de la Vivienda a través del Patronato Francisco Franco, Ayuntamiento) y privadas (empresas promotoras privadas y alguna cooperativa) construyeron en la periferia de la ciudad urbanizaciones con quinientas o más viviendas cada una, para paliar la necesidad de vivienda en una ciudad que crecía con escaso orden, cohesión y organización. Un punto donde enlazar con una vía existente era la condición topológica necesaria y suficiente.

Estas urbanizaciones se crearon sin interés por integrarlas en la ciudad consolidada, ni siquiera conectadas entre sí, sin las dotaciones y equipamientos necesarios, y con viario escaso. La tipología edificatoria siempre era la construcción en bloques de cuatro a siete plantas y torres de diez a doce plantas. La urbanización aportaba la mínima accesibilidad y con el mínimo coste, y sin preocupación por el diseño, el equipamiento urbano. La organización del espacio, tanto privado como público, no daba facilidades a la iniciativa de los vecinos para la implantación de actividades productivas. Por todo ello nos atrevemos a decir que no crearon ciudad. La ciudad seguía siendo la misma, los barrios eran nuevos dormitorios de esta ciudad fragmentada.

Surgieron así las urbanizaciones de Las Rehojas, Schamann, El Polvorín, Escaleritas, Tamaraceite, Zárata, La Paterna, promovidas por el Patronato Francisco Franco, y otras como Las Chumberas, Casablanca I, II y III, etc., promovidas por iniciativa privada para alojar a la población trabajadora, con viviendas de superficie



qué, en pocos casos superan los sesenta metros cuadrados, y todo, en la casa, pequeño, y en los espacios libres también.

Salvo raras excepciones todas se instalaron en la periferia, laderas de accesibilidad difícil y en las salidas de la ciudad hacia el norte (Subida de Mata) y hacia el sur (Cono Sur).

A lo largo de la antigua carretera del sur, que era la prolongación del Paseo de San José, una de las entradas a la ciudad desde el sur, a través de La Portadilla, se pincharon en las laderas a poniente las urbanizaciones de Zárate, El Lasso, Alféreces Provisionales, Casablanca, Hoya de La Plata y Tres Palmas. Cada una con quinientas viviendas excepto Casablanca y Zárate que están cerca de las mil.

El Plan Parcial previo del polígono de la Vega de San José preveía la construcción de cerca de cinco mil viviendas de promoción pública. Se promovió por el Ministerio de La Vivienda a partir de 1974 al pié de la ladera del barrio de San José, derribando antes todos los edificios, menos uno conocido como La Casa Amarilla, a naciente del Paseo de San José, en una de las operaciones urbanísticas más espectaculares de esta ciudad.

La situación hoy no ha mejorado. Cada urbanización de las construidas entre las décadas de los sesenta y ochenta mantiene las mismas condiciones de discontinuidad con la ciudad y con los barrios cercanos, escasez de dotaciones y equipamiento, viario insuficiente y poca calidad de vida, aunque con problemas más acentuados en cuanto a accesibilidad y acogida de vecinos y visitantes. La población Esta situación precisa de un cierto compromiso de la ciudad por su estudio y tratamiento, a ser posible sin recurrir al derribo y, de nuevo, el desarraigo de la población. Las soluciones pasan por la identificación de los problemas espaciales y sociales y, seguramente, por su tratamiento integral.

## **EL POLÍGONO DE LA VEGA DE SAN JOSÉ**

El Polígono de San Cristóbal, como se denominó durante años, antes de llamarse Polígono de la Vega de San José, se construyó a partir de los años setenta del siglo pasado, ocupando una vega de alto valor agrícola, la última extramuros de la ciudad, desarrollándose a través de Plan Parcial de ordenación realizada desde el Ministerio de la Vivienda de aquel entonces. Fue una de las pocas excepciones a la localización de viviendas de protección oficial en laderas poco practicables y/o distantes del centro. En esta urbanización se recurrió a las dos tipologías edificatorias al uso, los bloques y las torres, que se reparten con criterios irreconocibles. La tipología constructiva de bloques y torres era la usual y la calidad tanto de la urbanización como de los edificios, en general, era baja teniendo en cuenta que eran viviendas protegidas, de alquiler, que se destinaban a ciudadanos de bajo nivel adquisitivo.

El barrio de la Vega de San José se encuentra confinado al este por la autovía marítima, que lo separa del mar, y al oeste por la ladera del barrio de San José, que constituyen límites físicos casi infranqueables. Al sur por la zona hospitalaria, que constituye otro límite físico al barrio y un conjunto de dotaciones de escala insular, que atraen cada día a miles de personas afectando en los accesos y en la circulación por el interior del barrio. Al norte el barrio está limitado por la calle Eufemiano Jurado y el barrio de Vegueta, que es uno de los tres accesos al barrio de San José, Está vinculado a la ciudad, peatonalmente, a través de la calle de los Reyes Católicos del barrio de Vegueta, que, prácticamente, es su único cordón umbilical con la ciudad tradicional. En el extremo noreste del barrio se construye actualmente La Ciudad de La Justicia, junto a la rotonda de acceso al barrio desde la autovía del sur al polígono de la Vega de San José.

Cuenta con unos once mil habitantes que habitan dos grandes grupos de 1.856 y 945 viviendas promovidas por el Instituto Nacional de la Vivienda, tres grupos de 116, 56 y 120 promovidas por el Gobierno de Canarias y otras 642 promovidas por particulares. La población es, en su gran mayoría, la misma que pobló el barrio en su origen o sus herederos (90%), por lo que existe una población bastante envejecida.

La urbanización cuenta con tres puntos de acceso con vehículo, a través de la rotonda situada al sur, junto a la zona hospitalaria, a través del nudo de Lady Harimaguada, (para quien viene del sur) y desde la calle Eufemiano Jurado por su prolongación la calle Málaga, y por la calle Córdoba, prolongación de la calle Reyes Católicos. Desde el punto de vista de las relaciones urbanas es un barrio con escasa articulación con el resto de la ciudad, y sin continuidad en su trama urbana y en la accesibilidad rodada, precisamente la que con más demanda cuenta.

En unos meses entrará en funcionamiento el nuevo edificio de la que será la Ciudad de la Justicia en el Polígono de la Vega de San José. Es sin duda una buena noticia que permitirá reagrupar servicios jurídicos de la administración que ahora funcionan dispersos por la ciudad, a la vez que una mejora en la prestación de los servicios.

Sin embargo, desde nuestro punto de vista, la entrada en funcionamiento, por la enorme cantidad de personas que trabajaran en sus instalaciones y de personas demandantes de servicios, (se dice que, en funcionamiento, puede suponer varios miles de visitantes) puede producir diversos conflictos locales de carácter urbanístico derivados de la acogida de trabajadores y visitantes. Los principales son la accesibilidad y la capacidad de acogida para trabajadores y usuarios de las instalaciones

La primera dificultad está en la escasez de accesos. La importante cantidad de personas que acceden a la hora de comienzo y salida del trabajo, y que ahora provoca colas en los escasos puntos de acceso, se agravará con el funcionamiento de la Ciudad de La Justicia. Una vez en la zona, el aparcamiento es insuficiente para la demanda y con grave incidencia en la calidad interior de la urbanización. Se está construyendo un aparcamiento bajo la calle Eufemia no Jurado.

Otra dificultad es el mal estado de la urbanización que debilita su capacidad para asimilar el impacto del funcionamiento de la nueva dotación y esa circunstancia puede agravar aún más la autoestima de los vecinos. La acogida de ciudadanos (trabajadores y demandantes de los servicios jurídicos y sanitarios) producirá una importante presión en el entorno por la utilización del espacio público (viario, aparcamiento, estancia de espera), tránsito y demanda de servicios complementarios (espacios para actividades diversas como oficinas, despachos, cafeterías, comedores, etc.). Y lo cierto es que el barrio no cuenta con espacios cualificados para acoger tal demanda. Los vecinos asistirán como meros sufridores de esa presión si no se prepara adecuadamente para esa nueva situación.

El estado general del espacio público del barrio es muy deficiente por lo inadecuado del diseño original (red interior capilar con débil conectividad, estructura carente de jerarquía en el espacio urbano,) como por los materiales de mala calidad empleados y el estado de conservación (deterioro de muros y pavimentos, infraestructura obsoleta, jardinería residual, carencia de hitos urbanos y de identidad propia).

Resulta paradójico que un área tan central de la ciudad, con grandes dotaciones a escala insular en su entorno (además del área Hospitalaria y la Ciudad de la Justicia coinciden en el entorno la facultad de Ciencias de La Salud y la Ciudad Deportiva Gran Canaria) esté tan débilmente comunicada y presente una problemática tan acuciante en su población y en su urbanización.

La población del barrio presenta una problemática importante en cuanto a envejecimiento de la población, desempleo, alto índice de abandono escolar y pocas oportunidades de empleo en su entorno. Por otra parte, el sentimiento de abandono y marginalidad, además de la pérdida de prestigio social, fomentan la pérdida de la autoestima social y el aprecio por el barrio.

## **EL ÁREA DE REHABILITACIÓN INTEGRAL (A.R.I.)**

En el año 2009 se redactó la memoria programa del Área de Rehabilitación Integral de La Vega de San José con el objeto de solicitar las ayudas económicas para la rehabilitación integral dentro del Plan Estatal de Viviendas 2009-2012 aprobado por el Real Decreto 2066/2008.

El A.R.I. conlleva un convenio entre el Gobierno de España, el Gobierno de Canarias, el Cabildo de Gran Canaria y el Ayuntamiento de Las Palmas para efectuar la rehabilitación y proceder a la entrega en propiedad de las viviendas a sus usuarios. Pero lo cierto es que la rehabilitación se limita prácticamente a la intervención en los elementos comunes de los edificios (cubiertas, fachadas, instalaciones,...) quedando sujeto a los sobrantes de la inversión para intervenir en los espacios libres. Obviamente, con el espacio común, con el papel que han de desempeñar en la nueva situación agravada por el funcionamiento de la Ciudad de la Justicia no se ha previsto más que la construcción de un aparcamiento subterráneo bajo la calle Eufemiano Jurado.

En estos momentos se está actuando por fases en la rehabilitación de algunos bloques del sector noreste del barrio.

Pese a la dimensión del problema de la rehabilitación del barrio parece que el esfuerzo de las administraciones a través del Programa para la Declaración del Área de Rehabilitación Integral y las intervenciones previstas, será insuficiente.

## **LA INTERVENCIÓN PROPUESTA**

La intervención propuesta se justifica en la necesidad de paliar los efectos negativos sobre la población local de la apertura de la Ciudad de La Justicia. Las circunstancias que concurren permiten que esta nueva presión sobre el barrio constituya una oportunidad para su rehabilitación más profunda.

El objetivo principal es la mejora de las condiciones de vida de sus habitantes a través de la rehabilitación del espacio público de forma que facilite la implantación de actividades productivas.

Se expone a distintos agentes sociales y de la administración un proyecto de cooperación inter-administrativa y de participación ciudadana con tres líneas de actuación.

1- La rehabilitación y adecuación del espacio público para que favorezca la relación entre las personas y el desarrollo de actividades económicas (articulando las escalas pública y doméstica).

El mal estado de la urbanización hace necesaria su rehabilitación, pero estimamos que esta rehabilitación ha de realizarse introduciendo nuevas escalas urbanas que superen el carácter doméstico que hoy tiene en su conjunto. Hay que revitalizar las calles existentes y nuevas vías interiores como ramblas y paseos atractivos capaces de ser soporte de actividades que permitan poner en uso productivo nuevos espacios para aumentar el potencial productivo del barrio. El espacio ha de rediseñarse atractivo para los visitantes de forma que proporcionen circulaciones peatonales agradables y seguras, con nuevos elementos urbanos que doten al barrio de un carácter y personalidad nuevos.

El tratamiento del espacio libre ha de realizarse contemplando dos escalas:

a) La escala de ciudad, con la que se pretende configurar una nueva estructura del espacio libre que alcance a todo el barrio proporcionando mejores condiciones de accesibilidad, mejor equipamiento urbano, mas fácil de reconocer, para favorecer la instalación de nuevas actividades de carácter productivo. Debe ser estudiada en su conjunto y propuesta por técnicos. Esta organización debe delimitar los espacios de carácter domésticos debidamente organizados y articulados dentro de la estructura general.

b) La escala doméstica, que pretende estimular las actividades de interés para los residentes en preferentemente los espacios cercanos a la residencia. La ordenación global debe configurar agrupaciones de bloques en manzanas de forma que tengan un patio semi interior. Debe configurarse como patios de los vecinos y dominios de los residentes para su uso. Esos espacios deben realizarse estimulando la participación de los vecinos, tanto en su concepción como en su construcción y mantenimiento, facilitando la relación cercana y su actuación. Deben dar cabida a espacios para reuniones de los vecinos, huertos urbanos, espacios de juego y estancia diversos y jardines.

2- La promoción de la implantación de actividades económicas en los espacios de oportunidad. Plantas bajas libres, parcelas y edificios infrautilizados.

El barrio cuenta con varias oportunidades en cuanto a espacios construidos que o no prestan servicio o pueden incrementar superficie para otros usos:

a) Bajos libres de los bloques. La urbanización se construyó con el criterio de dejar los bajos de los edificios de viviendas libres. Sólo cuentan con la estructura de soporte del edificio y con el pavimento. Algunos de los bajos han sido ocupados por los vecinos para adecuarlos y usarlos como trasteros. La altura libre está limitada pero constituye una oportunidad.

En cada agrupación de bloques resultantes de la ordenación, que constituyen nuevas “manzanas”, se debe distribuir el espacio de los bajos en tres usos de equipamiento distinto, que deben regularse por el Plan General de Ordenación municipal.

a1) Espacio comercial y de oficinas hasta un 30 % del espacio disponible. Estos espacios deben dedicarse a facilitar la introducción de actividades productivas en cada manzana, debidamente organizadas por la estructura general en cuanto a accesibilidad y capacidad de acogida de las actividades y de los usuarios.

a2) Espacio para equipamiento socio comunitario hasta un 30%. Deben facilitar distintos usos socio comunitarios que se demanden (formación, talleres ocupacionales, reunión de los vecinos), incluso, residencias adaptadas en régimen de alquiler para personas mayores residentes en la zona, lo que podría permitir tanto el socializar las escasas rentas de cada uno y hacerlas más eficaces, como obtener nuevas rentas del alquiler de su actual vivienda.

a3) Espacio Libre para los vecinos al menos un 30%, que debe ser cedido al patrimonio público y ser un recurso administrado por el ayuntamiento para poder intervenir oportunamente si fuera el caso.

b) Edificio dotacionales en parcelas infrautilizadas. Existen diversos edificios de uso dotacional en edificios de una sola planta. Son edificios de baja calidad constructiva y, en caso de ser conveniente, las parcelas pueden ser aprovechadas para actividades diversas. Sería oportuna la creación de un vivero de empresas que ayude a los vecinos a emprender nuevas actividades empresariales y alguna de estas parcelas puede ser un lugar adecuado.

3- La formación de los vecinos como emprendedores y en oficios vinculados con los servicios,

Los recursos disponibles y la oportunidad que se presenta facilitan la posibilidad de incrementar la oferta de servicios. Los vecinos cuentan con la facilidad de disponer del espacio, pero además de las inversiones necesarias para su adecuación es necesaria la formación para la prestación de esos servicios, y es interesante que lo aprovechen los residentes.

Se trata de aprovechar la mayor presión de uso y convertirla en oportunidad para generar actividades económicas, rentas añadidas para los vecinos, empleo y mejorar la autoestima social. Se trata de que el barrio sea útil para algo más que residir.

La formación puede abarcar oficios de mantenimiento de edificios y jardines, servicios de guardería y atención a personas dependientes, dinamización social, agentes de desarrollo, y los que se demanden para la prestación de los servicios.

El Servicio Canario de Empleo cuenta con fórmulas diversas de proporcionar la formación necesaria a los vecinos la vez que producir y dinamizar el barrio, cursos específicos, talleres de empleo y escuelas taller.





## **MÓDULO 2: GRUPOS DE INVESTIGACIÓN Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO**

CONFERENCIA MBUYI KABUNDA:

“BALANCE DE LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LOS 50 ÚLTIMOS AÑOS  
Y LA ALTERNATIVA DE LA COOPERACIÓN SUR.-SUR”

# HABITABILIDAD BÁSICA: INDICADOR ESTRATÉGICO PARA SUPERAR LA POBREZA

Alessandro Laudiero

Doctorando DUyOT - ETSAM - UPM y  
Miembro de la Asociación Otro Hábitat, Madrid

## RESUMEN

*Se presenta extracto del Trabajo tutelado realizado en el programa de doctorado del DUyOT y publicado en el Ci[ur] número 76<sup>40</sup>.*

*La investigación trata la cuestión de los asentamientos precarios urbanos y su vinculación con la pobreza. Se propone identificar en qué medida las políticas de Habitabilidad básica contribuyen a las dinámicas de Desarrollo Humano y averiguar si la tendencia a la Habitabilidad precaria en el mundo tiene que ver con un desacierto de la Ayuda Oficial al Desarrollo en Habitabilidad.*

*Para desarrollar tal hipótesis, primero se profundiza sobre los conceptos de Desarrollo Humano y Habitabilidad básica, luego se hace una reflexión sobre la vinculación de esta última con las metas de los ODMs, y finalmente se analiza su relación con la AOD, con objeto de crear un indicador que diagnostique el problema y contribuya a generar herramientas más eficaces para el diseño de políticas de Ayuda en Habitabilidad.*

## 0. INTRODUCCIÓN

La erradicación de la pobreza de las ciudades en los países en desarrollo debería ser la tarea más urgente de la comunidad internacional, dado que se calcula que, desde el 2010, el 95% del crecimiento demográfico mundial se está produciendo en las áreas urbanas de estos países, que alcanzarán los 4.000 millones de habitantes. El interés por el tema encuentra su respuesta en datos estadísticos de la Agencia de Naciones Unidas UN-HABITAT, según la cual en la actualidad hay más de 1.100 millones de personas en las regiones en desarrollo viviendo en asentamientos precarios. Dato que, según las estimaciones, seguirá aumentando en el próximo decenio llegando en 2020 a afectar casi 1.400 millones de personas, es decir el 40% de la población urbana de dichas regiones.

El trabajo arranca con la consideración de que en el presente contexto de globalización -si bien las desigualdades mundiales siguen creciendo- la mayoría de los indicadores de desarrollo (salud, educación, género, ingresos) experimentan una mejora con diferentes grados según países y regiones, mientras que el problema de la vivienda y la precariedad del Hábitat sigue aumentando de forma abrumadora.

El método de estudio de la investigación, es principalmente de tipo cuantitativo-analítico basado en indicadores complejos, en la recolección, clasificación y tabulación de datos y la utilización de gráficos para su análisis e interpretación.

---

40.- Documento descargable en: <http://www.etsam.upm.es/Departamentos/Urbanismo/publicaciones/ciur76.html> y a cuya bibliografía se remite para las referencias de la presente comunicación.

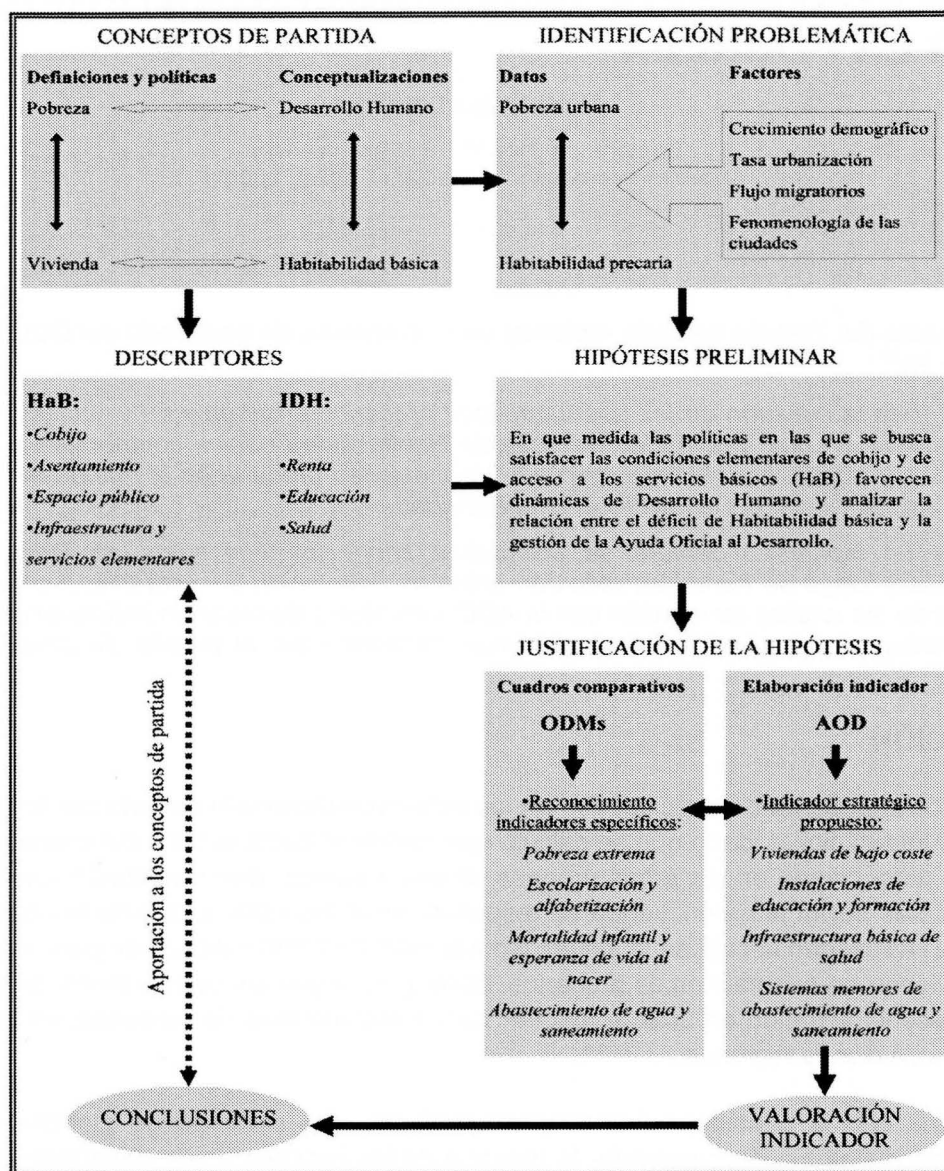


Figura 1. Síntesis explicativa de la investigación.

## 1. MARCO TEÓRICO. POBREZA Y HABITABILIDAD

El objetivo de esta fase es construir la síntesis articuladora entre los conceptos de Desarrollo Humano y Habitabilidad básica. Con este fin se delinea la evolución de las definiciones que ha tenido la pobreza, por un lado, y la de las clasificaciones que se han hecho de las políticas de vivienda, por el otro, haciendo hincapié en la contribución que las segundas han aportado a la interpretación de la primera.

De hecho, si por un lado las definiciones de pobreza han evolucionado desde interpretaciones meramente cuantitativas y unidimensionales -basadas en la relación ingreso/consumo- hasta enfoques cualitativos que la entienden como una condición multidimensional y plurideterminada, influida por factores políticos, económicos, ambientales, culturales, locales y sociales e interpretada y vivida de manera distinta por las personas de acuerdo a su género, edad, origen étnico y habilidades. Por otro lado, el cambio desde políticas de vivienda convencionales -es decir aquellas que se caracterizan por la intervención sistemática del Estado en todas las etapas del proceso de producción y provisión de viviendas totalmente terminadas- hasta políticas no convencionales -es decir aquellas que están caracterizadas por intervenciones del Estado sólo en algunas fases del proceso- como lotes con servicios y, más recientemente, mejoramiento barrial, ha

dejado en evidencia la enorme complejidad de la pobreza urbana al mismo tiempo que redefinía la vivienda como la suma de casa más entorno (Hábitat).

La vivienda así da cuenta de los elementos que componen la interioridad del lugar para vivir e involucra al mismo tiempo los elementos propios de los entornos próximos y remotos. Estos atributos no sólo están compuestos por aspectos físicos<sup>41</sup>, sino que también recogen aspectos histórico-sociales enmarcados en los Derechos Humanos: intimidad, privacidad y descanso en lo que tiene que ver con la casa; seguridad, confianza y libertad en lo que tiene que ver con el entorno.

De la misma manera, el nuevo paradigma de pobreza, cada año medido por el PNUD a través de sus logros -Índice de Desarrollo Humano<sup>42</sup>- o su privación -Índice de Pobreza Humana<sup>43</sup>- se basa en la idea de que el objeto del desarrollo es ampliar las oportunidades de los individuos para vivir una vida valiosa y valorada y que el centro de todo desarrollo debe ser el ser humano. Seres humanos que, por otro lado, se localizan en un territorio y que habitan, física y socialmente, en un espacio concreto.

Esta visión del desarrollo como realización de las capacidades de las personas y su expansión, otorga a un Hábitat (humano) adecuado, en cuanto generador de dotaciones iniciales, un lugar estratégico. Si en los términos de Amartya Sen<sup>44</sup> el Desarrollo Humano es el proceso de ampliación de las opciones de la gente, aumentando sus funcionamientos (las cosas valiosas que las personas pueden hacer o ser) y sus capacidades (combinaciones de los funcionamientos que una persona puede lograr)<sup>45</sup>, la privación de HaB afecta a las dotaciones iniciales, como patrimonio con el que cuentan las personas para poner en acción estas capacidades que les permiten ejercer unos derechos que se traducen en un nivel de calidad de vida, hasta el punto de que la realidad ratifica que a mayor porcentaje de Habitabilidad precaria, los países ocupan peores puestos en el Índice de Desarrollo Humano y viceversa.

## **2. IDENTIFICACIÓN DE LA PROBLEMÁTICA. LA EXPRESIÓN FÍSICA DE LA POBREZA: LA HABITABILIDAD PRECARIA**

El objetivo de esta fase es obtener una visión de presente y futuro sobre la evolución de lo que se está convirtiendo en *“el problema más significativo y políticamente explosivo del siglo”* (Banco Mundial) y definir la hipótesis del trabajo de investigación. Con este fin se proporciona un marco general de la situación actual sobre la pobreza urbana y la Habitabilidad precaria urbana, a través también del estudio de los factores que más influyen en ellas: crecimiento demográfico, tasa de urbanización, flujos migratorios y fenomenología de las ciudades.

Se calcula que en algún momento del 2007 por primera vez la población urbana mundial ha superado a la rural y las proyecciones indican que para el año 2030, el 61% de los 8.100 millones de seres humanos vivirá en ciudades. Todo este crecimiento urbano, al que contribuyen inmigración, reclasificación y el crecimiento natural de la población, se concentrará en las ciudades de los países en desarrollo hasta el punto que para cada habitante del Mundo desarrollado que vive en ciudad habrá 4 que vivirán en ciudades de estos países en 2030<sup>46</sup>. Según datos de UN-HABITAT<sup>47</sup> las regiones en desarrollo están experimentando tasas anuales

---

41.- Casa: estructura, espacio, equipamientos, suministros. Entorno: localización, infraestructuras y ámbitos de participación.

42.- Esperanza de vida al nacer, tasa de alfabetización, ingreso per cápita (PIB) ajustado al poder adquisitivo.

43.- Una vida larga y saludable: vulnerabilidad a morir a una edad temprana, antes de los 40 años. Educación: medida según la tasa de analfabetismo de adultos. Nivel de vida digno: promedio no ponderado del porcentaje de población sin acceso a fuentes de agua mejorada y el porcentaje de niños con peso insuficiente para su edad.

44.- Sen, A. Desarrollo y libertad. Ed. Planeta. Barcelona, 2000.

45.- Las capacidades comprenden las libertades fundamentales (poder atender las necesidades corporales: la capacidad de evitar malnutrición, enfermedades y mortalidad prematura) y las oportunidades facilitadoras (la educación, los medios económicos y las libertades políticas y civiles).

46.- Ponencia de Eduardo López Moreno, Director de Estudios de Ciudades en UN-HABITAT, en el II Congreso Internacional de Desarrollo Humano: La Ciudad Sostenible: Los retos de la pobreza urbana, Madrid, 22-23 de abril de 2009.

47.- State of the World's Cities 2006/07.



de crecimiento urbano que son del 4,58% en África Subsahariana, del 3,82% en Asia Sudoriental, 3,39%, en Asia Oriental, 2,96%, en Asia Occidental, 2,89% en Asia Meridional y 2,48% en África del Norte. En cambio las ciudades del Mundo desarrollado están creciendo a un promedio anual del 0,75%.

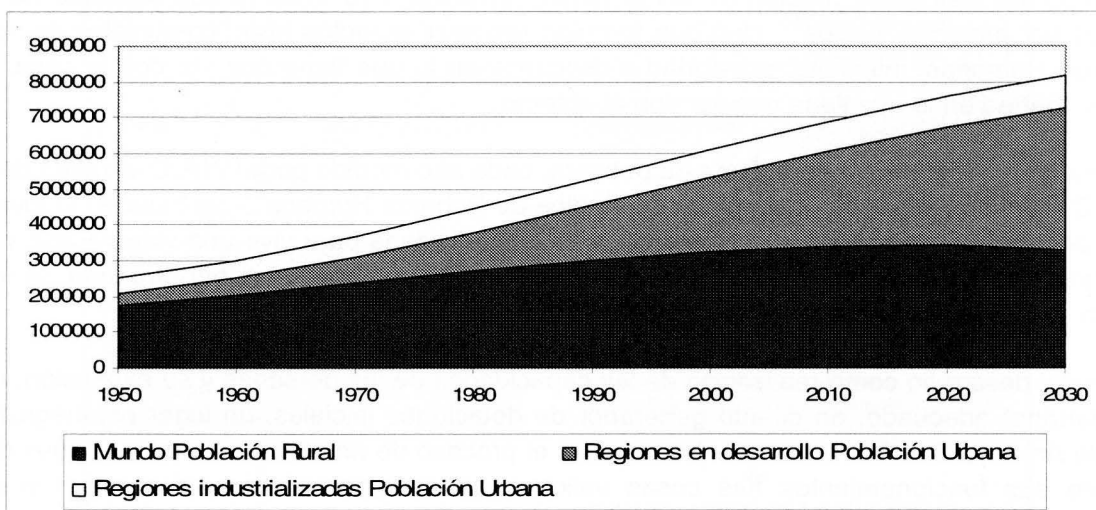


Figura 2: Crecimiento de la Población Rural Mundial y Urbana en regiones industrializadas y en desarrollo. Elaboración propia a partir de los datos de UN-HABITAT: Global Urban Observatory: <http://www.unchcs.org/programmes/guo/> e Informe UN-HABITAT 2007 tabla B.2

Este fenómeno está protagonizado sobre todo por Asia y África y se prevé que en 2030 estas dos regiones tendrán una población urbana respectivamente del 54,5% y del 53,5%, tanto que en Asia se concentrará más de la mitad de la población urbana mundial (2.660 millones de 4.940 millones) y la población urbana de África (748 millones) será mayor que la población total de Europa (685 millones)<sup>48</sup>. Es decir que el crecimiento urbano se está produciendo en las áreas más pobres del planeta y se prevé que en el 2020 la pobreza urbana afectará al 50% de la población urbana total<sup>49</sup> y en el 2035, las ciudades se habrán convertido en los sitios predominantes de la pobreza<sup>50</sup>. Además, es en las ciudades pequeñas, con menos de 500.000 habitantes, y las medianas, de entre 1 y 5 millones de habitantes donde viven el 55% de los latinoamericanos, el 58% de los asiáticos y el 65% de los africanos.

El empobrecimiento de las áreas urbanas del Mundo se ve provocado y acompañado por la abrumadora cantidad de Habitabilidad precaria presente en las regiones en desarrollo (el 94% del total). UN-HABITAT tiene el encargo de monitorear la Meta 11<sup>51</sup> del Objetivo 7 del Milenio, que es el "haber mejorado considerablemente, para el año 2020, la vida de por lo menos 100 millones de habitantes de tugurios"<sup>52</sup>, según 4 parámetros<sup>53</sup>. Según los datos disponibles, del 1990 al 2020 África Subsahariana casi cuadruplicará el número de personas en condiciones de Habitabilidad precaria, Asia del Este y del Sur lo duplicarán, Asia Oeste irá más allá de duplicarlo, mientras que en el Sudeste Asiático y en América Central y del Sur habrá un aumento del 60% y del 50%.

48.- UN-HABITAT. Global Report on Human Settlements 2007: Enhancing urban safety and security. EARTHSCAN, London, 2007

49.- UN-HABITAT, Global Report on Human Settlements 2003: Slum of the World: the Face of the Urban Poverty in the New Millennium, Nairobi, Kenya, 2003.

50.- *Op. cit.* nota 9.

51.- Que en la actualidad toma la numeración de 7D.

52.- Algo que representaría el 8% del problema.

53.- Acceso al agua potable y al saneamiento básico, durabilidad de la vivienda y área suficiente para vivir. A partir del 2007 se ha excluido el que era el quinto parámetro, tenencia segura, debido a las dificultades para obtener datos sobre él.

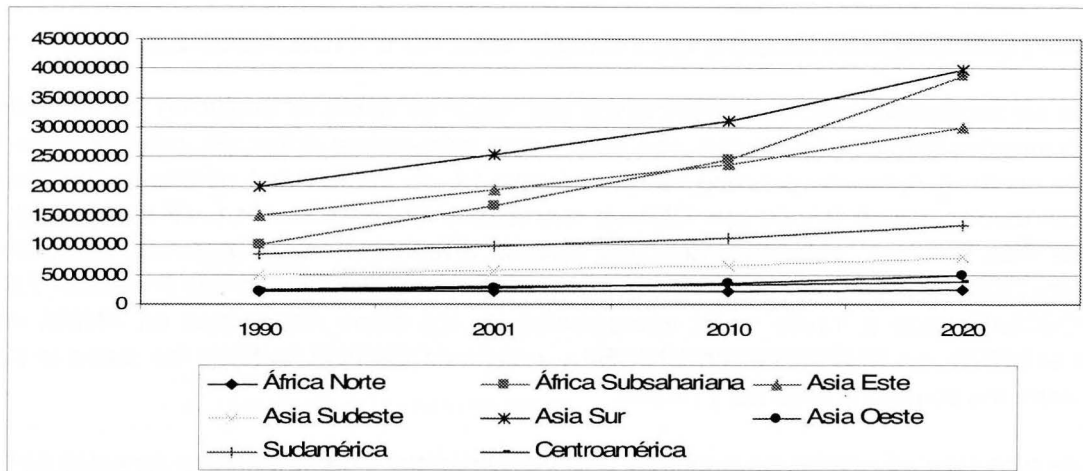


Figura 3: Evolución de la habitabilidad precaria entre el 1990 y el 2020 por regiones. Elaboración propia a partir de los datos de UN-HABITAT: Global Urban Observatory: <http://www.unchs.org/programmes/guo/> e Informe UN-HABITAT 2007 tabla B.3.

Comparando este crecimiento de Hap, con el crecimiento de la población urbana resulta que en 2020 vivirán en tugurios el 87,4% de la población urbana de África Subsahariana, el 56,2 de la de Asia del Sur, el 35% de la de Asia Este, el 26% de la de Asia Oeste y el 22% del Asia Sudeste, además del 30% de los latinoamericanos.

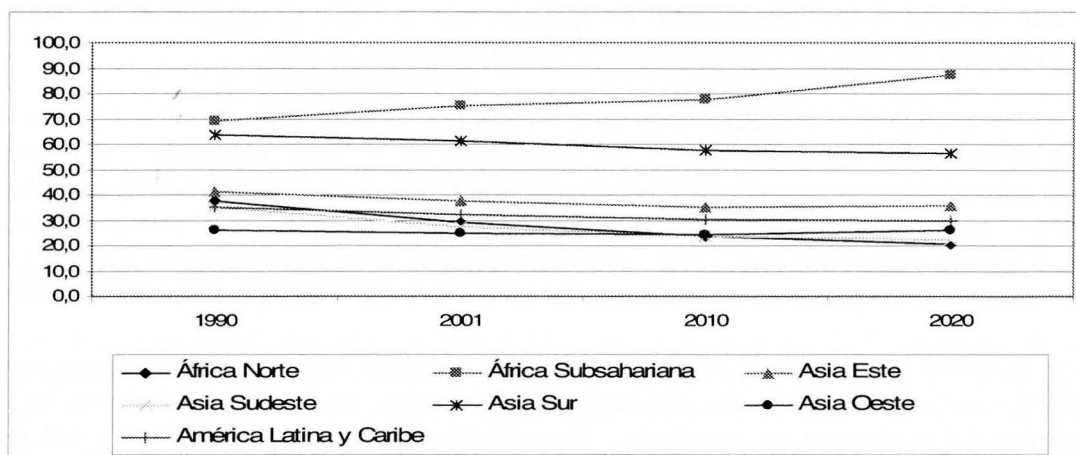


Figura 4: Porcentaje de la habitabilidad precaria sobre la población urbana entre el 1990 y el 2020. Elaboración propia a partir de los datos de UN-HABITAT: Global Urban Observatory: <http://www.unchs.org/programmes/guo/> e Informe UN-HABITAT 2007 tabla B.2 y B.3.

Por consiguiente, y teniendo en cuenta los conceptos temáticos descritos y la situación problemática analizada, se apuntan estas cuestiones de partida:

¿Hay una relativa pero efectiva mejora de los aspectos valorados por los indicadores de los ODMs vinculados al concepto de HaB? ¿Por qué, sin embargo, la cantidad de asentamientos precarios sigue aumentando? ¿Qué supone eso para el alcance de condiciones de Desarrollo Humano? ¿Tiene relación el déficit de HaB con la gestión de la AOD? ¿Es posible identificar en los parámetros de AOD los conceptos según los cuales se pueda hacer un seguimiento de la financiación destinada a la HaB?

### 3. JUSTIFICACIÓN DE LA HIPOTESIS.

#### 3.1. CONTEXTUALIZACIÓN SEGÚN LOS ODMs: METAS E INDICADORES

En esta fase se facilitaban cuadros comparativos por regiones sobre la evolución de indicadores de los ODMs seleccionados por su vinculación con la síntesis articuladora entre los conceptos de DH y HaB expuesta. Se analizan datos de pobreza extrema (meta 1A de los ODMs); alfabetización (parámetro del IDH) y escolarización (meta 2A de los ODMs); mortalidad infantil (meta 4A de los ODMs) y años de esperanza de vida al nacer (parámetro del IDH); acceso a fuente de agua mejorada (indicador 7.8 de la meta 7C de los ODMs y parámetro del IPH) y utilización de saneamiento mejorado (indicador 7.9 de la meta 7C de los ODMs)<sup>54</sup>, todo a través de la interpolación de los datos disponibles en NNUU, en el Banco Mundial, en el PNUD, en UN-Hábitat, en UNICEF y reflejando también, cuando los datos lo permitan, las diferencias entre los contextos urbanos y rurales.

El objetivo de esta fase es revelar las mejorías y empeoramientos experimentados en estos campos, con el fin de poderlos luego comparar con los datos de AOD, y sentar las bases para la “creación” del indicador de AOD en Habitabilidad a través del reconocimiento de indicadores específicos que lo compongan (figura 1). Por motivos de espacio no se incluyen aquí los gráficos producidos, aunque se pueden encontrar algunos comentarios sobre los datos conseguidos en relación con la AOD en las conclusiones de este artículo.

#### 3.2. FORMULACIÓN DEL INDICADOR ESTRATÉGICO Y SU VALORACIÓN

En esta fase se analizan 12 años (1996-2007) de AOD del CAD<sup>55</sup>. Se pretende realizar un análisis profundo que parta de datos generales de AOD que se van desglosando en sectores y regiones para evidenciar los parámetros que revisten mayor importancia en relación con la HaB. El objetivo es la “creación” de un indicador de HaB para verificar su incidencia con respecto al total de la AOD.

Inicialmente se ha analizado la evolución total de la Ayuda por continentes y el porcentaje que los sectores de desarrollo tenían sobre la Ayuda Total y su distribución en el Total Imputable<sup>56</sup>. A continuación, por regiones<sup>57</sup>, se han estudiado la cuantía y el porcentaje que la ayuda del sector de Infraestructura Social ha tenido sobre el Total y la distribución que han tenido los parámetros que lo forman: educación, salud reproductiva, gobierno y sociedad civil, salud, abastecimiento de agua y saneamiento y otros. Una vez más, debido a la imposibilidad de presentar los gráficos, se remite a lo comentado en las conclusiones.

Finalmente en el sector de la Infraestructura Social se han escogido los sub-parámetros que mantienen una relación más directa con la mejora de asentamientos precarios, es decir *Instalaciones de educación y formación* dentro del parámetro de educación, *Infraestructura básica de salud* dentro del parámetro de salud, *Sistemas menores de abastecimiento de agua y saneamiento* dentro del parámetro de abastecimiento de agua y saneamiento y el de *Vivienda de bajo coste* dentro del parámetro de otra infraestructura social y servicios. Se refleja así el concepto de HaB como el conjunto de estructuras físicas elementales, que comprenden gérmenes de viviendas y cobijos, infraestructuras de agua y saneamiento y que incluyen también espacios públicos y servicios básicos de educación y salud. Una vez identificado el nuevo indicador de HaB de AOD, se ha calculado su evolución en las diferentes regiones y su porcentaje sobre el Total del Ayuda.

54.- Estos dos últimos son además dos de los parámetros para establecer la cantidad de asentamientos precarios.

55.- Comité de Ayuda Oficial al Desarrollo.

56.- El Total Imputable está formado por los 4 sectores de desarrollo (proyectos, programas, cooperación técnica), que son: Infraestructura Social, Infraestructura Económica, Sectores de Producción y Multisectoriales. Además a la Ayuda Total contribuyen otros sectores como: Alivio de la Deuda, Ayuda Humanitaria, Costes Administrativos de los donantes, Apoyo a las ONGs, Refugiados en los países donantes y No Especificados.

57.- África subsahariana, Oriente próximo y África del norte, Asia oriental y Pacífico, Asia meridional, América latina y Caribe.

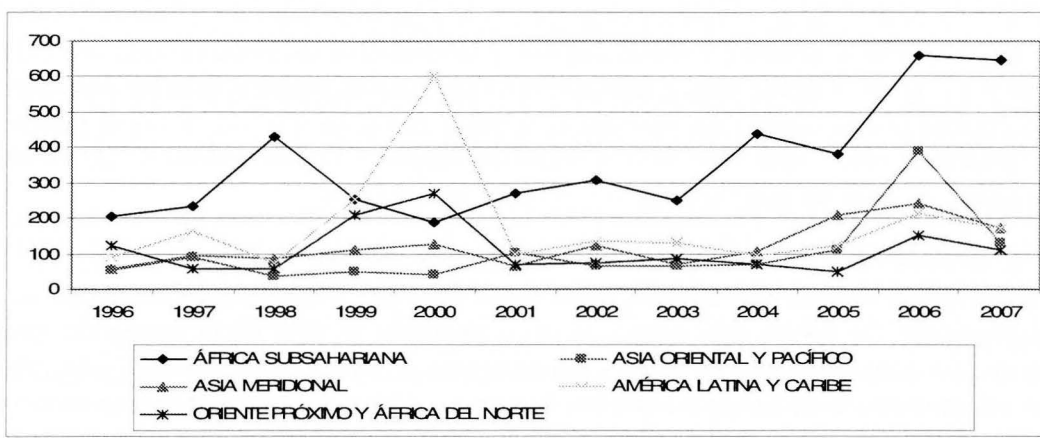


Figura 5: Evolución en el periodo 1996-2007 del nuevo indicador de HaB por regiones. Elaboración propia a partir de los datos de la OCDE: <http://stats.oecd.org/wbos/Index.aspx?lang=en>

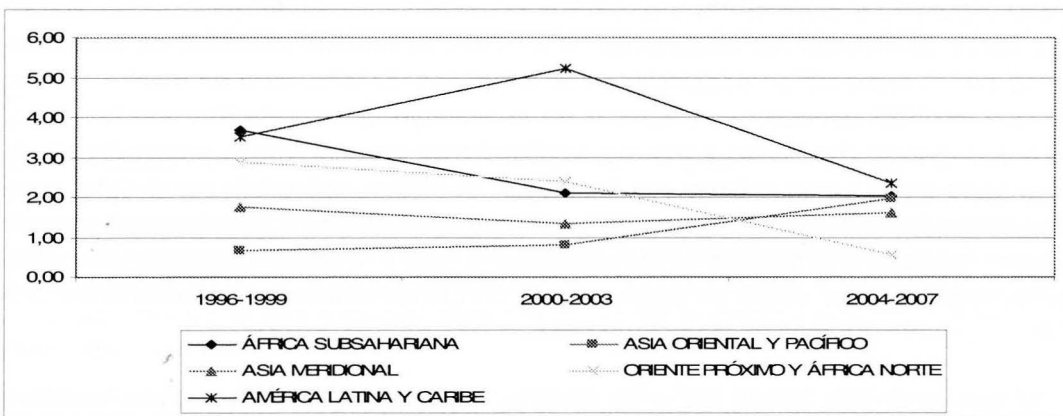


Figura 6: Incidencia del nuevo parámetro de HaB sobre el Total de Ayuda. Elaboración propia a partir de los datos de la OCDE: <http://stats.oecd.org/wbos/Index.aspx?lang=en>

#### 4. CONCLUSIONES. REFLEXIONES Y APORTES

En conclusión lo que se puede destacar es que la AOD de los países del CAD, después de un progresivo aumento, ha ido estancándose e incluso disminuyendo en los últimos años. Además ha ido aumentando el porcentaje de las operaciones de alivio de la deuda, que han representado el 28% de la Ayuda Total en 2005<sup>58</sup> y el 22% en 2006. Por otro lado cabe resaltar que del cuatrienio 1996-1999 al cuatrienio 2004-2007 ha aumentado el porcentaje de Ayuda destinada al sector de Infraestructura Social con respecto al Total Imputable y también que el establecimiento de los ODMs, a pesar de sus limitaciones, ha contribuido a una mejor regionalización de la Ayuda. De hecho, África Subsahariana ha visto crecer la cantidad de AOD destinada a ella, siendo la que ha obtenido mayor Ayuda en el último cuatrienio. También ha crecido mucho la Ayuda hacia Asia Meridional, otra región con indicadores de desarrollo muy bajos, y aún más la Ayuda a Oriente Próximo y África del Norte, aunque esta región ya no presenta déficit tan marcados como las anteriores<sup>59</sup>. Por otro lado, los ODMs, en parte al no establecer cuantías de financiación para su alcance, no han logrado ajustar el enfoque de la AOD a las necesidades reales específicas de los receptores. Tanto que en África Subsahariana el Total Imputable ha bajado en el último cuatrienio y representa menos del 50% de la Ayuda Total, destinándose en su mayoría a las acciones de alivio de la deuda y ayuda humanitaria. En cambio en las demás regiones el porcentaje del Total Imputable es mucho más elevado: el 85% de la Ayuda Total en Asia Oriental y Pacífico, el 80% en Asia Meridional y el 75% en América Latina y Caribe.

58.- En 2005 la cancelación de la deuda a Irak y Nigeria sumó 19.000 millones de dólares de la AOD de los países del CAD.

59.- Esto se ha debido al crecimiento de AOD hacia el Oriente Próximo en concepto de Gobierno y Sociedad Civil (el 65% del Sector de Infraestructura Social y el 22% del total del AOD) por cuestiones geopolíticas.



Finalmente adentrándonos en el sector de Infraestructura Social, lo que destaca es la disminución del porcentaje de ayuda destinada al abastecimiento de agua y saneamiento en todas las regiones, algo que contradice de forma evidente el déficit en estos temas que todavía acusan sobre todo África Subsahariana, Asia Meridional y en menor medida Asia Oriental. En África Subsahariana y Asia Meridional también se ha reducido el porcentaje del parámetro de educación, y ello a pesar de que no se prevé que ninguna de las dos regiones alcancen este ODM. En Asia Meridional también ha disminuido el porcentaje de Ayuda destinada a la salud, a pesar de que la región no cumplirá con el ODM.

Con respecto al análisis del nuevo indicador en Habitabilidad durante 12 años (1996-2007) de AOD se ha evidenciado que los parámetros que lo componen están muy poco financiados dentro de sus respectivos sectores de pertinencia. De hecho casi nunca llegan a absorber el 10% de la Ayuda del sector, salvo los sistemas menores de abastecimiento de agua y saneamiento en África Subsahariana y en América Latina y Caribe y el de infraestructura de salud en Oriente Próximo y África del Norte. Además el indicador hubiera tenido una financiación muy discontinua e imprevisible a lo largo de estos años (figura 5) y su incidencia sobre el total del AOD y del sector de Infraestructura Social hubiera ido bajado en todas las regiones (salvo en Asia Oriental y Pacífico). Esta incidencia en el último cuatrienio hubiera variado entre el 1% y el 2% del total de la AOD (figura 6) y entre el 4% y el 6% del total del sector de Infraestructura Social en todas las regiones. Los datos analizados no explican en sí mismos la enorme cantidad de Habitabilidad precaria urbana que hay en las regiones en desarrollo en la actualidad. El fenómeno es mucho más complejo, pero parece claro que la AOD subestima el tema y no le atribuye la financiación que la envergadura de la cuestión merecería por su dimensión y por sus implicaciones con los temas prioritarios de los ODMs. En cambio una vivienda digna en un entorno con Habitabilidad básica, entendida como dotaciones iniciales, es necesaria para desencadenar el Desarrollo Humano en un ambiente de libertades para capacitarse y ser un ciudadano pleno. Además, una mejoría de las condiciones HaB y la disponibilidad de una vivienda digna en un entorno adecuado, muchas veces se acompaña de un círculo virtuoso de asociacionismo de barrio y de implicación de los pobres urbanos en la sociedad civil.

La manera de que la Ayuda pueda ser más efectiva, es que llegue en paquetes multisectoriales, que impacten en las causas que producen la pobreza. En esta línea el indicador de HaB desarrollado en el trabajo puede ser de utilidad dado que tiene en cuenta al mismo tiempo temas de salud, de educación, de morada y de infraestructura. Se consideran estos los mínimos aceptables para la mejoría de asentamientos precarios, aunque se podrían añadir otros que tienen relación directa con la HaB como los de abastecimientos-infraestructuras de energía eléctrica y gas, parámetros de empleo y productividad y de gestión urbana en general.

# TETUÁN, DESAFÍO MODERNO 1912-1956. LA CUESTIÓN DE LA VIVIENDA. CONCLUSIONES DE UN PROCESO COLECTIVO DE REVISIÓN HISTÓRICA SOBRE LA CIUDAD Y LA CUESTIÓN DE LA VIVIENDA DEL NORTE DE MARRUECOS

Abdelali ABZIZ<sup>1</sup>; Mimoun AZIZA<sup>2</sup>; Mohamed BEN ATTOU<sup>3</sup>; Taha BOUHASSOUN<sup>4</sup>; Hakim CHERKAOUI<sup>5</sup>; Plácido GONZÁLEZ<sup>6</sup>; Alejandro MUCHADA<sup>7</sup>; Mohamed Seid SARY<sup>8</sup>.

<sup>1</sup> Ingeniero, Jefe del servicio de hábitat de la Delegación del Ministerio del Hábitat, el Urbanismo y la ordenación del territorio de Larache (Marruecos); <sup>2</sup> Doctor historiador, hispanista, profesor titular en la Universidad de Meknes (Marruecos); <sup>3</sup> Doctor geógrafo y urbanista, especializado en la región Norte de Marruecos, profesor titular de la Universidad de Agadir; <sup>4</sup> Arquitecto privado en Tetuán, doctorando por la Escuela de Arquitectura de Bruselas, especialista en la medina y los desarrollos urbanos; <sup>5</sup> Arquitecto, director de la Escuela Nacional de Arquitectura de Tetuán, especializado en la producción de vivienda social; <sup>6</sup> Doctor arquitecto, profesor de Historia de la Arquitectura en la Escuela Superior Técnica de Arquitectura de Sevilla y técnico responsable de la arquitectura del s.XX en el Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico; <sup>7</sup> Arquitecto, máster en intervenciones socioeducativas, experto universitario en gestión de la diversidad cultural, coordinador del proyecto; <sup>8</sup> Arquitecto máster en patrimonio, delegado de la Delegación del Ministerio del Hábitat, el Urbanismo y la ordenación del territorio de Larache.

## RESUMEN

*En la presente comunicación se presentan las conclusiones del proyecto de investigación "Tetuán, desafío moderno 1912-1956. La cuestión de la vivienda" (www.tetouanmodernchallenge.com), en el que de forma colectiva e interdisciplinar, se ha analizado el origen del chabolismo en el norte de Marruecos, y las primeras políticas públicas de vivienda. Este fenómeno coincidió con la ocupación colonial y la transformación integral de la sociedad marroquí. Específicamente se han estudiado las ciudades de Tetuán y Larache. Desde un planteamiento post-colonial, y una especial atención hacia las periferias urbanas, se ha desarrollado un proceso metodológicamente coherente.*

*La especificidad del caso español, desconocido e inédito, en comparación con las experiencias coloniales europeas en África, ha presentado unas primeras conclusiones, que servirán para sumar unas pautas en la comprensión y el tratamiento patrimonial de la ciudad y la vivienda del s.XX en África.*

## INTRODUCCIÓN

« Cuando un pueblo comienza a hablar de sí mismo y de su pasado, es que ha madurado. Durante los últimos siglos fueron los europeos quienes han escrito y pensado sobre nosotros, como lo han hecho con India o China; muchos de ellos, llevaban la marca de la superioridad occidental. Hoy, comenzamos a hablar de Occidente y a juzgar su acción. La igualdad histórica comienza así a restablecerse. »<sup>60</sup>

Los resultados que se muestran en el presente escrito, son un resumen de las primeras conclusiones tras el proceso metodológico inter-colectivo de investigación emprendido sobre la cuestión de la vivienda y la ciudad en el Marruecos colonial<sup>61</sup>. Para sumergirnos en esta realidad histórica, han participado investigadores de diferente procedencia cultural, profesional y disciplinar. La metodología de investigación ha intentado plantear una coherencia post-colonial<sup>62</sup> en el reconocimiento del Otro, y en la construcción dialógica<sup>63</sup>. Se ha acudido y trabajado sobre fuentes originales, y se ha creado una base de información referente, que aspira a ser la cimentación de un proceso abierto.

El contexto histórico de estudio: el periodo colonial moderno del Norte de Marruecos, que abarca de 1912 a 1956, y el tema de estudio específico: la vivienda de promoción oficial –realizada por la Administración colonial- han arrojado a la investigación, hacia el origen de la ciudad moderna marroquí y la reflexión sobre

60.- BEN BARKA, Mehdi (1958), en el prefacio de LAHBABI, Mohamed. *Le gouvernement marocain a l'aube du XX<sup>e</sup> siècle.* Ed. Techniques Nord-Afraines. Rabat. p.3

61.- Ver resumen y audiovisuales en [www.tetouanmodernchallenge.com](http://www.tetouanmodernchallenge.com)

62.- SEID, Edward W. (1978) *Orientalism*. New York : Pantheon.

63.- PAULO, Freire (1967). *Pedagogía del Oprimido*. Editorial Siglo XXI, Madrid, 2007.

la vivienda racional. Este periodo planteó rasgos específicos y singulares, en la historia de Marruecos y la de España. La radicalidad del fenómeno de transformación, la proximidad geográfica entre ambos protagonistas y su cercanía a la contemporaneidad, cargan de valor el contenido, sujeto de estudio.

## DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN.

“La historia es una búsqueda de las claves pasadas que contribuyen a explicar el tiempo presente, que también hace historia, a partir de la base de que la primera condición para cambiar la realidad, consiste en conocerla”<sup>64</sup>

La ideación del proyecto de investigación que se expone, surge desde la práctica y la participación en los procesos de mejoramiento de barrios y la promoción urbana contemporáneos en Marruecos. Es desde ese lugar, desde el que se plantea la pregunta de partida de ¿cuándo, cómo y por qué comenzó la infravivienda en la ciudad marroquí, y cuáles fueron las primeras políticas públicas para subsanarla?

Al tratarse de un tema inédito, el comienzo de la investigación se basó en el vaciado de la bibliografía y la documentación referente. La intención fue crear una base documental y de información mínima, para emprender el tema de estudio. Se realizó una atención especial a la búsqueda y consulta de documentación original, solventando así el problema de la falta de referencias, y garantizando un rigor en la investigación y el reconocimiento de los diferentes posicionamientos, incluidos los no oficiales.

Una vez aprobado el proyecto de investigación y los recursos necesarios<sup>65</sup>, y analizando el estado de la cuestión y la justificación del contenido y la metodología de investigación, se decidió conformar un equipo de investigación para afrontar el proyecto.

El modelo escogido de coordinación y colaboración fue la redacción de un artículo científico por cada miembro. Esta metodología, permitía la libertad y la autonomía que todos los técnicos requerimos para trabajar; más aún, si se había conseguido reunir a un equipo de diferentes actividades profesionales: de la academia (universidad), de la labor pública (al frente de instituciones) y de la actividad privada.



Imágenes de las mesas de trabajo. Escuela de Arquitectura de Tetuán, mayo 2011

Por otro lado, durante el proceso, se forzó la interacción entre los miembros. Se convocó una reunión inicial de discusión, en la que se facilitó un dossier con un conjunto de informaciones sistematizadas y una base de los documentos localizados en la búsqueda archivística. Este hecho, ubicó al conjunto de los participantes, en un mismo punto de partida. A partir de ahí, se pidió unos adelantos de los trabajos, trascurridos dos meses, y a continuación, unas evaluaciones personales y anónimas de los trabajos de los

64.- GALEANO, Eduardo (1978). *Las venas abiertas de Latino América*. Ed. Siglo XXI. Barcelona, 2000. p.341

65.- *Programa de ayuda a la investigación de la Consejería de Obras Públicas y Viviendas de la Junta de Andalucía.2009*. La denominación oficial del proyecto, con la que fue aprobado, fue: ESTUDIO BÁSICO DE LA VIVIENDA Y EL URBANISMO DE PROMOCIÓN OFICIAL EN EL NORTE DEL REINO DE MARRUECOS DURANTE LA COLONIZACIÓN ESPAÑOLA. La historia particular de Larache y Tetuán: de las casas baratas a los poblados de colonización.

compañeros, para forzar el intercambio. Con este trabajo en común, se realizó una nueva reunión de discusión y puesta en común que fue fructífera. Finalmente se presentó una mesa redonda pública con los resultados. Este trabajo en equipo, permitió una construcción colectiva del conocimiento.

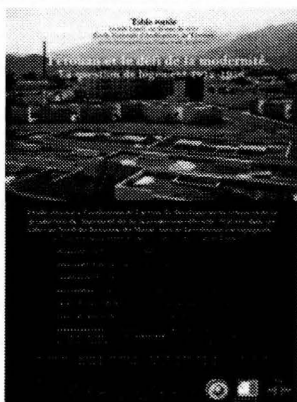


Imagen y cartel de la mesa redonda de presentación de resultados. Escuela de Arquitectura de Tetuán, mayo 2011.

Las pautas para crear el equipo de investigación fueron: la confianza y el entendimiento personal, por un lado, y la constitución de una pluralidad: cultural, disciplinar y profesional. Se dio prioridad a la presencia marroquí, para contrarrestar las carestías actuales de investigación, y plantear así una renovación metodológica.

Se buscó profesionales e investigadores que hubieran trabajado la cuestión con anterioridad. También se intentó localizar una diversidad de disciplinas entre las que se encontraban: las ciencias políticas, la historia, la geografía urbana, la antropología urbana, la sociología urbana, el urbanismo, la arquitectura de vivienda, la economía inmobiliaria o la legislación urbana.

Desde la perspectiva de investigación, la cuestión de la vivienda, como necesidad humana y satisfactor social, responde a un mapa complejo, donde todas las disciplinas nombradas tienen lugar. Quedaron fuera algunos enfoques, como el económico o el legislativo, que se consideran necesarios. Aún así, el equipo ya planteaba una considerable complejidad.

Se procuró también, que en el seno del equipo hubiera distintos posicionamientos profesionales. Con frecuencia, la producción académica se aleja de la realidad; y la producción profesional, carece de reflexión. Por estos motivos, se hizo hincapié para que en el equipo hubiera representantes del mundo académico, del mundo profesional libre y parte del cuerpo técnico de la Administración pública.

Así, los miembros y sus objetos de investigación fueron los siguientes:

Mimoun Aziza, doctor historiador, hispanista, profesor titular en la Universidad de Meknes. Su aportación se centra en las ciudades y la gestión urbana en la Zona del protectorado español de Marruecos.

Mohammed Ben Attou, doctor geógrafo y urbanista, especializado en la región Norte de Marruecos, profesor titular de la Universidad de Agadir. Su trabajo trata sobre Larache y Tetuán coloniales, desde la perspectiva de la modernidad arquitectónica y la construcción del territorio.

Taha Bouhassoun, arquitecto privado en Tetuán, doctorando por la Escuela de Arquitectura de Bruselas, especialista en la medina y los desarrollos urbanos. Su investigación se centra en la comparación de la ciudad histórica y la ciudad moderna, y los mecanismos que rigen la evolución del sistema espacial de las ciudades del norte marroquí.



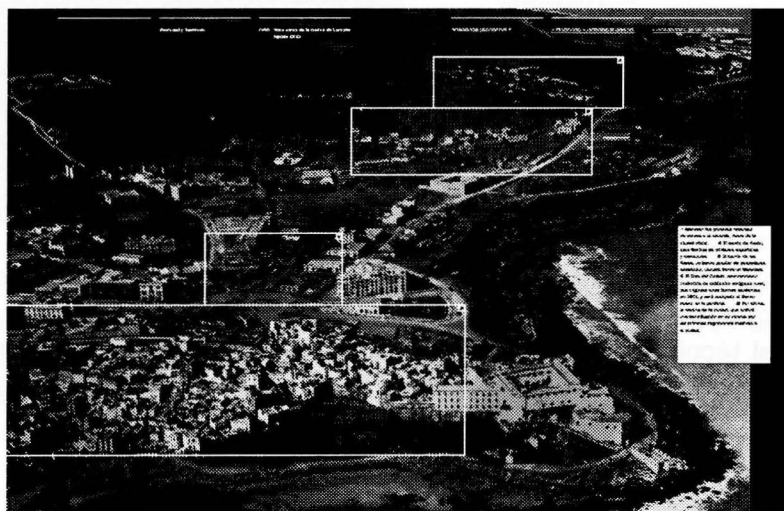


como enfoque; una promoción del libre acceso y uso de fuentes originales y orales; y un proceso de comunicación abierto, a través de los diferentes canales comunicativos: Libros, Webs, Audiovisuales y Exposiciones.

## CONCLUSIONES

La ciudad y la vivienda, en el estudio del periodo colonial moderno marroquí, se han mostrado como una herramienta útil y válida para analizar un momento histórico y el desarrollo de una sociedad. La cuestión de la vivienda, como necesidad básica del ser humano y las ciudades, se ha manifestado especialmente abierta al trabajo transversal e interdisciplinar.

La hipótesis general que se había planteado era la crítica al pensamiento etnocentrista, y la definición de un único modelo de desarrollo para las sociedades y las ciudades. Esta hipótesis, fue reforzada al hallar documentos que describían las dificultades del día a día en la ciudad y en la vivienda, del Marruecos colonial. A pesar de que el modelo para el desarrollo urbano planteado, de ciudad racional, aportaba herramientas útiles, presentó deficiencias en su adaptación al sistema económico y político existente en ese periodo, y a los modos de habitar y proceder de la población local. Este desencuentro se manifestó, tanto a nivel de la ciudad, como a nivel de la vivienda.



Ejemplo de análisis fotográfico.  
Centro y periferia de Larache, Marruecos. Años 20

A pesar de ello, en la comparación con el modelo colonial francés, la debilidad del propio sistema español, y la construcción de su ideario político y colonial, estuvo más cercano al devenir marroquí, que las propuestas coloniales francesas. La escala de las operaciones y el ritmo de modernización fueron más pausados en el norte, y eso permitió que la gestión y la evolución de los cambios culturales y modos de proceder, pudieran ser apropiadas por la acción local, en mayor medida.

La defensa de un modelo, de un ideal de Modernidad o Progreso, topó, en el caso colonial, con la distancia entre el mundo teórico y la realidad. La radicalidad del contexto, ayudó a evidenciar cuestiones que se estaban produciendo en el territorio europeo.

Inicialmente, a modo de introducción, se ha analizado el contexto histórico de trabajo: la situación sociopolítica del Marruecos, pre colonial; los factores que influyeron en el desarrollo del proyecto colonial; las cuestiones de poder y luchas políticas y sociales; el planteamiento de los planes de desarrollo económico y urbano.

El cambio que sufrió Marruecos en cuarenta y cinco años de colonización, fue muy marcado, a todos sus niveles: educación, salud, economía, población urbana, etc. Como indica el título, fue un desafío<sup>66</sup> para la población marroquí, que tuvo que romper sus estructuras tradicionales e inventar unas nuevas, en muy poco tiempo.

La vivienda, como necesidad de la nueva sociedad urbana, en transformación surgía vinculada al proceso migratorio: la creación de asentamientos chabolistas y de chozas, el surgimiento de epidemias en los primeros años, el acceso por parte de la población a los nuevos servicios de agua, electricidad, atención sanitaria, escolarización. En este choque cultural y civilizatorio, las periferias de las ciudades fueron el escenario de juego.

En general, los estudios han mostrado que la vivienda no era una necesidad prioritaria, ni en la población, que no la demandaba de forma expresa, ni en la Administración, que la utilizó más como símbolo político que como acción integral de garantía de derechos. Las actas municipales consultadas mostraban que aún en los últimos años del periodo de estudio, las discusiones giraban en torno a los proyectos de abastecimiento de agua y electricidad.

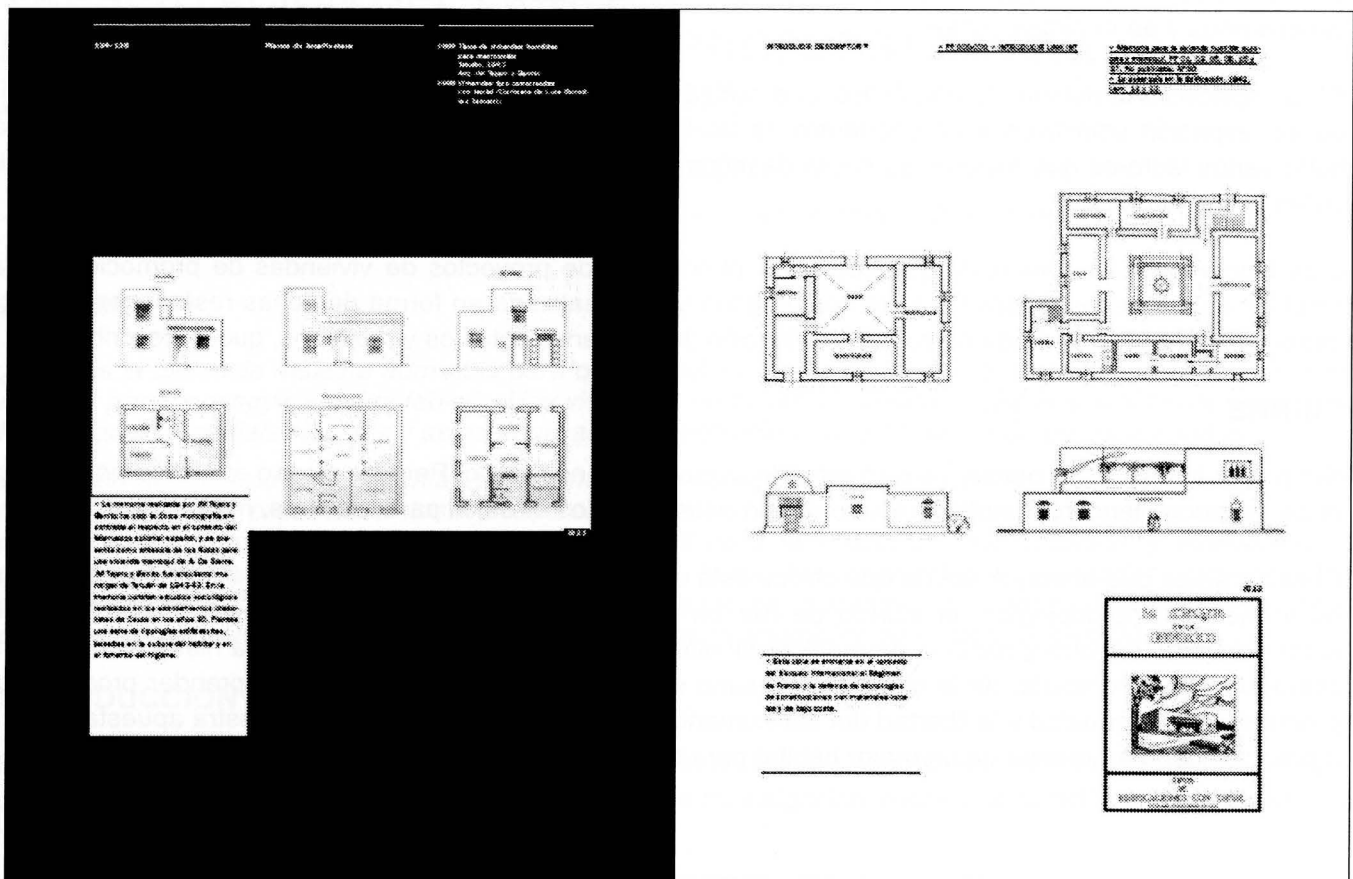
Esta situación provocó, que la mayoría de los proyectos de vivienda pública, se realizaran fuera de ordenación y fuera de política, en un urbanismo de la urgencia, ante epidemias, o una intención electoral.

Por otro lado, en el centro de las reflexiones, estuvo la cultura, y en este caso, la cultura del habitar. La búsqueda de la vivienda mínima racional, en respeto con el modo de habitar, fue uno de los focos de atención para la producción habitacional. Observando los barrios periféricos de Larache en aquel periodo, con formaciones urbanas orgánicas, basadas en construcciones de chozas y organizaciones tribales, era evidente que existía una tensión, una provocación para el cambio de esas familias procedentes de un medio realmente rural, sin comunicación, sin luz, sin escuela.

También, en los análisis planteados, hemos estudiado los proyectos de viviendas realizados en la periferia, proyectos modestos pero cuyos promotores eran marroquíes, tetuaníes, que con sus pequeñas cuotas de poder, decidían, junto al técnico, su vivienda. Estos proyectos, anónimos en su mayoría, y sin un valor patrimonial -teórico-, han sido referentes en esta investigación, puesto que reflejaban el sentir de la cultura local, su modo de concebir la vivienda, y de interpretar la modernidad.

---

66.- La palabra *desafío* fue empleada por el gran historiador marroquí Abdellah Laroui, para enunciar la situación que forzó en la sociedad marroquí la penetración europea. LAROUÏ, Abdellah (2001). *Les origines sociales et culturelles du nationalisme marocain (1830-1912)*. Ed. Centro Culturel Arabe, Casablanca. p.17.



Proyectos de prototipos de VPO para Tetuán y Marruecos. 1942.

Los proyectos de vivienda oficial, realizados por arquitectos reconocidos, fueron, en su mayoría, ejemplos de vanguardia, de reflexión, con un valor patrimonial en la actualidad, pero que en sus interpretaciones, se alejaron de las necesidades de los habitantes. Este aspecto se representa con el grado de transformación que han sufrido las viviendas, en los años transcurridos. Además, comúnmente acudían a los mínimos de superficie: 30-40 m<sup>2</sup>, por lo que las viviendas tendieron a crecer, de forma espontánea.

En relación a las políticas de vivienda y a la gestión municipal de la misma, en la investigación se han podido revisar varios documentos no publicados como los informes de los arquitectos municipales o las actas municipales. Esta documentación originaria ha sido de gran interés, porque desmentía las publicaciones oficiales realizadas por el régimen, y apuntaban las dificultades del día a día. Las hipótesis planteadas desde el urbanismo no se cumplieron. Los planes, sin fuertes herramientas de gestión y promoción, no pudieron llevarse a cabo. Esto se tradujo en el plano de la realidad en un fuerte desarrollo de las periferias, y en diversos procesos de autogestión del acceso a la vivienda –tanto por vías legales como por vías ilegales-, como demostraban las imágenes de los asentamientos.

En cuanto al urbanismo, la cuestión de la vivienda se ha mostrado como una cuestión inherente al concepto de ciudad. El modo de concebir la ciudad, su forma de crecimiento y sus tipologías, definían las bases para garantizar la consecución de las viviendas, y un posicionamiento ideológico. En los estudios, aparecía el análisis sobre los ensanches de Larache y Tetuán, y la descripción de su evolución, donde el proceso especulativo los dejó vacíos durante las primeras décadas, e inaccesible para grandes capas de la población.

Como término, trabajamos el último eslabón de los zooms de comprensión: la vivienda. Como hemos comentado, la vivienda no fue una necesidad primaria, ni tampoco se realizó una política, propiamente dicha. Sin embargo, el conjunto de proyectos que se ejecutaron por parte de la Administración, para solventar las deficiencias del sistema, configuró un cuerpo teórico-práctico, tanto a nivel patrimonial, como



de acumulación de experiencia en la promoción y el diseño de viviendas protegidas, de mínimas dimensiones y de mínimos costes.

En la especificidad del mundo doméstico, el diseño de los espacios interiores, su composición, la pertinencia de los espacios colectivos y de encuentro, la tipología propuesta, el concepto de arquitectura evolutiva; hubo varios factores que tuvieron su cuota de influencia en el buen vivir y en la búsqueda del derecho a la vivienda y a la ciudad.

Esta última realidad construida que conforma el conjunto de proyectos de viviendas de promoción oficial VPO en el Marruecos colonial, ha sido catalogada y sistematizada en forma de fichas resúmenes, con los datos más relevante de cada obra, y una selección de imágenes actuales y recientes, que la describen.

## **CIERRE**

“No puedo investigar el pensar de otro referido al mundo, si no pienso. Pero no pienso auténticamente si los otros tampoco piensan. Simplemente, no puedo pensar por los otros, ni para los otros, ni sin los otros.”<sup>67</sup>

Consideramos que el mayor aporte que ofrece esta experiencia vivida, más allá de los resultados obtenidos, es el ejemplo metodológico, el intento de dar un paso más hacia la coherencia post-colonial, hacia el reconocimiento del otro y hacia la promoción del diálogo. Tanto en la construcción de la historia como en la comprensión y promoción de la ciudad, el desafío consiste en trabajar juntos, en emprender procesos de promoción de la equidad y la libertad del ser humano y del ser urbano. Esa ha sido nuestra apuesta, para la promoción contemporánea de un mejor hábitat para todos.

---

67.- PAULO, Freire (1967). *Pedagogía del Oprimido*. Editorial Siglo XXI, Madrid, 2007. P.126

# PRESENTACIÓN DEL LIBRO: “EVALUANDO LA HABITABILIDAD BÁSICA. UNA PROPUESTA PARA PROYECTOS DE COOPERACIÓN”

Belén GESTO

Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica en la UPM, ETSAM, UPM.

## RESUMEN

*¿Cuál es la distancia máxima admisible para que un niño vaya de su casa a la escuela? ¿Y la que se debe recorrer para conseguir agua potable? ¿Hay viviendas en zonas inundables? ¿Es el proyecto eficiente? ¿Se han utilizado materiales locales y se ha implicado a la población en la construcción de las viviendas?*

*Estas son algunas de las preguntas que, a modo de secuencia de indicadores, se encuentran detrás del trabajo que aquí se presenta. Estos indicadores, centrados en temas de habitabilidad, configuran una Matriz cuyo objetivo esencial es servir de herramienta útil para la redacción, identificación y evaluación de proyectos de cooperación al desarrollo. En esta línea, las aportaciones realizadas van dirigidas, principalmente, a los profesionales (técnicos, investigadores, docentes) que trabajan en el campo de la cooperación al desarrollo y, más en particular, en temas relacionados con Habitabilidad Básica.*

## INTRODUCCIÓN

El libro que presentamos tiene su origen en un proyecto de investigación financiado por la Red Universitaria del Ayuntamiento de Madrid, en la IV Convocatoria de Investigación sobre Cooperación para el Desarrollo del 2010.

Después de más de una década de trabajos y docencia sobre Cooperación para el Desarrollo en materia de hábitat, en lo que hemos venido denominando ‘Habitabilidad Básica’<sup>68</sup>, el equipo de investigación consideraba pertinente el desarrollo de una herramienta que permitiesen cuantificar y medir dicha ‘HaB’.

En los esfuerzos por mejorar las condiciones de vida de los pobladores de los asentamientos precarios de los países del Tercer Mundo, los proyectos de cooperación al desarrollo vienen siendo de crucial importancia. Consideramos por ello fundamental dirigir dichos esfuerzos con el máximo criterio posible. Para ello, se desarrolló esta primera metodología de evaluación que dotase a todos los organismos y profesionales vinculados al hábitat de criterios de intervención para la definición, desarrollo y evaluación de proyectos en cuestiones de hábitat.

El motivo y el principio básico que guió el trabajo del equipo de investigación fue el diseño de un instrumento de evaluación operativo, fiable y específico, capaz de facilitar la toma de decisiones durante el proceso de selección y desarrollo de proyectos de cooperación relacionados con la HaB. De esta forma, el instrumento o herramienta de evaluación cuantitativa de HaB desarrollado que se propone, permite su uso para:

- Realizar evaluaciones de proyectos en cualquiera de sus etapas temporales (*ex ante*, *in itinere*, *ex post*);
- Priorizar proyectos en procesos de selección;
- Servir de referencia para la redacción de proyectos;
- Facilitar la identificación de proyectos;

---

68.- En adelante, ‘HaB’. Su definición más precisa, según los autores del libro, se recoge en el apartado “Acotaciones sobre Habitabilidad Básica”

- Permitir cuantificar realidades y detectar déficits en materia de HaB.

Junto al objetivo esencial de cuantificar y evaluar proyectos de HaB, esta herramienta, fruto de la investigación desarrollada, tiene una clara vocación pedagógica ya que se ha pretendido que la herramienta diseñada permitiese, en definitiva, mejorar las ayudas a la cooperación en HaB, sirviendo de forma abierta a distintas realidades y enfoques.

Esta herramienta se aplicó por primera vez a tres proyectos concretos en Mozambique durante el desarrollo de la investigación que permitieron hacer ajustes y así mejorarla.

## ESTRUCTURA Y CONTENIDO DEL LIBRO

Los cuatro bloques temáticos que componen la publicación se resumen en el siguiente esquema:

<p><b>CAPITULO 1</b></p> <p>Base teórica</p>	<p><b>HABITABILIDAD BÁSICA: CONCEPTOS Y CONTENIDOS</b></p> <p>Pone de manifiesto la situación dramática en la que se encuentra la población universal en temas de hábitat y las formas en las que la HaB encuentra cierto protagonismo en los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en forma de dos objetivos generales universales: <i>vivienda adecuada para todos y asentamientos humanos sostenibles en un mundo en proceso de urbanización</i>.</p> <p>Define lo que entienden por HaB bajo la premisa-meta '<i>Habitabilidad Básica para todos</i>', invocando la consecución de la HaB como Derecho Humano Universal.</p> <p>Analiza los aspectos que incluye la temática de la HaB, al constituir los posibles campos de actuación de la cooperación para el desarrollo.</p>
<p><b>CAPITULO 2</b></p> <p>Propuesta de evaluación</p>	<p><b>PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA EVALUACIÓN CUANTITATIVA DE LA HaB</b></p> <p>Constituye la parte más novedosa y propositiva del libro, donde se expone la propuesta de evaluación de proyectos de cooperación en materia de HaB en cualquiera de sus etapas.</p> <p>La <i>Matriz de Evaluación</i> es el aporte clave de la investigación, herramienta que recoge los elementos fundamentales para la evaluación, agrupados en un conjunto muy amplio de indicadores que, en ningún caso, presupone una serie cerrada, admitiéndose la incorporación o la eliminación de indicadores en posteriores revisiones de la metodología.</p> <p>La <i>Guía para la lectura de la matriz</i>, entendida como un manual para la lectura-interpretación de la Matriz, contiene la información necesaria para que el evaluador no experto otorgue, con el mayor criterio posible, las puntuaciones correspondientes a cada indicador.</p> <p>Tanto la <i>Matriz de Evaluación</i> como la <i>Guía</i> tienen una importante componente pedagógica, al definir un número significativo de elementos que tienen su implicación en la búsqueda de la consecución de la HaB, operando, en cierta medida, como referencias para futuras intervenciones en cooperación al desarrollo dentro de este campo de actuación.</p>

capítulo 3 Casos prácticos	<p>APLICACIÓN DE LA METODOLOGÍA: EVALUACIÓN DE TRES PROYECTOS EN MOZAMBIQUE</p> <p>Descripción de los tres proyectos seleccionados para contrastar la Matriz en la realidad y derivar los cambios necesarios: 206 viviendas de autoconstrucción en Hokwe, puesto administrativo de Chilembene, distrito de Chokwe; escuela-piloto en Chibuto, Maniquenique; y dotación de agua y sanidad básica en Barrio Urbanizaçao en Maputo.</p> <p>Los procesos de análisis y evaluación desarrollados en el terreno, permitieron detectar las fortalezas y debilidades de la Matriz como instrumento de valoración.</p>
CAPITULO 4 Conclusiones	<p>OBSERVACIONES, RECOMENDACIONES Y CONCLUSIONES</p> <p>Recopilación de los aspectos clave de las aportaciones de la investigación a la evaluación de proyectos de cooperación en HaB.</p>
Anexos Herramientas aportadas	<p>1. MATRIZ DE EVALUACIÓN</p> <p>2. GUÍA PARA LA LECTURA DE LA MATRIZ</p>

Tabla 1. Esquema de los contenidos de la publicación "Evaluando la Habitabilidad Básica. Una propuesta para proyectos de Cooperación"

## EL MÉTODO DE TRABAJO EN LA INVESTIGACIÓN

La investigación se estructuró en seis etapas sucesivas cuyos resultados específicos alimentaron la secuencia metodológica del trabajo:

*Etapa 1. La HaB en la Cooperación para el Desarrollo:* destinada a precisar los contenidos de la HaB y su interés en relación a los objetivos de la cooperación al desarrollo

*Etapa 2. Primera versión del instrumento de valoración:* elaboración de una Matriz de Evaluación compuesta por distintos indicadores ajustados a los criterios de pertinencia, necesidad y urgencia de la dotación de HaB en los países menos desarrollados

*Etapa 3. Aplicación de la Matriz de Evaluación:* validación del contenido de la herramienta en tres intervenciones de cooperación externa en materia de HaB realizadas en Mozambique

*Etapa 4. Revisión de la Matriz de Evaluación:* refinamiento del contenido de la matriz original en función de los resultados de su aplicación in situ

*Etapa 5. Desarrollo de una instrumento de apoyo al evaluador no especializado en HaB:* redacción de una Guía para el uso de la Matriz de Evaluación, en la que cada indicador presenta una escala valorada de su grado de cumplimiento y de cuya suma deriva la valoración global del proyecto. La compleción de la Matriz permite al evaluador adoptar decisiones en relación al proceso de selección de los proyectos

Etapa 6. Elaboración de conclusiones y recomendaciones



## ACOTACIONES SOBRE 'HABITABILIDAD BÁSICA'

'Habitabilidad Básica' es la que colma las necesidades esenciales de cobijo que tenemos todas las personas. Su satisfacción requiere, pues, que se cubran las urgencias residenciales del vivir: no sólo las que conciernen al mero cobijo individual, sino también a los espacios públicos, infraestructuras y servicios elementales que constituyen, en conjunto, un asentamiento propicio para la reproducción vital<sup>69</sup>. Dicho asentamiento, a su vez, ha de garantizar el desempeño de sus actividades en el funcionamiento general del territorio en que se ubica, fundamentalmente a través del conjunto de conexiones, pero también de las infraestructuras que integran el sistema general.

La Habitabilidad Básica busca anticiparse al problema, a la creación de asentamientos precarios de forma espontánea y sin planificación, dado que es más pertinente social y económicamente, intervenir antes, que actuar después de su creación<sup>70</sup>. Sin embargo, hay que actuar también en los asentamientos existentes, por lo que en la dotación de Habitabilidad Básica distinguimos dos tipos de proyectos que atenderán esas necesidades distintas. De un lado, están los proyectos de mejoramiento, y de otro, los proyectos *ex novo*.

Así, ante un asentamiento informal existente, salvo que se ubique en un lugar vulnerable, la forma de actuar será mediante su mejora. Los realojos sólo se darán en situaciones de vulnerabilidad. Los esfuerzos invertidos por la población en construir su propio hábitat y las relaciones sociales ya creadas no se pueden destruir sin más. De otro lado, los proyectos *ex novo* son aquellos que crean asentamientos nuevos atendiendo el proceso en todas sus etapas.

Este proceso de dotación de HaB se ordena en 4 etapas: la elección del suelo, la parcelación, la urbanización (progresiva) y la edificación.

Una acertada *elección del sitio* garantiza los suelos adecuados a la residencia y a la producción, así como la previsión de su invulnerabilidad a los distintos tipos de catástrofes crónicas.

La *parcelación* fija el orden geométrico del asentamiento con la división estricta entre el suelo privado, constituido por las parcelas de vivienda y equipamiento, y el de la red de los espacios libres públicos.

La *urbanización*, llevada a cabo mediante obras de bajo coste para la realización de calles y caminos con todas sus infraestructuras, primero funciona con mínimos aceptables en determinados nodos de concentración (fuentes públicas, letrinas compartidas, caminos de tierra con transporte informal...) pero planteadas para su posterior paulatina mejora hasta ver consolidado su funcionamiento formalizado y eficiente en red.

Y la última etapa, la *edificación* de las parcelas, se refiere mayoritariamente a realizaciones privadas del tipo viviendas semillas o crecederas, mediante sistemas de autoconstrucción, casi en exclusiva unifamiliar; pero también se refiere a los lotes públicos para los pequeños equipamientos de escuela y puesto de salud, entre otros; además de las construcciones necesarias para las parcelas con actividades productivas (servicios, talleres, sector agropecuario).

---

69.- El concepto de '*Habitabilidad Básica*' fue acuñada en el seno del ICHaB-Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica en la UPM por los que entonces eran sus dos directores, Dr. Arq. Felipe Colavidas y Dr. Ing. Ind. Julián Salas.

70.- ORTIZ, Enrique (2007) Integración de un sistema de instrumentos de apoyo a la producción social de la vivienda, México: Coalición internacional para el Habitat (HIC-AL)

## PROPUESTA METODOLÓGICA PARA LA EVALUACIÓN CUANTITATIVA DE LA HABITABILIDAD BÁSICA

La metodología de trabajo desarrollada, ha conseguido el diseño pragmático de diferentes herramientas o instrumentos necesarios para completar la evaluación. Fundamentalmente, se trata de tres elementos que de manera resumida enunciarnos como:

**Datos de Proyecto y Condiciones de Contexto.** Elementos previos, no evaluables, que deben formar parte de la documentación que debe aportar el proyecto.

**Matriz de Evaluación.** La 'Matriz' es el instrumento básico y principal de la evaluación. Contiene el listado completo de indicadores para la cuantificación y que en este trabajo ha pretendido ser exhaustiva.

**Guía para la lectura de la Matriz.** La 'Guía' tiene la misma estructura que la Matriz y es en esencia el elemento que permite comprender cada indicador y dar la información necesaria para su cuantificación.

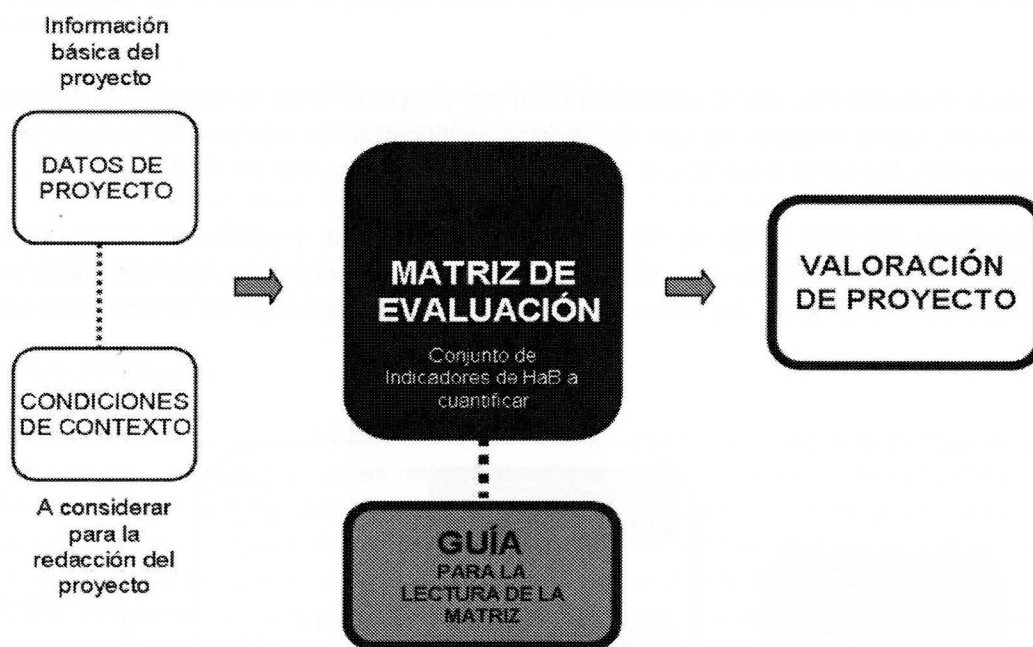


Figura 1. Componentes de la evaluación de la propuesta

### MATRIZ DE EVALUACIÓN

La Matriz de Evaluación es el instrumento clave del trabajo. Aquí se recogen los elementos fundamentales para la evaluación, agrupados en una serie de indicadores muy completa a modo de *vademecum*. El equipo de investigación fue seleccionando aquellos aspectos que, en HaB, se consideran esenciales, para finalmente llegar a la propuesta de indicadores aquí recogidos. La selección es deliberadamente amplia entendiéndose que, en función de cada situación y proyecto a evaluar, se cuantificarían sólo los indicadores necesarios en cada caso.

La Matriz se estructura en tres apartados: Contenido Documental, Criterios Generales y Etapas de la Habitabilidad Básica.

En el apartado de Contenido documental, la Matriz evalúa el grado de desarrollo de la documentación del proyecto. Los aspectos técnicos, de planificación, de presupuesto, etc. pueden tener una definición muy completa, o en cambio ser dicha documentación vaga e imprecisa. Evidentemente, se considera que cuanto más definida esté la información documental, con mayor control se podrá desarrollar el proyecto y menos imprevistos, sobrecostos y ajustes innecesarios tendrá que afrontar.

En el apartado de Criterios Generales se recogen los criterios incluidos habitualmente en los procesos de evaluación, agrupados en 5 categorías (pertinencia, eficacia, eficiencia, impacto y viabilidad), y que contienen los temas claves que debe incluir cualquier evaluación. En este caso, los indicadores que desarrollan estas 5 categorías están orientados hacia la HaB.

El último apartado de la Matriz evalúa las Etapas de la HaB. Recoge los indicadores relacionados con los aspectos puramente técnicos, organizados en las cuatro etapas del proceso de dotación de HaB. Las dos primeras (elección del sitio y parcelación) están relacionadas con el planeamiento urbano, mientras las dos siguientes (urbanización y edificación), se desarrollan mediante proyectos de obras.

Para realizar la evaluación de los distintos indicadores que contiene la Matriz, se ha optado por una escala de puntuación sencilla, que simplifique el proceso, dándole a cada indicador una valoración entre 1 y 5 puntos.

En algunos casos y en función del proyecto, sus características, escala y objetivos, podría no proceder la valoración de determinados indicadores (se trataría de indicadores que no afectan al proyecto por implicar escalas distintas, o por las razones que sean). En estos casos, el indicador se puntuará con un 'NP' (No Procede).

En otros casos, dependiendo de la documentación del proyecto o de lo accesible que sea la información para el evaluador, habrá indicadores que debiendo cuantificarse, no sea posible hacerlo por no tener datos suficientes para ello. En estas situaciones, el indicador se puntuará con un 'NS' (No Sabe).

Tanto en los casos de 'NP' como de 'NS', el sistema de sumas y ponderaciones para la valoración no incluirá a los indicadores así valorados. De esta forma, las valoraciones finales obtenidas por los proyectos vendrán únicamente referidas a los indicadores de los que se disponga de información suficiente para su valoración.

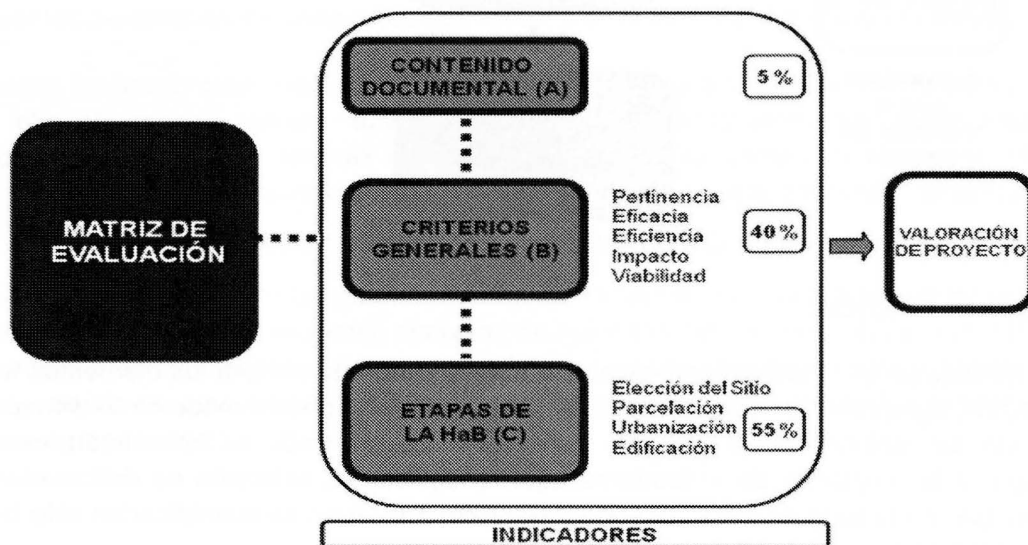


Figura 2. Organización interna de la matriz de evaluación

Mediante un proceso de medias aritméticas, se obtienen resultados parciales para cada apartado, con valores también entre 1 y 5. De esta manera, cada uno de los tres grandes apartados (Contenido Documental, Criterios Generales y Etapas de la HaB) obtendrá una puntuación entre 1 y 5.

Una vez llegados a este punto, es posible matizar la importancia que cobra cada apartado, ponderándolos de forma distinta para obtener la valoración final del proyecto. A modo únicamente de ejemplo aclaratorio, el Equipo de Investigación sugirió de cara a esta ponderación final, la siguiente repartición porcentual del

'peso' de los tres Apartados evaluados: Contenido Documental (A) un 5%; para Criterios Generales (B) un 40% y para las Etapas de la HaB (C), un 55%. Aplicando esta ponderación se obtendría la valoración final con la siguiente fórmula:

Valoración final de proyecto (entre 1 y 5) =  $(A \times 0,05) + (B \times 0,40) + (C \times 0,55)$

Para el resto de evaluaciones (*in itinere* o *ex post*) se propone que el apartado A, de Contenido Documental, no se puntúe, y las ponderaciones propuestas serían, para Criterios Generales (B) del 45% y para las Etapas de la HaB (C), del 55%. De modo que la fórmula quedaría:

Valoración final de proyecto (entre 1 y 5) =  $(B \times 0,45) + (C \times 0,55)$

## GUÍA PARA LA LECTURA DE LA MATRIZ

Para otorgar las puntuaciones correspondientes a cada indicador con el mayor criterio posible, se elaboró una Guía completa, cuyo objetivo es suministrar al evaluador la información necesaria para poder proceder a la valoración. Se pretende que un evaluador no experto tenga, a través de la Guía, la capacidad de completar la Matriz.

Para ello, la estructura de la Guía es idéntica a la de la Matriz y define, para cada indicador, cuáles son los baremos que deben seguirse para dar una puntuación u otra.

La Guía, además de un manual para la lectura de la Matriz, contiene una importantísima y fundamental componente pedagógica, al definir un número importante de elementos que tienen su implicación en la búsqueda de la HaB. De esta forma, la Guía es, en cierta medida, una referencia para futuras actuaciones en cooperación al desarrollo dentro del campo de la HaB.

## VALORACIONES FINALES

La investigación que ha dado como fruto este libro, tiene una clara vocación pedagógica, que debe entenderse como uno de los aspectos claves del trabajo. Se pretende que la herramienta diseñada permita, en definitiva, mejorar las ayudas a la cooperación en HaB, sirviendo de forma abierta a distintas realidades y enfoques. La investigación incorpora como aporte esencial, una visión transversal sobre aspectos que inciden en la cooperación al desarrollo y, más en concreto, en las cuestiones relacionadas con la HaB. De esta forma, y como complemento a la evaluación, se ha generado una base completa que puede permitir mejorar la presentación de proyectos y la reflexión basada en el conocimiento de estas materias. Constituye una base de orientación importante para la redacción e identificación de proyectos en cooperación al desarrollo.

Conviene enfatizar que el trabajo desarrollado, junto con los criterios y especificaciones que incluye, nace con la vocación de ser una herramienta adaptable, modificable, abierta, capaz de poder utilizarse de distintas formas según se juzgue pertinente en cada caso. Es importante revisar su propio funcionamiento y, en función a los resultados y conclusiones que se vayan obteniendo, corregir determinados aspectos o enfatizar e incluir otros. Quizás su mayor aporte sea el de generar una base con pretensiones de ser "completa", de los elementos que inciden en la HaB. A partir de aquí, el instrumento es vivo y susceptible de adaptarse a lo que las distintas situaciones y contextos demanden.

## EQUIPO DE INVESTIGACIÓN Y AGRADECIMIENTOS

Este libro ha sido el fruto del trabajo realizado por los tres equipos que constituyeron el grupo de investigación, cada uno de ellos especializado en un ámbito disciplinario complementario para poder abordar el enfoque del trabajo. De la Universidad San Pablo CEU, especializados en Planeamiento urbano, urbanismo, territorio: Teresa Franchini Alonso y Luis Perea Moreno. De la Universidad Politécnica de Madrid, especialistas en infraestructuras, José Antonio Mancebo Piqueras y Esther Bergareche Auricenea.



PRESENTACIÓN DEL LIBRO: "EVALUANDO LA HABITABILIDAD BÁSICA. UNA PROPUESTA PARA PROYECTOS DE COOPERACIÓN"

Y también de la UPM, de la Cátedra UNESCO de Habitabilidad Básica: Julián Salas Serrano, Guillermo Gómez Megías y Belén Gesto Barroso.

Pero especial mención, ya que sin su generosa colaboración no hubiese sido posible la realización de la evaluación práctica, especialmente en su etapa de realización en Mozambique, y por tanto la primera puesta a punto de la metodología formulada, merecen las siguientes instituciones y personas: Fundación CEAR, Delegación en Maputo, su Director D. Ramón Muñagorri e Idoia Oneca en Madrid; Facultad de Arquitectura de la Universidad Eduardo Mondlane, Mozambique y su Director, Prof. Luis Lage, así como los Profesores Julio Carrillho, Carlos Trindade, João Tique y Roberto André João; OTC de la AECID en Maputo, Arquitecto María Salazar; Delegación de UN-HÁBITAT en Mozambique y su Director Prof. Ing. Silva Magaia; Arquitecto José Forhaz y colaboradores; ADASBU, Asociación para el Desarrollo de Agua y Saneamiento del Barrio 'Urbanização', Paulino Daniel, Equipo Técnico y Equipo de Promoción e Higiene, Emma José, Delfina Francisco, Mariam Omare y Rosalina Francisco; ONG Water Aid en Maputo, Sr. Marculino Chamane; Profesoras Rut A. Saveca y Teresina Matala, de la Escuela- Refugio de Maniquenique. A todos ellos nuestro sincero agradecimiento.

# EVALUACIÓN DE HABITABILIDAD BÁSICA EN UN PROYECTO DE COOPERACIÓN COORDINADO POR CESAL-AECID EN PORTOVIEJO- ECUADOR, APLICACIÓN DE UNA NUEVA HERRAMIENTA

Ignacio Oteiza

Instituto de Ciencias de la Construcción E. Torroja- CSIC. Madrid-(España)  
Cátedra UNESCO en Habitabilidad Básica. Universidad Politécnica de Madrid (España)

## RESUMEN

*Se presentan en este trabajo los resultados parciales de una evaluación externa a un proyecto de cooperación de habitabilidad básica en Portoviejo – Ecuador, en la que se aplica una nueva metodología de evaluación de Habitabilidad Básica, que ha sido desarrollada por miembros del equipo del ICHaB de la Universidad Politécnica de Madrid y de la red Universitaria de Investigación de Madrid. La evaluación externa intermedia corresponde al CONVENIO 07-CO1-042 (ECUADOR – PERÚ), CESAL-AECID: ‘Mejora de las condiciones de vida de poblaciones en zonas vulnerables, mediante el fortalecimiento de instrumentos de reordenación territorial y planificación urbana, especialmente en habitabilidad básica, agua y saneamiento, y la construcción y mejora de las infraestructuras existentes’ Esta evaluación muestra la necesidad de aplicar una herramienta para cuantificar los criterios de valoración de los términos de referencia, y los indicadores que se proponen en la metodología de la evaluación de los proyectos de cooperación de habitabilidad básica.*

**Palabras clave:** Evaluación, Habitabilidad Básica, Metodología, Portoviejo Ecuador, CESALAEICD

## 1. INTRODUCCIÓN

El ciclo de gestión de los proyectos de desarrollo, según el Enfoque del Marco Lógico (1), está compuesto por cuatro grandes etapas, 1- Identificación, 2. Diseño (o formulación), 3.- Ejecución y seguimiento y 4.- Evaluación. Nos vamos a referir a esta cuarta etapa y existen diversas definiciones y tipologías de evaluación que se encuentran en los manuales. Para simplificar diremos que la evaluación es la fase en la que se aprecian y valoran los resultados del proyecto de cooperación, pudiendo ser aplicada al final del proyecto o durante el mismo proceso, en este último caso se denomina evaluación intermedia.

La utilidad de la evaluación, a menudo es una etapa que no cuenta con apoyo financiero, y a no se hace. Esta fase de evaluación está asociada a un trabajo minucioso y duro, que parte de una recopilación de documentos.

La evaluación que se presenta forma parte de un proyecto titulado ‘Mejora de las condiciones de vida de poblaciones en zonas vulnerables, mediante el fortalecimiento de instrumentos de reordenación territorial y planificación urbana, especialmente en habitabilidad básica, agua y saneamiento, y la construcción y mejora de las infraestructuras existentes’ y corresponde a la evaluación del CONVENIO 07-CO1-042 (ECUADOR – PERÚ), CESAL-AECID.

Autores. Belén Gesto, Julián Salas e Ignacio Oteiza (2). Este Convenio incluía diferentes zonas de Ecuador y Perú, pero para simplificar este trabajo se presenta solamente lo relacionado con la evaluación Intermedia en Portoviejo (Ecuador).

## 2. OBJETIVOS DE LA EVALUACIÓN

(Tomados directamente del documento Términos de Referencia -Td R)

La evaluación tiene por objeto valorar el grado de avance en el cumplimiento de los resultados esperados por la intervención con el objetivo de ampliar el aprendizaje y corregir errores que permitan proponer

mejoras para el siguiente año de ejecución del convenio. La evaluación del Convenio es por ende intermedia y formativa ya que el informe de la evaluación se compartirá con la contraparte local, la Oficina Técnica de Cooperación y la unidad gestora de la AECID.

Como objetivos principales de la evaluación:

- Evaluar el grado de avance de los resultados esperados por la intervención.
- Conocer el funcionamiento del Convenio y la eficiencia del modelo de gestión en la planificación, coordinación, gestión y ejecución de los recursos asignados para la implementación de las acciones, que permita revelar los factores de éxito y las limitaciones del Convenio 07-CO1-042 como herramienta de cooperación.
- Conocer la eficacia del convenio en cuanto a sus modelos ensayados, tanto en los acuerdos con instituciones locales y españolas como en el sistema de gestión y su asignación presupuestaria.
- Aportar recomendaciones para el siguiente período de ejecución del convenio con el objetivo de incluir rectificaciones, potenciar el impacto de las acciones y fomentar la sostenibilidad de la intervención.
- Aportar un juicio valorativo que sirva para retroalimentar las actividades que despliegan todos los actores que intervienen en el convenio.

El objetivo general de la intervención es la mejora de las condiciones de vida de poblaciones en zonas vulnerables, mediante el fortalecimiento de instrumentos de reordenación territorial y planificación urbana, especialmente en habitabilidad básica, agua y saneamiento, y la construcción y mejora de las infraestructuras existentes. La intervención tiene cinco objetivos específicos, para cada uno de los objetivos específicos, se indican aquellas acciones relacionadas con la zona geográfica de Portoviejo (Ecuador), objeto del trabajo que se presenta.

Las acciones que se señalan afectan a la Provincia de Manabí, se interviene en la capital de la Provincia, en toda la Ciudad de Portoviejo, con una intervención más puntual en Picoazá. Es una zona de unos 10.000 habitantes, origen de la propia ciudad de Portoviejo pero que con el paso del tiempo ha quedado desplazada, aislada y desconectada de la vida de la ciudad. Presenta varios problemas de salubridad y hacinamiento, pero el principal es la situación de riesgo en la que casi un centenar de familias de la zona conocida como El Calvario se encuentran. Las acciones evaluadas son:

**Acción E.1.1** Elaboración participativa, aprobación y gestión en coordinación con la Municipalidad de Portoviejo del plan urbano para Picoazá.

**Acción E.2.1.** Fortalecimiento de los departamentos de Planificación, Medio ambiente y Bienestar Social del Municipio de Portoviejo en planificación y gestión del riesgo, mediante el desarrollo conjunto del Plan Urbano de Picoazá y la comunicación de la experiencia

**Acción E.2.2.** Fortalecer la capacidad de acción de las organizaciones y las familias de la zona de Picoazá durante el proceso de reasentamiento

**Acción E.2.4.** Garantizar soluciones habitacionales para las familias en situación de riesgo de la Loma del Calvario en una zona segura dentro de Picoazá.

**Acción E.2.5.** Legalizar predios urbanos ilegales de la parroquia Picoazá, mediante el acompañamiento y la capacitación a las familias durante el proceso de legalización.

### 3. METODOLOGÍA DE EVALUACIÓN PARA LA HABITABILIDAD BÁSICA

La metodología de evaluación empleada en este convenio, elaborada y validada por los autores para la evaluación de otros proyectos de cooperación para el desarrollo, es una metodología ya utilizada en otras ocasiones (3), y ha comprendido diferentes fases concatenadas.

#### FASE I. TRABAJO DE GABINETE (DOCUMENTAL Y DE PLANIFICACIÓN)

Esta fase constó de dos etapas: una primera preparatoria y una segunda de trabajo de gabinete propiamente dicho. Se preparó una matriz de evaluación que aplicar a cada una de estas acciones y que tendría como objetivo la evaluación en cada acción del convenio tanto del PROCESO seguido, como del PRODUCTO conseguido.

#### FASE II -TRABAJO DE CAMPO

El trabajo de campo (o 'misión in situ') estuvo a cargo de dos miembros del equipo evaluador, Durante estas 2 semanas participaron en la evaluación asesores locales de cada país, también colaboraron y apoyaron la evaluación Responsables del Convenio de CESAL.

#### FASE III - ELABORACIÓN Y PRESENTACION DEL INFORME FINAL.

En esta fase se han analizado los diferentes documentos de las fases anteriores así como toda la información recogida en el Trabajo de Campo. La elaboración de la evaluación cuantitativa final del Convenio 07-CO1-042 (2), ha consistido, de forma esquemática, en completar la Matriz de Evaluación con sus indicadores para cada una de las 5 Acciones en Portoviejo.

- Elaborar los cuadros resúmenes de las evaluaciones por acción, criterios, zona geográfica y objetivo específico, así como un cuadro resumen de la evaluación final.

- Analizar los resultados considerando las percepciones y notas tomadas durante las visitas 'en terreno' de cada uno de los evaluadores, asesores locales y el coordinador de la evaluación, Julián Salas.

### 3.1. EVALUACIÓN CON INDICADORES CUANTITATIVOS

La base del trabajo de la evaluación cuantitativa ha sido la matriz de evaluación desarrollada por el ICHaB (4). Esta matriz elaborada en archivo de Excel, que reúne los diferentes indicadores, ha permitido evaluar cada una de las acciones que componen los dos años transcurridos del convenio. La matriz elaborada consta de 3 partes:

<b>1. DATOS DE PROYECTO/ ACCIÓN</b>
<b>2. CONDICIONES DE CONTEXTO</b>
<i>Son los datos que los Asesores Locales completan apoyados por los responsables de CESAL en ambos países</i>
<b>2.1. GENERALES</b>
2.1.1. CONTEXTO SUPERIOR (País)
2.1.2. AMBITO DE TRABAJO
<b>2.2. HABITABILIDAD BÁSICA (ÁMBITO DE TRABAJO)</b>
<b>3. EVALUACIÓN DE PROYECTO</b>

Tabla 1. Resumen de la matriz de evaluación

Los "indicadores" empleados se dividen en dos grupos. Unos son los que recogen en sus requisitos los Términos de Referencia de la Evaluación y que fueron determinados por la AECID y CESAL. El otro grupo de indicadores son los que el equipo evaluador del ICHaB ha definido y emplea en sus evaluaciones.



<b>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</b>
<b>COMUNES</b>
<i>PERTINENCIA</i>
<i>EFICACIA</i>
<i>EFICIENCIA</i>
<i>IMPACTO</i>
<i>COBERTURA</i>
<i>VIABILIDAD</i>
<b>ICHaB</b>
<i>INDICADORES DE HABITABILIDAD BÁSICA</i>

Tabla 2.- Criterios de evaluación.

Los criterios de valoración de los Términos de referencia (TdR) y del ICHaB, están evaluados, a través de un conjunto de preguntas (entre 5 y 10) en cada uno de los criterios, lo que permite a los evaluadores determinar unos valores porcentuales en función del cumplimiento o no de las diferentes acciones.

Es importante señalar que los criterios de valoración propuestos por el ICHaB aunque son los mismos (pertinencia, eficacia, eficiencia, impacto, cobertura y viabilidad), responden a preguntas relacionadas con las necesidades no satisfechas de habitabilidad básica en el Tercer Mundo, constituyen el objetivo prioritario del Grupo ICHaB, que cree en la Habitabilidad Básica como instrumento de lucha contra la pobreza. De forma muy concisa, el ICHaB entiende por Habitabilidad Básica, la que colma todas las demandas residenciales, no sólo las meras viviendas, sino también al entorno externo de su red de espacios públicos, con los sistemas locales de infraestructuras y servicios que, en su conjunto, conforman los asentamientos, urbanos o rurales.

### 3.2. METODOLOGÍA DE ANÁLISIS Y EVALUACIÓN CUANTITATIVA

Por cada acción se ha completado una matriz de evaluación, en cada indicador el evaluador ha puntuado entre un 10% y 100%, en intervalos de 10, en función de su mayor o menor cumplimiento, si el valor es >al 90% es Excelente el resultado de la acción y si es menor al 50% es Malo, pasando por notable (90-75%), bueno (75-60%) y regular (60-50%) En el caso tratarse de un parámetro que no proceda evaluar se indica NP y no computa en la media del criterio.

<b>3.1. PERTINENCIA</b>	<b>C= (A+B)/2</b>
<b>ICHaB</b>	<b>A = (a.1 + a.2 + a.3)/3</b>
<b>A. PRIORIDADES</b>	<b>a.1</b>
<b>B. BENEFICIARIOS</b>	<b>a.2</b>
<b>C. CONDICIONES DE CONTEXTO</b>	<b>a.3</b>
<b>TdR AECID</b>	<b>B</b>

<b>CRITERIOS DE EVALUACIÓN</b>	
<b>COMUNES</b>	<b>X = (x.1 + x.2 + x.3 + x.4 + x.5 + x.6) /6</b>
<i>PERTINENCIA</i>	<i>x.1</i>
<i>EFICACIA</i>	<i>x.2</i>
<i>EFICIENCIA</i>	<i>x.3</i>
<i>IMPACTO</i>	<i>x.4</i>
<i>COBERTURA</i>	<i>x.5</i>
<i>VIABILIDAD</i>	<i>x.6</i>
<b>ICHaB</b>	<b>Y</b>
<i>INDICADORES DE HABITABILIDAD BÁSICA</i>	
<b>TOTAL</b>	<b>Z= (X+Y) / 2</b>

Tabla 3 y 4. Cálculos según los criterios de evaluación de los TdR y del ICHaB

En cada criterio, la puntuación es la media de los resultados obtenidos de los indicadores de los TdR y del ICHaB, de modo que, por ejemplo, para la Pertinencia, el valor según indicadores de ICHaB es "A", según los TdR es "B", y por tanto, el valor final de Pertinencia es "C" = (A+B)/2. Para obtener la media de la evaluación final de cada acción, se halla la media entre el valor de los Criterios Comunes y el de los Criterios de Habitabilidad Básica, en el caso de que sean acciones en las que proceda ser evaluada.

#### 4. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS CUANTITATIVOS

Así pues, como se indicaba, en la matriz general los CRITERIOS COMUNES (pertinencia, eficacia, eficiencia, impacto, cobertura y viabilidad) tienen indicadores tanto del ICHaB, como los definidos en los Términos de Referencia por la AECID y CESAL (ver tabla 5).

ZONA GEOGRÁFICA	B.- Provincia de Manabí- Portoviejo - Picoazá					
ACCION nº	E.1.1.	E.2.1.	E.2.2.	E.2.4.	E.2.5.	
ACCION Titulo	Elaboración del Plan urbano para Picoazá	Fortalecimiento de los departamentos Municipio de Portoviejo mediante el Plan Urbano de.	Fortalecer organizaciones y las familias de la zona de Picoazá durante el proceso de reasentamiento.	Soluciones habitacionales para las familias en situación de riesgo del Calvario	Legalizar predios urbanos ilegales de la parroquia Picoazá.	
AÑO- PAC	1	2	2	2	2	
PRESUPUESTO	78.853,00	23.047,00	20.514,17	174.226,67	23.756,70	320.397,54
EJECUTADO	76.049,00	47.936,00	13.161,96	14.743,56	7.652,79	159.543,31
DIFERENCIA	2.804,00	-24.889,00	7.352,21	159.483,11	16.103,91	160.854,23
% EJECUTADO	96,44%	207,99%	64,16%	8,46%	32,21%	<b>49,80%</b>
PESO DE LA ACCIÓN	14,51%	4,24%	3,77%	32,06%	4,37%	<b>58,96%</b>
PESO EN LA ZONA	24,61%	7,19%	6,40%	54,38%	7,41%	<b>MEDIA</b>
Evaluación por criterios TDR-AECID- ICHaB	<b>95,58</b>	<b>97,19</b>	<b>85,15</b>	<b>82,82</b>	<b>57,92</b>	<b>83,97</b>
PERTINENCIA %	97,22	96,67	97,50	82,95	76,88	90,24
EFICACIA %	100,00	98,75	82,86	72,50	41,34	79,09
EFICIENCIA %	87,71	91,46	95,00	91,75	72,50	87,68
IMPACTO %	NP	NP	100,00	71,94	NP	85,97
COBERTURA %	100,00	100	66,67	93,33	46,67	81,33
VIABILIDAD %	92,95	99,09	68,87	84,44	52,22	79,51
Indicadores de Habitabilidad Basica %	<b>NO PROCEDE</b>	<b>NO PROCEDE</b>	<b>NO PROCEDE</b>	<b>80,07</b>	<b>NO PROCEDE</b>	
<b>TOTAL</b>	<b>95,58</b>	<b>97,19</b>	<b>85,15</b>	<b>81,44</b>	<b>57,92</b>	<b>83,46</b>

Tabla 5. Valores por criterio y por acción en Picoazá, Portoviejo

La media de las Acciones de la zona de Picoazá en el Municipio de Portoviejo, general de todos los criterios merece la calificación de NOTABLE, con un valor de 83,46 %.

- La pertinencia (90,24%) es EXCELENTE, al tratarse de una reubicación de población muy necesitada, que está en zona de riesgo.

- El impacto (85,97%), ha sido evaluado solo en dos Acciones (E.2.2 y E.2.4), sin embargo hay que destacar que al ser una evaluación Intermedia, no se pueden apreciar aún los diferentes impactos que todas las Acciones van a tener una vez finalizada la reubicación y la mejora de las viviendas del área de amortiguamiento.

- La eficacia (79,09%), la eficiencia (87,68%), la cobertura (81,33%) y la viabilidad (79,51%) se valoraron como NOTABLE.

Análisis por Acción según los Criterios de la AECID:

- La Acción E.1.1. "Elaboración participativa, aprobación y gestión en coordinación con la Municipalidad de Portoviejo del plan urbano para Picoazá", con 95,58 % es la segunda acción mejor valorada, después de la E 2.1. como EXCELENTE, la cobertura en esta Acción ha sido del 100%. Se trata del Plan de Desarrollo Urbano que afecta a toda la población de Picoazá y el cual es necesario para llevar a cabo las demás acciones en esta zona.

- La Acción E.2.1. "Fortalecimiento de los departamentos de Planificación, Medio Ambiente y Bienestar Social del Municipio de Portoviejo en planificación y gestión del riesgo, mediante el desarrollo conjunto del Plan Urbano de Picoazá y la comunicación de la experiencia." Es la mejor valorada como EXCELENTE con 97,19%, esto se debe principalmente a que ha habido una participación y aceptación en el Plan de Desarrollo Urbano de todos los empleados de los diferentes departamentos de la Municipalidad de Portoviejo.

- La Acción E.2.2 "Fortalecer la capacidad de acción de las organizaciones y las familias de la zona de Picoazá durante el proceso de reasentamiento" con 85,15% obtiene una valoración de NOTABLE.

- La Acción E.2.4. "Garantizar soluciones habitacionales para las familias en situación de riesgo de la Loma del Calvario en una zona segura dentro de Picoazá" tiene una valoración de NOTABLE con 81,44%, esta acción tiene el mayor aporte en el presupuesto del 54,38% del total de esta zona y también el mayor aporte de todas las acciones que se realizan en Ecuador, corresponde a la primera etapa de un conjunto de viviendas, en esta etapa se realizaron 59 viviendas, construidas en un terreno donado por la Municipalidad de Portoviejo, con el "Bono de riesgo" del MIDUVI, es de destacar que gracias al logro del "Bono" MIDUVI, el aporte de CESAL y de los Socios en esta acción fue mucho menor (el 8,46% del presupuesto), por lo que se considera que los excedentes pueden ser utilizados en nuevas viviendas o en mejoras de espacios públicos del mismo desarrollo habitacional.

- La Acción E.2.5. "Legalizar predios urbanos ilegales de la parroquia Picoazá, mediante el acompañamiento y la capacitación a las familias durante el proceso de legalización" con el 57,92% es la Acción de la zona de Picoazá peor valorada, como REGULAR. Como se ha señalado en el caso de las legalizaciones en la zona de Quito, no cabe duda que los procesos de legalización de los predios son los que más dificultades presentan a las Acciones del Convenio (ver acciones E.1.2, E.2.8, E.2.6), sin embargo son Acciones necesarias para avanzar en otras, como el mejoramiento de la zona de amortiguamiento de la Loma de El Calvario.

Análisis por Acción según los Criterios del ICHaB, por indicadores de Habitabilidad Básica:

- Los evaluadores consideran que en esta etapa de evaluación intermedia, solo es posible valorar la Acción E.2.4. "Garantizar soluciones habitacionales para las familias en situación de riesgo de la Loma del Calvario en una zona segura dentro de Picoazá" bajo los criterios de Habitabilidad, ya que se trata de un conjunto de 59 viviendas, terminadas, y a pocos días de habitarla. La valoración de esta Acción bajo los criterios de habitabilidad es de 80,07% que corresponde a BUENA.

Las cualidades físicas de la vivienda y de la urbanización en esta primera etapa son valoradas como buenas, destacando además la posibilidad de crecimiento vertical, característica que no tenían las viviendas del MIDUVI en su propuesta inicial. La crítica más importante a este conjunto de viviendas, está relacionada con la falta de participación de los beneficiarios en el proceso de construcción.

Lograr que los organismos oficiales como el MIDUVI y la Municipalidad de Portoviejo hayan aportado más del 90% del costo de las 59 viviendas ha sido EXCELENTE, gracias a las gestiones de CESAL y de los

Socios. Los fondos presupuestados y no ejecutados en esta Acción pueden ser invertidos en nuevas viviendas o en mejoras de los espacios públicos de la urbanización nueva o de las áreas que se desalojan con la reubicación de las familias en la zona de riesgo de la Loma de El Calvario.

Es de destacar que la tipología constructiva más utilizada en la vivienda en esta zona de El Calvario es la de estructura de madera con cerramientos de caña guadúa (bambú), una tipología denostada por la población, quien exige para su nueva vivienda sistemas constructivos con materiales como el ladrillo y el hormigón, sin embargo es importante señalar que las construcciones vernáculas de caña son las que mejor se adaptan al clima de la zona (tropical) y a los posibles movimientos sísmicos, además es un material abundante en la provincia, valdría la pena sugerir alguna tipología de viviendas con este tipo materiales, con sistemas constructivos industrializados de caña, que actualmente existen en Ecuador y en otros países de Latinoamericanos.

## 5. RECOMENDACIONES Y CONCLUSIONES

Dando por válidas las cuatro etapas que el ICHaB establece para la dotación paulatina de la Habitabilidad Básica, el 'tugurio El Calvario' evidencia de forma palpable no haber contado con las dos primeras: *elección de un terreno no vulnerable y parcelación racional*. El terreno presenta pendientes y en una gran proporción deslaves, desplomes y construcciones sobre suelos no cohesionados, lo que unido al hecho de que la zona esté sometida a fenómenos sísmicos, lo invalida –en principio- para ser habitado. La materialización de lo existente es muy precaria: carencia de estructuras portantes fiables, suelos mayoritariamente de tierra, cubiertas no estancas, muros que han perdido su verticalidad por empujes horizontales del terreno, por citar las más visibles... Es por ello, que se juzga de muy pertinente el traslado de parte de las familias (de las zonas más vulnerables) a las nuevas viviendas para realojados.

El conjunto conformado por 59 nuevas viviendas en la Etapa I, es una de las pocas realizaciones materializadas en el momento de la visita de la evaluación. La elección del sitio a escasos diez minutos a pie de la 'Loma El Calvario', la parcelación y ejecución de las 'viviendas' parecen adecuadas al contexto. Se denota una nula 'participación/apropiación' de la población beneficiaria, lo que de ser posible aún, debería facilitarse y estimularse ya que pueden ser muchas las actividades y acciones que aún después de 'entregadas' podrían programarse para cohesionar al grupo humano y conseguir que lo entregado, 'una semilla o embrión de barrio' se transforme en un barrio consolidado y 'germen de desarrollo'. Sería más que deseable, que la ejecución de la Etapa II corrigiese en la medida de lo posible las carencias de 'participación real de los beneficiarios' que se han dado en la Etapa I, que por el momento se encuentra aún carente de nombre propio del conjunto habitacional y de sus calles.

La elección de Picoazá como zona de actuación del Convenio, es totalmente acertada si se contempla desde el punto de vista de las condiciones de pobreza extrema que presentan sus moradores en su mayoría de origen indígena (*picoazas*), que desde el punto de vista de la calificación de sus asentamientos arroja: 153 familias en riesgo y 126 en zonas de amortiguamiento.

La Acción para la reubicación de 153 familias en tres etapas consecutivas se estima –sin desmedro de otras- la de mayor contenido de *Habitabilidad Básica* entre las de Ecuador y redundará en unas 800 personas como 'beneficiarios directos'. Por otra parte, un conjunto de hechos colaterales hacen que la Acción que se comenta sea aún más importante en opinión de los evaluadores: el terreno elegido (apropiado para la vida, a diez minutos del 'tugurio' de origen; el que la reubicación de las personas en zonas vulnerables sea una prioridad manifiesta del gobierno actual; el contar con cofinanciación prácticamente paritaria del País.

Respecto a lo ya ejecutado, sobre lo que debe de centrarse esta evaluación: la construcción de 59 viviendas prácticamente habitables, nos parece importante apoyar que se pongan todos los medios al alcance de CESAL para revertir la situación presente: para transformarla con urgencias (y pensando en las Fases venideras) de 'producto' costoso prácticamente acabado en espera de 'beneficiarios', en 'un proceso de



*desarrollo* que finaliza con el alojamiento de 59 familias en *'sus viviendas'*. La oportunidad y necesidad de incentivar el *'proceso de participación'* la estimamos urgente y prioritaria. En la misma línea de incentivar los procesos de participación de los beneficiarios del Punto anterior, se propone incrementar el número de acciones similares a la mejora de los espacios públicos de la zona de amortiguamiento de El Calvario.

## 6. AGRADECIMIENTOS

A los otros dos miembros del equipo del ICHaB, Julián Salas y Belén Gesto. coautores del trabajo de evaluación (4). A Luis Gallegos, colaborador en el Ecuador. Al equipo de CESAL en Ecuador, Jorge Solórzano de Portoviejo y Rosa Fernández, como coordinadora y a la Dirección de CESAL en Madrid, con la coordinación de David Bravo y Jessica Martín.

A todos los mencionados en el INFORME de Evaluación identificados nominalmente en las reuniones y entrevistas realizadas a lo largo de cuatro meses de realización del trabajo, nuestro sincero agradecimiento. Con todos ellos, nos gustaría compartir la autoría de este trabajo.

## 7. REFERENCIAS

(1) NORAD. *El enfoque del Marco Lógico*. Instituto de Desarrollo y Cooperación. Universidad Complutense de Madrid. España. (1993).

(2) SALAS, J.; Gesto, B.; Oteiza. I. *Informe Final de la Evaluación Intermedia del Convenio 07-CO1-042 (Ecuador-Perú) 'Mejora de las condiciones de vida de poblaciones en zonas vulnerables, mediante el fortalecimiento de instrumentos de reordenación territorial y planificación urbana, especialmente en habitabilidad básica, agua y saneamiento, y la construcción y mejora de las infraestructuras existentes'*, CESAL-AECID. Madrid. 2010.

(3) SALAS. J.; *Introducción a la práctica de evaluación de proyectos de cooperación*. Cuadernos Bakeaz 552. Bilbao España. (2002).

(4) GESTO, B.; Perea, L.; (Coordinadores). *Evaluando la Habitabilidad Básica. Una propuesta para proyectos de Cooperación*. Red Universitaria de Investigación sobre cooperación al Desarrollo Madrid. P. 222. Ed. Catarata. Madrid. (2012).

# ALISEDA 18. ESPACIO PARTICIPATIVO DE RECUPERACIÓN URBANA

María Antonia Fernández Nieto<sup>1</sup>, Jorge Gallego Sánchez-Torija<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Investigadora principal del Proyecto de Investigación "Aliseda 18. Espacio participativo de recuperación urbana" desarrollado dentro del Grupo de investigación [AAOO\*] ARQUITECTURAS OCASIONALES del Departamento de Proyectos de la Universidad Francisco de Vitoria.

<sup>2</sup> Investigador del Proyecto de Investigación "Aliseda 18. Espacio participativo de recuperación urbana" desarrollado dentro del Grupo de investigación [AAOO\*] ARQUITECTURAS OCASIONALES. Profesor de Proyectos y Ejecución de Instalaciones en el Departamento de Física e Instalaciones Aplicadas a la Edificación, al Medio Ambiente y al Urbanismo en la ETSAM.

## RESUMEN

*El hambre de vivienda, la Cooperación al Desarrollo, la arquitectura y el hábitat, adquieren nuevas vías de exploración cuando se abordan desde el "Cuarto Mundo".*

*El periférico barrio de Puerta Bonita en Carabanchel (Madrid) cuenta con unas edificaciones construidas hace 50 años, cuyas superficies no responden a los estándares actuales de habitabilidad.*

*Como consecuencia del fenómeno de la inmigración junto con la crisis económica se están sobrepasando los límites de hacinamiento en muchas viviendas.*

*Desde un grupo de investigación universitario y una asociación de barrio se lleva a cabo un proceso de participación ciudadana y recuperación del espacio urbano degradado.*

*La periferia de la ciudad se urbanizó dejando intersticios que hoy descubrimos como oportunidades para mejorar la habitabilidad degradada y regenerar las relaciones vecinales.*

*Decidir el espacio urbano en el que habitar ante la desidia o la imposibilidad económica de las administraciones resultó un acto de empoderamiento esperanzador.*

**Palabras-clave:** recuperación urbana, participación ciudadana, periferia

## INTRODUCCIÓN

"En el momento actual son necesarios nuevos procesos de recuperación del espacio urbano que mejoren la sostenibilidad de las ciudades, tanto a nivel ambiental como relacional, en los que se potencie el funcionamiento sostenible del metabolismo urbano y la calidad de vida de los ciudadanos. Además será necesario revisar los modelos de gestión de estos espacios de cara a mejorar su funcionamiento. Los huertos y jardines comunitarios son instrumentos que dan una solución adecuada a estos requerimientos." MORÁN ALONSO, NEREA (2008)

Este planteamiento realizado con apenas una crisis incipiente, cobra especial vigencia ante el calado y profundidad que está tomando en la actualidad. El deterioro de las condiciones de vida en nuestro país hace necesario buscar alternativas que fomenten, además de la sostenibilidad ambiental y relacional, la sostenibilidad "ilusional", si se nos permite el neologismo. Las personas necesitamos un horizonte de esperanza con el que poder mirar nuestra realidad de cada día sabiéndonos en camino hacia un futuro mejor.

Desde esta perspectiva nos planteamos averiguar si la recuperación del espacio urbano de forma participativa puede suponer una bocanada de aire fresco, una acción que devuelva la ilusión cuando ésta desaparece de otros ámbitos de la vida.

## **METODOLOGÍA**

Se trata de una investigación-acción. El grupo de investigación [AAOO\*] ARQUITECTURAS OCASIONALES del Departamento de Proyectos de la Universidad Francisco de Vitoria y la Asociación Paso a paso en Pan Bendito llevan a cabo un proceso de participación ciudadana y recuperación del espacio urbano degradado.

Se trabaja de forma transversal realizando sucesivos avances en la recopilación de información, la relación con otras experiencias y la aplicación en un caso concreto. De esta manera la investigación académica se implica con la transformación de la realidad y se enriquece al ponerse en práctica. También la acción se ve beneficiada al recibir el aporte de un planteamiento conceptual que surge de la experiencia previa acumulada.

Se analiza dentro del marco conceptual actual de la cuestión. El análisis aborda las siguientes cuestiones:

- Sostenibilidad ambiental
- Sostenibilidad relacional
- Modelo de gestión

Por último se introduce como avance el concepto de “sostenibilidad ilusional” para completar la caracterización de la intervención llevada a cabo.

## **ANTECEDENTES**

El estudio se realiza en la Colonia de San Francisco que pertenece al periférico barrio de Puerta Bonita en Carabanchel (Madrid). Cuenta con unas viviendas edificadas hace 50 años. Las que son de dos dormitorios tienen 50 m<sup>2</sup> construidos y las de tres, 65 m<sup>2</sup> construidos.

En la actualidad la Empresa Municipal de la Vivienda de Madrid marca una superficie mínima útil de 50 m<sup>2</sup> para viviendas de dos dormitorios y 65 m<sup>2</sup> para viviendas de tres dormitorios. Al tratarse de superficie útil, el parque edificatorio construido tiene un déficit de superficie del 25% respecto a los estándares actuales de superficie de vivienda.

Según datos del Padrón Municipal 2010, el barrio de Puerta Bonita cuenta con un porcentaje de población extranjera del 26,24%, lo que supone un 9% por encima de la media madrileña. El tamaño medio del hogar también está un 9% por encima de la media madrileña. A partir del 2011 los desahucios se han incrementado, haciendo especial daño a los inmigrantes. Por otro lado la situación de personas que no tienen legalizada su residencia hace que los datos oficiales del 2010 se estimen como cifras por debajo de la realidad.

Esta situación está generando un proceso de generación de guetos en los barrios de las grandes ciudades que fueron la periferia de los años 50 y 60 con población anciana que nos los quiere desocupar y población inmigrante con menor capacidad económica.

La Colonia de San Francisco se edificó en la década de los 60 del siglo XX. En ese momento urgía dotar de viviendas a la capital debido al fenómeno migratorio masivo del campo a la ciudad que se sufrió. A diferencia de otras experiencias de la época, en esta zona la urgencia llevó a descuidar la urbanización. Se generaron viviendas descuidando los espacios que quedaban entre ellas incluso, en ocasiones, dejando espacios residuales sin dueño aparente, al ser restos de dividir una finca matriz que quedaron sin registrar.

En resumen, en la zona estudiada se dan tres fenómenos: viviendas de tamaño reducido, viviendas con exceso de habitantes y espacios residuales dentro de la ciudad.



Figura 1. Fotografía aérea de Colonia De la Prensa, San Francisco, U.V.A de Pan Bendito 1967



Figura 2. Fotografía aérea de Colonia De la Prensa colonia San Francisco y barrio de Pan Bendito remodelado 2011

## DESCRIPCIÓN DEL PROCESO ALISEDA 18

El proceso de participación ciudadana y recuperación del espacio urbano degradado llevado a cabo por la Asociación Paso a paso en Pan Bendito y el grupo de investigación [AAOO\*] ARQUITECTURAS OCASIONALES del Departamento de Proyectos de la Universidad Francisco de Vitoria ha consistido en las siguientes acciones e investigaciones:

En un primer momento se generó un grupo promotor entre los miembros de la asociación asesorados por el grupo de investigación. Dicho grupo contactó con otras experiencias similares en Madrid “Esta es una plaza”, en Sevilla “Huerto del Rey Moro” y en Zaragoza “Esto no es un solar”.

Paralelamente realizó un estudio de los solares vacíos del barrio de propiedad municipal, propiedad privada y propiedad desconocida. Analizando la gestión necesaria en cada caso y las características de los solares existentes se eligió el solar ubicado en la calle Aliseda 18 como más idóneo debido a:

- Su configuración como fondo de saco con poca longitud del límite del solar con la calle en relación con su superficie.



- El escaso número de vecinos con afección visual directa dado que uno de los cerramientos son tapias traseras ciegas.
- Su condición de espacio residual de propiedad desconocida del que el Ayuntamiento no se va a hacer cargo.
- Su estado de degradación al utilizarse como espacio de defecaciones de perros, pintadas de tapias de baja calidad y consumo de drogas.

Posteriormente se invitó a los vecinos próximos al solar, a las entidades sociales del barrio y a estudiantes de arquitectura a un proceso de participación ciudadana para la recuperación urbana del solar.

Se comenzó limpiando el solar y realizando un diseño colaborativo para destinarlo a los usos que se fueron proponiendo: huerto urbano, jardín, bebedero de pájaros, juegos infantiles y zona de encuentro.

La semana siguiente se realizaron cuatro talleres con la colaboración de 300 personas:

- Obra gruesa: ejecución de vallado del solar y zona de juego infantil reutilizando neumáticos desgastados.
- Obra fina: ejecución de mobiliario con reciclaje de palets para cajón de herramientas, composteras y bancos.
- Muralismo: realización de un mural en las tapias con diseño colaborativo y distintas técnicas como pintura con rodillo, estampación, siluetas y texto.
- Participación ciudadana: comunicación con los vecinos que se acercaron para pedir información, ofrecer su colaboración, dar sugerencias, etc.

Una vez terminados dichos talleres, empezó a funcionar el grupo de hortelanos con un funcionamiento autónomo al grupo promotor de la asociación y del grupo de investigación, organizado de forma asamblearia. Se trata de un grupo abierto a cualquier interesado que ha realizado labores de adecuación del terreno, cultivos y cuidados del huerto y gestión del riego.

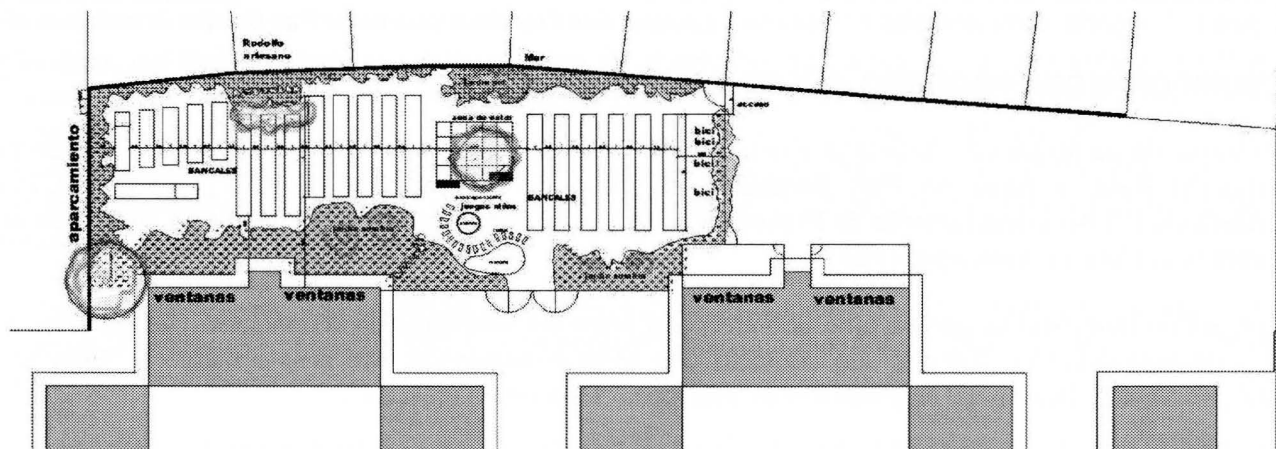


Figura 3. Plano de la propuesta realizada por los miembros de la Asociación Paso a Paso en Pan Bendito y Hortelanos de Aliseda18.

A los cuatro meses de funcionamiento el Grupo de investigación [AAOO\*] organizó un taller de autoconstrucción colectiva de infraestructuras básicas en colaboración con Basurama. Se pidió al grupo de hortelanos un listado de necesidades. Se recopilaron palets de madera y neumáticos para su reutilización. Se realizó un proceso creativo colectivo de diseño y ejecución in situ con la participación de un grupo de 12 personas. Con los neumáticos se realizaron unos sillones y unos juegos infantiles. Con los palets se

realizaron un par de elementos bautizados como "Tuerca" como imagen visible de Aliseda 18, columpio, zona de estar, quedando pendiente colocar unas lonas entre ambos para generar una zona de sombra.

Se elaboró el blog <http://aliseda18.wordpress.com> para difundir la investigación y la acción llevada a cabo. En 6 meses de funcionamiento ha recibido 25.000 visitas desde 30 países.

El grupo de hortelanos se integra en la Red de Huertos Urbanos de Madrid, un espacio de encuentro entre diversos colectivos con fines similares.

## **ANÁLISIS DEL CASO ALISEDA 18**

A continuación se estudia el proceso descrito dentro del marco conceptual actual de la cuestión añadiendo el parámetro indicado en el apartado de metodología.

### **Sostenibilidad ambiental:**

- Se aprovecha un área degradada para darle un nuevo uso, sin necesidad de desarrollar nuevo suelo para ello.
- Se dota de este nuevo uso en la proximidad de la vivienda generando principalmente desplazamientos a pie o en bicicleta.
- Se introduce la naturaleza en la ciudad mejorando el confort ambiental del espacio público, visibilizando los ciclos de la naturaleza, educando a los ciudadanos en conocimientos ambientales y convirtiéndose en pequeños productores locales.
- Se logra una eficiencia en el uso de los recursos al emplearse materiales de desecho en la configuración del espacio.
- Se reflexiona sobre el uso del agua buscando especies adaptadas al clima, con baja demanda hídrica y se estudian los sistemas más eficientes de riego y el aprovechamiento de aguas de lluvia.
- Se consigue una reducción de los residuos que se generan en los hogares y que tienen que ser tratados por los servicios municipales al separarse los restos orgánicos vegetales para la generación de compost para abono de las tierras cultivadas.
- Se reutilizan los escombros encontrados en el terreno para generar una colina en la zona de juegos infantiles, el borde de los bancales de cultivo y una base de drenaje de los palets de la zona de encuentro.
- Se cultiva de manera ecológica sin deteriorar el medio ambiente.

### **Sostenibilidad relacional:**

- Al utilizarse el espacio público para realizar distintas actividades se convierte en un lugar de encuentro donde se fomentan las relaciones vecinales, se vive más en el espacio público entrando en relación, se ofrece una alternativa a la falta de espacio en la vivienda y a su masificación.
- Crece la diversidad relacional al generarse un espacio de relación multicultural e intergeneracional.
- Se genera un elemento de identidad, un lugar donde la implicación emocional crece dotando de mayor aprecio hacia la zona donde se reside.
- Se posibilita la integración de colectivos desfavorecidos social o económicamente.

Modelo de gestión:

- Al ser los propios ciudadanos los que deciden su espacio urbano, se realiza un diseño más respetuoso con las necesidades reales, más cercano a la escala humana.
- Se consigue un control colectivo del modo de crecimiento y transformación del espacio público, empoderándose los ciudadanos de unas decisiones que habitualmente le vienen impuestas desde la administración sin apenas capacidad de incidir sobre ellas.
- Se produce un desarrollo lento y continuado en el tiempo con mayor capacidad de corrección de los errores de diseño y adecuación a unas necesidades cambiantes.
- Se realiza un aprendizaje de los valores democráticos al organizarse de forma asamblearia para buscar intereses y objetivos comunes, lo que aumenta la cohesión social.
- La participación en el proceso de recuperación del espacio público genera sentimientos de apropiación y pertenencia y actitudes de responsabilidad hacia el grupo y hacia el espacio.
- Al integrarse en una red de colectivos, se fomenta la comunicación social, la toma de contacto con otros barrios y el camino hacia un planteamiento más global de la realidad y su problemática.

“Sostenibilidad ilusional”:

- Resulta esperanzador ver cómo un espacio degradado y olvidado por las administraciones cobra importancia para un grupo de vecinos que deciden cuidarlo.
- Cuidar la naturaleza, contemplar sus ciclos y ver cómo una pequeña semilla se transforma en un sabroso fruto, son experiencias que dotan de una paz interior que difícilmente se encuentran en el acelerado ritmo de vida de las sociedades urbanas.
- En un entorno con poco espacio residencial excesivamente ocupado, en un contexto de grave crisis económica con unas elevadas tasas de desempleo, las experiencias vitales negativas son, sin duda, mayoritarias. El sentirse uno capaz de colaborar en que un proyecto salga adelante ayuda a mantener cierta dosis de ilusión en la vida.
- La posibilidad de producir parte tus propios alimentos puede generar un desahogo económico en situaciones de mayor necesidad.



Figura 4. Elaboración de mural en medianeras por los niños de la ludoteca de la Plataforma Social Pan Bendito.

## CONCLUSIÓN

La recuperación urbana de espacios degradados mejora la sostenibilidad ambiental al reutilizar un espacio en la proximidad de quienes lo recuperan, al introducir la naturaleza en la ciudad, al emplear los recursos de forma eficiente y volver a usar lo que, de otro modo, serían residuos.

Además mejora la sostenibilidad relacional al generar lugares de encuentro que favorecen la diversidad y la implicación emocional entre los vecinos y con la ciudad. Se fomenta que los ciudadanos entiendan su ciudad como su casa y por tanto se sientan más libres para utilizarla y se involucren más en ella.

También incide en crear un modelo de gestión participativo, con grandes dosis de ejercicio democrático, implicando a los ciudadanos en la búsqueda de soluciones para la definición y el desarrollo de unos objetivos comunes consensuados.

Por último ayuda a descubrir la capacidad que tiene todo ser humano de luchar por labrarse un futuro mejor y ejercitar dicha capacidad resultando una experiencia ilusionante.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

BASURAMA, RUS: *Residuos Urbanos Sólidos. Basura y Espacio público en Latinoamérica. 2008 – 2010*. Madrid. Ed. Delirio

CIRUGEDA, Santiago (2007), *Situaciones urbanas*, Barcelona: Tenov.

HERNÁNDEZ, Jaime (2008), "Arquitectura, participación y hábitat popular." Bogotá: Pontificia Universidad Javeriana,

HOUGH, Michael (1998), *Naturaleza y ciudad. Planificación urbana y procesos ecológicos*. Barcelona: Gustavo Gili.

MOYA GONZALEZ, Luis. *Barrios de Promoción Oficial*. Madrid 1939-1976 Madrid, COAM

MORÁN ALONSO, Nerea (2008), "Ecobarrios, glosario de sostenibilidad", trabajo de Doctorado 2007-2008: El planeamiento urbano frente al paradigma de la sostenibilidad. A. Hernández Aja.

MORÁN ALONSO, Nerea (2008), "Huertos y jardines comunitarios", *Boletín CF+S*, 40, pp. 75-124. Recurso electrónico en línea: <http://habitat.aq.upm.es/boletin/n40/anmor.html>



# UNA INVESTIGACIÓN UNIVERSITARIA, ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS MÁQUINAS ARQUITECTÓNICAS DE VIVIENDA PARA CONTEXTOS DE CRISIS DE HABITABILIDAD. FASE 1: RECONOCIMIENTO

Plácido Lizancos Mora<sup>1</sup>, Ergosfera<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Profesor titular, Escola Técnica Superior de Arquitectura, Universidade da Coruña, España.

<sup>2</sup> Ergosfera (Asociación Universitaria de Estudiantes de Arquitectura), encabezada por: Iago Carro Patiño, Antonio García Mejuto, Jorge Lamas Pérez, Ricardo Leonardo Rey y Pablo Pérez Golpe; Escola Técnica Superior de Arquitectura, Universidade da Coruña, España

## RESUMEN

### *Hipótesis:*

*Determinación crítica de los tipos de políticas de vivienda que se implementan en contextos de crisis de habitabilidad básica.*

*Hipótesis secundaria: establecer las bases de un nuevo proyecto de investigación, que conduzca al diseño de un dispositivo arquitectónico que permita testar políticas de vivienda.*

### *Resultados:*

*Se han determinado tres modos de actuación, identificándose en cada uno de ellos los agentes intervinientes, su orden así como las debilidades y fortalezas de cada una de estas vías:*

- *proyectos basados en las ideas del estado de bienestar*
- *proyectos basados en la implicación de los futuros habitantes*
- *proyectos de intervención sobre procesos informales*

## ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS MÁQUINAS ARQUITECTÓNICAS DE VIVIENDA PARA CONTEXTOS DE CRISIS DE HABITABILIDAD. FASE 1: ESTRATEGIAS

### 1. EL CONTEXTO: INVESTIGAR EN COOPERACIÓN AL DESARROLLO

Las Escuelas de Arquitectura han de sentirse obligadas en un contexto crítico para la titulación, a impulsar todo aquello que vuelva a aproximarlas a la vida y necesidades reales de las personas, incluyendo a las más humildes del mundo<sup>71</sup>.

Es por ello que como miembros de la Escola de Arquitectura de A Coruña decidimos acometer este proyecto.

### 2. DEFINICIÓN DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

#### Hipótesis

Nace el Proyecto de Investigación teniendo como hipótesis principal la identificación de las políticas vivienda que se implementan en contextos de crisis de habitabilidad básica. El proyecto gestionará también otras hipótesis subsidiarias de la anterior como son:

---

71.- En este orden de cosas estamos con Nicolini, cuando afirma que "It should be noted that the novelty of these tendencies lies in the fact that they are calling for architecture to once again take on the fairly obvious task of serving as a means of improving the social, political and economic conditions of a place, through both the involvement of those affected by the process of design and construction and the sensibilization of the community to an emancipatory cultural process".

- Identificar el papel de los diversos agentes implicados en la producción de habitabilidad básica: promotor, usuario, financiador, propietario del suelo, propietario de la tecnología y de los medios de construcción y muy especialmente, el del arquitecto.
- Conocer el grado de éxito de los proyectos construidos. Es decir, lo que sucede con las edificaciones una vez que los agentes arriba referidos las entregan a sus usuarios finales.

### **Ámbito geográfico/temporal**

El ámbito de este Proyecto de Investigación son todos aquellos contextos espacio-temporales donde se produzca una necesidad masiva de vivienda de calidad básica. Generalmente se tratará de áreas sometidas a explosiones demográficas y/o a acelerados procesos de urbanización. En todo caso, los ámbitos a estudiar estarán caracterizados por la inexistencia de un parque inmobiliario que responda a la fuerte demanda de vivienda. Ya sea por ausencia o incapacidad de la industria inmobiliaria formal<sup>72</sup> o informal o de la propia iniciativa de las gentes en esta materia. En último término en estos territorios tampoco el Estado es capaz de satisfacer la demanda de viviendas debido a su impotencia política, técnica y/o financiera. Tiempo y espacio son irrelevantes por separado a la hora de buscar las referencias de proyectos para esta investigación. Hablamos siempre de contextos espacio-temporales (por ejemplo, Europa o Japón no serían hoy un campo de referencias, pero sí lo fueron tras las guerras mundiales).

### **Tipologías arquitectónicas**

No es objetivo de nuestro Proyecto de Investigación el estudio de una tipología específica. Buscamos “políticas de vivienda” no tanto ejemplos de arquitecturas emblemáticas por su estética, su éxito o eficacia a la hora de resolver los asuntos para los que fueron diseñadas u otras circunstancias similares.

Los proyectos que analizamos son acciones repetibles, que superan lo ultra contextual para ser aplicables en diferentes lugares y que pueden afectar a colectivos universales a escala planetaria.

### **El estado de la cuestión**

El proyecto de investigación se construye ante la evidencia de la existencia de diversas<sup>73</sup> estrategias de producción de habitabilidad en contextos críticos.

De entre la amplia literatura existente sobre el asunto, vamos a fundamentar nuestra clasificación en lo expuesto por Otto Koenigsberger (1986:27-32), que hacemos nuestra si bien incorporando algunas subcategorías que este autor no identifica.

Básicamente el esquema, que más adelante se desarrolla, presenta la siguiente estructura:

- Políticas convencionales de vivienda

---

72.- Véase al respecto, a modo de ejemplo, lo que nos manifiesta Acioly (1992: 112) en su meticuloso estudio sobre Guinea-Bissau, desarrollado con la agencia estatal de cooperación holandesa: “There a still a number of inter-related barriers in the housing sector that restrains neighborhood upgrading and low income processes. The first one is the absence of an urban policy and an urban development plan [...]. The second constraint is more conceptual but it influences the decisions on policy level. Form the part of the government, there is no definition about what parameters should be used to identify social housing, low cost housing or low income housing. [...]. The fourth constraint is the lack of a financial institution that could promote housing production and create credit mechanisms to backup all the different housing programs”.

73.- Landman y Napier (2010: 299) explican que en la Sudáfrica -que en la década de los sesenta del pasado siglo libra una guerra abierta contra los asentamientos informales- coexisten “...in practice three delivery types have been utilized, namely formal houses to be owned and built by a formal contractor; houses provide through the People’s housing Process (PHP) with the direct participation of the residents, and institutional housing that focused on rental or rent-to-buy”. También López Díaz (2002), en el Madrid de la posguerra identifica tres líneas de producción de vivienda social: la formal, la informal y la asistida.

- Políticas informales
- Políticas no convencionales

### 3. RESULTADOS DEL PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

El resultado de nuestro estudio nos ha llevado a determinar la existencia de tres políticas diferentes. Seguidamente se enumeran, indicando las características principales de cada una de ellas y sus diversas sub tipologías.

#### 3.1. PROYECTOS BASADOS EN LAS IDEAS DEL ESTADO DE BIENESTAR

**Iniciativa:** Sector público (y subsidiariamente, la iniciativa particular).

**Participación de los usuarios:** Sin participación, más allá del pago por la vivienda.

**Tipos de promociones:**

- Actuaciones dirigidas por el Estado [respuesta política]
- Actuaciones de empleadores [respuesta económico-financiera]

**Estrategias:**

- Reducción de costes a través de la reducción de prestaciones [estrategia económico-política]. Reducción de la dimensión de la vivienda<sup>74</sup>. Ajuste a la baja de los estándares de habitabilidad. Simplificación de los estándares de servicios (abastecimiento de agua, saneamiento, basuras, vías de acceso...). Reducción de la calidad (vivienda perfectible por los usuarios). Reducción de costes a través de la reducción de tiempos de construcción [estrategia económico-técnica].
- Producción masiva y prefabricación. Normalización y estandarización

#### 3.2. PROYECTOS BASADOS EN LA IMPLICACIÓN DE SUS FUTUROS HABITANTES

**Iniciativa:** Sector público

**Participación de los usuarios:** Implicación directa, en la gestión, construcción, mantenimiento y desarrollo.

**Tipos de promociones:**

- Apoyo estatal a la autoayuda / Autoconstrucción asistida. Proyectos tipo "*Lugares-y-servicios*" y otros proyectos "*crecederos*"

---

74.- Comparamos aquí dos modos de operar diferentes si bien ambos compartían el mismo objetivo: abaratar la vivienda "obrera" de promoción pública. En los años veinte, del siglo XX Alemania y España deben encarar la edificación masiva de vivienda, asumir el enorme costo de la operación mediante estrategias opuestas. Alemania investiga cómo reducir la dimensión de las viviendas sin menoscabar su calidad espacial, funcional y técnica en tanto España se aplica en minorar los costes de producción. Hablamos del alemán EXISTENZMINIMUM (es decir: Vivienda para la subsistencia) y el hispano "Reglamento de Casas Baratas" (1922). Esto está ampliamente documentado por Raventós Viñas, T., en: "Vivienda mínima versus casas baratas..." en: Actas del 14 Congreso Internacional de Expresión Gráfica Arquitectónica, pp. 643-648; Oporto, 2012.

### 3.3. PROYECTOS DE INTERVENCIÓN SOBRE PROCESOS INFORMALES

**Iniciativa:** usuarios finales, individual o colectivamente.

**Participación de los usuarios:** gestión (toma de la tierra, captación de materiales y recursos, asalto a los servicios públicos)

**Tipos de promociones:**

- Iniciativa de los habitantes.

Subdivisiones ilegales / Barrios pirata / Urbanizaciones pirata / Fraccionamientos clandestinos. Tomas de tierra / Invasiones / Ocupaciones

- Intervención posterior del sector público.

Políticas de erradicación, desalojo y realojo de los habitantes de los asentamientos; proyectos de mejoramiento de asentamientos. Suelo: Legalización / Seguridad de tenencia (delimitación público-privado). Infraestructuras: dotación de servicios (y espacios públicos). Viviendas: mejora de la habitabilidad. Construcción de equipamientos

## 4. ANÁLISIS CRÍTICO DE LAS POLÍTICAS DE VIVIENDA IDENTIFICADAS

### 4.1. PRIMER TIPO: POLÍTICAS CONVENCIONALES DE VIVIENDA

#### Definición

Se trata de iniciativas del sector público/social, sin participación de los futuros habitantes. Este tipo de acciones suponen el arranque de la intervención estatal en el campo de la vivienda en los países del tercer mundo. Surgen a mediados del siglo XX. En algunos países antes, en otros más tarde, y en algunos nunca. En África es una política frecuente incluso durante el período colonial. Las políticas convencionales de vivienda continúan vigentes y en curso en muchos países.

Parten de la intervención sistemática del Estado en todas las etapas y actividades del proceso de producción, intercambio y consumo de viviendas nuevas y terminadas de acuerdo a estándares aceptados internacionalmente.

Este tipo de acciones comprende: la provisión de tierra e infraestructura, la redacción del proyecto, el establecimiento de la política de financiación, la gestión del proceso de construcción, la concepción tecnológica, la elección del lugar de implantación, la selección de los (afortunados) destinatarios del proyecto.

Generalmente suele incluir (aunque no de manera siempre efectiva) el mantenimiento y conservación de la edificación y sus espacios colectivos.

#### Características

- Conexión de las políticas de vivienda con las estrategias de desarrollo económico y social. Con frecuencia los proyectos estatales de provisión masiva de habitabilidad básica se acompañan, preceden o son consecuencia de planes de colonización agraria, estrategias de impulso del desarrollo económico o industrial nacional o a acciones de mejoramiento urbano. El poder político reconoce la capacidad de la industria de la construcción a la hora de consumir insumos nacionales y de proveer de trabajo a una masa de inmigrantes rurales sin capacitación técnica.



- Influencias de la política internacional en materia de vivienda pública. Desde comienzos del siglo XX los países “desarrollados” ejecutan programas de vivienda pública. El resto se apropiará de estas políticas, con programas masivos que replicando los estándares de construcción, diseño y servicios de los proyectos europeos y norteamericanos. Así las cosas, las políticas centralizadas se orientan a producir grandes edificios y vastos conjuntos habitacionales.

El reconocimiento de los altos costos, enfrentado a lo limitado de los recursos y a la magnitud del problema obligó a modificar las políticas centralizadas.

En la España de los años sesenta el estado le cede a la empresa privada la promoción de la vivienda pública. En otros países se redujeron los estándares.

c) El esfuerzo por desarrollar capacidad nacional en áreas de diseño, gestión y construcción.

La escasa experiencia en el diseño y construcción de viviendas sociales en gran escala se soslaya adaptando diseños y tecnologías producidas en el primer mundo. La contribución local por lo general ha estado ausente en campos crucialmente importantes, como por ejemplo la manutención de viviendas o la provisión de servicios.

d) Contribución a reducir la pobreza.

Las políticas convencionales de vivienda se atribuyen la reducción de la pobreza. Esto se conseguiría como consecuencia del empleo masivo de mano de obra no calificada en tareas de baja productividad; la provisión de viviendas subsidiadas dirigidas a las personas de más escasos recursos y el aporte de la industria de la construcción al desarrollo nacional.

### **Evaluación de las Políticas Convencionales: Éxitos**

Ha crecido el parque de viviendas socialmente aceptables. Han contribuido al desarrollo económico, al menos en los términos del modelo “desarrollista”. Han consolidado el “sector vivienda” en términos de conceptos, objetivos, industria, experiencia técnica, formación de un aparato administrativo y técnico local. Han proporcionado empleo a ciertos sectores sociales.

### **Evaluación de las Políticas Convencionales: Fracasos**

El problema de la dotación de vivienda en casi todos los países del tercer mundo está sin resolver tras décadas de acción política y de inversión de ingentes cantidades económicas en ese sentido. Los estándares de calidad han sido por lo general muy reducidos. En pocos casos el usuario, de reducida capacidad económica, ha mejorado por sus propios medios su vivienda. Un número elevado de proyectos presenta, con el transcurso del tiempo, patologías constructivas y problemas sociales graves. Ahondamiento de las diferencias sociales y económicas entre las clases favorecidas por el Estado con una vivienda de promoción pública y las no favorecidas con ella.

### **Un caso singular: las viviendas de empleadores**

La política convencional más conocida y extendida ha sido la derivada de la acción centralizada del Estado. Un caso singular es la promoción de viviendas a través de los empleadores. Esto es, empresas, de todo tipo, que han provisto de vivienda en las inmediaciones del lugar de trabajo para sus obreros y empleados.

En general han sido un agente importante de generación de vivienda, en muchos casos de alta calidad si bien en entornos pobres a los empleadores acabaron abandonando esta práctica pues implicaba dificultades a la hora de despedir a los trabajadores.

## 4.2. SEGUNDO TIPO. POLÍTICAS NO CONVENCIONALES DE VIVIENDA

### Antecedentes

La solución “llave en mano” se ha demostrado ineficaz a la hora de paliar el déficit de vivienda en los países del tercer mundo como indicamos anteriormente.

Ello ha llevado a los agentes de promoción de vivienda a reconocer que la PRODUCCIÓN MASIVA DE VIVIENDA EN CONTEXTOS EN CRISIS DE HABITABILIDAD no se resuelve únicamente con la construcción de edificios. Surgen así, principalmente a partir de los años cincuenta del siglo pasado, nuevas ideas que dieron lugar a políticas no convencionales<sup>75</sup> de vivienda, basadas en la participación y auto-ayuda de sus beneficiarios.

Este sistema parte del análisis de los procesos que conforman los asentamientos marginales. Se reconoce la capacidad de las gentes para organizarse espontáneamente, obtener los materiales y la ayuda necesaria para construir sus refugios y todo ello en un contexto generalmente hostil. Toda esta energía es la que adecuadamente organizada da lugar a las políticas no convencionales.

### Componentes de esta política

El Estado: que ha de proveer el suelo en propiedad a cada usuario final, mínimamente urbanizado, es decir, dotado de accesibilidad y de aquellas dotaciones que el usuario no puede proveerse por se: agua y alcantarillado.

El usuario: que ha de aportar su trabajo personal.

El técnico: que ha de diseñar una solución arquitectónica crecedera, mejorable y personalizable por el usuario; utilizando un muy reducido banco de materiales de construcción y soluciones constructivas que no requieran el uso de medios auxiliares.

El sector financiero: que ha de aportar micro créditos con los que financiar la mano de obra para aquellos que no puedan dedicarse a auto construir o necesiten ayuda.

El sector de la construcción: que ha de proveer a pie de obra los materiales.

### El usuario, en el centro del proceso

Se pretende que la implicación del usuario final del edificio en la construcción de este provoque que el usuario las asuma como propia y no un obsequio de un Estado generoso, con lo que el cuidado de la propiedad, su mejoramiento y crecimiento quedaría garantizado. Le confiera el conocimiento profundo del edificio, lo que facilita lo anterior. Le permita al usuario la individualización de su obra. Le facilita al usuario la capacitación en un oficio y la obtención de un capital inicial sin más esfuerzo y contrapartida que su trabajo personal.

La aplicación a larga escala de una política de vivienda sustentada en la ejecución de proyectos basados en la implicación de los futuros habitantes debe resolver el suministro de materiales y garantizar la asistencia técnica a los residentes según nos explica Acioly.

---

75.- Paradójicamente las políticas no convencionales de ayer hoy son las dominantes en algunos lugares del planeta como Sri Lanka o Sudáfrica donde entre 1994 y 2010 el Estado levantó más de 2,7 millones de nuevas viviendas mediante el denominado People's Housing Process (PHP). Según datos del informe: "The South African Housing Policy: operationalizing the right to adequate housing": "...This policy encourages and supports individuals and communities in their efforts to fulfill their own housing needs and who wish to enhance the subsidies they receive from government by assisting them in accessing land, services and technical assistance in a way that leads to the empowerment of communities and the transfer of skills".

### **4.3. TERCER TIPO. POLITICAS INFORMALES DE VIVIENDA**

#### **Antecedentes**

La planificación ortodoxa se ha demostrado ineficaz a la hora de gestionar los procesos informales de edificación en las barriadas de las ciudades del tercer mundo, al ser incapaz de dotar a los administradores públicos de instrumentos eficaces de gestión para intervenir y garantizar la provisión de los estándares mínimos en las áreas en formación.

Ningún instrumento regulatorio o represivo puede detener el crecimiento de los asentamientos informales. Los pobres de entre los pobres han ideado métodos que permiten, ante toda hostilidad, el levantamiento de sus barriadas. Esas son creadas a través de una compleja estructura que comprende la producción de las edificaciones en sí, la generación de los recursos económicos y humanos necesarios para la acción y la implementación de las estrategias de supervivencia colectiva. Es decir, ante la incapacidad de los Estados, se ha dado reconocimiento a las invasiones en suelo no construido o en edificaciones abandonadas o desocupadas para la creación en esos lugares de asentamientos habitacionales, denominados informales. Los interpretamos como la expresión contemporánea de un proceso histórico por el que las gentes, sin ningún tipo asistencia, se han dotado tradicionalmente a sí mismos de vivienda, con los materiales que encontraban a mano y con la sola ayuda de su comunidad.

#### **Los procesos informales**

Las viviendas en los asentamientos informales comienzan por ser muy primitivas. En un primer momento esta no sería más que un frágil refugio, levantado en apenas unas horas, generalmente nocturnas.

Estos artefactos acaban siendo mejorados por medio de la auto-ayuda hasta alcanzar estándares socialmente aceptables.

La confluencia de valores e intereses políticos, económicos e institucionales crearon un clima favorable a iniciativas informales, tales como reconocer y apoyar asentamientos no oficiales, ajenos a normas oficiales. Algunos Estados, corporaciones y organizaciones han hecho suyo el desafío a los valores y principios legales convencionales y han implementado políticas dirigidas a reducir la pobreza mediante el apoyo a las iniciativas espontáneas de los pobres, involucrándose en las diversas estrategias de auto-ayuda.

#### **Vectores de intervención del Estado**

Ante la ineficacia de las acciones públicas que pretenden erradicar las barriadas o impedir su consolidación, en tiempos recientes se han desarrollado metodologías de intervención informal, consistente en prestar alguna ayuda, siempre limitada y discontinua. En ningún caso se actúa sobre el hogar de las personas sino sobre el espacio público o las dotaciones y equipamientos colectivos. De esta manera se eleva la calidad de vida local aunque las viviendas siguen teniendo una muy baja calidad confiándose en que el proceso de mejora urbana desencadene la recualificación doméstica. La gran debilidad del proceso es su lentitud en alcanzar los objetivos satisfactorios y la extrema dificultad técnica y legal que requieren las actuaciones en tejidos tan complejos como las barriadas informales.

Las acciones de política informal de vivienda más exitosas se corresponden a estas dos estrategias:

- Sitios con servicios:

Consiste en llevar la acción pública al comienzo del proceso y se dirige a la provisión de tierra con las infraestructuras básicas y la legalización del recinto, algunas estructuras físicas.

- Mejoramiento barrial:

Sucesión de intervenciones en cualquier etapa del proceso.

Generalmente estas actuaciones pretenden el mejoramiento de la accesibilidad y la dotación de equipamiento educativos y sanitarios básicos.

En este caso los costos de las obras no se cargan a los residentes, solo el consumo de servicios.

## REFERENCIAS

ACIOLY Jr, Claudio. (1992), *Settlement Planning And Assisted Self-Help Housing: An approach to neighbourhood upgrading in a Sub-Saharan African city*. Technische Universiteit Delft, Holanda, Publikatieburo / Faculteit Bouwkunde

FOLKERS, A. (2010), Tesis doctoral: "Modern Architecture in Africa. Critical reflections on architectural practice in Burkina Faso, Tanzania and Ethiopia (1984-2009)". Delft Architecture School, Holanda. Publicada como monografía por Sun Architecture, Amsterdam

KOENIGSBERGER, Otto (1986), "Third World Housing Policies since the 1950's" en *Hábitat International*, vol. 10, n. 3, pp. 27-32

LANDMAN, Karina y NAPIER, Mark, (2010); "Waiting for a house or building your own? Reconsidering state provision, aided and unaided self-help in South Africa", en *Habitat International*, vol. 34 (2010) 299-305

LÓPEZ DÍAZ, Jesús; *La vivienda social en Madrid, 1939-1959*. Espacio, Tiempo y Forma; serie VII, t. 15, p. 297-338

NICOLIN; Pierluigi (1986). "Architecture meets people, en: *Activism in Architecture*". Lotus International, nº 145; p.12-15

WAKELY, Patrick (1988). *The Development of Housing through the Withdrawal from Construction. Changes in Third World Housing Policies and Programmes*. Habitat International, Vol. 12. No. 3. pp. 121-131



# PODER, VIVIENDA Y PERIFERIA EN ÁFRICA. UN PRIMER APORTE DEL GRUPO GAMUC

Plácido González<sup>1</sup>, Laida Memba<sup>2</sup>, Alejandro Muchada<sup>3</sup>, Pablo Rabasco<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Doctor arquitecto, profesor asociado en el Departamento de Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas de la ETSA de Sevilla, miembro del grupo de investigación HUM-666 "Ciudad, arquitectura y patrimonio contemporáneos. Andalucía y América"; <sup>2</sup> Arquitecta investigadora privada, máster, doctoranda del departamento de Teoría e Historia de la Arquitectura de la Escuela de Arquitectura de Barcelona; <sup>3</sup> Arquitecto investigador privado, máster, doctorando del Departamento de Historia, Teoría y Composición Arquitectónicas de la ETSA de Sevilla; <sup>4</sup> Doctor historiador del arte, profesor contratado, Dpto. Historia del Arte de la Universidad de Córdoba

## RESUMEN

*En la siguiente comunicación se presentará la reciente constitución del grupo de investigación GAMUC "African Modern Urban Challenge in Spanish Former Colonies", que colectiviza varias experiencias investigativas. GAMUC es un grupo interdisciplinar de investigación, cuyo sujeto de estudio es la comprensión del desafío urbano que supuso para el territorio africano, la ocupación colonial española (Norte de Marruecos, Sáhara Occidental y Guinea Ecuatorial).*

*Desde una posición post-colonial, los focos de atención del GAMUC se centran en las relaciones de poder latentes en la producción y gestión del espacio urbano, la periferia como territorio de comprensión de la globalidad de la ciudad, y la cuestión de la vivienda-hábitat como eje transversal del desafío metropolitano.*

*De esta forma, la revisión histórica se presenta como una herramienta inevitable en la promoción del desarrollo integral y la soberanía de toda sociedad urbana contemporánea, especialmente la africana.*

## INTRODUCCIÓN. DE LAS INICIATIVAS INDIVIDUALES A UN EMPRENDIMIENTO COLECTIVO. DE LA HISTORIA URBANA A LA CIUDAD CONTEMPORÁNEA

"La historia es una búsqueda de las claves pasadas que contribuyen a explicar el tiempo presente, que también hace historia, a partir de la base de que la primera condición para cambiar la realidad, consiste en conocerla"<sup>76</sup>

GAMUC<sup>77</sup> [Group of research "African Modern Urban Challenge in Spanish Former Colonies"] es un grupo interdisciplinar de investigación, cuyo sujeto de estudio es la comprensión del desafío urbano que supuso para el territorio africano, la ocupación colonial española. GAMUC está motorizado por el grupo de investigación HUM 666 Ciudad, Arquitectura y Patrimonio contemporáneos de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Sevilla ETASAS (España), en colaboración con investigadores e instituciones de los distintos territorios.

La creación de GAMUC surge desde el encuentro de varias experiencias individuales de investigación sobre la historia urbana de los territorios africanos que vivieron una colonización española moderna<sup>78</sup>. A partir de ese encuentro, comienza a gestarse la idea de unión, basada en el potencial de la visión global de la experiencia española en África, y en la confluencia de un posicionamiento crítico y fresco de la revisión histórica del fenómeno urbano africano.

La preocupación por la contemporaneidad urbana (desde las experiencias profesionales en trabajos en Cooperación al desarrollo y en el apoyo a políticas públicas y movilizaciones ciudadanas), y la innovación en los métodos de investigación y los modos de comunicación, frutos de las teorías y las prácticas jóvenes y

76.- GALEANO, Eduardo (2000). *Las venas abiertas de Latino América*. 1978. Ed. Siglo XXI. Barcelona, p.341

77.- [www.gamuc.org](http://www.gamuc.org)

78.- [www.patrimonioguinea.com](http://www.patrimonioguinea.com); [www.tetouanmodernchallenge.com](http://www.tetouanmodernchallenge.com)

recientes, son parte constituyente de este posicionamiento, que confía en que la revisión de la historia, puede ser una *acción transformadora*<sup>79</sup>.

La ciudad contemporánea, de cualquier país o contexto, requiere, ser repensada. Existen numerosos indicadores que muestran cómo el desarrollo urbano no va a la par de las reflexiones y los avances en otras parcelas de la actividad humana. La repercusión del espacio urbano en la crisis financiera, o los ejemplos de miseria urbana de las megápolis de todo el contexto global, son ejemplos de esta necesidad que afecta a todos, y que plantea serios interrogantes sobre esa nueva realidad identitaria que está surgiendo desafiante.

En la presente comunicación, se presentarán una serie de propósitos que constituyen nuestra unión, y que comenzamos a ensayar desde nuestros primeros pasos en colectivo. Es por tanto una declaración de intenciones, que suma las experiencias de varios años tocando la realidad africana y contemporánea, para proponer caminos diferentes de comprensión y crítica mutua.

### **MODERNIDAD AFRICANA Y PATRIMONIO. NUEVOS LUGARES, NUEVAS CULTURAS, NUEVA IDENTIDAD. EL CASO DEL COLONIALISMO ESPAÑOL EN ÁFRICA**

“Con él (este libro) he pretendido contribuir a que los españoles veamos un poco más claramente que al otro lado del Estrecho de Gibraltar hay algo diferente, una “otredad”, una alteridad. Se trata de otro mundo, otra cultura, otras creencias y tradiciones, otros valores religiosos, morales y sociales. Algo que, en fin, se ha movido, a través de los siglos, a un “tempo” distinto al nuestro. Aunque la vida moderna y “globalizada” nos haya ido acercando y haciendo menos heterogénea la convivencia entre ambos países, muchas diferencias básicas aún subsisten. Y la tendencia española a ignorarlas, a juzgar a la sociedad marroquí conforme a nuestra propia escala de valores, continúa oscureciendo nuestra visión y acentuando la incompreensión y los reflejos psicológicos negativos”.<sup>80</sup>

El estudio de la historia urbana y arquitectónica en África se ha convertido desde fechas recientes en uno de los campos de investigación más prolíficos en la historiografía del siglo XX. Las razones habremos de encontrarlas en un proceso de transformación intenso como el experimentado a partir de la última década del pasado siglo, que reveló definitivamente la dimensión compleja de un mundo multipolar.

Desde una perspectiva eurocéntrica, como la que ha imperado en la interpretación de la arquitectura moderna, experiencias desarrolladas por las grandes figuras en contextos no occidentales, como el caso de Le Corbusier, las que disfrutaron de un reconocimiento unánime y una difusión extensiva, desde el Plan Obus para Argel hasta la construcción de Chandigarh. Las realizaciones del Atelier des Bâtitseurs (ATBAT), creado por el propio Le Corbusier, tuvieron en su rama africana, dirigida por Candilis, Josic y Woods, una repercusión asimismo notable, que resultó paradigmática por las temáticas centradas en la vivienda y la apuesta por la construcción de una nueva periferia de la ciudad marroquí moderna.

Sin embargo, dichas propuestas, en su condición experimental, periférica y residencial, estarían llamadas a acompañar un nuevo rumbo en la arquitectura producida en el Magreb, sintomática de movimientos análogos producidos en el resto de África. La relación entre la aparición del nuevo orden global surgido de la segunda posguerra mundial, el fenómeno de la independencia de las naciones africanas (iniciado con la declaración de independencia de Libia en 1951) y la crisis abierta en la modernidad arquitectónica (desatada a partir del CIAM de Aix en Provence en 1953) ha de ser justamente señalada, analizada y comprendida.

En ese momento, el sistema colonialista impuesto por Europa se encontraba en pleno desmontaje, constatándose el hecho de que postcolonialismo y postmodernidad brotaban de forma simultánea.

79.- GALEANO, Eduardo (1978) Op. Cit. PAULO, Freire (1967). *Pedagogía del Oprimido*. Editorial Siglo XXI, Madrid, 2007.

80.- DE LA SERNA, Alfonso (2006). *Al sur de Tarifa. Marruecos-España: un malentendido histórico*. Madrid. Marcial Pons Ediciones de Historia

Esta cuestión histórica, se ha visto arrastrada hasta la actualidad, en forma de una “malaise identitaire”, una dificultad o resistencia presente en los contextos africanos por encontrar su propio modo de transformación urbana, acorde con su identidad y sus valores, y en consonancia con sus capacidades y su situación específica de desigualdad internacional e interna.

Como casos concretos de estudio y comprensión se presentan las antiguas colonias españolas de Marruecos, Sidi Ifni, Sahara y Guinea Ecuatorial, con la que pretendemos ilustrar:

En primer lugar, el propósito que existe desde el poder político por definir los lugares de la modernidad, tanto a través de la arquitectura como del urbanismo. Esto se hace presente en su condición experimental, presente en un estado de radicalidad muchas veces soslayado en el contexto occidental. Esta situación nos permitirá tomar conciencia del significado político y cultural de la arquitectura.

En segundo lugar, por el interés de la modernidad arquitectónica, a partir de la Segunda Guerra Mundial, por interpretar la cultura, reformulándola desde un enfoque fundamentalmente antropológico, que hiciese suyos los reclamos lanzados por Heidegger en los discursos de Darmstadt (1951). Esto situó la cuestión de la vivienda en un lugar predominante del discurso, en el cual habremos de situarnos indefectiblemente para proponer un entendimiento de la modernidad Africana *desde dentro*.

La redefinición de lugares y culturas no significa sino la redefinición de identidades, lo cual nos sitúa necesariamente en un marco patrimonial. Siendo el patrimonio una construcción social<sup>81</sup>, la lectura transversal de las experiencias llevadas a cabo mostrará las ventajas de una aproximación transdisciplinar, en la que se superpongan la arquitectura, la historia y la antropología.

## EL CASO ESPAÑOL

España, en un momento determinado, creó una situación paradójica dentro de los discursos coloniales. En los años 30, dentro de un contexto en el que Alemania trataba de recuperar su condición de potencia colonizadora perdida en la I Guerra Mundial a través de un intento por constituir un imperio colonial europeo, España quedó como un brazo aliado, ejecutor de estas propuestas fascistas hasta finalizada la II Guerra Mundial. Reconducido este intento por otras potencias occidentales, España permaneció cuarenta largos años en una situación anacrónica que presenta una inquietante e interesante interpretación desde sus teorías colonizadoras tardías.

En este contexto, los desplazamientos referidos anteriormente a los lugares y la cultura experimentaban una cierta intensificación en el caso español africano:

En primer lugar, en lo que se refiere a la definición de una arquitectura y una ciudad moderna en África, habremos de situarnos en una triple condición periférica: la que ocupaba España, y su arquitectura, en el escenario internacional; la que ocupaban Marruecos, Sahara y Guinea respecto a la metrópolis colonizadora; y por último, la que localizaba en la periferia de ciudades como Tetuán, El Aaiun o Malabo, para dar lugar a experimentaciones de sorprendente radicalidad, tanto en sus propuestas tipológicas como en la búsqueda de un nuevo acuerdo con la geografía.

En segundo lugar, la que se refiere al desplazamiento cruzado de culturas, quedaba completamente mediatizada por los mitos de vinculación histórica y cultural entre España y África que con tanto esmero cultivó la propaganda franquista. La definición de un hábitat moderno por parte de arquitectos españoles se hacía desde una aproximación de empatía, más o menos fingida; que tuvo su correspondencia en la apropiación que la población trasladada hizo de este hábitat ajeno.

De esta forma, entendemos que la especificidad de la historia urbana de los territorios africanos que vivieron bajo la ocupación colonial española, puede ofrecer no sólo a su situación contemporánea, sino a la de toda

---

81.- PRATS, Llorenç (1997). Antropología y patrimonio. Editorial Ariel, Barcelona, 2004.

reflexión urbana, una reflexión crítica y una toma de conciencia de los valores inherentes en la ciudad, y de los caminos a revisar para alcanzar un desarrollo democrático y endógeno.

## OBJETIVOS DEL GRUPO GAMUC

El objetivo general del grupo GAMUC es avanzar en la comprensión del fenómeno urbano de las ex-colonias españolas en África, y sus repercusiones en la ciudad contemporánea.

El contexto de la presencia colonial española en África es concebido como una situación singular y particular, que permite observar y comprender con cierta claridad, tanto la historia general del urbanismo moderno, como la génesis urbana de las ciudades africanas y españolas. Su especificidad es la base de un nuevo brote de reflexiones de ida y vuelta, que no permanece ni en el espacio africano, ni en el tiempo histórico, sino que explica y acontece en la contemporaneidad. El estudio histórico permite tomar conciencia de la situación actual, de las bases sobre las cuales pensamos y decidimos la ciudad.

Entre los objetivos específicos que nos hemos propuesto aparecen:

- Establecer una base de información y conocimiento para el análisis del fenómeno urbano africano y global;
- aportar componentes para la reflexión y el tratamiento del patrimonio arquitectónico del s.XX.;
- fomentar el desarrollo de espacios de diálogo y revisión de la historia de la ciudad colonial y su evolución;
- estudiar los cambios acontecidos en las formas de habitar a partir de la llegada de las propuestas de la racionalidad radical y las deformaciones de ésta.

## ENFOQUE Y BASE TEÓRICA. PODER, PERIFERIA Y VIVIENDA

“Es preciso reconocer la cuestión de la autoridad que selecciona los medios e indica cuales entre ellos se aplicarán al logro de los objetivos propuestos. Cuando la economía es una cuestión de ingenio, la tecnología se hace política, pues depende de quién controle los recursos y su situación. Es así como planteamos la cuestión fundamental ¿quién decide? Que resume la de la autoridad y el poder”<sup>82</sup>.

El planteamiento post-colonial surge desde una idea sencilla: reconocer el lugar del otro, y al mismo tiempo, tomar conciencia del posicionamiento propio. Esta realidad sencilla toma la forma de denuncia, en el momento en el que la relación de uno con el otro, no se establece desde la consideración de equidad y libertad entre las diferencias, sino desde un modo de relación de imposición y dominación, que genera y es consecuencia de la desigualdad.

La toma de conciencia de esta realidad que denuncia y critica los centrismos de una autoridad<sup>83</sup>: antropocentrismos, etnocentrismos, socio-centrismo, ha estado históricamente vinculado con las periferias internacionales y la experiencia moderna colonial (desde los movimientos de independencia de los países de América del s.XIX, hasta las teorías de dependencia y de la pedagogía de la liberación de los años 60 y 70).

Las teorías de Desarrollo contemporáneas<sup>84</sup> han incorporado esta visión –tanto en los contextos de países “en vías de desarrollo” o “des-opresión”, como en el resto de contextos-, y hoy en día se defiende desde las instituciones públicas e internacionales –al menos teóricamente- la apropiación, la participación, la gobernanza local como herramientas de promoción de un desarrollo integral. Sin embargo, aún no se ha

82.- Turner, John. Todo el poder para los usuarios. Ed. H. Blume, Madrid, 1977. 1ª Edición, 1972.

83.- SEID, Edward W. (1978) *Orientalism*. New York : Pantheon; WEBER, Max (1904). *La "objetividad" del conocimiento en la ciencia social y en la política social*. Edición de Joaquín Abellán. Madrid : Alianza Editorial, 2009.

84.- SEN, Amartya (1999). *Desarrollo y Libertad* Ed. Planeta, Barcelona.



llevado a la práctica y se ha tomado conciencia lo que supone la crítica post-colonial, y el fomento de su reverso: la equidad entre diferentes, el diálogo, la nivelación de poderes.

Estas teorías aplicadas a la revisión histórica y la comprensión de la ciudad, ha llevado al grupo GAMUC a centrar sus focos de atención en algunos lugares en los que esta condición “postcolonial” aparece con mayor claridad: las relaciones de poder latentes en la producción y gestión del espacio urbano, la periferia como territorio de comprensión de la globalidad de la ciudad, y la cuestión de la vivienda-hábitat como eje transversal del desafío metropolitano.

Esta atención especial hacia focos determinados, se contrarresta desde la comprensión integral del fenómeno urbano y la cuestión del hábitat que proponemos, y que navega por todo el territorio, desde los pequeños núcleos rurales periurbanos a las grandes aglomeraciones urbanas, los diferentes campos disciplinares, desde la antropología, hasta la economía, y las diversas posiciones posibles a considerar, desde el habitante hasta el político decisor, pasando por los propios técnicos e investigadores. Si aun nos encontramos comprometidos en un proceso de descolonización, tendremos que partir por tomar en serio esos “otros conocimientos” y formas de entender la ciudad preexistentes y latentes incluso en las formas impuestas por la modernidad y conjugadas por la postmodernidad. Sólo así podremos calibrar el peso de esta imposición, el desgaste y la distancia de origen entre las formas culturales. Las formas arquitectónicas, diseños urbanos y territoriales no son sino una expresión más del cambio en la movilización de los recursos que posibilitó la ruptura del valor inseparable del hombre con su capacidad de entender y activar su encomia cultural.

Más allá de los límites y fronteras, más o menos arbitrarios de los territorios que estudiamos, nos interesan las fronteras internas impuestas por intereses distintos las marcadas por tratados comerciales, acuerdos internacionales o pactos con la población ocupada. Las fronteras internas que la empresa colonial española fue marcando en cada territorio. Los lugares destinados y pensados para la población colonial, los lugares de servicios para éstos, los límites para el desarrollo de las tradiciones locales, los desplazamientos masivos o la destrucción de recursos y su consecuencia en la localización de recursos.

Uno de los inevitables interrogantes será cómo gestionar esta postura de apertura, cómo limitar su inapropiación, su infinidad, de alguna manera, *dónde pegar el corte*, para conseguir avances concretos, sin perder esta orientación en nuestro camino.

Por otro lado, desde nuestro enfoque, en aplicación de la perspectiva post-colonial, aparece inevitablemente la cuestión patrimonial; una cuestión controvertida, puesto que la conciencia instaurada en los países occidentales acerca de los valores de la arquitectura y el urbanismo del siglo XX no suele encontrar un acuerdo con la desarrollada en el contexto africano postcolonial, que se ve frecuentemente sometido a los dictados de patrimonio cultural con pretensiones globales emanados de las antiguas potencias coloniales.

No solamente los criterios temporales, estilísticos y culturales de aplicación usual son puestos en entredicho, sino que la propia consideración de la arquitectura moderna como patrimonio cultural africano choca con la identificación con el poder de opresión que se fomentó en pleno proceso de independencia. Sin embargo, desde GAMUC consideramos que más allá del peso de esos discursos oficiales, su valor como testimonio de un proceso de modernización, con sus luces y sombras, es fundamental para entender la realidad africana contemporánea, y de manera especial, la singularidad de lo cotidiano que representa la vivienda.

## METODOLOGÍA. HACIA UNA COHERENCIA POST-COLONIAL

“No puedo investigar el pensar de otro referido al mundo, si no pienso. Pero no pienso auténticamente si los otros tampoco piensan. Simplemente, no puedo pensar por los otros, ni para los otros, ni sin los otros.”<sup>85</sup>

La cuestión post-colonial, es una cuestión, ante todo, metodológica. Es por ello, que una de las líneas principales de reflexión-acción del grupo, es la comprensión y puesta en práctica de herramientas de investigación coherentes con los planteamientos post-coloniales.

El trabajo de investigación de GAMUC se basa en la interpretación colectiva y democrática de la historia y la ciudad. Para ello, está diseñando y poniendo en práctica instrumentos, como son: la sistematización de documentación original y bibliográfica para su análisis público (fotografías, planimetrías, proyectos, informes, actas, etc.), la creación de espacios interdisciplinarios de diálogo y discusión, la recuperación de la historia oral, la aportación de conocimientos específicos del caso hispano-africano a la teoría e historia crítica de la ciudad contemporánea, la comunicación abierta del proceso reflexivo como medio de interacción con la ciudadanía, y la participación crítica en la realización de catálogos patrimoniales y planes de intervención pública.

El factor esencial de este posicionamiento metodológico consiste en “pensar juntos”, estableciendo líneas de diálogo y colaboración con grupos de investigación e instituciones locales, así como la participación de diferentes actores presentes en los territorios. Sin la creación de esas líneas de confianza e intereses compartidos, la coherencia post-colonial se desvanece.

Entendemos pues que la legitimidad en el proceso de construcción de pensamiento, no se halla en el resultado final únicamente, sino en el propio proceso de gestación. Cuanto mayor sea su grado de consenso y diálogo intercolectivo, mayor es su legitimidad científica y política.

## LAS PRIMERAS APROXIMACIONES: *THIS WAS SPANISH REVOLUTION*

Partiendo del “This is tomorrow” de los Smithson<sup>86</sup>, continuando por el “This was tomorrow” de la exposición de la casa de la cultura de Berlín sobre Casablanca<sup>87</sup>, presentamos nuestra “This was spanish revolution” en el congreso internacional del DOCOMOMO, celebrado recientemente en Helsinki, agosto 2012. Nuestra apuesta fue hacer confluír tres contextos histórico-político-urbano-culturales diferentes: Norte de Marruecos, Sáhara y Guinea Ecuatorial bajo un mismo zarpazo de comprensión, entendiendo que frente a las conocidas y estudiadas experiencias coloniales modernas europeas, el caso del colonialismo español ofrece una singularidad desde su triple condición periférica: periferia del ejemplo europeo-occidental, periferia urbana de sus propias metrópolis y centro de poder, y periferia habitacional de los centros urbanos hispano-africano que surgieron en el territorio colonizado.

Así, nos situamos en la periferia de la periferia, en los márgenes de la historia y la ciudad, para desde ese lugar, mirar al fenómeno urbano desde una comprensión global y crítica, un lugar post-colonial si cabe, desde el que los axiomas y valores de Modernidad, Progreso o Desarrollo, y de Ciudad y Vivienda, se pueden deconstruir con facilidad, y reinventar unos nuevos.

De forma más concreta, se han comparado las transformaciones urbanas en los diferentes condicionantes socio-políticos, y las experiencias en materia de vivienda de promoción oficial realizadas por la administración pública, especialmente la dirigida a la población local de bajo recursos, en los que la ideación

85.- Paulo FREIRE (1967). *Pedagogía del Oprimido*. 1ª Ed.1967. Editorial Siglo XXI, Madrid, 2007.

86.- Exposición “This is tomorrow”, de 1956 en la Art Gallery de Londres. Dirk VAN DEN HEUVEL, Alison MARGARET (2004) *Alison and Peter Smithson: From the House of the Future to a House of Today*. 010 Publishers, Rotterdam. P.16

87.- Exposición “In the desert of modernity”  
[http://www.hkw.de/en/programm/2008/wueste\\_der\\_moderne/veranstaltungen\\_20465/Veranstaltungsdetail\\_1\\_26097.php](http://www.hkw.de/en/programm/2008/wueste_der_moderne/veranstaltungen_20465/Veranstaltungsdetail_1_26097.php);  
<http://www.this-was-tomorrow.net/>;

del otro, y la condición de poder, tomaba rasgos marcados, estampando la identidad de las periferias urbanas africanas.

### **ESCENARIOS POSIBLES. DE UN GRUPO DE INVESTIGACIÓN A UNA PLATAFORMA DE CONSTRUCCIÓN COLECTIVA 3.0**

En GAMUC, aspiramos a ser coherentes con nuestros planteamientos teóricos y metodológicos, y ejercer así un posicionamiento post-colonial, que parta y se fundamente sobre la construcción colectiva de la historia y la ciudad, y la promoción del diálogo y la equidad. *“La paz hay que sembrarla”*, y esa es nuestra apuesta.

Inicialmente partimos de la colectivización de experiencias individuales, y comenzamos ya a ejercitar trabajos colectivos, tanto a nivel interno, con la elaboración de artículos, como a nivel externo en la participación de jornadas, organización de exposiciones y festivales, o la creación de grupos temporales de trabajo<sup>88</sup>.

Sin embargo, consideramos que nos encontramos en la infancia de las posibilidades. Y el principal deseo es que comencemos a trabajar con compañeros marroquíes, saharauis o ecuatoguineanos en equidad de condiciones, facilitando el acceso a la información, facilitando recursos para la investigación, estableciendo un lenguaje común de comunicación y diálogo, apoyando las iniciativas locales vinculadas, creando espacios de diálogo investigativo y de intervención patrimonial.

Ello requiere un trabajo fuerte y profundo, de reflexión en primer lugar, de cambio de paradigma en la metodología de investigación, y en las lógicas de funcionamiento, que lo hagan posible. De igual forma requiere todo un trabajo epistemológico, pues el lenguaje es pensamiento y poder. La traducción de conceptos, la consideración intercultural de posicionamientos, el conocimiento de los contextos específicos; en global, una actividad ingente que queda por hacer, y que difícilmente será apoyada por medios públicos o privados.

En última instancia, aspiramos a que esta iniciativa nos sobrevuele, y vaya más lejos que nosotros, a que tome vida propia, y siga por los caminos que desee, a que participen muchos, a que aporte más sentido crítico, más conciencia

---

88.- Organización de la Exposición: Bioko, Arquitectura y Memoria en el Centro Cultural Español de Malabo (CCEM); Organización de la Exposición: Tetuán, desafío moderno 1912-2012. Alfonso De Sierra Ochoa y la cuestión de la vivienda en el Instituto Cervantes de Tetuán; Organización de la Mesa redonda: Tetuán y el desafío de la modernidad en la Escuela Nacional de Arquitectura de Tetuán; Participación en el Festival Artifariti, de Encuentros Internacionales de Arte en Territorios Liberados del Sáhara Occidental; Organización de equipos de investigación: [www.tetouanmodernchallenge.com](http://www.tetouanmodernchallenge.com)

# PROYECTO IURA – MAIO

Sara Delisau Suárez, Vicente J. Díaz García, Manuel J. Martín Hernández

Grupo de investigación ARQPA (Arquitectura. Patrimonio. Participación)  
Universidad de Las Palmas de Gran Canaria

## RESUMEN

*El proyecto IURA – Maio (Indicadores Urbanos Activos) tiene como objetivo general implementar el uso de los sistemas de información geográficos en la cooperación al desarrollo, y la devolución de la información generada a los habitantes fomentando así la participación ciudadana.*

*Los IURA actuarían como impulsores de la participación haciendo posible que los procesos sean conocidos simultáneamente por todos los actores implicados (Administraciones Públicas, técnicos y ciudadanía).*

*Unificando los distintos Indicadores Urbanos se obtiene el Índice de Desarrollo Urbano, que permite que la información sea comprensible para la ciudadanía.*

*El objetivo específico del proyecto consiste en aplicar el IDU en el centro histórico de Porto Inglês (Isla de Maio, Cabo Verde) como paso indispensable para lograr que los vecinos sean parte activa del proceso y contribuyendo así al avance de una sociedad más participativa.*

## 1. INTRODUCCIÓN Y CARACTERÍSTICAS DEL CENTRO HISTÓRICO DE PORTO INGLÉS

### 1.1. INTRODUCCIÓN

El Proyecto IURA-MAIO es resultado del Convenio de colaboración suscrito entre la Fundación Habitáfrica, la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, la Fundación Universitaria de Las Palmas, y la Cámara Municipal de Maio.

IURA-MAIO supone la continuación del proyecto de desarrollo experimental desarrollado por el grupo de investigación ARQPA en el barrio de La Isleta, en Las Palmas de Gran Canaria, durante los años 2009 y 2011. Después de sentar las bases para la aplicación de mecanismos participativos en el campo del urbanismo, muchos de los aspectos tratados en dicho proyecto han confluído en la necesidad de dotarnos de una serie de Indicadores Urbanos Activos (IURA) que permitan la interacción fluida y continua entre políticas públicas, información técnica disponible y participación ciudadana. Los IURA actuarían como catalizadores de la participación, permitiendo que los procesos sean conocidos simultáneamente por todos los actores implicados.

Siguiendo los planteamientos ya utilizados en el anterior proyecto y utilizando la parcela catastral como unidad básica, en esta ocasión pretendíamos unificar tres grupos de indicadores —urbanísticos, socioeconómicos y ambientales— creando el Índice de Desarrollo Urbano (IDU). Se trata de hacer una interpretación local de lo que representa el Índice de Desarrollo Humano (IDH) a nivel global, contribuyendo al avance de una democracia más participativa.

### 1.2. CARACTERÍSTICAS DEL CENTRO HISTÓRICO DE PORTO INGLÉS

La Isla de Maio es una de las islas menores del archipiélago de Cabo Verde. Situada al sureste, junto a la isla de Santiago, Maio no ha experimentado aun el desarrollo turístico que sí ha llegado a las islas vecinas de Sal y Boavista. Con una población de 7.967 habitantes (según el QUIBB'2006), distribuida en más de 10 localidades, de entre las que destaca su Capital Vila do Maio, con 3.000 habitantes. El objeto de este trabajo es el centro de Vila do Maio, denominado popularmente Porto Inglês, núcleo fundacional de la localidad, situado al suroeste de la isla, sobre una suave pendiente que desciende hasta el mar.



En el centro histórico de la Capital de la Isla, Vila do Porto Inglês, nos encontramos frente a una **trama urbana** irregular<sup>89</sup>, asentada sobre una ladera y compuesta por bandas longitudinales de edificaciones paralelas a las líneas de nivel, en las que las edificaciones originalmente se situaban alineadas a la calle, dejando espacios interiores.

En el Centro de Vila básicamente existen calles a las que se vuelcan las fachadas principales y calles a las que dan las traseras de las parcelas. Con el paso del tiempo algunas calles que comenzaron siendo secundarias se están transformando en acceso a nuevas edificaciones. Por lo tanto la evolución de la trama, en parte por el crecimiento demográfico y económico, está llevando en algunos casos a dividir en dos las parcelas, con lo que se está empezando a construir nuevas edificaciones en lo que antes era un patio trasero.

Más allá de los valores de las edificaciones, tanto Porto Inglês como el resto de localidades de la isla poseen, a modo de postales, una serie de conjuntos singulares que en gran medida son los que dan un sentido a la protección del patrimonio tradicional de la localidad.

## 2. ANTECEDENTES

### 2.1. LOS INDICADORES URBANOS

Si bien en un informe de la OCDE de 1978 se empieza a hablar de los Indicadores de Medio Ambiente Urbano, y a principios de los años 1990 se añaden Indicadores de Vivienda (1991) o Indicadores de Temas Urbanos (1993) —junto con la eclosión de los Indicadores Ambientales que se produce en la Cumbre de Río (1992)— será en la Conferencia de Asentamientos Humanos de Estambul (1996) cuando se establecerán los primeros Indicadores Urbanos (vinculado al creciente fenómeno de la urbanización) comunes a todos los países —socioeconómicos, infraestructuras, transporte, gestión ambiental, gobierno local. A partir de este punto aparece una extensa bibliografía sobre el tema y comienzan a surgir buenas prácticas en torno a dichos indicadores urbanos.

### 2.2. EL ÍNDICE DE DESARROLLO HUMANO

« El desarrollo humano, como enfoque, se ocupa de lo que yo considero la idea básica de desarrollo: concretamente, el aumento de la riqueza de la vida humana en lugar de la riqueza de la economía en la que los seres humanos viven, que es sólo una parte de la vida misma. »<sup>90</sup>

Un paso más allá en la elaboración de indicadores lo representa el Índice de Desarrollo Humano, lanzado por primera vez en 1990 por el PNUD<sup>91</sup> con el objetivo de situar al ser humano en el centro de los procesos de desarrollo. A lo largo de las dos últimas décadas encontramos indicadores de muchos tipos: socio-ambientales, económico-ambientales, socio-económicos, o la unión de todos ellos en los indicadores socioeconómico-ambiental. Todos estos indicadores, especialmente vinculados a la sostenibilidad, han tratado de introducir aspectos no contenidos en el IDH.

### 2.3. LOS SISTEMAS DE INFORMACIÓN

Ya en la primera década del siglo XXI los Sistemas de Información Geográficos se han sumado a la ecuación para brindar nuevas formas de analizar y sistematizar la información que son de mucha utilidad para Administraciones Públicas y para equipos técnicos de todas las disciplinas. En este caso la rápida evolución de los sistemas de información (S.I.G.) nos permite abordar el componente urbanístico-espacial como las mismas garantías metodológicas que los demás indicadores.

89.- Vila do Maio responde a las características de la ciudades fundadas bajo influencia portuguesa. Ver FERNÁNDEZ, Jose Manuel: Cidades e casas da Macaronesia. Evolução do território e da arquitectura domésticas nas ilhas atlânticas sob influência portuguesa, quadro histórico do Sec. XV ao Sec. XVIII, FAUP publicações, Porto, 1996.

90.- SEN, Amartya. Profesor de Economía, Universidad de Harvard. Premio Nobel de Economía, 1998.

91.- Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

## 2.4. LA PARTICIPACIÓN CIUDADANA COMO NEXO DE UNIÓN

Desde nuestro punto de vista, proponemos que todos estos factores, esto es, por un lado la evolución de los sistemas de indicadores cuantitativos, por otro lado la creación de herramientas de trabajo adecuadas para la sistematización de la información espacial y en tercer lugar la definitiva explosión demográfica de las ciudades en estas dos primeras décadas del siglo XXI, tengan un nexo de unión en la participación ciudadana. Se trata de articularlos en torno a dicha participación y, particularmente a la devolución de la información a la ciudadanía.

## 3. OBJETIVOS DEL PROYECTO

### 3.1. OBJETIVO GENERAL

Este proyecto tiene como propósito último (objetivo general) la devolución del conocimiento y la información, esto es, la restitución del saber a sus legítimos propietarios, como paso necesario para avanzar en la escalera de la participación<sup>92</sup> dirigida hacia una democracia más participativa.

Presentamos el resultado del trabajo desarrollado en los dos últimos años, 2011 y 2012, en el marco del Convenio de Colaboración entre la Fundación Habitáfrica, la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y la Fundación Universitaria de la ULPGC, en torno a los que denominamos Indicadores Urbanos Activos y más concretamente en la elaboración del Índice de Desarrollo Urbano, en el que se confrontan los diferentes indicadores obtenidos en el marco de la investigación. Se han realizado al menos cuatro visitas a la isla de Maio para realizar trabajo de campo, así como para coordinar el trabajo con el personal de la Fundación Habitáfrica que se encuentra trabajando en Porto Inglês.

### 3.2. OBJETIVO ESPECÍFICO

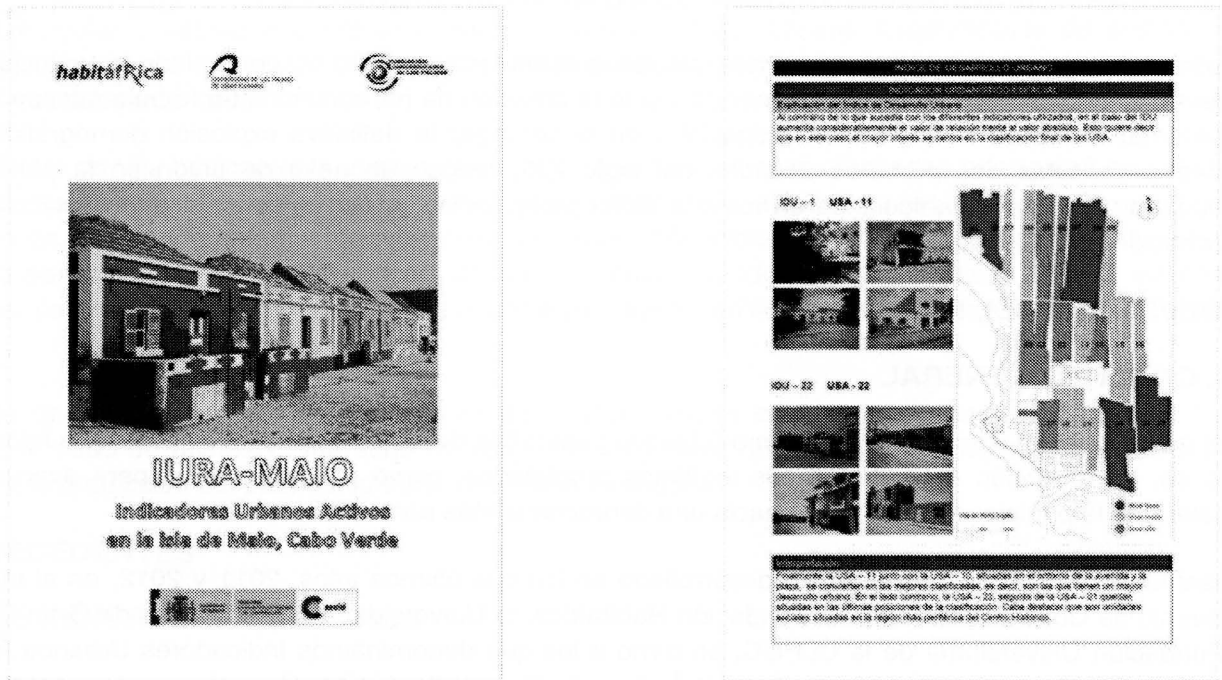
El objetivo específico consiste en aplicar el IDU en el centro histórico de Porto Inglês como un primer paso para, posteriormente, conseguir que los/as vecinos/as sean parte activa de la investigación. La investigación se ha abordado desde tres escalas diferentes: barrio o sector urbanístico (zona), sección censal (Distrito de Recensamento) y unidad social de análisis.

El objetivo de los Indicadores Urbanos Activos (IURA-MAIO) es profundizar en el desarrollo de herramientas capaces de abordar la realidad urbanística, socioeconómica y ambiental de Isla de Maio y trasladar a la población toda la información y el conocimiento que, tanto las Administraciones Públicas (Cámara de Maio) como los técnicos, poseen de su realidad, mediante indicadores urbanos y, en su caso un Índice de Desarrollo Urbano, comprensibles para los vecinos.

Nuestro aporte en este terreno consiste pues en acercarnos a la realidad urbanística, socioeconómica y ambiental de un barrio concreto y tratar de hacer confluir todos los indicadores que obtengamos en un único índice que pueda ser más comprensible para los/as vecinos/as de dicho barrio. Por lo tanto, con este proyecto queremos profundizar en el desarrollo de herramientas capaces de trasladar a la ciudadanía —en este caso de un fragmento denso y homogéneo de ciudad— mucha información contenida en estudios y análisis realizados por las Instituciones a lo largo de los últimos años. Esa abundante información, no siempre accesible, organizada y puesta en común, es un campo de investigación muy interesante para abordar cualquier intervención que se quiera llevar a cabo en el futuro, de ahí el término “activos” de nuestros indicadores.

---

92.- Arnstein, S., “A Ladder of Citizen Participation”, JAIP 35, 1969.



Documento de presentación del Proyecto IURA - MAIO

Los indicadores urbanos deben contribuir al mayor conocimiento de la realidad de nuestras ciudades. Al indudable interés técnico que tuvieron en su origen y el posterior interés en la toma de decisiones políticas en un segundo momento, actualmente nos encontramos en un tercer momento en el que los indicadores urbanos están teniendo un gran interés para la ciudadanía. Este es el aspecto más relevante de nuestra investigación, esto es, la incidencia que pueden tener la elaboración y desarrollo de indicadores urbanos activos por los tres actores: Administraciones Públicas, técnicos y ciudadanía. Se trata, en definitiva, de incorporar y hacer sujetos a los/as ciudadanos/as de la propia investigación

#### 4. DESARROLLO DE LA INVESTIGACIÓN

##### 4.1. DOCUMENTACIÓN DISPONIBLE

En primer lugar debemos aclarar que la investigación de los IURA no tiene que ver tanto con la obtención de datos como con el manejo de los mismos. Desde la concepción teórica inicial, lo que se propone con los IURA no es la recopilación de información a partir del trabajo de campo y de las fuentes primarias, sino la articulación de los mecanismos que permitan su sistematización por las Administraciones Públicas implicadas y su efectiva devolución a la ciudadanía. Hablamos de una herramienta para la participación ciudadana y no para aumentar la abundante información que ya poseemos. El punto de partida de esta investigación es, como ya hemos visto, la conciencia de que los datos ya existen, están siendo utilizados y además están en su mayor parte integrados en sistemas de información (aunque no específicamente en el caso de la isla de Maio), ya sean las Administraciones Públicas, los centros de investigación o las empresas. La segunda premisa de la que partimos es que la inmensa mayoría de esos datos son confidenciales y no es posible, ni siquiera deseable acceder a ellos, aunque la solicitud provenga de un proyecto de investigación como el que estamos planteando. Por otro lado, en la mayoría de los países, el manejo y la protección de esa información está totalmente regulada por leyes de protección de datos.

En nuestro caso hemos decidido elaborar el IDU a partir de cuatro indicadores principalmente urbanísticos, dada la mayor facilidad que hemos tenido para su obtención. Aunque hubiera sido deseable la combinación de indicadores de los tres grupos (ambientales, socioeconómicos y urbanísticos), así como la combinación de indicadores de las tres escalas (isla, localidad y unidad social), las dificultades encontradas para avanzar en la obtención de datos nos ha llevado a reducir el número de indicadores de los seis previstos inicialmente a los cuatro que finalmente hemos estudiado. Tratándose de un proyecto de desarrollo experimental, hemos

considerado más importante la culminación del proceso que el cumplimiento de los objetivos iniciales en cuanto al alcance de la propuesta.

#### 4.2. PRIMERA FASE

Durante el año 2011 la estudiante de sociología maiense Sandra Borges, desarrolló una encuesta, como parte de la monografía necesaria para la realización de su Proyecto Final de Carrera de la licenciatura de Sociología, cuya elaboración fue supervisada por el Vereador de asuntos sociales Michel Silva, por la responsable del Fundación Habitáfrica en Maio, Ana Pons y por la profesora de la Universidad de Mindelo, Dorisa Évora. Dicha encuesta fue llevada a cabo en tres de las siete zonas en las que se divide el centro histórico, concretamente aquellas situadas más al sur: Somada, Cadjetinha y Farol.

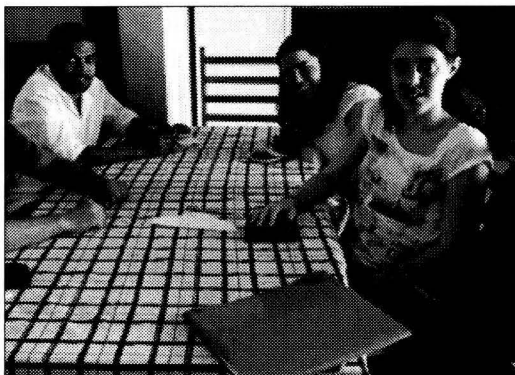
El trabajo de Sandra constaba de dos partes. La primera parte consistió en una caracterización del área de intervención desde el punto de vista sociológico. La dimensión de la encuesta elaborada tuvo que ver precisamente con este aspecto más social. La segunda parte del trabajo se dedicó específicamente a la elaboración de los Indicadores Urbanos Activos y del Índice de Desarrollo Urbano. El universo de estudio de su trabajo, aun siendo la totalidad del centro histórico, se concentró en seis Unidades Sociales de Análisis, sobre las que ya se procedió a sistematizar toda la información, utilizando el programa estadístico SPSS (Statistical Package for the Social Sciences).

Si bien con este ejemplo podemos mostrar toda la metodología de los IURA, desde el principio, con la definición de las USA, hasta el final con la obtención del IDU, pasando por la obtención de los 6 Indicadores Urbanos que previamente habíamos considerados en esta primera fase, también debemos aclarar que estas USA no pueden ser consideradas de manera independiente al resto del Centro Histórico de Porto Inglés. Esto quiere decir que los cálculos realizados sólo deben ser tenidos en cuenta a efectos pedagógicos, como un ejemplo incompleto del verdadero potencial de los IURA aplicado a las 21 USA de dicho Centro Histórico.

#### 4.3. SEGUNDA FASE Y TRABAJO DE CAMPO DURANTE LA ÚLTIMA VISITA A MAIO

Esta segunda se fase de la investigación se desarrolla durante el año 2012 y tiene como objetivo la aplicación de los IURA a las 21 USA del centro histórico de Porto Inglés. Para ello se utilizaron los datos recogidos mediante trabajo de campo durante la última visita a Maio, del 16 al 27 de Marzo de 2012, contando con el apoyo de la Cámara Municipal y de su arquitecto Carlos Querido Borges y de Sandra.

Durante esta última visita a Porto Inglés, Sandra nos muestra su tesis ya finalizada, y nos facilita datos espaciales relevantes para la obtención del IURA. Se aprovecha este viaje para tomar datos sobre el terreno relacionados los indicadores de actividad económica, grado de colmatación y superficie de parcela. Es durante esta fase cuando se toma la decisión de elaborar el IDU a partir de indicadores urbanísticos, dada la facilidad de obtener este tipo de información mediante el último trabajo de campo.



Reunión durante un almuerzo con Carlos Querido Borges y una de las jornadas de toma de datos



## 5. CONCLUSIONES Y PROPUESTAS DE FUTURO

Más allá de las conclusiones e interpretaciones específicas que hemos ido detallando en los diferentes indicadores parciales y en el IDU final, entendemos que es importante establecer unas conclusiones generales de todo el proyecto y sobre todo una hoja de ruta sobre los pasos que se deben dar tanto por la Cámara Municipal de Maio como por la Fundación Habitáfrica y por este proyecto de investigación. Queremos significar que con el trabajo desarrollado IURA-MAIO no ha hecho más que empezar un recorrido que esperamos tenga nuevas etapas de desarrollo y traslación a la ciudadanía de la isla.

### 5.1. BENEFICIOS OBTENIDOS POR EL PROYECTO

A continuación se detallan algunos de los beneficios que hemos obtenido con la realización de este proyecto:

– **Herramientas interdisciplinares de análisis para la ciudad.** Dado que la ciudad es nuestro hábitat común, tenemos también que abordar de manera colectiva e interdisciplinar su estudio. Se trata, pues, de avanzar progresivamente en metodologías comunes a las diferentes disciplinas. En nuestro caso es muy importante que el Urbanismo incorpore metodologías de las ciencias sociales y viceversa.

– **Confluencia de los Sistemas de Información Geográficos (SIG) y la participación ciudadana.** Tenemos la oportunidad de hacer partícipe a la ciudadanía de los importantes avances que se están produciendo en el campo de los sistemas de información geográficos. Herramientas como Google Earth o Google Maps, han abierto un terreno para la experimentación compartida entre técnicos y ciudadanía. Los SIG son representaciones intencionadas del territorio que permiten no solo interpretarlo –aunando de todas las maneras imaginables, las bases de datos que dicen algo de ese ámbito de estudio–, sino poder intervenir sobre él y, aquí nuestra aportación, de un modo participativo. Ciertamente este proyecto ha sentado las bases para que esta confluencia se produzca, sin embargo el uso de los SIG dependerá del grado de implantación que vayan teniendo en las instituciones de la Isla.

– **E-gobernanza.** Se trata de avanzar también en la implementación de los Indicadores Urbanos Activos en la labor que realizan las Administraciones Públicas. La recientemente aprobada Ley Canaria 5/2010, de 21 de junio, de Fomento a la Participación Ciudadana habla de la necesidad de contar con una “ciudadanía activa, participativa y responsable”, remitiendo, entre otras cosas, al Libro Blanco para la Gobernanza Europea de julio de 2001.

– **Coordinación público-privada para la información.** Otro de los aspectos que hay que destacar es la importancia de la actividad económica en el desarrollo de la calidad de vida en las ciudades. Hablar de Indicadores Urbanos Activos es también hablar de activos intangibles y de la necesidad de mejorar el tejido productivo del lugar.

– **Participación ciudadana:** Por último, queremos destacar que los Indicadores Urbanos Activos pretenden ser un acicate para instar a los/as ciudadanos/as a ser parte activa en la toma de decisiones que le afectan y a colaborar con sus vecinos/as para mejorar la realidad que les rodea. En el caso de Maio, aunque hasta el momento el proyecto no ha contado con esa participación activa de la ciudadanía, sí ha creado uno de los mecanismos para que dicha participación se produzca. El trabajo empezado permite a las Instituciones de la isla poner en marcha políticas focalizadas hacia esa participación.

### 5.2. PROPUESTAS DE FUTURO

A continuación se expresan algunas de las líneas de evolución posibles para los IURA-MAIO obtenidos, válidas igualmente para otros lugares en los que se utilice esta herramienta metodológica. Hablamos de una herramienta de análisis cuantitativo que persigue fundamentalmente el uso práctico de la enorme cantidad de datos que poseemos (tanto empresas privadas como Administraciones Públicas). No se trata tanto de un uso técnico de la información, sino de un uso ciudadano de la información.

En la isla de Maio el primer trabajo que debemos abordar es la devolución del proyecto, tanto a los técnicos de la Cámara Municipal de Maio como a la ciudadanía del centro histórico de Porto Inglés.

Para lo primero se propone la realización de un taller de trabajo con los técnicos de la CMM más vinculados con el área de urbanismo y con el área de desarrollo local. En este taller, se realizarán dos sesiones: la primera orientada a mostrar y explicar el trabajo realizado y la segunda a trabajar de forma práctica la devolución de los IURA a los habitantes de Maio. En este caso se trata también de ver ejemplos de las diferentes utilidades prácticas que tiene el proyecto, como por ejemplo, cómo trasladar a la ciudadanía los resultados del estudio.

Así llegamos a la segunda recomendación que hacemos, en este caso, referida a esa devolución a los ciudadanos. Los datos que arrojan los primeros indicadores obtenidos (como el de Patrimonio Arquitectónico o el de Comercios) son bastante significativos a la hora de identificar algunos problemas existentes en las diferentes zonas del centro de Porto Inglês. La CMM tiene en sus manos una herramienta de análisis que permite priorizar las acciones. Como es imposible abordar todos los temas al mismo tiempo, esta priorización permite establecer las actuaciones de manera objetiva.

Con respecto a los habitantes del centro histórico puede ser interesante mostrar los resultados en forma de carteles (con el mapa del indicador correspondiente) en algunos puntos de las calles mejor clasificadas. O bien, de forma más sencilla, realizar un código de círculos de colores (rojo, amarillo y verde) que pueda situarse en lugares visibles de cada USA. Se puede empezar poniendo únicamente los círculos verdes en las calles que ocupan las primeras posiciones del IDU. Ese punto verde es un distintivo de desarrollo urbano con respecto al resto de las USA del centro. Ese punto verde (esa pegatina verde) invitará a muchas personas a preguntarse primero por qué en su calle hay un círculo verde (o bien por qué no hay un círculo verde). La segunda pregunta será qué significa ese punto verde y por qué unas calles lo tienen y otras no. Obviamente las respuestas deben también ponerse junto a este distintivo. Son muchas las variaciones que podemos ir haciendo a partir de los IURA obtenidos. Sirva esto como un ejemplo orientativo de la capacidad que tienen para trasladar la información sin la obligación de trasladar simplemente los datos.



## MÓDULO 3: ESCUELAS DE ARQUITECTURA

PAPEL DE LAS ESCUELAS DE ARQUITECTURA EN LA FORMACIÓN PARA

LAS RELACIONES ENTRE HÁBITAT Y EL DESARROLLO

COORDINA LA ESCUELA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE LAS PALMAS

CONFERENCIA MANUEL DELGADO:

“APROPIACIONES SOCIALES Y COMPETENCIAS DE USO EN ESPACIOS PÚBLICOS EN ÁFRICA.

SOBRE LAS CONSECUENCIAS DE LA AUTOMOBILIZACIÓN EN CIUDADES AFRICANAS.”

# LA ORDENACIÓN DE UN TURISMO SOSTENIBLE EN SAINT-LOUIS DE SENEGAL EXPERIENCIAS EN COOPERACIÓN

Eduardo M. Cáceres Morales<sup>1</sup>, Lucía Martínez Quintana<sup>1</sup>, Matías González Hernández<sup>1</sup>, Casiano Manrique de Lara Peñate<sup>1</sup>, Faustino García Marquez<sup>1</sup>, Carolina Rodríguez Martín<sup>1</sup>, Marcelo Mautone<sup>1</sup>, Erika Um Flores<sup>1</sup>, Sambou N'Diaye<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Grupo de investigación "Tides- Ordenación del Territorio y Turismo Responsable",  
Cátedra UNESCO de Planificación Turística y Desarrollo Sostenible, CIDES -  
(Cooperación, Investigación y Desarrollo en Economía Sostenible).  
Instituto Universitario de Turismo y Desarrollo Económico Sostenible  
<sup>2</sup> Université Gaston Berger

## RESUMEN

*Dentro del marco del Proyecto "Fortalecimiento institucional universitario del espacio Canarias y África" se ha desarrollado un subproyecto bajo el epígrafe de "Cooperación interuniversitaria en la ordenación del turismo sostenible entre Cabo Verde, Mauritania, Senegal y Canarias". Se trata de establecer programas de Cooperación para el desarrollo, busca promover el desarrollo humano sostenible en países y regiones en desarrollo, especialmente en el África subsahariana mediante proyectos y programas financiados por organizaciones multilaterales y agencias de cooperación.*

*Expondremos algunas de nuestras experiencias, específicamente en Saint Luis (Senegal), una ciudad colonial de fundación francesa en el siglo XVIII, en la desembocadura del río Senegal y que presenta unos rasgos geográficos muy característicos, no solo con la Lange de la Barberie, una barrera de arena que protege a la llamada Île de Saint Luis de una morfología urbana en retícula muy característica y una tipología edificatoria que ha sido estudiada con minuciosidad. Todo ello para una población fundamentalmente dedicada a la pesca y con una problemática social importante. Por tanto se trata de una Investigación formada por arquitectos urbanistas economistas, planificadores y geógrafos cuyo foco principal se orienta hacia la teoría y técnica de la transformación del espacio antrópico, en base a la planificación del territorio y que incluye la actividad turística, la sostenibilidad y el paisaje, entendidos como elementos necesarios para la consecución de un equilibrio social, económico y medioambiental.*

## 1. ANTECEDENTES

Atendiendo a las competencias asumidas por el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales de la ULPGC, nos encontramos dentro del **Programa de Cooperación Transnacional Madeira-Azores-Canarias (MAC 2007-2013)** con el objetivo de impulsar la preparación y puesta en marcha de Proyectos de Cooperación Internacional en el seno universitario, que apoya las iniciativas de profesores e investigadores de la ULPGC.

El Proyecto concreto en el que nos inscribimos se titula "**Fortalecimiento institucional universitario del espacio Canarias y África, (Senegal - Mauritania -Cabo Verde)**". Se persigue fortalecer las instituciones universitarias en el espacio Canarias y África Occidental mediante el traspaso de experiencias y afianzando los lazos de unión entre la ULPGC y la Universidad de Cabo Verde, la Université Gaston Berger de Saint Louis y la Université de Nouakchott.

Se trata de acciones que se desarrollan en ámbito del fortalecimiento de los sistemas universitarios de los países socios, la investigación sobre procesos de desarrollo y cooperación, así como la consolidación de redes de investigación entre universidades.

Con el objetivo de optimizar la calidad y competitividad de las propuestas de proyectos, el Vicerrectorado de Relaciones Internacionales e Institucionales ha puesto a disposición de los adjudicatarios el asesoramiento y seguimiento de sus propuestas de proyectos desde el **Centro Universitario de Cooperación Internacional para el Desarrollo (CUCID)**.



Dentro del marco de este proyecto estamos desarrollando un subproyecto bajo el epígrafe de "Cooperación interuniversitaria en la ordenación del turismo sostenible entre Cabo Verde, Mauritania, Senegal y Canarias".

## 2. OBJETIVO DEL SUBPROYECTO

El objetivo general de este trabajo consiste en tratar de cooperar para fortalecer las capacidades de concepción, de planificación territorial y de gestión de un turismo sostenible en Senegal, Mauritania y Cabo Verde.

Por turismo sostenible entendemos aquel que tiene como base imprescindible, entre otras, la planificación racional de la actividad turística, tanto en términos de protección y respeto de los valores ambientales y culturales del país, como por su contribución al desarrollo socio- económico de la población.

El instrumento de trabajo que proponemos consistiría en la posible creación y consolidación de una Plataforma de Colaboración Permanente y Estable (que también podríamos llamarlo "Laboratorio de Cooperación") entre investigadores y expertos en turismo sostenible con la (Université Gastón Berger) Senegal, Université de Nuatchott (Mauritania), Uniniversidad de Cabo Verde y Canarias (Universidad de las Palmas de Gran Canaria).

El Laboratorio de Cooperación sería el instrumento institucional operativo para que, a partir de él, se pudiesen programar distintas actividades, tales como seminarios, informes conjuntos de diagnóstico, cursos de formación, cursos de postgrado, conferencias e incluso proyectos de cooperación en los que participasen otras universidades junto con la nuestra y que tengan relaciones en el campo de la investigación y la docencia del turismo.

Independientemente de una programación más concreta, se trataría, en primer lugar de hacer una prospección sobre las posibilidades de llevar a cabo el objetivo enunciado. Y, para ello, hemos requerido, aparte de hablar con distintos expertos y académicos, recabar información sobre las siguientes cuestiones:

### Sobre el ámbito académico

- a. Conocimiento sobre los centros universitarios. Nos ha interesado saber: importancia y dimensión del mismo; Temarios o investigaciones que se impartan sobre Turismo en general, Ordenación del Territorio, Economía del Turismo , Sostenibilidad y Medio ambiente
- b. Igualmente interesante ha sido saber qué personas podían servirnos de contacto, aparte de las propias de la Universidad. Capacidad humana de cooperación institucional.
- c. Conocer los Departamentos y los posibles grupos de investigación que pudiesen existir sobre economía y ordenación territorial del turismo. Contactar con alguno de ellos para darles a conocer nuestros objetivos y la posibilidad de establecer cooperaciones en el campo de la docencia e investigación.
- d. Capacidad e interés, tanto de la universidad en general como de los departamentos en particular, en establecer distintos tipos de actividades, Cursos de formación, Master, Conferencias, Informes, etc. en un futuro.
- e. Existencia por parte de esas universidades de convenios de cooperación con otras universidades sobre el Tema turístico. Actuales y pasados.
- f. Existencia de departamentos de publicaciones (dentro de la Universidad y fuera de ella) donde se pueda encontrar información sobre el turismo, tanto socio-económica como cartográfica.

## Sobre la estructura político administrativa y empresarial

- a. Conocer cuáles son las Instituciones gubernamentales y locales más significativas. Competencias y normativas sobre inversiones, fiscalidad y ordenación territorial.
- b. Conocer y visitar organismos específicos que traten sobre el tema turístico. Posibilidades de conocer y adquirir publicaciones oficiales, tales como boletines de coyuntura y estadísticas históricas, así como la posible existencia de programas y planes estratégicos.
- c. Conocimiento de la Normativa Legal sobre actividades turísticas.
- d. Planificación del territorio. Organismos responsables. Leyes urbanísticoturísticas. Planes y ordenaciones turísticas más recientes.
- e. Organismos medioambientalistas. Leyes de protección.
- f. Información Económica del sector servicios (específicamente del Turismo), Contactos con organismos equivalentes a Cámaras de Comercio, u otros similares de carácter empresarial, que puedan ofrecer información sobre inversiones privadas y públicas en el sector.

## Apreciaciones sobre el carácter sociológico del lugar

- a. Primera prospección (mediante entrevistas y publicaciones) de datos sobre las potencialidades y debilidades culturales, sociales, naturales, paisajísticas, etc.
- b. Tratar de realizar un boceto rápido del sentido del lugar que tiene el habitante (concepto de su identidad), tanto en el ambiente urbano en general, como a través de los propios docentes de la Universidad.
- c. Esquema elemental de aquello que la población local considera patrimonio (social, cultural, natural, etc.) para una posterior evaluación de las condiciones en las que se ha generado y en las que se conserva o utiliza este patrimonio.

## 3. EL TURISMO EN SENEGAL

En Senegal, el desarrollo turístico predominante es el de enclave, con dos potentes localizaciones en Saly (Thies) y Cap Skirring (Casamance), basado en el protagonismo exclusivo de inversores internacionales, escasos eslabonamientos del turismo hacia la economía local e importantes impactos ambientales negativos.

Junto a éste, se han llevado a cabo algunas interesantes iniciativas de ecoturismo comunitario, principalmente en la Casamance, en las que los beneficios generados se reinvierten en infraestructuras y servicios sociales (escuelas, dispensarios médicos). En conjunto, el turismo dista aún mucho de alcanzar su potencial de desarrollo compatible con la preservación de los recursos naturales y culturales del país, y requiere un importante reenfoque con respecto a la trayectoria seguida. El papel de las universidades en la generación de conocimiento aplicable a la ordenación sostenible del turismo es aún muy marginal.

La justificación de este proyecto se apoya en dos pilares fundamentales: la necesidad y las capacidades potenciales. Con respecto a la primera, Senegal sobrepasó en 2008 el millón de turistas entrados, una cifra que se aproxima, por ejemplo, a algunas de las economías turísticas más relevantes del Caribe y el referente turístico más importante entre sus vecinos africanos. Como hemos dicho anteriormente destacan como destinos, Saly y Cap Skirring con sol y playa de masas, las ciudades de Dakar (incluyendo la isla de Gore), Saint Louis y Ziguinchor, y los parques nacionales con el Niokolo Koba a la cabeza. La dominancia de la inversión exterior y el modelo ensayado hace que el desarrollo turístico exhiba un bajo grado de sostenibilidad en sus tres dimensiones relevantes: económica, con salidas de beneficios fuera del país;

social, con escasa participación local en los beneficios del turismo; y ambiental, con intervenciones que lesiona de forma irreversibles ecosistemas de alto valor ecológico.

#### 4. EL CASO DE SAINT LOUIS DE SENEGAL (UNIVERSITÉ GASTÓN BERGER)

Nos vamos a referir, en esta presentación al caso concreto de **Saint Louis du Senegal**, donde se encuentra la **Universidad de Gastón Berger**.

Situada en la parte norte de Senegal, la región de Saint Louis tiene una posición estratégica en Senegal debido a su ubicación geográfica, económica y a sus posibilidades. Cuenta con la segunda Universidad del país. Abarca una superficie de 19.034 km<sup>2</sup> con una población estimada de 901.036 habitantes en 2010. Esto representa casi el 10% del país, con una densidad media de 47 hbts/km<sup>2</sup>. Sin embargo, las poblaciones se distribuyen de forma desigual en toda la región, que está dividida en tres departamentos, **Saint Louis, Dagana y Podor**.

El departamento de San Luis es el más densamente poblado, con una población estimada de 271.912 habitantes en el año 2010 para un área de 879 km<sup>2</sup>. La densidad **Dagana** corresponde a la media regional, mientras que **Podor** abarca un área de 12.947 kilómetros y tiene la densidad más baja, con 28 habitantes / km<sup>2</sup> que se concentra en el norte, especialmente a lo largo de la carretera nacional número 2 y el walo.

No obstante, la tendencia evolutiva de la población la región de Saint-Louis, desde la realización del primer censo general de población y vivienda, revela un fuerte crecimiento. Esta tendencia podría explicarse por una tasa de fecundidad que sigue siendo elevada y debido a ciertas mejoras en la salud de las poblaciones debido a un mayor acceso y mejora de la calidad de los servicios.

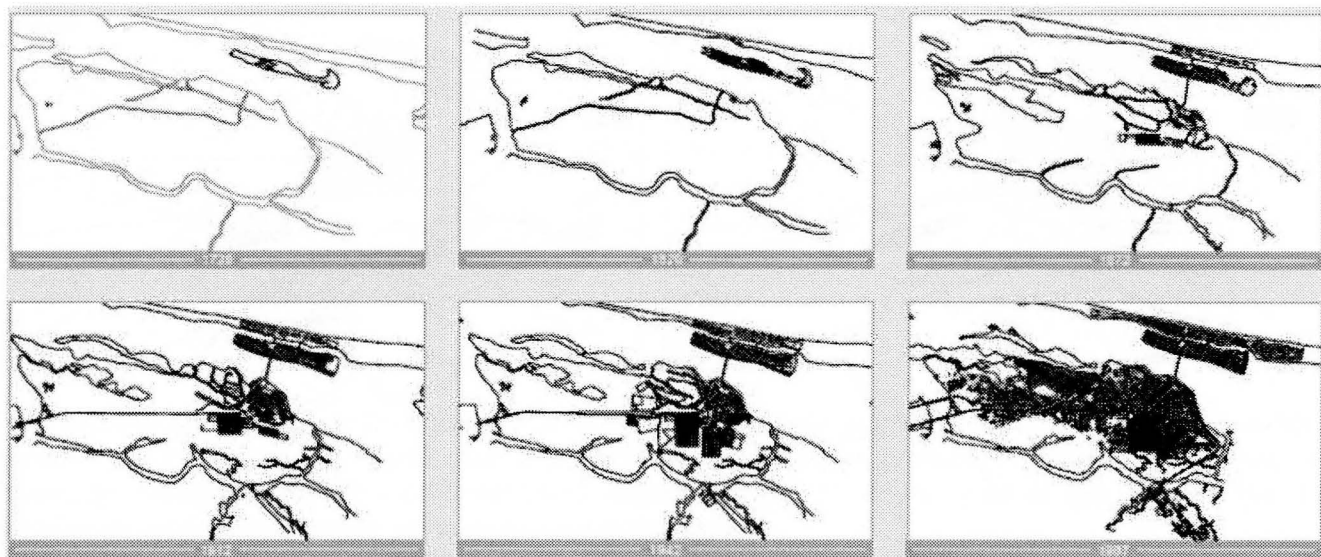
#### 5. LA CIUDAD

**La ciudad de Saint Louis** está localizada en la desembocadura del río Senegal con sus afluentes, el Lago Guiers y la Diama. Es por ello que cuenta con una larga tradición en pesca y ganadería a través de una amplia zona forestal donde la experiencia de la población pastoral y pescadera va más allá de las fronteras de Senegal.

El corazón de la vieja ciudad colonial, que fue fundada en 1659, está situado en una isla estrecha (apenas dos kilómetros de largo y unos 400 m de ancho) en el río Senegal, a 25 kilómetros de su desembocadura. En este punto, el río está aún separado del Océano Atlántico al oeste por una lengua de arena, la Langue de Barbarie (300 m de ancho), que también está habitada.

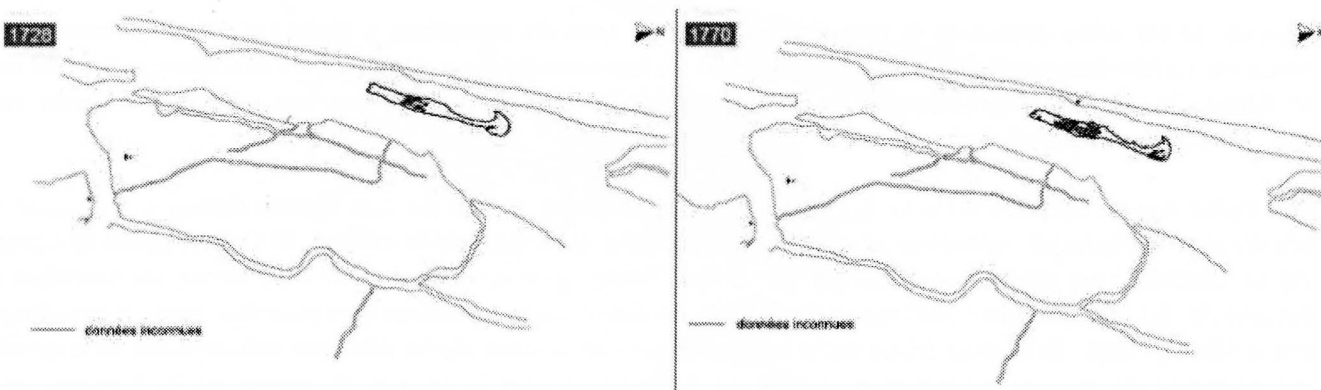
Con todo, una tercera parte de la ciudad, Sor, se localiza en la parte continental al este y está rodeada por pantanos de marea. Saint Louis se encuentra cerca de la frontera con Mauritania, aunque el paso de frontera está en Rosso, a 100 kilómetros aguas arriba.

La comunidad de los pescadores de Saint-Louis es una de las más importantes de África Occidental y comprende a más de 4000 tripulaciones. Guet Ndar es el barrio de los pescadores, donde viven más de 45.000 personas, sobre una estrecha lengua de arena, en situación de hacinamiento. Hoy es la más importante actividad económica de la ciudad.



Evolución de la Ciudad de Saint Louis

Tal como se ha dicho, en medio de la desembocadura del río Senegal y protegida del Océano Atlántico por la citada “*Langue de la Barbarie*”, la isla desértica de *N’Dar* (actual isla de Saint-Louis de Senegal) siempre tuvo un gran interés para los europeos como punto logístico para el comercio de esclavos con Cabo Verde.



En 1659 se construye el primer “fuerte de Saint-Louis”, que será sometido a varias ampliaciones a lo largo del siglo dieciocho.

Entre 1659 y 1779 la colonia es sucesivamente gestionada por empresas de iniciativa privada, hasta un total de diez, de las cuales, en dos ocasiones, pasa por patrocinios ingleses. En 1779 Francia envía funcionarios para administrar la colonia, y en 1789 la isla queda sometida a la soberanía francesa.

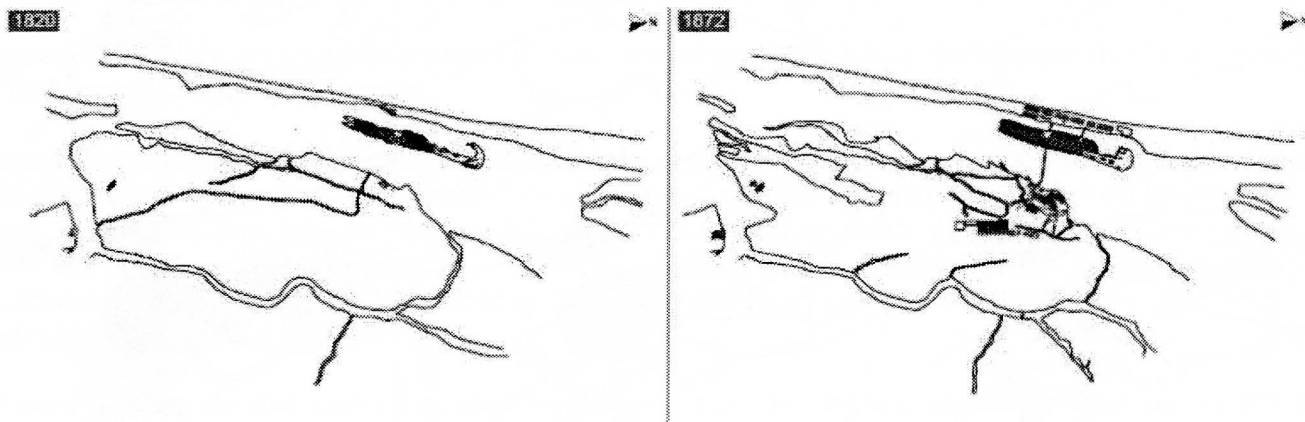
Desde mediados del siglo XXVII a mediados del siglo XXVIII, el fuerte es la principal construcción sólida de la isla, quedando bordeada a Norte y a Sur por edificaciones domésticas construidas en su mayor parte con paja y cañas, y algunas pocas en albañilería, organizadas según una retícula regular. Al Este y al Oeste de la construcción militar, el espacio se deja libre de construcciones, ubicándose a su Oeste la plaza de armas (actual plaza *Faidherbe*).

Hacia 1785, la ciudad de Saint-Louis está constituida solo por una veintena de casas y en ella habitan alrededor de 5.000 personas.

Después de ser ocupada nuevamente por los ingleses entre 1809 y 1817, la isla deviene definitivamente colonia francesa bajo la autoridad de un gobernador que es nombrado por el rey de Francia. La ciudad de Saint-Louis se encuentra en estos momentos dotada ya no solo de equipamientos militares, sino también de



equipamientos públicos y religiosos, y progresivamente va ocupando una gran extensión de las tierras estables de la isla.



Después de la primera abolición del comercio de esclavos de 1815, la isla de Saint-Louis cambia su actividad comercial inicial por la del comercio de la goma arábiga y posteriormente por la del cacahuete, lo que va a inducir la construcción de grandes almacenes a lo largo de los franjas de bordes, donde se sitúan los andenes de descarga. Esta nueva actividad comercial genera un aumento de la población local, lo que obliga a la administración a reglamentar el desarrollo de la ciudad, y en 1829 se redacta el primer "Plan de Alineación" de la isla de Saint-Louis, aunque solo llegó a ser parcialmente aplicado.

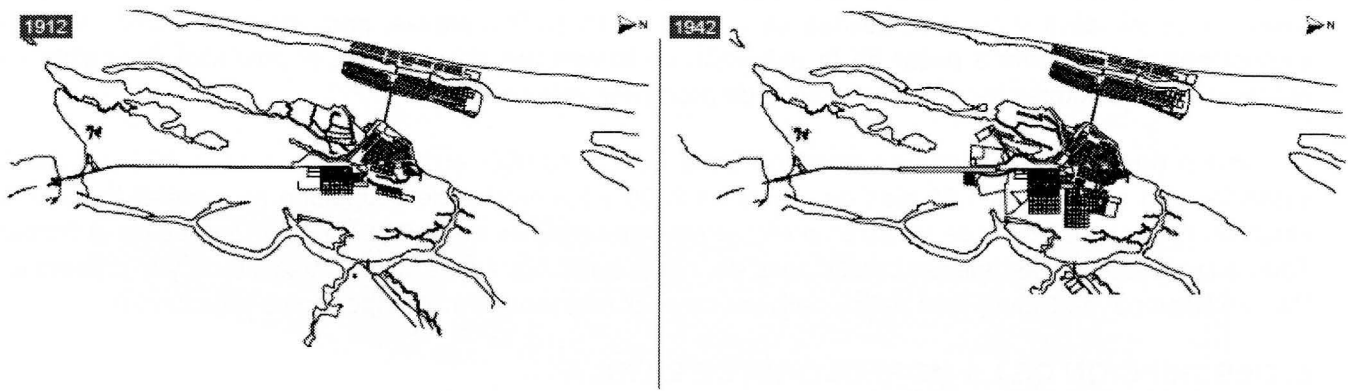
A partir de los años cincuenta la colonia entra en una fase de conquista, y Saint-Louis, que ya cuenta con cerca de 12.000 habitantes, es el punto de partida de las expediciones. Deviene así en centro militar de toda el África Occidental, materializada por su plaza de armas, bordeada por los edificios militares más importantes de la ciudad.

Las reducidas dimensiones de la isla obligan a la población a salir de sus límites físicos y a ocupar los bordes del río Senegal, formándose así los dos primeros suburbios de la ciudad. Al Oeste, sobre la *Lingue de la Barbarie*, se asienta el suburbio de *N'Dar Toute*, y al Este, sobre el continente, el suburbio de *Bouëtville*. Ambos quedan conectados con la isla de Saint-Louis mediante tres puentes, que se construyen entre 1856 y 1865. El puente *Moustapha Malick Gaye* y el puente *Geôle* (del que actualmente solo quedan los puntales de apoyo) conectaban la isla de Saint-Louis con la lengua de arena de la *Lingue de la Barbarie*, y el puente *Faidherbe* al Este, permitirá la expansión de la ciudad hacia la zona continental.

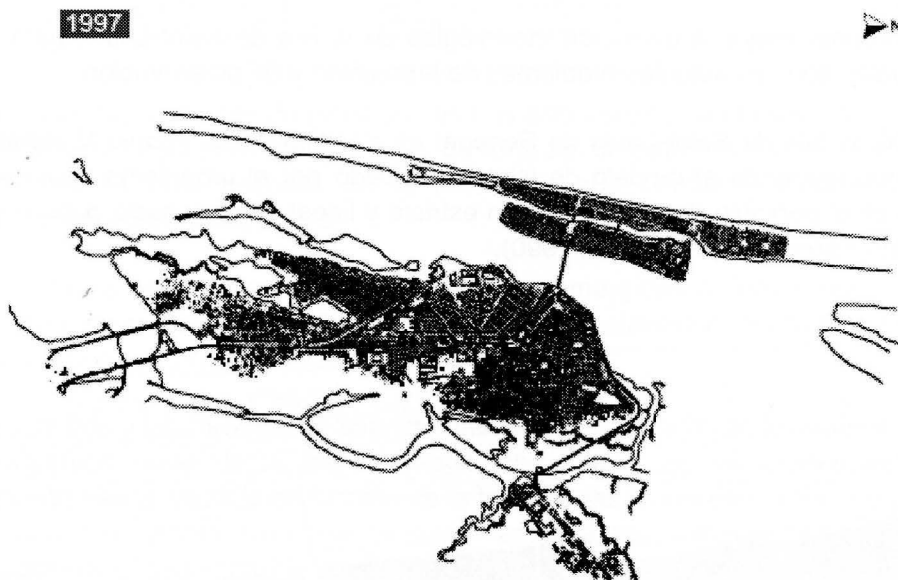
Esta rápida expansión de la ciudad genera una gran oleada de trabajos urbanos ante la necesidad de construir los servicios públicos, como el trazado de calles y zonas de descarga. Las edificaciones se empiezan a ejecutar de forma sólida, e incluso muchas de las viviendas originarias, que se habían construido inicialmente con paja y cañas, son sustituidas por nuevas construcciones ejecutadas con albañilería.

En 1885 se construye la línea de ferrocarril que conecta Dakar con Saint-Louis, y la ciudad de Saint-Louis deviene en capital política, económica e intelectual de Senegal y Mauritania. Cabeza de una red jerárquica de puestos militares y de líneas de comunicación, Saint-Louis experimenta un crecimiento considerable en 1895, convirtiéndose en la capital de la África-Occidental francesa<sup>93</sup>.

93.- Entre 1895 y 1958, la África-Occidental francesa (A.O.F.) fue una federación de las ocho colonias francesas en el África Occidental, con el objeto de coordinar, bajo una misma autoridad, la ocupación colonial de Francia sobre el continente africano. Estuvo constituida por Mauritania, Senegal, Sudán Francés (ahora Malí), Guinea, Costa de Marfil, Níger, Alto Volta (ahora Burkina Faso) y Dahomey (ahora Benín).



En la primera mitad del siglo 20 la ciudad se expande lentamente, a raíz de los acontecimientos políticos iniciados por Faidherbe. La última gran expansión de la ciudad se produce en 1942, con el "Plan de Expansión, Desarrollo y Mejora de Saint-Louis" redactado por L.H. Hoyez, y en el que se proyectan los trazados de las últimas grandes áreas de la zona continental.



A partir de 1957, la competencia de Dakar como nueva capital de Senegal se hace sentir en detrimento de Saint-Louis. Gradualmente, y después de la Independencia de Senegal en 1960, ya no existe ningún control sobre su crecimiento. Con un éxodo rural masivo cada vez más elevado, en los bordes de la ciudad se aglutinan construcciones totalmente descontroladas, coexistiendo edificios de varias altura adosados a viviendas de una sola planta, que se conjugan con espontáneos "poblados africanos".

El "Plan Director de Acondicionamiento y Planificación", redactado en 1975 para gestionar el desarrollo de la ciudad, no tendrá ningún impacto sobre la ordenación y regulación del territorio.

De otro lado, el turismo en Saint Louis es bastante limitado. Debido al progresivo aislamiento de la ciudad, ausencia de puerto, aeropuerto en malas condiciones, suspensión de la línea ferroviaria con Dakar y una autovía bastante precaria. La afluencia de turistas y la presencia de establecimientos hoteleros son escasas.

La política estatal ha potenciado con más fuerza la zona de Dakar y sus alrededores (La Petit Côte) con unas 15.000 plazas y en el sur en Casamance donde llegan a 1.500 plazas, pero donde existen programas importantes en la costa de Ziguinchor (Cap Skirin).

En Saint Louis desde 1996 hasta el 2004, el número de habitaciones de los hoteles se duplicó, según el sindicato de iniciativa y en la actualidad se estiman unas 15.000 plazas, pero los indicadores de turismo evolucionan tímidamente a pesar de la definición de estrategias de estímulo, el potencial disponible y los esfuerzos de los actores locales en términos de promover este destino.

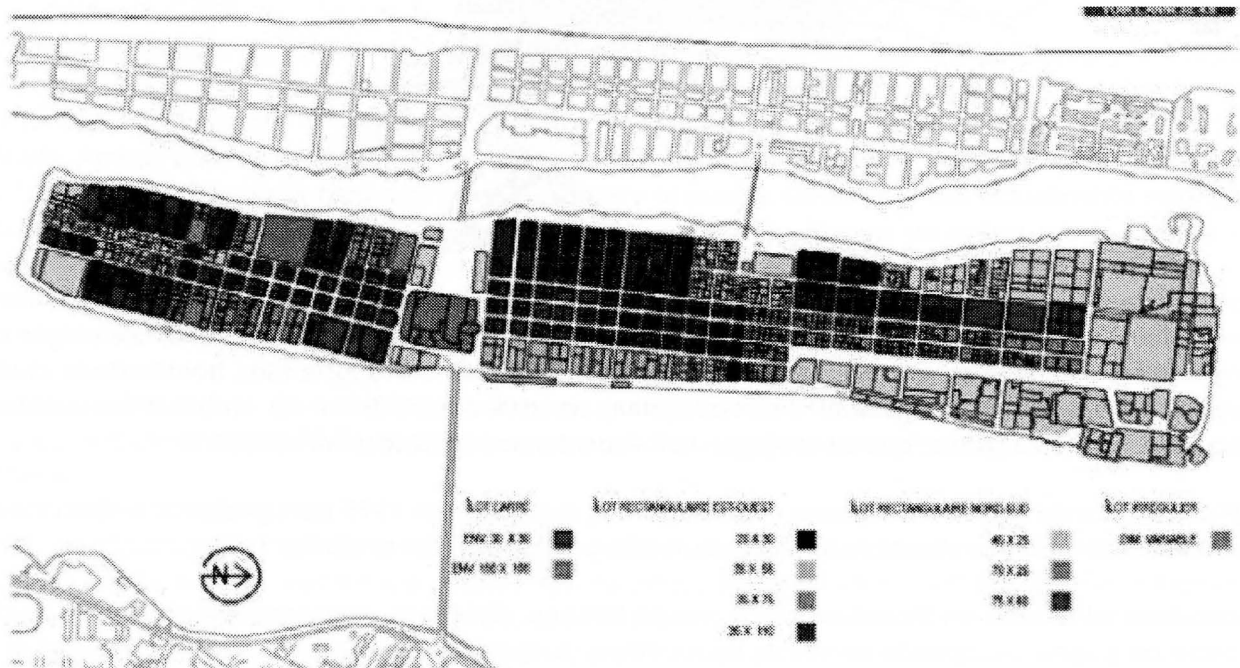
El número de turistas llegados en 2009 no pasa de los 40.000, en 21 hoteles y unas 850 camas. Las estancias son muy cortas 1,63 días de media en 2009 y los niveles de ocupación no superan el 15%. Los establecimientos alojativos se localizan preferentemente en la isla de Saint Louis y el Langue de la Barberie. Todo ello a pesar de las buenas condiciones del lugar, tanto climáticas como paisajísticas y la presencia de Parque Nacional de Djoudj (uno de los parques de aves migratorias más importantes del mundo).

## 6. DESCRIPCIÓN DE LA MORFOLOGÍA DE LA ISLA

La yuxtaposición espacial de la ciudad de Saint-Louis se vincula a su proceso histórico, que ha tomado parte en la consolidación de su morfología. El conocer la evolución espacial de la isla, la formación de su trama viaria y de sus espacios públicos, así como la transformación de sus formas urbanas a lo largo de su formación, describiendo los acontecimientos sociales más destacados de cada período, nos permite comprender y poner en valor sus valores patrimoniales desde una reflexión urbana.

Se trata de comprender mejor la evolución morfológica de la isla de Saint-Louis, para conocer, de forma más detallada, cuáles son sus actuales problemas de protección y de preservación.

A finales del 2000, la isla de Saint-Louis de Senegal es clasificada Patrimonio Mundial de la Unesco. Su trazado homogéneo responde al modelo de islote codificado por el urbanismo hausmaniano de tradición barroca «basado en el principio de la delimitación estricta y lineal entre espacio público y terrenos privados abiertos a la construcción» (véase Lacaze, 1990).



Estructura urbana de la isla, en la que se identifican las parcelas según forma y dimensión.

A raíz del análisis de las dimensiones parcelarias y de los datos volumétricos, la isla de Saint-Louis se divide en dos zonas: una primera en la que las marcas son homogéneas, y una segunda condicionada por la heterogeneidad volumétrica, esto es, por la imbricación de las formas urbanas, de diferentes patrones y alturas.



Identificación de las construcciones por altura.

En la isla de Saint-Louis, las viviendas de pisos con alturas están sujetas a reglamentos jurídicos especiales promulgados y aplicados en esta parte de la ciudad. Se forja así un patrón arquitectónico que se encuentra, sobre todo, en las partes más antiguas de la isla, pero que también se extiende a los primeros asentamientos en la zona continental, en Sor.

Es precisamente en las zonas de crecimiento y expansión emergidas a finales del pasado siglo veinte, donde conviven casas bajas unidas a edificios de volumen considerable, conformándose una distorsión volumétrica que choca con la homogénea retícula de la isla.

Las construcciones de dos o tres niveles, de aspecto uniforme, predominan en los barrios sur, norte centro y una parte de los barrios norte de la isla de Saint-Louis. Aquí, los volúmenes edificatorios quedan determinados según un patrón trazado en función de la longitud de la vía. En el resto de la isla, predominan las viviendas de una sola planta baja. En cualquier caso, estas composiciones urbanas no reflejan condiciones sociales homogéneas ni exclusivas.

En los lindes de la isla, el volumen de las edificaciones es de dos alturas, con mayores dimensiones de parcela en el margen del brazo grande del río, donde las construcciones servían a una función administrativa superior (sede del gobierno de Mauritania, posteriormente de la OMVS<sup>94</sup> (Organización para la revalorización del río Senegal).

## 7. TIPOLOGIAS EDIFICATORIAS

Las construcciones presentes en la isla de Saint-Louis, son arquitecturas de fuerte influencia francesa, que combina formas geométricas tomadas de los métodos constructivos del siglo pasado.

En la isla de Saint-Louis se distinguen 4 tipologías edificatorias que se repiten:

- La vivienda de una sola planta, o "casa portuguesa".
- La casa de madera, o "barraca".

94.- Organisation pour la Mise en Valeur du fleuve Sénégal



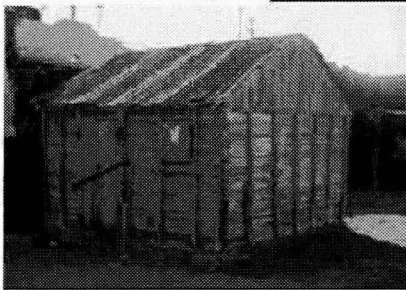
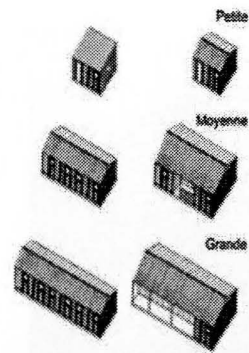
- La vivienda con balcón, o "casa de Burdeos"
- La vivienda con galería.



La "casa portuguesa"

La vivienda de una sola planta, con 4 metros de altura, también conocida como "casa portuguesa", está principalmente destinada a la vivienda de comerciantes autóctonos y de funcionarios de la colonia. Este tipo de construcción se encuentra en las extremidades de la isla, y a veces se remontan a la época de las concesiones libres de principios del XIX, manteniendo algunas los terraplenados macizos edificados contra las inundaciones.

La construcción se organiza a partir de una planta rectangular cuya anchura, de 4 m, fija la profundidad de las dependencias, y su longitud, variable de 6 a 20 m, establece el número de habitaciones de la vivienda. La adición de una terraza, elevada uno o dos escalones, es bastante común. Las fachadas de ladrillo son portantes, y sobre ellas se apoyan las vigas de la cubierta, que puede ser plana o de teja a dos aguas. El alzado es por lo general simétrico, con la distribución de ventanas a cada lado de la puerta de entrada que se distingue por un decorado muy remarcado. La planta estándar de esta tipología de vivienda se adapta fácilmente a la forma del terreno, y la edificación, de una sola altura, se sitúa indiferentemente en el fondo, en un lateral, o en el frente de la parcela. Según la posición de la casa con relación a la calle, se organiza el recorrido y la organización de la vivienda. Si la edificación construye su fachada hacia la calle, la casa será pasante y equipada con un gran patio trasero. Si por el contrario se sitúa al fondo de la parcela, se accederá a la vivienda a través de un porche al que se accede por una puerta inserta en su cierre que hace las veces de fachada.



## La "barraca"

La casa de madera, comúnmente llamada "barraca", es la vivienda más elemental entre los modelos originarios. Ejecutada por ensamblaje de tablonces de madera, ello permitía ser desmontada y transportada fácilmente a mano en caso de crecida del río Senegal. Su peso ligero, permitió que no solo se levantara directamente sobre el terreno, sino que en muchos casos se ejecutara este tipo edificatorio sobre la cubierta de otras construcciones.

Las barracas, antaño muy numerosas, van desapareciendo poco a poco de la isla al ser sustituidas por firmes construcciones de albañilería, aunque todavía podemos encontrar algunas en la punta Meridional y en el Norte, en el subbarrio de Khunt. Este tipo de vivienda ha dejado de construirse en la actualidad.

Consiste en un único volumen rectangular, con ancho constante de 3 metros. Puede tener diferentes largos, en función del número de dependencias: la pequeña, con una longitud de 5 metros, es una única dependencia; la mediana, con una longitud que varía de 5 a 10 metros, puede poseer 2 o tres habitaciones; y las mayores, con largos que oscilan entre los 10 y los 18 metros, cuentan con 5 o 6 habitaciones. La estructura y los paños de fachada están ejecutados con resistentes palos de madera, mientras que las paredes interiores se construyen con tablas de abeto. La estructura de la cubierta, a dos aguas o con pendiente simple, también es de madera, quedando recubierta con tejas que a menudo son sustituidas en las reparaciones por chapas de fibrocemento. En algunas de las viviendas también se aprecia la losa maciza sobre el que se levantan, y que, a modo de zócalo, las protegía de las inundaciones.

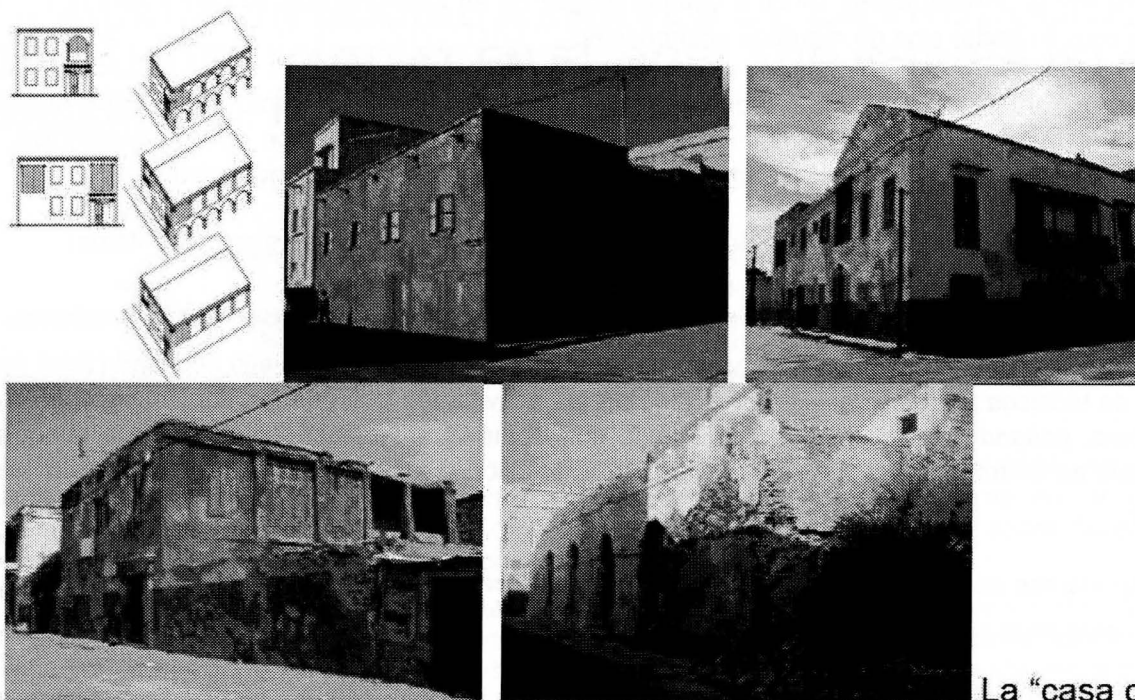


La casa con balcón, conocida también como "casa de Burdeos", es considerada como modelo colonial por excelencia, probablemente se deriva de este arquetipo que sufrió el añadido de un tejado y de un balcón. Este tipo habitacional con balcón de "estilo colonial", abunda en los islotes cuadrados de la zona intermedia mediana de la isla, y se caracteriza fundamentalmente por la bi-partición funcional: la planta baja se destina a comercial y la alta a vivienda.

La forma y dimensión de su planta depende de la posición en la manzana, conformando una "L" cuando se ubica en la esquina, y adquiriendo la forma de "U" en el resto de los casos. La entrada, marcada por un umbral y una puerta de madera labrada, da al portal que conduce al patio. Una escalera organizada en torno al patio, conduce directamente a una sala de estar y al corredor elevado a través del cual se accede al resto de dependencias de la vivienda.

El balcón saint-louisiano, está constituido por varios elementos: las ménsulas, que se anclan a la fachada; una barandilla de madera o de hierro forjado; y los pies derechos que sirven para soportar un pequeño dosel de tejas, siendo los primeros de fundición adornados con friso de plomo.

A parte del balcón corrido, la fachada de este tipo habitacional se caracteriza por la repetición de huecos enmarcados, en ocasiones de medio punto, y con postigos de madera que llegan hasta el suelo, en las dependencias que hacen las veces de tiendas, y con persianas de lamas en el resto de las habitaciones.



La "casa con galería"

Las casas con galería típicamente saint-louisiana, fueron construidas por consignatarios o ricos comerciantes, y es la casa más noble de Saint-Louis, a pesar de la modesta fachada que muestra hacia la calle. Su posicionamiento en la parcela, la mayoría de las veces perpendicular al viario, hace que ésta ofrezca su fachada principal hacia el patio.

De planta rectangular, este tipo de vivienda se organiza en hilera. Una amplia escalera de madera comunica con la galería superior, de 2 a 3 metros de ancho y persianas que hacen la función de parasoles, desarrollándose un verdadero espacio de vida, y a través del cual se accede a las grandes dependencias, con 6 metros de ancho por término medio.

De inspiración neoclásica, los pilares cuadrados de la planta baja están coronados por una arquería de medio punto, y los de la planta alta, con un arco o un dintel derecho. Este tipo se presenta en dos variantes: casa con galería sencilla y casa de doble galería cuando está presente en ambos frentes del patio.

## 8. LA PROBLEMÁTICA BÁSICA DE SAINT LOUIS CON RESPECTO A SU FUTURO DESARROLLO

A la vista de lo descrito se puede afirmar, que hablar del desarrollo de un turismo sostenible en el país del que hablamos, es complicado, y mucho más en Saint Louis que perdió todo su valor estratégico cuando dejó de ser la capital del África Occidental francesa (1960) y se trasladaron sus funciones a Nouakchott (Mauritania) al norte y Dakar al sur.

Evidentemente la actividad turística es una posibilidad, entre otras, de recuperar la ciudad, pero es probable que a la población local pueda interesarle más la pesca, por ejemplo, o determinadas actividades extractivas o agrícolas vinculadas al río Senegal.

Pero aun más, cuando se habla, no ya de un turismo sostenible, sino responsable, hay que pensar más en la educación, la salubridad o la alimentación que en el propio mecanismo financiero de obtener beneficios económicos.



¿Cómo se compaginan ambos fines? Difícil pregunta porque no es solo una cuestión de voluntad política (que puede ser muy limitada) sino de recursos económicos.

Es, obviamente, un tema de largo debate y que introducirlo en la Universidad, como objetivo institucional, significa crear ámbitos de formación profesional y, al mismo tiempo, de formación político-económica. Lo cual son objetivos bastante lejanos en el ámbito académico-universitario en el que nos movemos.

Si tuviéramos que enumerar una lista de problemas principales podríamos citar los siguientes ítems:

- Falta de programas educativos a todos los niveles: básicos y profesionales. No solo existen problemas de analfabetismo sino de falta de escolarización y aun de formación profesional. Toso ello necesario para crear unos cuadros de técnicos y profesionales que acometan las actividades que puedan implantarse, desde la propia agricultura, pasando por la pesca y terminando con el turismo. Téngase en cuenta que aunque el idioma vehicular es el francés, existe una mayoría de población que habla el wólof, aunque no tenga carácter oficial.
- Defectos importantes de las infraestructuras, tanto urbanas como con el resto del país. Ello produce un notable aislamiento de la ciudad.
- Si hubiese que citar algunas cuestiones básicas estarían: modernizar los equipamientos del aeropuerto, ente otras cuestiones, la extensión de la pista de los 1.500 metros que tiene ahora hasta los 4.000, desarrollar equipamientos turísticos de calidad en la zona norte y turismo comunitario, mejorar las condiciones de un futuro puerto pesquero y de mercancías, reponer las comunicaciones ferroviarias con Dakar, mejorar las comunicaciones por carretera con una vía más directa y mejor técnicamente, etc.
- Mejorar las condiciones de insalubridad que son muy importantes, tanto de crear una red de saneamiento adecuada, como de recogida y tratamiento de residuos sólidos. Igualmente mejorar las condiciones higiénicas de las viviendas con suministro adecuado de agua corriente y electricidad.
- Desde el punto de vista económico financiero sería importante la búsqueda de mecanismos para crear una hacienda local, con posibilidades de establecer y recaudar impuestos.
- Y, por último, obviamente, la existencia de una voluntad política que promueva el desarrollo económico-social de Saint Louis, con inversiones significativas.

# LA INCLUSIÓN SOCIAL A TRAVÉS DE LA PRODUCCIÓN SOCIAL DEL HÁBITAT EN EL POBLADO CHABOLISTA DEL GALLINERO. MADRID

Paz Núñez Martí <sup>1</sup>, Roberto Goycoolea Prado <sup>2</sup>, Pilar Romero Paniagua <sup>3</sup>

<sup>1</sup> Profesora de Construcciones Arquitectónicas  
Departamento de Arquitectura, E.T.S. de Arquitectura y Geodesia. U. de Alcalá, Madrid

<sup>2</sup> Profesor de Análisis de Formas Arquitectónicas  
Departamento de Arquitectura, E.T.S. de Arquitectura y Geodesia. U. de Alcalá, Madrid

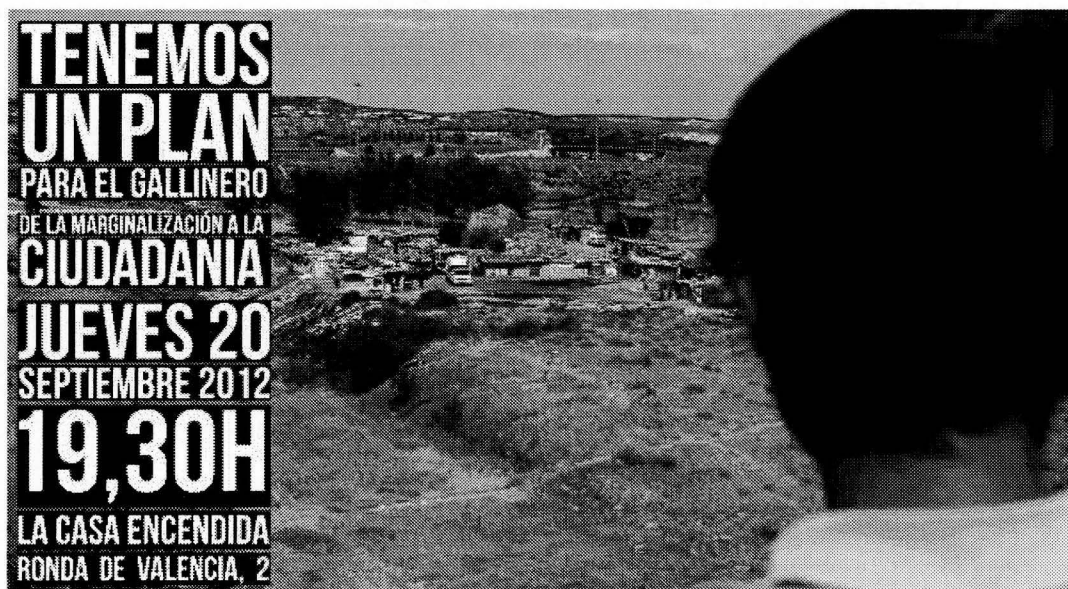
<sup>3</sup> Alumna de PFC. E.T.S. de Arquitectura y Geodesia. U. de Alcalá, Madrid

## RESUMEN

*El poblado chabolista El Gallinero se encuentra en Vallecas, Madrid, desde 2004. Alberga a unas 90 familias de gitanos rumanos. Su estado es de absoluta precariedad, carente de las condiciones de habitabilidad básica establecidas por la ONU y fuera de cualquier marco legal sobre Derechos Humanos, Defensa de la Infancia, Derecho a la ciudad, etc.*

*Al no ser ciudadanos españoles no pueden acceder a los programas de vivienda del IRIS (Instituto de Realojamiento e Inserción Social, Comunidad de Madrid), pero al ser ciudadanos europeos no se los puede expulsar. Vacío legal que lleva a la desatención pública, suplida por la sociedad civil mediante voluntarios y organizaciones sin ánimo de lucro.*

*En estas II Jornadas ArCaDia nos interesa presentar y analizar una propuesta de intervención generada por un equipo multidisciplinar, donde se aúna la acción participativa y la producción social del hábitat como vía de inclusión social.*



## CONTEXTO SOCIAL Y URBANO

El poblado chabolista del Gallinero se encuentra desde 2004 en un terreno de propiedad privada representada por la Junta de Compensación del PAU de Valdecarros, Madrid. A pesar de estar a 13 km de Puerta del Sol en la Carretera de Valencia (A3) es desconocido por la mayor parte de los madrileños. Bien por estar ubicado en un terreno baldío periférico, bien porque la etnia de las personas que allí moran se encuentra demasiada estigmatizada.



Fig. 1 / Vista aérea del poblado chabolista de El Gallinero 2012

Se trata de unas 90 familias de etnia gitana precedentes de Tanderei, al sudeste de Rumania. 420 habitantes de los cuales un 60% son menores de 16 años; unos 250. La población eligió este enclave, tras ser expulsada de la Cañada de los Canteros, cercana al Gallinero, por tener acceso a agua potable, electricidad y poder protegerse en una nave avícola en ruinas, de ahí el nombre del lugar.

La “invisibilidad” territorial hacía que estuviesen desligados del tejido urbano, favoreciendo el crecimiento del poblado y el aumento de la población.

En términos más técnico, puede considerarse un paradigma de lo que UN-HABITAT considera como asentamiento humano precario:

a. **Terreno inadecuado** dada su mala calidad: echadizos compactados con una capa superficial de basuras acumuladas.

b. Viviendas **autoconstruidas** de manera **espontánea** sin ningún tipo de parcelación ni ordenación territorial mediante **materiales deleznable**s en suelos de propiedad privada acelerando un proceso de **ilegalidad múltiple**.

c. El modelo de vivienda construida suele tener unos 15 m<sup>2</sup> en un único espacio donde convive una media de 6 personas. El **hacinamiento** es patente.

d. Hay un único punto de agua del que se abastecen todas las familias. Ubicado en el extremo del asentamiento, las mujeres y los niños se desplazan transportando un carrito y una garrafa de 10 litros para el uso diario de cada unidad familiar.

e. No existen más **infraestructuras**. No hay ningún sistema de eliminación de excrementos, letrinas, red de saneamiento o similar, lo que conlleva un alto índice de **insalubridad**. Si a ello se añade la ausencia de servicios municipales de recogida de basura, la situación es de alta **degradación ambiental**.

f. Alta **precariedad** en el sistema económico de la población. La mayor parte de las mujeres subsisten gracias a la mendicidad y los hombres que aún no han sido detenidos y encarcelados, ven en el cobre la “única salida” económicamente rentable. Lo que les hace ser más **vulnerables**.

g. Todo esto conlleva una **marginalidad social** respecto al resto de los madrileños. La criminalización previa al conocimiento directo de esta realidad acentúa la desconfianza y la falta de relaciones sociales con la población. Las **oportunidades laborales** son prácticamente **nulas** y el círculo de la pobreza estructural no parece tener visos de apertura.

Estos parámetros son fáciles de identificar a simple vista, sin embargo es necesario cuantificar la exclusión social de la que estamos hablando.

El Índice de Pobreza Humana (IPH), propuesto por el PNUD, no mide la pobreza solo por ingresos, considerando todas las dimensiones que se manifiesta: vida corta (<60 años), falta de educación básica (analfabetismo funcional) y de acceso a recursos públicos y privados. El IPH se concentra en las privaciones en los tres componentes básicos de la vida humana que refleja el Índice de Desarrollo Humano (IDH): vida larga y saludable, educación y un nivel de vida digno.

El IPH se calcula de manera separada para los países en desarrollo y en transición (IPH-1) y para un grupo de países de altos ingresos de la OCDE seleccionados (IPH-2) con el fin de reflejar mejor las diferencias socioeconómicas y las amplias diferencias en la medición de las privaciones en ambos grupos.



Fig. 2 / Vaguada de escombros. Poblado El Gallinero. Madrid. 2011



Con los datos obtenidos de 2012 por el Equipo de Intervención en Población Excluida (EIPE, Ministerio de Sanidad y Política Social), las familias del Gallinero tienen un índice de 93,02, muy alejado del IPH-2 de Madrid (10,7) y de España (12)

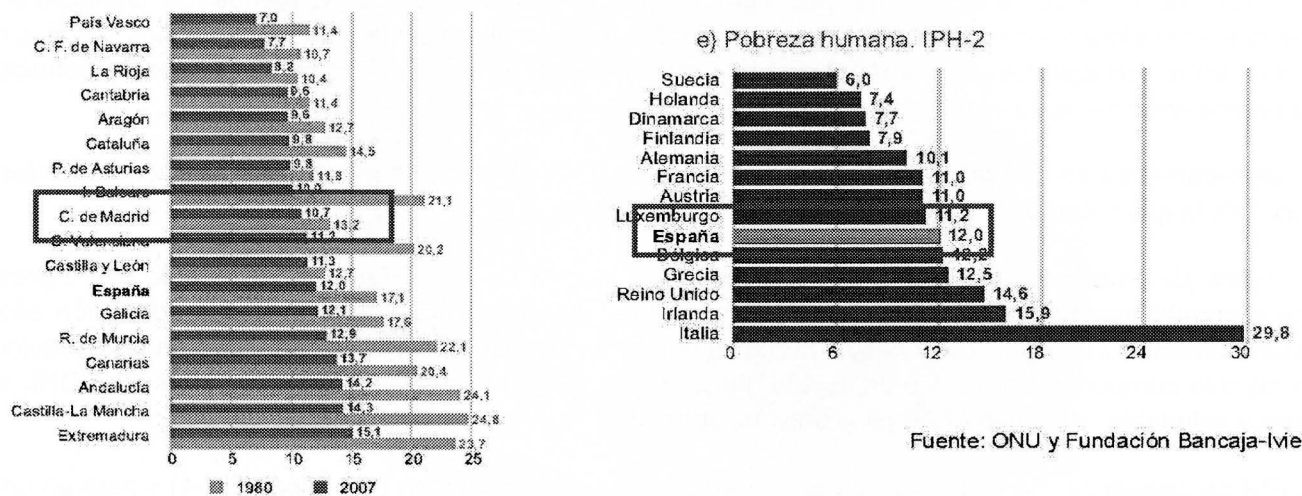


Fig. 3. Índice de Pobreza Humana 1980 y 2007

## CONTEXTO ADMINISTRATIVO

En el marco legal nacional e internacional, esta situación debería acometerse desde las administraciones públicas. No solo por un tema de derechos humanos sino también por la posibilidad de ofrecer alternativas al derribo de los hogares y desalojo de las familias. Véase, por ejemplo, la Resolución B7-0500 del Parlamento Europeo sobre la situación del pueblo Romaní en Europa (7.SEP.2010)

El ya mencionado Instituto de Realojamiento e Integración de la Comunidad de Madrid tiene entre sus objetivos: (a) Posibilitar el ejercicio del derecho a la vivienda, (b) Facilitar la integración social de las personas y familias que residen en chabolas o infraviviendas, así como de aquellos que, habiendo accedido a una vivienda pública, continúan necesitando intervención social, (c) Potenciar actuaciones, en coordinación con las entidades públicas correspondientes, para la prevención del chabolismo, (d) Favorecer una distribución territorial lo más equitativa posible de las personas y familias realojadas y (e) Garantizar el buen fin de los recursos evitando el uso fraudulento e inadecuado de las viviendas.

Pese a la buena voluntad de los trabajadores sociales del IRIS que trabajan en el asentamiento, los residentes no son susceptibles de ser realojadas por varios motivos. Entre ellos, la nacionalidad y los actos delictivos de parte de la población.

Pero hay un sector de la población, extremadamente vulnerable: los niños. ¿Qué hacer con los 250 que viven en El Gallinero? Han nacido en España. No conocen Rumania, van a colegios de la zona y, poco a poco, se va consolidando un tejido social a través de su integración en equipos de fútbol de la zona y de diversas actividades con vecinos de Vallecas.

## EL PAPEL DE LA UNIVERSIDAD

Los primeros contactos con El Gallinero surgieron en 2008 de manera puntual e individual. Pronto el equipo multidisciplinar de voluntarios diversos –ONGs, parroquias, gente de bien– nos invitó a colaborar en las tareas de acompañamiento y dinamización del poblado.

Tras varios meses de estrecha colaboración comenzamos a ofrecerlo a alumnos interesados en una visión más social de la arquitectura. La respuesta fue positiva, si bien paulatina. Las primeras acciones consistieron en actividades puntuales para los niños tanto en los locales del Gallinero como en la Escuela

de Arquitectura (destacando su participación en la Bienal de los Niños dentro de la XIII Bienal Española de Arquitectura y Urbanismo, 2012). Un objetivo docente que no ocultamos en estas actividades era (es) mostrar una situación de extrema precariedad a alumnos que desconocían su existencia.

La demanda de infraestructuras básicas por parte de las familias del poblado nos llevó a aportar nuestros conocimientos mediante el trabajo práctico de la asignatura "Intervención en la ciudad no planificada" del Máster Universitario de Proyecto de Arquitectura y Ciudad de la UAH. Durante los cursos académicos 2009-2010 y 2010-2011. Primero realizaron trabajos de campo con los alumnos (unos 30 en total): entrevistas, recogida de datos, levantamientos y sobre todo, relacionarse con las familias. Luego, apoyados este trabajo, se proyectó una Casa de baño y una Guardería-escuela de madres, cuyo diseño y construcción se propuso mediante acción participativa, con materiales de bajo coste y, sobre todo, con el compromiso de que los propios habitantes participasen activamente en su construcción.<sup>95</sup>

La propuesta fue bien acogida y el proyecto terminado. Los principales problema para llevarlo a cabo fueron la financiación y el terreno en tenencia segura. Por un lado, el bajo coste de los proyectos hacía que fuesen viables gracias a los recursos y donaciones de personas sensibilizadas ya que estaban fuera de los requisitos establecidos para la financiación de la AECID o de la Consejería de Asuntos Sociales de la CAM. Pero lo del terreno resulto un tema "sumamente complejo".

Además, el IRIS y la Consejería de Asuntos Sociales, llegaron a la conclusión de que estas mejoras en equipamiento, pese a ser edificaciones "provisionales", "cronificarían" el problema de pobreza de las familias. Por lo tanto, esta acción de mejora, como cualquier otra parecida, implicaría para estos "técnicos" perpetuar una presencia "no deseada".

Surgió entonces la posibilidad de que Caritas se hiciese cargo del proyecto de protección de la infancia, es decir, de la guardería-escuela de madres. Se les presentó el proyecto. En un primer momento el tema de la integración social a través de la autoconstrucción dirigida les pareció una idea *novedosa*, viable y certera. Lo que ya no les pareció tan bien era el plazo de ejecución mayor al ser un proyecto de autoconstrucción, ni el coste, al existir una diferencia de 6.000 € entre nuestra propuesta y la de casetas prefabricadas de la ONG, debido a los costos de formación de quienes intervenían en la autoconstrucción. Costos, derivados de la asistencia a clases y materiales de formación, porque nuestra Escuela se comprometió a ofrecer voluntariamente las clases de construcción que los beneficiarios necesitasen y con el fin añadido de que hubiese una apropiación social de los edificios.

La idea, sin saber todavía bien porqué, se desestimó.

Así, a día de hoy, no hay ni escuela ni casa de baños y la situación sigue degradada y enquistada.

Ante esta situación aparentemente sin salida, decidimos plantear desde nuestra Escuela, con apoyo del equipo de voluntarios del Gallinero, una colaboración con el IRIS en un supuesto proceso de realojamiento de las familias mediante un plan de producción social del Hábitat. La idea no fue rechazada de partida, por lo que presentamos al Gerente del IRIS una primera propuesta de barrio de autoconstrucción dirigida como alternativa a los desalojos que, desde el mismo organismo al que el IRIS pertenece, el Instituto de Vivienda de la Comunidad de Madrid, se están llevando a cabo.

Nuevamente, interés y buenas palabras. Pero nada concreto.

Por aquel tiempo, la Alcaldía de Madrid comenzó a hablar de que propondría *un modelo de desarrollo para la Cañada Real Galiana*, otro poblado irregular, aunque más consolidado, contiguo a El Gallinero. (*Portal*

---

95.- Cabe destacar que en el curso académico 2011-2012 se firmó un convenio bianual con el IRIS para elaborar una investigación con alumnos de Master sobre la política de realojamiento durante los años 2001-2005 con los Barrios de Tipología Especial (BTE) y las causas de su pronto desmantelamiento.

*vivienda*. CAM, 30/07/2012). Cabe apuntar que este compromiso se consiguió después de años de insistencias, denuncias y acciones de muchos colectivos y personas.

Pese a esta comentada contigüidad geográfica y urbana, El Gallinero no fue integrado en la propuesta de la Administración. Lo que no significa que la Alcaldía no tuviese un plan para el lugar; si bien lo propuesto asusta por su brevedad y por lo que propone. Se resume en dos folios con dos ideas fundamentales:

- Derribo del poblado por infracción urbanística.

- Ofrecimiento del SAMUR Social para alojar **durante 2 días** en espacios habilitados –hostales– y una estancia máxima de **4 meses prorrogables a 2 más** en campamentos acondicionados al uso –viviendas prefabricadas en condominio cerrado con régimen de visitas–, ubicados en municipios muy alejados del actual; específicamente en Fuencarral y Valdelatas, zona noroeste de Madrid, a unos 45 km de los centros de escolarización de los niños.

Además, el número de plazas de estos campamentos es insuficiente para acoger a todas las familias que se quedarían sin vivienda. Se ofertan 40 lugares, que ya están ocupadas por lo que habría que “esperar turno”. Pero eso no es todo, una vez finalizado el periodo de estancia permitido (6 meses), se van a la calle. Más exactamente, nuestros políticos los dejan en la calle.

Ante este panorama, estaba claro que había que cambiar la estrategia y redactar un plan con las familias desde la sociedad civil y tender la mano a las Administraciones públicas para generar una mesa de concertación con el fin de generar un imaginario común que nos permitiese a todos los actores “salir ganando”. La redacción por parte de una alumna de la Escuela de su Proyecto Fin de Carrera sobre mejoras del hábitat para la inclusión social del Gallinero, ha facilitado el trabajo conjunto de la propuesta de un plan de barrio social.

El pasado 20.SEP. 2012 se convocó a todos los partidos políticos, administraciones locales, regionales y nacionales, organismos privados, organizaciones civiles y religiosas y habitantes del Gallinero para dar a conocer el plan. La respuesta a la convocatoria superó todas nuestras expectativas y se pudo discutir un plan basado en los siguientes principios básicos:

- Elección de emplazamiento en suelo público integrado en el tejido urbano, cercano a los centros de escolarización de los menores. Para no quedarnos en generalidades, hemos propuesto cuatro parcelas del PAU de Vallecas destinadas a uso residencial promovidos por el IVIMA.

- Parcelación ordenada y racional para un desarrollo eficiente y progresivo

- Urbanización de bajo coste: saneamiento / agua potable / electricidad y/o suelo urbano para futuras acciones.

- Edificación en germen de vivienda mediante escuela taller y autoconstrucción dirigida.

Todo ello con una metodología de acción participativa de todos los actores y cuya finalidad es la apropiación del futuro barrio y la inclusión social de sus familias mediante la producción social del hábitat.

## CONCLUSIONES

El proyecto recién resumir, nos ha dejado una serie de experiencias y conclusiones que entendemos oportuno comentar como colofón de esta presentación:

- La Universidad puede jugar un importante papel como aglutinador de agentes en las acciones sociales. Así lo hemos podido comprobar en este caso. Trabajadores y educadores sociales, voluntarios, sanitarios, familias, profesores y alumnos de la universidad han podido aunar esfuerzos e intereses para redactar un plan conjunto.
- Cuando hablamos de cooperación al desarrollo a nuestros alumnos, imaginan países en vías de desarrollo, países empobrecidos o del sur, sin imaginar que en España también hay focos de pobreza estructural con una población que carece de todos los servicios y redes sociales que les marginan. En este contexto el reto es pasar de esta marginación a una ciudadanía efectiva.
- La elevada burocratización y las políticas sociales enfocadas desde un único punto de vista (a menudo electoralista) tienden a paralizar muchas acciones integradoras. ¿No será que existe demasiado desconocimiento de la realidad por parte de quienes ocupan cargos políticos, a menudo formados en disciplinas que nada tienen que ver con el puesto que ocupan?
- En línea con lo anterior, constatamos que es muy complejo trabajar en la erradicación de la pobreza en los “países desarrollados”. Tras 5 años de trabajo en equipo con alumnos y voluntarios podríamos enumerar muchos logros. Logros que tienen que ver con el empoderamiento y dignificación de los más pequeños... Sin embargo, en cuanto nos detenemos en los temas de mejoramiento barrial, autoconstrucción dirigida o defensa del derecho a la ciudad o, tan sólo, que no es poco, el cumplimiento de los ODM el balance no es positivo ni eficiente.
- La Universidad tiene en trabajo como éste la oportunidad de devolver a la sociedad lo que ésta ha invertido en ella: soluciones técnicas, estudios e investigaciones sobre buenas praxis en materia de realojo, transferencias tecnológicas... y sobre todo un papel de denuncia, de visibilizar situaciones de extrema precariedad como agente “objetivo” de las realidades que le circundan.

Por último, desearía destacar (ya agradecer) que todos los que han participado y participan en este proyecto lo han hecho de manera voluntaria, ofreciendo sus conocimientos técnicos y humanos con el fin de generar una onda expansiva que nos haga implicarnos más como arquitectos y como personas en aras de la erradicación de la pobreza. Porque, como decía Miguel Angel Martín: *O el futuro es de todos (países ricos o pobres) o no es de nadie.*



## BIBLIOGRAFÍA

BENDIKSEN, J. (2008). *The places we live (Magnum)*. Aperture, US.

CASTAÑO, T. y LARRAÚ, J. M. (2005) *Nuevas herramientas de la cooperación al Desarrollo ¿nuevo rol de los actores?* Etnema. Madrid.

CEPAL (1995) *Alojar el desarrollo, una tarea para los Asentamientos Humanos*. CEPAL, S. de Chile.

CIDEAL (1999) *El sistema internacional de cooperación al desarrollo*, Madrid.

DAVIS, M. (2007) *Ciudades muertas. Ecología, catástrofe y revuelta*. Traficante de sueños, Madrid.

DAVIS, M. (2007) *Planeta de ciudades miseria*. Foca, S.L., Madrid.

GEORGE, S. (2000) *El Informe Lugano*. Oxfam & Intermon, Madrid.

GONZALEZ LOBO, C. (1999) *Vivienda y ciudad posibles*. Escala, Bogotá.

GOULET, D. (1999) *Ética del Desarrollo*. IEPALA, Madrid.

HAMILTON, C. (2006). *El fetiche del crecimiento*. Laetoli, S.L., Pamplona.

HARAMOTO, E. (1987) *Tipología de desarrollo progresivo*. U.C., S. de Chile.

HEIDEGGER, M. (1994). *Construir, habitar, pensar*. Serbal, Barcelona.

NORAD (1997) *El enfoque del marco lógico*. IUDC-UCM, Madrid.

ORTIZ, E. y ZÁRATE, I. (2005) *De la marginalidad a la ciudadanía*. HIC.

PALMER, M. y VERGARA, F. (1990) *El lote 9x18*, U. Católica, S. de Chile.

PIÑÓN, J. L. (1981). *Subdesarrollo y ciudad*. UPV. Valencia.

PIÑÓN, J. L. (2001) (Ed.) *La Recomposición de la Ciudad Informal*. Vol. 1-2. UPV, Valencia.

PNUD (1990-2012). *Desarrollo humano*, Informes PNUD, TM, Bogotá.

SALAS, J. (1992) *Contra el hambre de vivienda*. Escala, Bogotá.

SALAS, J. (2000) *La industrialización posible de la vivienda latinoamericana*. Escala, Bogotá.

SALAS, J. (2005) *Mejora de barrios precarios en Latinoamérica. Elementos de teoría y práctica*. Escala, Bogotá.

SINGER, P. (2003). *Un solo mundo. La ética de la globalización*. Paidós Ibérica, S.A. Barcelona.

UN-HABITAT (1986-2012). *Informes Mundiales sobre Asentamientos Humanos*. Habitat-MOPU, Madrid

Documentación del Programa CYTED en CD: Volumen I: *Diez documentos sobre viviendas de interés social en Iberoamérica (1998)*. Volumen II: *Veinticuatro documentos (2001)*.

# CENTRO DE ACOGIDA E INTEGRACIÓN PARA MUJERES

**Lourdes Galindo Delgado**

Proyecto Final de Carrera, Dirección/tutoría: Arq. Héctor García Sánchez, Profesor titular del Departamento de Expresión Gráfica y Proyectos Arquitectónicos, U.L.P.G.C.

Dirección/tutoría: Dra. María Teresa Ayllón Trujillo, Titular de la Coordinación de Ciencias Sociales y Humanidades y del Programa multidisciplinar y de Postgrado en Ciencias Ambientales, Universidad Autónoma San Luis Potosí, México

Asesores: Arq. Omar Moreno Carlos, Facultad del Hábitat, Universidad Autónoma San Luis Potosí, México

Asesores: Arq. Ramón Moreno Carlos, Restauradores sin Fronteras, Grupo México,

Proyecto becado por el Programa de Apoyo al Proyecto Final de Carrera en el ámbito de Cooperación Internacional para el Desarrollo, CUCID, FULP, ULPGC

## RESUMEN

*El propósito de este proyecto es plantear un modelo de vivienda inspirado en la huella habitacional de las vecindades ofreciendo a la ciudad un lugar de encuentro social y cultural.*

*La parcela, se localiza en San Luis Potosí, México, consta de dos accesos y forma parte de una de las avenidas comerciales más importantes de la ciudad. En el acceso por esta avenida focalizamos el uso comercial y de ocio, con el que generamos sostenibilidad económica, mientras que el acceso de la vecindad lo centramos en servicios para el barrio.*

*El programa se desarrolla entre el edificio rehabilitado; consultorios médicos, guardería, lavandería y vivienda. Y una nueva pieza; aulas, talleres, espacio de cultivo, comedor, que funcionan como válvula entre la escala urbana y la escala de barrio.*

*Los vacíos ofrecen una estructura de apoyo para el programa requerido, adquiriendo un carácter estructurante y ofreciendo varias maneras de leer la propuesta.*

## ANTECEDENTES

El presente proyecto está basado en la propuesta realizada en 2009 para el proyecto fin de carrera, de la Lic. en Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, España, el cual se pudo llevar a cabo mediante una estancia de investigación en la U.A.S.L.P., financiada por una beca del C.U.C.I.D., "Programa de apoyo al proyecto final de carrera en el ámbito de cooperación internacional para el desarrollo", y con la infraestructura de recursos humanos y técnicos de la U.A.S.L.P., mediante un convenio de intercambio de profesorado y alumnado, entre ambas universidades. El proyecto defendido en la licenciatura llevó por título "Centro de Acogida e Integración para mujeres" y presentaba los primeros resultados del trabajo de campo en el Centro Histórico de la ciudad de San Luis Potosí.

Después de haber participado en un programa de intercambio de estudios entre: la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y la Universidad Autónoma de San Luis Potosí, surge la inquietud de desarrollar el P.F.C. en esta misma ciudad, lo que se pudo hacer gracias a una beca de Cooperación y Desarrollo a través del C.U.C.I.D. y a la acogida y tutela de una estancia de investigación de 2 meses de duración, teniendo como tutora de la estancia a la Dra. María Teresa Ayllón Trujillo, prof. Investigadora de Ciencias Sociales y Humanidades en la U.A.S.L.P. y contando con la asesoría técnica del Arq. Omar Moreno Carlos, de la Facultad del Hábitat de la misma universidad.

Al salir de Canarias pensaba que el proyecto se iba a centrar en los barrios periféricos de la ciudad, donde se están habilitando muchas viviendas de interés social, con espacios pobres y servicios escasos. Una vez allí y mediante el trabajo exploratorio sobre el terreno, me interesé más por la estructura social y la forma de habitar del consumidor de esta nueva tipología; la prima capitalizada de la vivienda semilla.

## EL CONCEPTO DE VECINDAD EN LA LOCALIDAD:

Remontándonos aproximadamente 100 años, se produjo en México un movimiento social conocido como la Revolución Mexicana, la cual provocó el abandono de los Centros Históricos por parte de las clases socioeconómicamente de élite.

La población rural que emigraba de los pueblos hacia la capital del Estado fue ocupando los edificios que quedaron vacíos, dividiendo lo que antes era una casa unifamiliar en cuartos/vivienda con servicios compartidos para todas las familias. Quedaron así transformadas las antiguas casonas de la “aristocracia” o la burguesía caciquil mexicana en complejos conjuntos habitacionales, cuya tipología, muy extendida por el país se conoce como; vecindad.

Actualmente, en México, como ya viene pasando en Europa, se está haciendo un esfuerzo por la recuperación de los centros históricos, el patrimonio cultural y arquitectónico, lo cual genera un interés por parte de las empresas y usuarios con mayor poder adquisitivo sobre esta zona. Esto, sumado a la mala conservación por parte de los usuarios de las vecindades que son de estratos económicos bajos, y a la ausencia de interés por parte del gobierno municipal, está haciendo que este folclore habitacional desaparezca. Las vecindades, típicamente presentan un estado avanzado de deterioro, y sus habitantes están siendo evacuados de estos edificios ya ruinosos para llevarlos a la ultra periferia.

Conforme a los criterios de arraigo y desarraigo (Ayllón 2003) les cuesta adaptarse a las nuevas viviendas donde todo es individual y nada se comparte, extrañando la manera de habitar de las vecindades, la cercanía con sus vecinos, las prácticas de apoyo mutuo y los lazos afectivos que en muchas ocasiones, son más fuertes que los que existen con la propia familia.

## OPORTUNIDAD DEL LUGAR DE ESTUDIO:

Estudiando varias de las vecindades, ubicadas donde se formaron los barrios indígenas tras la fundación de la ciudad, principalmente en la zona sur. Me llamó especialmente la atención la Vecindad Isabelita por el gran patio que la estructuraba y por corresponderse con los aspectos de arraigo señalados.

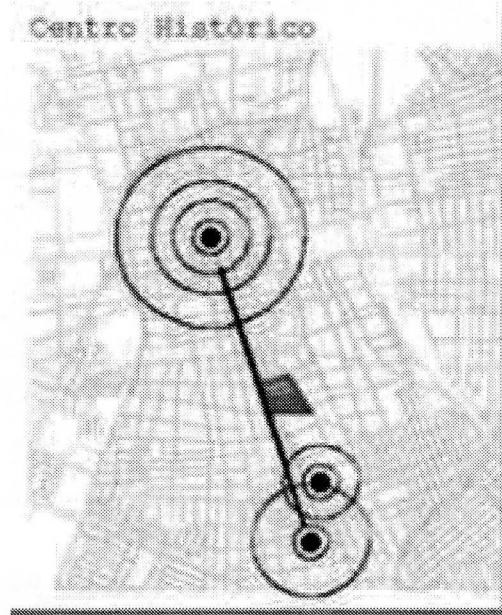
Cuando se analiza la manzana cobra mayor interés como espacio caracterizable como “conjunto histórico patrimonial” ya que ahí perviven usos ya relictos, lógicamente modificados por la adaptación a la modernización.



2. Patio estructurante de la Vecindad Isabelita

Adyacente a otra gran parcela en desuso conforman uno de los grandes vacíos del centro histórico. La zona de actuación tiene dos accesos, uno de escala urbana y el otro escala regional. Este último acceso está localizado en la vía peatonal más grande de Latinoamérica (según se afirma en la Facultad del Hábitat), que recorre el centro histórico uniendo el Santuario de Guadalupe con la zona comercial central, la Plaza de Armas, los palacios de Gobierno del Estado, Palacio Municipal, Cámara de Diputados y los mercados tradicionales de abastos, lugares todavía hoy muy importantes y dinámicos para la vida de la ciudad.

En la parte central del andador –Avenida Juárez y Calzada de Guadalupe- los domingos encontramos que es un lugar de peregrinación por parte de los fieles católicos para llegar al Santuario de la Virgen de Guadalupe y, durante toda la semana, es paseo frecuentado por población heterogénea que pasea, hace ejercicio, realiza manifestaciones o acude como público de la oferta cultural del reciente Centro de las Artes, rehabilitación de la antigua penitenciaría fechada aproximadamente en el siglo XVI.



3. Localización de la manzana en el contexto urbano



4. La Vía peatonal en el centro histórico

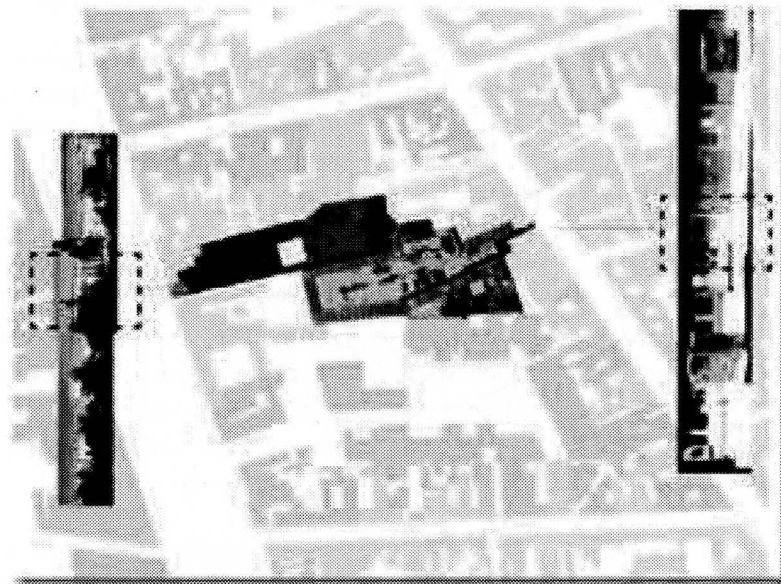


5. Patio de acceso al Centro de las Artes

Localizada ya la propuesta dentro de uno de los ejes culturales y comerciales más importantes de la ciudad, lo que justifica su interés social, pasamos a considerar factores más técnicos:



La forma de las parcelas es interesante, porque ambos accesos se producen a través de un pasillo angosto que desemboca en patios, generando la separación entre lo público y lo privado, quedando en el corazón de la manzana el espacio más íntimo, rodeados por edificación baja.



6. Parcela de actuación y accesos.

Analizando todo este contexto y entendiendo la arquitectura como una herramienta al servicio a la sociedad, la propuesta trata de ofrecer una dimensión pública donde se favorezcan diversos tipos de intercambios: culturales, económicos, sociales y medio ambientales. Fue así como nació la idea de permitir que en un espacio se pudieran sentir cómodas tanto personas de clase alta como de otras clases socioeconómicas, y a través de ese encuentro difuminar la línea que marca una sociedad con fuertes tendencias a la segregación espacial clasista.

Siendo consciente de que esta delgada línea se mueve, la arquitectura tiene que ser capaz de adaptarse. Cobrando importancia el permitir la flexibilidad en la comunicación directa entre ambos accesos.

Con la atenta mirada del observador ajeno a la idiosincrasia del país y en particular de la localidad, es fácil percatarse de otras formas de segregación como es la espacial de género.

Nos referimos al uso diferenciado del espacio, el cual, lo es por los factores de edad, nivel cultural y poder adquisitivo, en los cuales las mujeres de otros estratos sociales no tienen cabida salvo en la peregrinación por la Calzada de Guadalupe.

Las estadísticas señalan violencia de género que incluye la restricción espacial que usan las mujeres especialmente las de edad relativamente madura, casadas y con bajos recursos culturales y económicos (7 de cada 10 mujeres potosinas han sufrido algún tipo de agresión por parte de un hombre a lo largo de su vida). Focalicé el programa de usos en coherencia con la restricción espacial que conlleva, ya que un centro de mujeres no está visto tan mal como el uso de otros espacios compartidos con varones la propuesta es oportuna por ser complementaria a diversas acciones institucionales mediante las cuales se trabaja en la prevención a través de la educación y la visibilización o normalización de las mujeres en los espacios públicos.

Por el acceso de la escala de barrio, se da recibimiento a esta problemática de una manera directa, y en el programa se ve reflejado como: seguridad, administración, apoyo médico, guardería, talleres y aulas de formación, comedor público, lavandería, espacio habitacional, y un lugar de encuentro, los cuales respetando el espíritu de la vecindad, tienen sin embargo usos comunes y comunitarios.



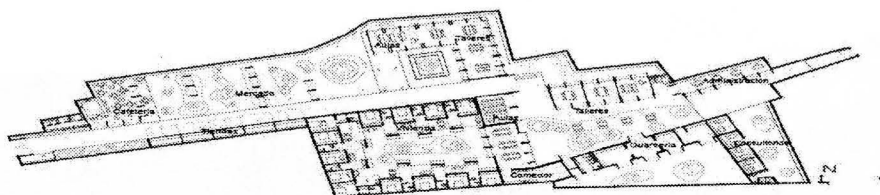
7. Esquema de recorridos públicos.

En el acceso de la escala regional de lo que se trata es de generar un atractor de público a través del comercio, cultura, y ocio viéndose reflejado en el programa como; cafetería, puestos fijos de mercado, zona arbolada, mercado ambulante, aulas, talleres y zonas de exposición. Se contemplan distintos tipos de usuarias y usuarios, a los que a través de filtros, materializados como elementos arquitectónicos, se les permite acceder a ciertas zonas dependiendo de las actividades programadas. Estos elementos son móviles, dotando al espacio de la flexibilidad necesaria para que la propuesta se adapte. El vacío sigue siendo el elemento estructurante y cada sólido genera un vacío adyacente del cual se nutre definiendo también niveles de privacidad; vestíbulo, la sala de espera/jardín de la zona médica, patio de la guardería, zona de trabajo para los talleres y patios vivienda.



8. Esquema de espacialidad.

En la zona más pública no hay una fragmentación tan acusada del vacío, lo que se plantea allí es un jardín multifuncional, que opere como zona arbolada la mayor parte del tiempo, que viene a compensar la escasa presencia de zonas verdes y recreativas populares en el centro histórico, pero que cuando se requiera, pueda adaptarse y ser un espacio expositivo o de venta, favoreciendo a la sostenibilidad económica de la propuesta.



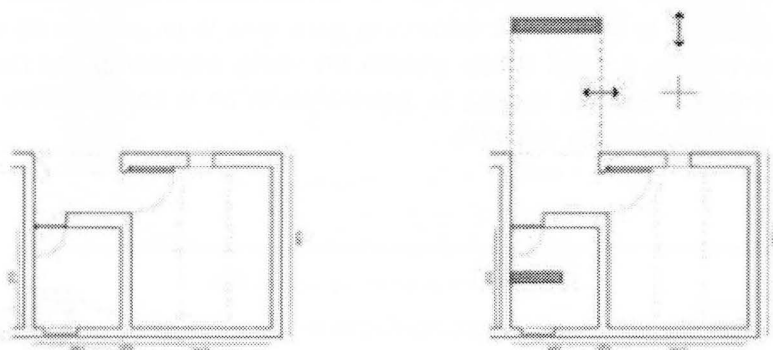
9. Propuesta

Un aspecto importante dentro de la propuesta, es la disminución de segregación espacial, mediante el intercambio entre las distintas zonas de la ciudad: una zona de mayor poder adquisitivo y otra de menor las cuales que ejercen tensión sobre esta parcela. Tratando de encarar esta problemática se hizo importante permitir una permeabilidad entre estos dos mundos. Es a través del nuevo volumen que alberga el programa de aulas, donde se produce este flujo, siendo el conocimiento, quien favorece la comunicación entre las dos esferas sociales.

## DISEÑO DE LA CONSTRUCCIÓN

La nueva construcción es una pieza baja y diáfana, que para adaptarse climáticamente a su entorno está formada por una cubierta aljibe, con la cual garantizamos el almacenamiento y correcto suministro de agua. Sobre el aljibe añadimos una capa de tierra en la que se permite el cultivo para el autoabastecimiento francamente importante en estas zonas donde el cultivo transgénico abre un importante mercado para los huertos urbanos ecológicos y está en consonancia con otras iniciativas europeas de crecimiento de masa forestal mediante aprovechamiento arbóreo y arbustivo de las cubiertas aterrazadas.

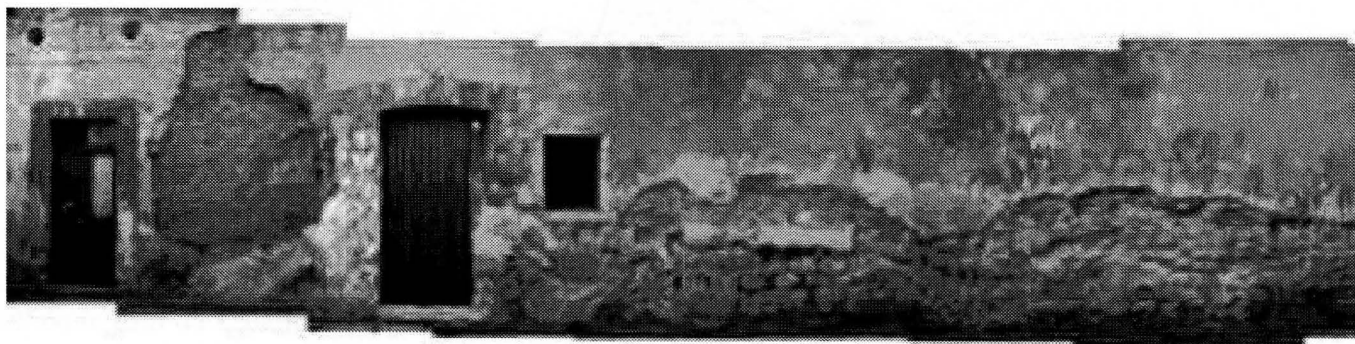
En la unidad habitacional la actuación se reduce a rehabilitar el muro y los forjados, y solamente añadimos un muro en el patio donde ubicamos la cocina y generamos el espacio de convivencia en el exterior.



10. Actuación en la vivienda/habitación tipo.

El edificio a rehabilitar tiene una edad aproximada de 150 años, está construido con muros de adobe y forjados de rasilla, y el mantenimiento que ha recibido es escaso e inadecuado, lo que provoca un aceleramiento del proceso de deterioro; derrumbamiento de muros, caída de forjados, etc. Que corregiríamos con la reforma propuesta.

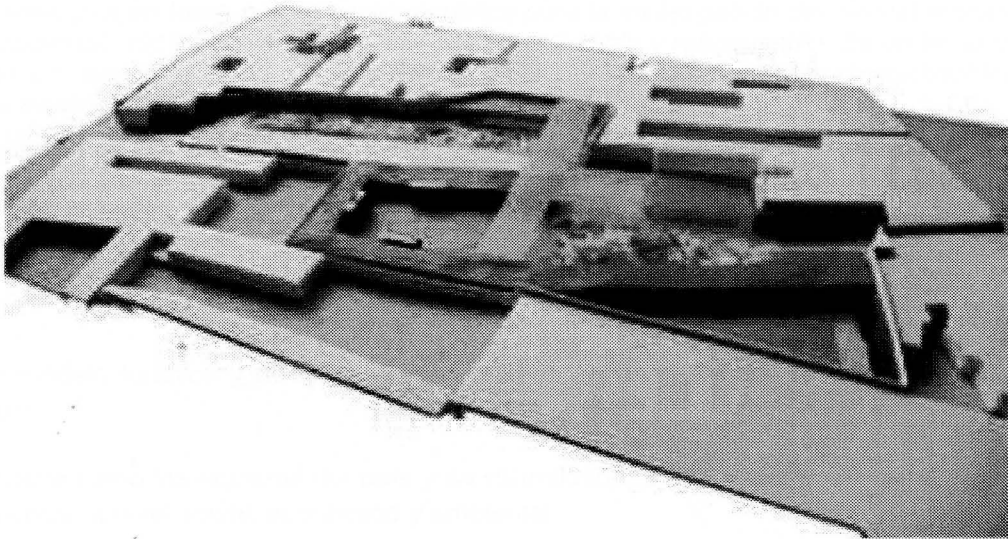
Hay unas zonas que están más sensibles o dañadas que otras; se propone la rehabilitación de los muros de adobe interviniendo en el arranque para evitar la humedad por capilaridad y el refuerzo y sustitución de las vigas dañadas por la termita. Aprovechando las zonas más afectadas por esta patología y con el respaldo de no estar interviniendo en un edificio emblemático eliminamos ciertos los muros para adecuar la crujía al nuevo programa.



11. Patología del muro de adobe.

## **PARTICIPACIÓN Y APROPIACIÓN SOCIAL DEL PROYECTO**

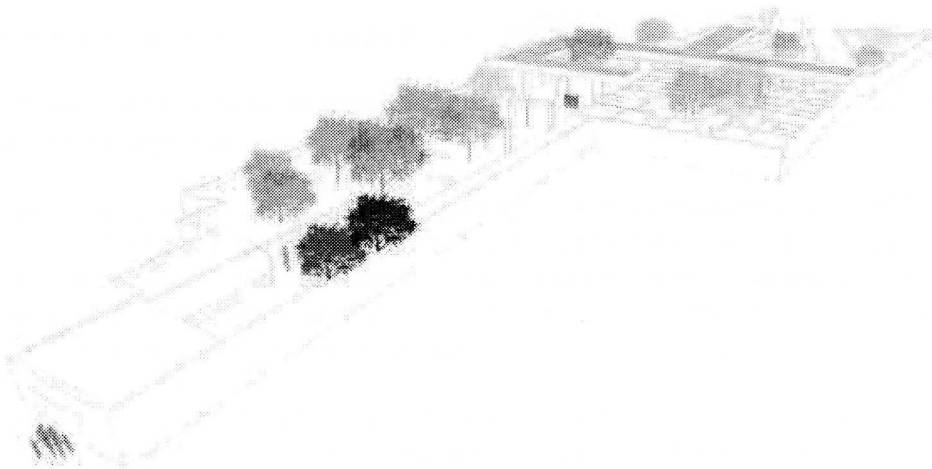
La realización de este proyecto se abre a la participación ciudadana mediante talleres de exposición y debate de cada una de las partes y funciones, contando para ello con la inclusión del vecindario, la Universidad, las instituciones y las diversas asociaciones que se ocupan, habitan o trabajan en el área señalada, generando una especie de consejo consultivo o comité de potenciales usuarias/os.



12. Maqueta conceptual de la propuesta.

## **COOPERACIÓN INTERUNIVERSITARIA:**

Previo a esta fase sería la presentación del proyecto en la UASLP, con invitación a la tutora y asesores que ya aportaron a sus antecedentes, como comentaristas y/o asesores.



13. Perspectiva del conjunto de la propuesta.



# EL HÁBITAT AFRICANO. IDENTIDAD Y DESARROLLO SOSTENIBLE COMO MOTOR TURÍSTICO EN PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO. CASO ESTUDIO: GANDO, BURKINA FASO.

Rocío Narbona Flores

ETS.Arquitectura. ULPGC

## RESUMEN

*Esta comunicación gira en torno a un proyecto turístico para la investigación del hábitat africano, en general y del África occidental, en particular desde una óptica sostenible y responsable. Es un tema de vital interés y urgencia, en un momento donde es preciso reflexionar sobre cómo evitar discontinuidades entre los modos de vida tradicionales y los nuevos crecimientos.*

*El turismo responsable, a través de la actividad académica puede suponer un escenario de investigación y transferencia de conocimientos en torno a un modo de construcción adecuada y coherente a los modos de habitar locales, acorde con su ciclo ecológico que pueda repercutir en beneficio para la comunidad de destino.*

## OBJETIVOS

- Proponer un modelo turístico y de investigación basado en un desarrollo responsable y acorde con los ciclos ecológicos.
- Reflexionar sobre cómo las riquezas del país y su diversidad cultural pueden ser capaces de impulsar un desarrollo sostenible a nivel social, económico y ambiental.
- Reforzar la identidad del país desde la honestidad para poder alcanzar la identidad de la gente en el espacio, más la identidad del propio espacio.
- Incluir a la comunidad, en especial a la población joven con su pertenencia a un proyecto de adecuado desarrollo sustentable a largo plazo.
- Promover la estructura cooperativa para impulsar la economía local.

## METODOLOGÍA

La realización de este trabajo es posible gracias a cuatro fases de estudio.

- Estudio previo al viaje. Búsqueda de información, de datos y de aspectos de interés en torno a la cultura en general y al hábitat en particular.
- Trabajo de campo. Viaje a Burkina Faso. Del 3 de octubre al 7 de noviembre de 2007. El viaje tuvo tres partes: el barrido geográfico en busca de los hábitats tradicionales, el aprendizaje de las técnicas constructivas locales con Francis Kèrè, reconocido y premiado arquitecto, profesor de arquitectura en Berlín y natural de Burkina Faso y la oportunidad de formar parte de convivir con la familia kèrè en la aldea, compartiendo sus costumbres y sus modos de habitar.
- Fase de investigación y de aproximación a la respuesta proyectual. Esta fase dura aproximadamente año y medio. Consistió en la reflexión de la experiencia, en la recopilación bibliográfica de autores que arrojaron luz al análisis, aportando distintos enfoques a la investigación en los campos de arquitectura, construcción, sociología, fenomenología, urbanismo, estética y antropología. Por último se desarrolló un proyecto para un sistema de crecimiento residencial en Gando.

- Fase de revisión de la investigación bajo el enfoque turístico. Aplicación del aprendizaje de nuevas materias como la cooperación al desarrollo, innovación turística, turismo alternativo, recursos territoriales e imagen, turismo y medio ambiente y desarrollo integral de destinos turísticos y recursos tangibles e intangibles.

## PRESENTACIÓN, ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE RESULTADOS

### Introducción

Burkina Faso, significa en dialecto Mossi: la patria de los hombres íntegros. Es un país interior del África Subsahariana. Su territorio es desierto en el norte y sabana en centro y sur, hay algunos ríos importantes y muy poco relieve. La población se reparte entre ciudades, núcleos poblados (en transición desde lo rural) y aldeas, estas últimas con diferentes grados de aislamiento. Cada una de estas formas de agrupación establece un diálogo distinto con su entorno inmediato.

El desarrollo y la globalización van llegando lentamente al país. Su aislamiento conlleva algunas consecuencias negativas pero también algunas maravillosas; la supervivencia del hábitat tradicional a lo largo de todo el país. Existen numerosas etnias en Burkina Faso, cada una de ellas, posee su propia razón de ser. Como dicen Hillier y Hanson, cada sociedad tiene un orden reconocible que no se limita a la cultura o a un estilo de vida y que depende en parte de cada entorno específico.

### Ubicación del proyecto: Gando, Burkina Faso

La morfología del lugar viene marcada por la forma circular de las casas de tierra que parecen emerger del propio territorio.

En todo el África subsahariana hay dos temporadas marcadas; una seca (que va de octubre a mayo) y otra de lluvias (de junio a septiembre). Las diferencias en paisaje y las conductas sociales son muy marcadas de una temporada a otra. En la época seca, las mujeres trabajan en la recolección de los cultivos, mientras los hombres se dedican a la reparación anual de las casas, que al ser de tierra, sufren desperfectos durante las lluvias. Las casas más descuidadas desaparecerán durante esta estación y brotará una vegetación frondosa.

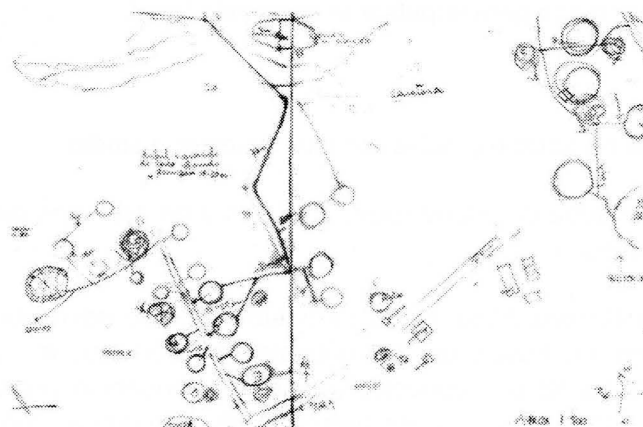


Fig.3. Croquis Gando

### Movilidad

El límite de las parcelas familiares es la red de senderos y todos van a dar a otro principal más ancho que atraviesa todo el poblado. El sistema viario también está condicionado por la época del año. Durante las lluvias, ríos desbordados y anegaciones vuelven los caminos intermitentes, dejando aislados algunos

poblados. Las infraestructuras del proyecto planteado deben ser respuesta a este inconveniente, desde el respeto y la adaptación.



Fig.5 Vía principal de Gando.

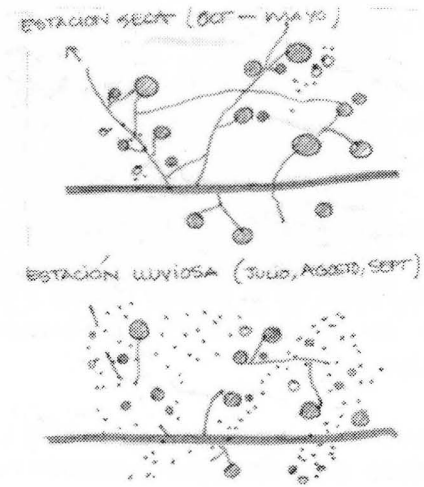


Fig.6 Esquema de discontinuidad viario según temporada

### Estructura urbana

Gando no posee ningún tipo de infraestructura, en este sentido, se trata de un hábitat sumamente frágil que depende para su supervivencia del constante esfuerzo humano. Cada casa está ligada indivisiblemente a una extensión de tierra de cultivo y a la cercanía de un pozo para formar una subestructura social, compartiendo caminos, reuniones, actividades e intercambios.

Esta subestructura, o unidad vecinal, es básica para comprender el modo de habitar de Gando y para entender su organización funcional y la escala de los vínculos que se dan en el lugar. Las relaciones que se den en el proyecto planteado deberán ser coherentes con esta estructura social. Para formar la unidad vecinal las casas se van agrupando alrededor de un pozo. La recogida de agua será el nexo para que se forme una comunidad autosuficiente. Todas las unidades vecinales se organizan en torno al sendero principal y están gestionados en su conjunto por un *consejo de mayores* que toma las decisiones importantes para la aldea.

Si se profundiza más en como son esas unidades autosuficientes, se descubre un sistema de jerarquías y ciertos grados de *privacidad y comunidad*. Reconocer los dominios existentes permite relacionar las jerarquías, reservar la integridad y poder reinterpretar las funciones de relación, separación y tránsito.

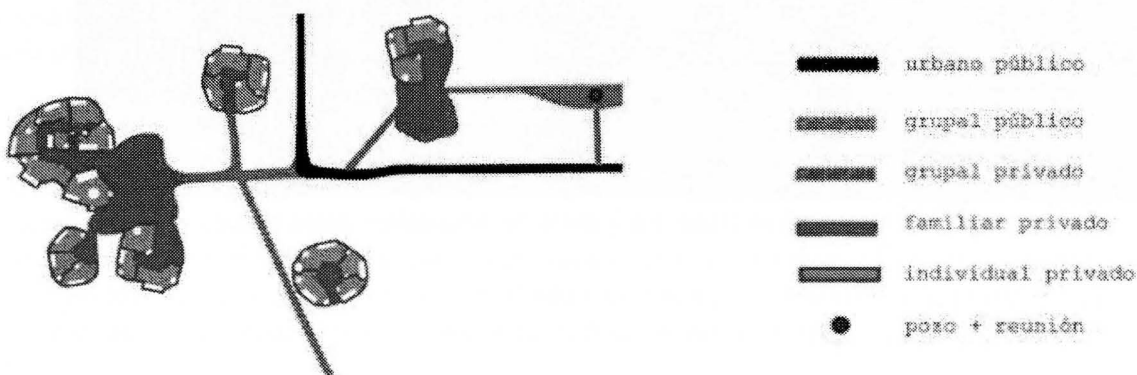


Fig.7 Representación de una unidad vecinal.

### **Estructura familiar**

En Gando se practica la poligamia, por lo que cada casa está formada por el hombre y las mujeres que éste posea (dependiendo de sus riquezas y posición social), sus padres y su descendencia. Los grupos sociales dentro de la unidad familiar responden a unidades generacionales no a descendencias directas.

La casa va aumentando, de modo agregativo, en función del crecimiento de la familia, al igual que decrece con la desaparición de miembros. Esta variación se produce mediante el incremento de células. Crecimiento en semilla.

### **Importancia de la construcción en tierra**

- Integración en el paisaje natural y cultural: se crea un paisaje artificial coherente. Como la materia prima sale del medio natural, la imagen de las edificaciones está asociada indisolublemente con su emplazamiento.

- Creación de la forma: continuidad y sensualidad. Construcciones guiadas por los sentidos musculares y hápticos, como un pájaro que conforma su nido mediante sus movimientos.

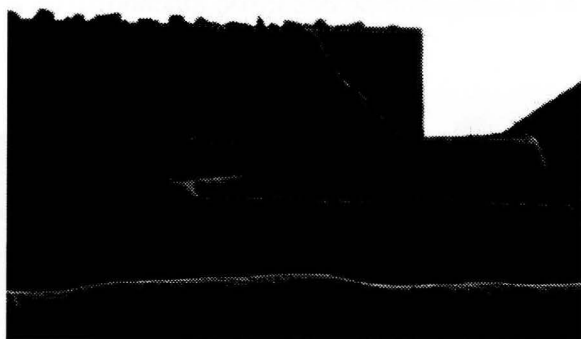
- Reciclaje y reintegración de la tierra al medio: ciclo cerrado. Cuando un elemento ya no cumple su función es capaz de reintegrarse rápidamente a la naturaleza sin alterarla.

- Autoconstrucción y reparación: materialidad y tiempo. Los materiales naturales expresan su edad e historia, al igual que la historia de sus orígenes y la del uso humano. Toda materia existe en el continuum del tiempo; la pátina del desgaste añade la enriquecedora experiencia del tiempo a los materiales de construcción.



Fig.8.Interior hábitat en Dano. Fig.9. Vista de la superficie de los muros





.Fig. 10. Una casa abandonada junto a otra habitada. La abuela muere y su casa va desapareciendo lentamente.  
Vida y muerte, renacer. Ciclos.

## PLANTEAMIENTO DEL PROYECTO

Reconocido el lugar, se plantea un modelo turístico acorde con estructuras espaciales y sociales en base a una infraestructura básica de energías alternativas y reciclaje, con uso exclusivo de material y técnica local.

El proyecto contará con la construcción de un Laboratorio del hábitat africano y con la planta alojativa necesaria para dar servicio a la actividad turística.

Se quiere introducir la contemporaneidad al sistema tradicional en la búsqueda de un funcionamiento sostenible acorde con su ciclo ecológico. Reinterpretar la tipología proponiendo organismo turístico basado en el hábitat energéticamente autosuficiente, más durable, confortable e higiénico que permanezca fiel al enfoque fenomenológico del modo de habitar.

Se propone la creación del Laboratorio del Hábitat Africano en Gando, donde se posibilite el estudio en profundidad todo lo referente a los modos de habitar: las diferentes arquitecturas de Burkina Faso y la construcción en tierra, siempre desde el enfoque ecológico en sus tres niveles: social, económico y ambiental.

Con este laboratorio se pretenden dos misiones: Por una parte, crear una localización de encuentro y reflexión sobre el adecuado desarrollo africano y por otra fortalecer la estructura integral de la aldea.

### Temas que se desarrollarían en el Laboratorio

- Estudio de los hábitats. La construcción de las casas en Burkina Faso y todavía en muchos países africanos, es una traslación de valores, costumbres y concepción de la vida. Conocer los matices y las particularidades, revaloriza las futuras intervenciones, les da rigor y autenticidad. Desde el Laboratorio se organizarían viajes por todo el país para estudiar dichos hábitats.

- Estudio de los desarrollos urbanos.

- Estudio de técnicas y prácticas de construcción. Por tradición, los hombres del poblado dedican su tiempo a la reconstrucción anual de las casas tras la temporada de lluvias torrenciales. La presencia de kèrè en la comunidad ha cultivado en los más jóvenes un deseo por aprender más acerca de las técnicas constructivas basadas en los materiales y la técnica local. Cada cierto tiempo, Kèrè invita a algunos estudiantes europeos a compartir su casa, costumbres y tradiciones con el fin de profundizar en la técnica de construcción en adobe.

Todo esto supone un germen no desarrollado de investigación y transferencia de conocimientos en torno a un modo de construcción sostenible, responsable y adecuada a los modos de habitar locales acorde con su ciclo ecológico, con posible repercusión en el panorama de investigación de desarrollo africano.

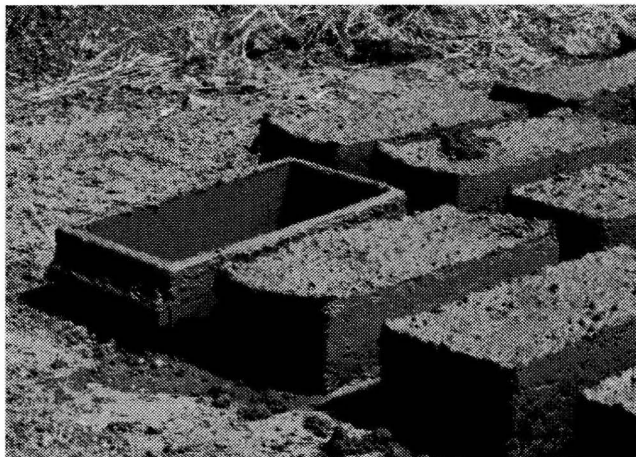


Fig. 11. Secado al sol de los bloques de adobe



Fig. 12. Estudiantes haciendo adobe. Fase de rellenado del molde.

### **La aldea de Gando, soporte turístico: Comunidad local**

La actividad turística nunca debe provocar otros estándares de vida diferentes a los locales, ni un desarrollo incontrolado ni la debilitación de la comunidad.

Los beneficios que se obtengan de la actividad turística, se revertirán en la población local y en la mejora de sus condiciones básicas. Por ejemplo, se llevarán a cabo planes como la creación de un centro de salud, un centro de enseñanza secundaria, un plan de mejora energética (instalaciones de energía renovable y tratamiento de residuos). Así mismo, los productos empleados en el desarrollo de la actividad serán provistos por las personas locales o por proveedores de los alrededores, intentando evitar la importación de productos. Se establecerá un sistema rotativo para la prestación de servicios.

La comunidad debe ser consciente del enorme potencial que tiene sus recursos patrimoniales, culturales, naturales, físicos y humanos. Se deben proponer estrategias que revaloricen estos activos frente a otras ofertas globalizadas.

Se debe hacer una interpretación del patrimonio intangible, compartir una visión creativa para *re-descubrir* el lugar y ofrecer una experiencia de calidad.

### **Necesidades del turista**

La creación del laboratorio atraerá a numerosas personas interesadas en hacer este acercamiento al hábitat africano. Aunque no se desarrolla en este trabajo la temporalidad de las estancias, podemos establecer como hipótesis de partida, que los visitantes se quedarán por el periodo de un mes.

En este tiempo, necesitarán alojamiento, comida, y los servicios mínimos, ya que se entiende que la propuesta no es hacer un parque temático, sino posibilitar una plataforma de investigación e intercambio que aporte beneficios a la comunidad local.

Se propone que la nueva planta alojativa esté acorde con la construcción local en material, funcionamiento y escala con las adaptaciones al modelo tradicional necesarias.



Fig. 13. Imágenes de la propuesta de planta alojativa

### **Gestión de la actividad**

La gestión de la actividad se llevará a cabo por una organización de estructura cooperativa entre entidades externas y locales en la toma de las decisiones en forams de discusión con la máxima transparencia y planificación.

La eficacia de la gestión en cuanto a negocio rentable y ordenado dependerá de las habilidades y la capacitación que deberá tener la población local para enfrentarse a este proyecto, y deberá ser voluntaria, concensuada y previa al inicio de la actividad. El turismo debe plantearse como una actividad complementaria a las actividades productivas tradicionales, debe ser susceptible a cambios externos y sensible a impactos potenciales. Se deberá hacer un estudio de la capacidad de carga del destino, dada la fragilidad de su entorno.

## ANÁLISIS DE PROBLEMAS Y MARCO LÓGICO:

### ANÁLISIS DE LOS PROBLEMAS:

#### "ÁRBOL DE PROBLEMAS"

---

#### EFFECTOS

DISOLUCIÓN DE LA ESTRUCTURA SOCIAL TRADICIONAL. MODELO DECRECIENTE

EMIGRACIÓN DE LOS MÁS JÓVENES A POBLACIONES CERCANAS

SENTIMIENTO DE ABANDONO Y AISLAMIENTO GENERAL DE LA POBLACIÓN LOCAL

INTROMISIÓN DE LAS LÓGICAS URBANAS A LA TRAMA RURAL PRODECIENDO DISCONTINUIDADES EN EL DESARROLLO

---

#### PROBLEMA TRONCAL

FALTA DE PLANIFICACIÓN DE UN CRECIMIENTO SOSTENIBLE ADECUADO A LA ERA ACTUAL

---

#### CAUSAS

CONOCIMIENTO DE COMODIDADES EXTERIORES:

- Nuevas construcciones que no requieren esfuerzo constante
- Infraestructuras viarias y sanitarias

INEXISTENCIA DE EDUCACIÓN SECUNDARIA NI SUPERIOR

BÚSQUEDA DE MEJORAS SOCIALES



# LOGFRAME MATRIX: 1/2

## MARCO LÓGICO. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN.

Duración estimada del proyecto: 10 años  
(proyecto integral: 3 años + realización de objetivos: 4 años + verificación: 3 años)

RESUMEN DE OBJETIVOS / ACTIVIDADES	INDICADORES OBJETIVAMENTE VERIFICABLES
<p><b>META</b></p> <p>ALCANZAR EL DESARROLLO RESPONSABLE Y SOSTENIBLE DE UN MODELO TURÍSTICO Y DE INVESTIGACIÓN EN GANDO, BURKINA FASO</p>	<p>Incremento progresivo en el Intercambio de docentes, investigadores ya alumnos desde o hacia Gando.</p>
<p><b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b></p> <p>1. SITUAR A GANDO EN EL PANORAMA INTERNACIONAL DE INVESTIGACIONES DE DESARROLLO AFRICANO</p> <p>2. MOTIVAR A LA POBLACIÓN JOVEN CON SU PERTENENCIA A UN PROYECTO DE ADECUADO DESARROLLO RESPONSABLE A LARGO PLAZO</p> <p>3. GENERAR UNA ESTRUCTURA COOPERATIVA E IMPULSAR LA ECONOMÍA LOCAL</p>	<p>1. Creación de una estructura institucional e incrementos anuales en el número de publicaciones relacionadas.</p> <p>2. Creación de una plataforma juvenil de debate acerca de la evolución de las sociedades africanas.</p> <p>3. Aumento del patrimonio de las familias locales.</p>
<p><b>RESULTADOS</b></p> <p>1. FOMENTO DE LA TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTO ENTRE LA POBLACIÓN LOCAL E INVESTIGADORES</p> <p>2. FRENO DE LA EMIGRACIÓN DE LA POBLACIÓN JOVEN</p> <p>3. REFUERZO DEL VALOR DE LA IDENTIDAD LOCAL, DE SU ESTRUCTURA SOCIAL E INTEGRACIÓN DE LA POBLACIÓN EN UN PROYECTO COMÚN</p>	<p>1. 2. 3. Incremento del número de matriculados y de solicitudes de participación en el Laboratorio. y paquetes técnicos publicados cada año durante la fase de verificación.</p>
<p><b>ACTIVIDADES</b></p> <p>1. CONSTRUCCIÓN DE UN LABORATORIO DE TECNOLOGÍAS DEL ADOBE.</p> <p>2. CAPACITACIÓN DE POBLACIÓN LOCAL QUE FORMARÁ PARTE DEL LABORATORIO.</p> <p>3. ACTIVIDADES CON EL CONJUNTO DE LA POBLACIÓN LOCAL</p>	<p>1. Costo del edificio y sus instalaciones (proyecto, materiales, infraestructura...)</p> <p>2. Personal docente y asistencia técnica, (costos de viajes, material, salarios, insumos...) Publicaciones</p> <p>3. Personal especializado</p>

**LOGFRAME MATRIX:**  
2/2

**MARCO LÓGICO. MATRIZ DE PLANIFICACIÓN.**

Duración estimada del proyecto: 10 años  
(proyecto integral: 3 años + realización de objetivos: 4 años + verificación: 3 años)

MEDIOS / FUENTE DE VERIFICACIÓN	PREMISAS IMPORTANTES
<p><b>META</b></p> <p>Número de seminarios, publicaciones y artículos y número de becas de estudio e investigación.</p>	<p>El tema del desarrollo africano seguirá siendo de actualidad y urgencia. El modelo turístico responsable se establecerá sin causar impactos sociales ni medioambientales</p>
<p><b>OBJETIVOS ESPECÍFICOS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seminarios internacional, plataforma de estudios de campo</li> <li>2. Seminarios nacionales e internacionales, publicación de artículos.</li> <li>3. Comprobación de índices de la economía local (ventas, apertura de nuevos mercados, aumento de la población...)</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Los investigadores deben estar muy sensibilizados con el respeto a la cultura local.</li> <li>2. Los jóvenes involucrados en el laboratorio deben tener intereses diversos y sería deseable que tuvieran formación complementaria.</li> <li>3. El refuerzo de la economía se enfocará con un servicio de asesoramiento y micropréstamos.</li> </ol>
<p><b>RESULTADOS</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Documentos publicados, informes anuales y entrevistas a formadores y estudiantes.</li> <li>2. Censos de población y listas de matriculados en los programas.</li> <li>3. Entrevistas y sondeos de la percepción de los estudiantes y del resto de la población involucrada.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Se incrementarán progresivamente los temas a investigar en el laboratorio, desde lo más local, a lo más general.</li> <li>2. Sería deseable que hubiese un proyecto paralelo de residencia para estudiantes.</li> <li>3. La población local debe estar de acuerdo en todo momento con el plan estratégico y debe valorar el carácter de desarrollo del mismo.</li> </ol>
<p><b>ACTIVIDADES</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Presencia física del edificio (fotos, videos)</li> <li>2. Contratos y facturas</li> <li>3. Contratos</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El edificio debe ser un paradigma en cuanto a funcionamiento adecuado y responsable y debe ser de adobe. Además debería estar regido por un consejo asesor de investigadores con representación local.</li> <li>2. La formación estará regida por profesionales locales y extranjeros.</li> <li>3. La coordinación de las actividades se hará por un equipo multidisciplinar.</li> </ol>

## CONCLUSIONES

El turismo se presenta como una oportunidad para fortalecer la economía local y la calidad de vida de una población en vías de desarrollo. Las actividades turísticas en el continente africano reciben actualmente multitud de subvenciones y ayudas. Es de urgencia y oportunidad reflexionar acerca de cómo se deben adecuar los proyectos que canalizarán las ayudas.

Un proyecto de turismo responsable debe tratar de adaptarse a las particularidades de la comunidad local, a sus condiciones y necesidades, además de a los factores sociales y culturales. Debe aportar beneficios a la comunidad, mejorar sus condiciones y reforzar su identidad. El crecimiento descontrolado conlleva sobreexplotación de recursos. La actividad turística nunca debe provocar otros estándares de vida diferentes a los locales, ni la debilitación de la comunidad.

El turismo para la investigación puede ser un activo seductor para un destino ya que supone una oportunidad de marketing diferenciado, y una oportunidad para un cambio de modelo en la forma de ver el turismo y en la forma de ver el mundo. La investigación requiere atención, minuciosidad y respeto hacia el objeto de estudio, y dará las claves para entender y proponer nuevos crecimientos. El intercambio de conocimientos internacional es fundamental para cooperar en un adecuado crecimiento para África acorde con su ciclo ecológico.

La nueva arquitectura africana para el turismo debe pasar necesariamente por la reinterpretación del patrimonio cultural, no por la intromisión de lógicas externas que puedan producir discontinuidades y pérdida de referencias espaciales y sociales.

## BIBLIOGRAFÍA

- África subsahariana (1885-1990). Del colonialismo a la descolonización. Editorial síntesis, 1993
- Babar Mumtaz, 1969. Aldeas en el Volta Negro. Capítulo 5 Cobijo y Sociedad. Paul Oliver. H. Blume Ediciones.
- Jean-Paul Bourdier y Trinh T. Minh-ha, 2005. Habiter un monde. Architectures de l'Afrique de l'ouest. Editions Alternatives. París.
- Ousmane Sembene, 2005. Moolaadé. Protección. DVD. Cameo. Barcelona.
- Paul Oliver, 1969. Shelter & Society. Editorial Blume.
- Manuel Delgado, 1999. El animal público. Hacia una antropología de los espacios urbanos. Editorial Anagrama.
- Roberto Bergalli e Iñaki Rivera Beiras, 2006. Emergencias urbanas. Utopías del control y control de las utopías. Publicación periódica. Editorial OSPDH y Anthropos.
- Steven Johnson, 2001. Sistemas emergentes. O qué tienen en común hormigas, neuronas, ciudades y software. Editorial Turner Fondo de cultura económica.
- Edward T. Hall, 1966. La dimensión oculta. Anchor books.
- Alexander y Chermayeff. Comunidad y privacidad.
- Christopher Alexander. Lenguaje de patrones.

- Hillier and Hanson. The social logic of the space.
- Juhani Pallasmaa. Los ojos de la piel. Editorial GG
- Jordi Gascón, Ernest Cañada y Alberto Sánchez Argüello, 2007. El turismo y sus mitos. Managua, Enlace
- Responsible Tourism Handbook, 2003
- UNWTO: ST-EP Programme / Hoja de ruta para la recuperación. Turismo y viajes / Código ético del turismo / Informe del IV seminario internacional: Turismo sostenible, factor fundamental para la erradicación de la pobreza en Colombia /

**FIGURAS:**

Fotografías, diagramas y tablas: Rocío Narbona.



# VIDA ORGÁNICA, ARQUITECTURA ORGÁNICA

**Rayco Tejera Romero**

Ampliación de la escuela primaria de Gando. Burkina Faso.

## RESUMEN

*“No es tiempo de construir, es tiempo recoger la cosecha”.*

*Esta frase definió nuestro viaje en Burkina Faso, en un primer momento nos causaron depresión y angustia embriagando a todo el grupo de un sentimiento de culpabilidad, ¡todo el sacrificio que están haciendo por nosotros y al final no vamos a ayudar a estas personas!*

*Que ingenuos ayudarlos a ellos, serán ellos día tras día los que nos enseñaran no sólo su cultura sino a vivir...*

## CONTEXTO GEOGRÁFICO Y SOCIOCULTURAL

Burkina Faso es un país de África occidental que limita al noroeste con Malí, al noreste con Níger, al sur con Costa de Marfil, Ghana, Togo y Benín. Burkina Faso no posee acceso al mar.

Antiguamente llamado República del Alto Volta, el país fue renombrado el 4 de agosto de 1984 por el presidente Thomas Sankara a Burkina Faso. Su nombre significa “la patria de los hombres íntegros” en la lengua local mooré (burkina significa íntegro) y en la otra lengua local dyula (faso se traduce como patria).

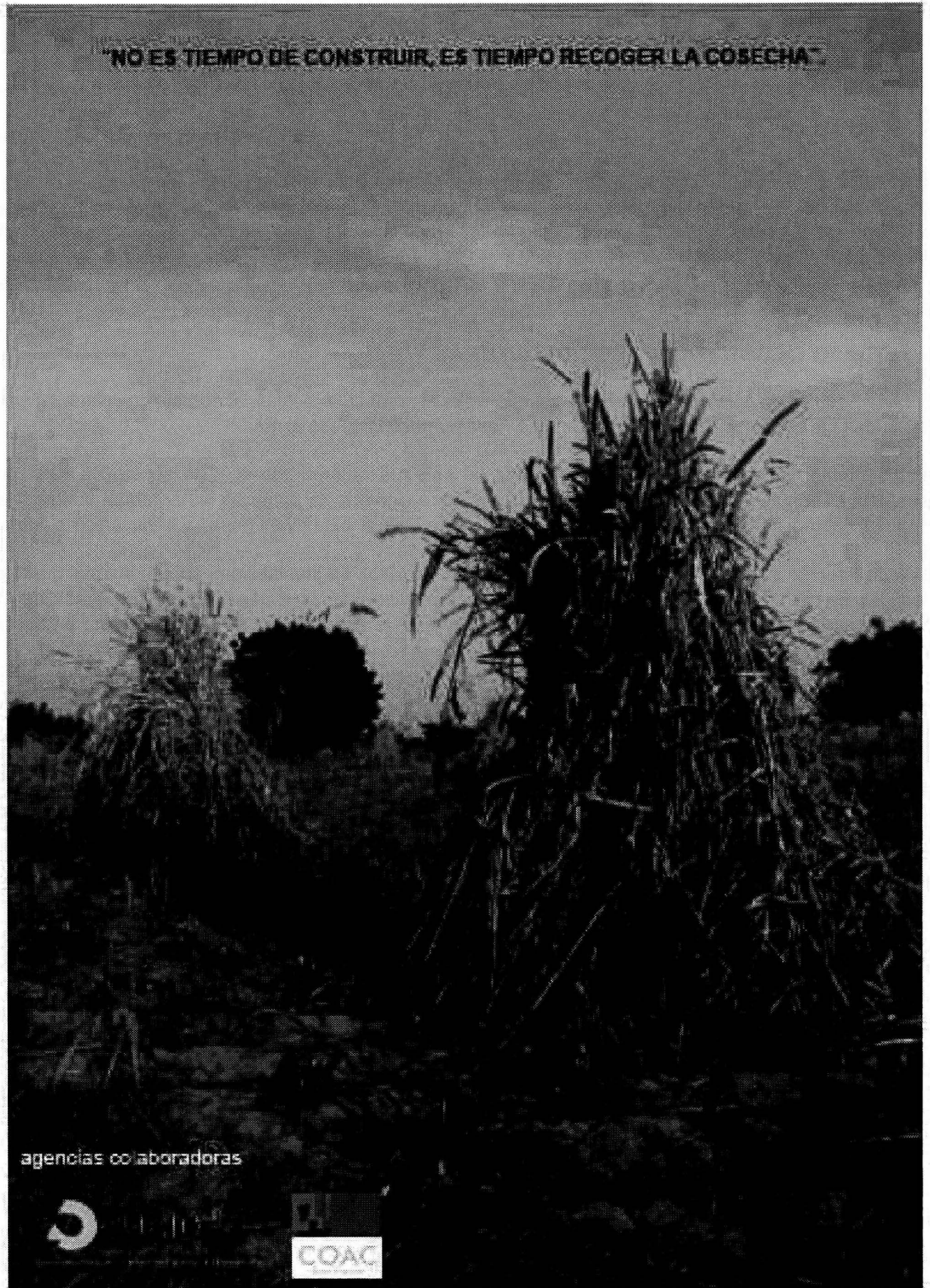
Burkina Faso se independiza de Francia el 5 de agosto de 1960. La inestabilidad gubernamental durante las décadas de 1970 y 1980 fue seguida de elecciones multipartidarias a principios de la década de 1990. Varios cientos de miles de trabajadores rurales emigran cada año a Costa de Marfil y Ghana en busca de trabajo.

## DIÉBÉDO FRANCIS KÉRÉ

### BIOGRAFÍA

Diébédo Francis Kéré nació en Burkina Faso en 1965, al ser el hijo primogénito, estudio en la cercana ciudad de Tenkodogo, posteriormente trabajo para el ministerio de economía cooperación y desarrollo (1985), fue en 1990 cuando obtuvo una beca del Carl Duisberg Society, para estudiaren la Technical University of Berlin, donde se graduo como arquitecto en 2000 y actualmente es profesor.

Su labor se centra principalmente en la construcción de escuelas, donde los niños puedan estudiar en unas condiciones de confort y seguridad, al mismo tiempo forma a los adultos del pueblo, en la construcción de ellas involucrando en el proceso a todos los habitantes. Entre sus grandes logros resalta el premio Agakan de arquitectura, recibido en 2004 por la escuela primaria de Gando.



## INTRODUCCIÓN



### VIDA ORGÁNICA, ARQUITECTURA ORGÁNICA

Fluir dejarnos fluir, esa fue la palabra de definición nuestra segunda parte del viaje.

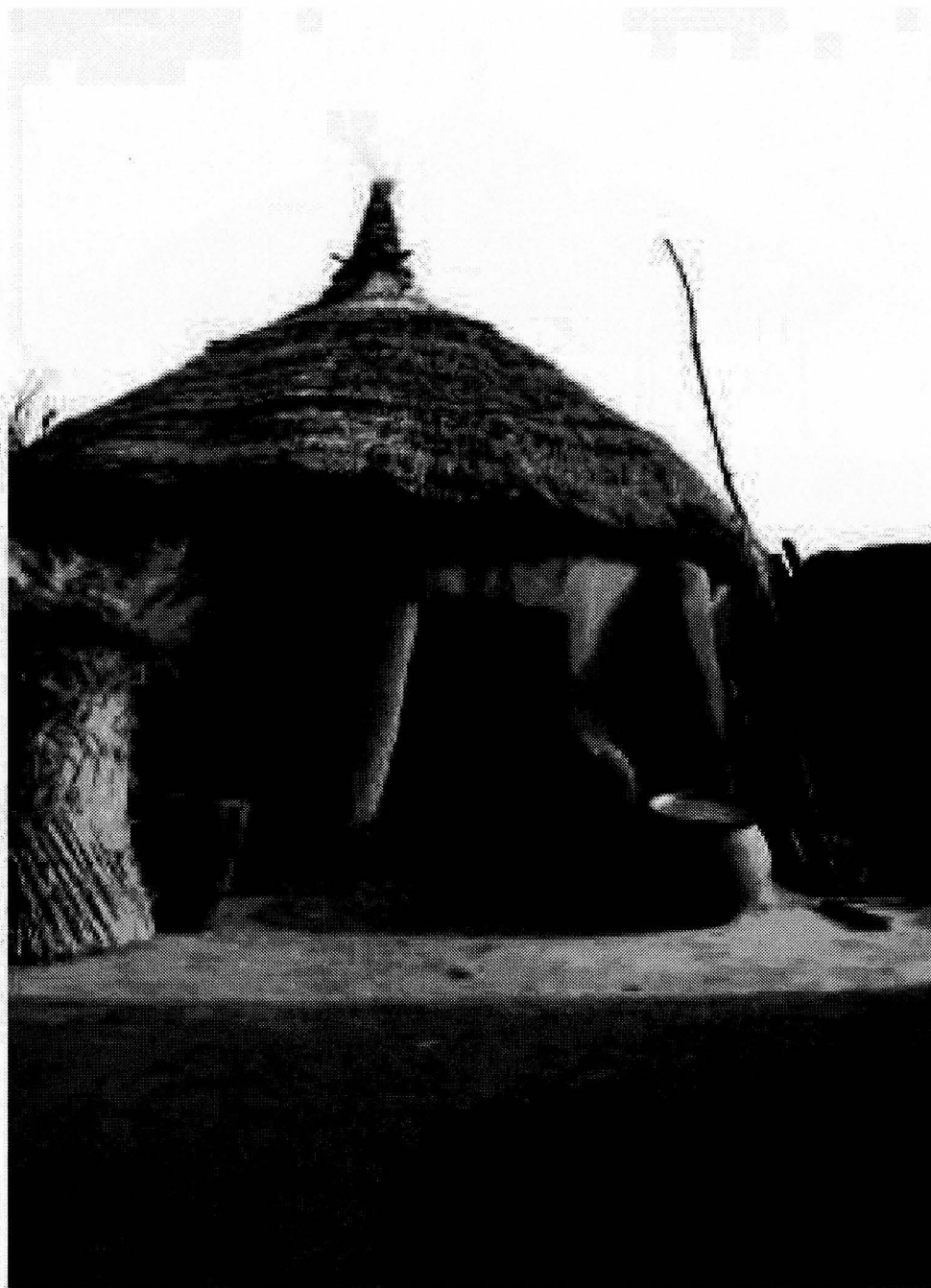
Superada la depresión por no poder ayudar en la rehabilitación de la escuela, que había sufrido algunos daños por las intensas lluvias de meses atrás, y siguiendo los consejos de Kéré. Más allá de construir, nos propuso reconstruirnos en un viaje continuo, diario, iniciático, en las vidas de las personas que más allá de tópicos, viven con felicidad y una enorme humildad aún siendo los creadores, constructores y conservadores de arquitecturas de una sencillez, eficacia, y belleza que se rememoran y pierden su autoría en el principio de los tiempos.

Los valores de esa arquitectura surgen de y con sus vidas diarias, suplen necesidades mundanas, básicas que del mismo son su medio de conexión con otros mundos con otros seres.

Esta dualidad produce una arquitectura orgánica, no como resultado de la búsqueda de una forma, como sucede en nuestra parte del planeta, sino como algo natural, lógico. Es tal la unión de sus casas con su forma de vivir, que las viviendas mueren cuando el último de sus inquilinos desaparece.

En el periplo de nuestros viajes, conocimos Dano y Gando, dos villas que centrarán la exposición. Que describiremos apoyándonos en la fenomenología, pues ambos lugares, ambas arquitecturas y ambas poblaciones no se podían explicar desde un punto meramente técnico.

## GANDO



## CICLO

“Nuestro cuerpo es al mundo lo que el corazón es al organismo:  
mantiene el espectáculo visible constantemente vivo, respira vida  
en él y lo persevera para sus adentro y con él forma un sistema.”

Merleau Ponty

Fenomenología de la percepción



## DANO



## CONTINUIDAD

“Una de las cualidades comunes de nuestro entorno natural es la continuidad. La continuidad del medio, sustancias envolventes como la gravedad o los campos acústicos: las ondas, la energía, el viento, el calor, la lluvia incluso nuestros estados de ánimo: la melancolía, una la tristeza que nos envuelve y envuelve. Todo lo que vemos y sentimos. Son sustancias soportes, sustancias que permiten sumergirnos en ellas...”

Trillo de Leyva, Juan Luis

Las confesiones de San Agustín

# HABITABILIDAD Y EDUCACIÓN EN SENEGAL. UNA EXPERIENCIA DE COOPERACIÓN UNIVERSITARIA

Anna Altemir<sup>1</sup>, Hilda Cuba<sup>2</sup>, Anna Haro<sup>1</sup>

1 Arquitectas integrantes del colectivo Base-A.

2 Estudiante de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Barcelona. Universitat Politècnica de Catalunya, integrante de Base-A.

## RESUMEN

*Se presenta en este artículo la experiencia del proyecto y construcción de dos aulas en la región de Casamance, en la República de Senegal, promovida por el colectivo Base-A con la financiación de la ONG Kasamu Aku y el Centre de Cooperació per al Desenvolupament de la Universitat Politècnica de Catalunya. Este proyecto se inició en 2011 y ha sido realizado durante el tercer trimestre de 2012 mediante la colaboración de estudiantes universitarios.*

*El desarrollo de este proyecto se ha centrado en la mejora de las condiciones de habitabilidad de las aulas de dos escuelas, a través de un proceso altamente participativo que permite la formación de la comunidad escolar en materia de buenas prácticas constructivas.*

## INTRODUCCIÓN

El proyecto que se presenta pretende contribuir a la consecución del Objetivo del Milenio número 7, garantizar la sostenibilidad medioambiental, especialmente en las metas de incorporación de los principios de desarrollo sostenible y de mejora de las condiciones de vida de los habitantes de los tugurios.

Según el informe realizado por Naciones Unidas, en 2010 la mayor prevalencia de tugurios se registraba en África subsahariana, y en ellos vivía el 62% de la población urbana de la región. Senegal, y en especial su capital Dakar y su área metropolitana, con 12.534.000 habitantes, es un claro ejemplo del vertiginoso crecimiento urbano que están sufriendo las ciudades de los países en vías de desarrollo. Muchos habitantes de las zonas rurales se han visto obligados a abandonar sus lugares de origen y emigrar hacia la ciudad debido a la desertificación y el agotamiento de recursos locales, como consecuencia de los efectos del cambio climático.

Además, el difícil acceso a servicios básicos (educativos, sanitarios, agua...) es un motivo añadido que empuja a la población a la búsqueda de una mejor calidad de vida, que muchas veces se ve frustrada por las problemáticas que padecen aquellas ciudades que han experimentado un crecimiento incontrolado, donde las condiciones de habitabilidad se deterioran.

En los Objetivos del Milenio se establecen como prioridades para la mejora de la calidad de vida de las personas la vivienda y los servicios básicos, infraestructuras (agua y saneamiento), salud y educación.

El proyecto presentado persigue el fortalecimiento de las comunidades de Ourong y Cabrousse en el ámbito educativo, contribuyendo de esta manera a su desarrollo humano y sostenible y permitiendo incrementar las capacidades tanto individuales como comunitarias para continuar viviendo en su lugar de origen y disponiendo de los recursos locales para sus necesidades.

## OBJETIVOS ESPECÍFICOS DEL PROYECTO

En agosto de 2011, la arquitecta Anna Altemir identificó, por encargo de una pequeña ONG con sede en Barcelona, dos proyectos de apoyo a la educación pública en la región de Casamance.

El primer proyecto aborda la ampliación del Lycée de Cabrousse, único centro de educación secundaria en un radio de 15km, al cual asisten los alumnos de 6 municipios de la comunidad rural de Djembéring.

Cabrousse consta de tres barrios: Kadiakaye (653 habitantes), Nialou (1.405 hab.) y Mossor (1.782 hab.). Es un municipio costero, próximo a la localidad turística de Cap Skirring, y se encuentra bien comunicado a través de la carretera R-20, arteria principal de la región. El Lycée está situado en Mossor, al norte de la población.

El recinto escolar acogía inicialmente a más de 900 alumnos que se repartían entre las 13 aulas existentes, 3 de las cuales se hallaban entonces en muy mal estado y las restantes no cumplían con los requerimientos mínimos de iluminación, ventilación y confort interior. El centro dispone también de unas letrinas y un edificio dedicado a la administración. Las aulas se rigen por el mismo módulo de dimensiones 9,40x7,20m y están realizadas según la tipología convencional del gobierno senegalés, es decir, muros de bloque de hormigón y cubierta de chapa de zinc, sin apenas cimientos (Fig. 1).

Este primer proyecto se inicia con el diseño de un nuevo planeamiento para la ampliación de la escuela, que alcance al aforo futuro previsto, cercano a los 1.500 estudiantes, debido al nuevo estatus de Lycée otorgado por el Gobierno senegalés.

El segundo proyecto se emplaza en la comunidad de Ourong, situada sobre una pequeña península que forma parte de archipiélago fluvial de Elikine. Tiene una población de unos 400 habitantes y una escuela de primaria a la que asisten 90 alumnos. Sin acceso rodado, el transporte se efectúa mediante canoas.

La escuela infantil consta de una biblioteca y tres aulas, construidas entre 1980 y 1992. El edificio más antiguo se encuentra al borde del colapso, con la cubierta parcialmente derruida y los muros de bloque de hormigón gravemente afectados por pudriciones. La falta de recursos ha llevado a la comunidad a construir un cobertizo de troncos y hojas de palma donde albergar a los alumnos. Por todo ello el principal objetivo del segundo proyecto es la construcción de una nueva aula.

En ambos casos, la construcción de nuevos aularios pretende promover técnicas de construcción sostenible y de integración en el paisaje, a través de la utilización de materiales del entorno y con la incorporación de sistemas bioclimáticos pasivos definidos por el diseño.

## **EQUIPO REDACTOR**

El anteproyecto fue desarrollado por los estudiantes de arquitectura de la ETSAB Jasmina Arregui, José Caamaño, Hilda Cuba, Teresa Gómez-Fabra, David Onieva y Carla Patsí. El proyecto ejecutivo fue realizado por dichos estudiantes con la colaboración de los arquitectos y profesores de la ETSAB Jordi Sutrias y Jorge Blasco, la arquitecta Anna Altemir y el ingeniero Juan Camilo Arias. Gracias a la ayuda del Centre de Cooperació per al Desenvolupament UPC, los estudiantes se desplazaron a Senegal durante el tercer trimestre de 2012 para la ejecución de una nueva aula en Cabrousse y la cimentación para el aulario de Ourong.

## **PROCESO PARTICIPATIVO**

Uno de los objetivos del proyecto es favorecer la organización del trabajo comunitario como herramienta de cohesión social. Tratamos de conseguir la participación de la comunidad escolar en la ejecución del equipamiento, con el fin de transferir conocimientos de construcción sostenible y de mantenimiento, para evitar cualquier vínculo de dependencia una vez finalizado el proceso (Fig. 2).

Con la voluntad de adecuación a los factores socioculturales de la zona, la elaboración del proyecto se ha llevado a cabo de manera participativa, con las autoridades locales de los municipios, las asociaciones de padres y madres de los centros y los equipos de dirección.

## DESCRIPCIÓN DE LOS PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS

La nueva ordenación del Lycée de Cabrousse se adapta a las preexistencias incorporando la lógica del urbanismo tradicional en la zona. Los caminos que llevan a las aulas generan espirales que las organizan en torno a pequeños patios (Fig. 3).

Los edificios administrativos se disponen en zona próxima al acceso para un mejor control de la entrada, por demanda del propio centro. El actual bloque administrativo se rehabilita como biblioteca, situada en el corazón de la escuela. Las nuevas letrinas se emplazan en el extremo opuesto a las existentes, para descentralizar su uso y se separan del resto del conjunto mediante una barrera vegetal.

En el proyecto de Ourong, la disposición del nuevo aulario está condicionada por las limitaciones de la parcela, ubicándose a continuación de las aulas existentes.

## TIPOLOGÍA DE LAS PROPUESTAS

En el proyecto de Cabrousse se partió de un módulo de aula mínima, conformada por una sala (62 m<sup>2</sup>) y un porche en uno de los laterales (35 m<sup>2</sup>).

La tipología del aula, con el porche orientado hacia el patio, da lugar a conjuntos que evocan la lógica de la tipología local *impluvium*, descargando el agua de la lluvia hacia el lugar común. La estructura de madera del porche desciende hasta el suelo generando gradas, como elementos del espacio común entre aulas que los alumnos utilizarán en sus horas de descanso (Fig. 4).

En la ampliación de la escuela primaria de Ourong, se proyecta un aula de proporciones más adecuadas a la menor edad y estatura de los usuarios.

Proponemos como espacio principal, un aula cubierta y cerrada (61m<sup>2</sup>) seguida de un espacio porchado de la misma área pero proporciones más cuadradas, buscando la versatilidad en el uso y permitiendo actividades educativas bajo cubierto pero con mayor contacto con el entorno (Fig. 5).

## PRINCIPIOS BIOCLIMÁTICOS Y SISTEMAS PASIVOS EN LAS EDIFICACIONES

La tipología de Cabrousse se diseña en función de una sección que permita una buena iluminación, ventilación y temperatura interior. Para ello se plantea una estructura exenta, de pórticos de madera, sobre la cual se dispone una cubierta inclinada sobre cerchas de madera, con un lucernario en uno de los lados (Fig. 6). Esta apertura se protegerá para evitar posibles entradas de agua de lluvia, de forma que soportará un marco con travesaños en los que se entrelazará un tejido de cañas.

El lucernario permite la entrada de luz cenital tamizada y la ventilación por efecto chimenea. De manera complementaria, las aberturas en planta se disponen en muros opuestos, protegidas mediante porche y voladizo, facilitando también la ventilación cruzada y aumentando los niveles lumínicos interiores.

En el caso de Ourong, se parte de una tipología de pórtico más sencilla, con pilares en forma de árbol que reducen la luz a cubrir por las vigas de cubierta. Se sustituye la cercha por una viga inclinada, tratando de reducir la altura del conjunto y simplificar los trabajos de carpintería. Del mismo modo que en Cabrousse, los muros de cerramiento no llegan hasta la cubierta, para permitir una ventilación continua y una buena iluminación. En cuanto al aula semi-exterior, se mantiene la estructura e incorpora unos cerramientos móviles o biombos, flexibilizando su uso.

El planteamiento de una estructura de cubierta independiente del cerramiento en los dos casos responde a la dura climatología de la estación lluviosa, que recomendaba la realización de un abrigo bajo el cual construir el muro de tierra.



## MATERIALES UTILIZADOS Y PROCEDENCIA

Los materiales empleados provienen mayoritariamente de un radio menor de 30km. Fueron adquiridos en comercios de los municipios de Cabrousse, Cap Skirring y Ziguinchor, por lo que su adquisición repercute positivamente en la economía local.

La estructura principal del aula de Cabrousse se ha realizado en madera local de la especie *Khaya senegalensis*. Considerada una de las caobas africanas más duras, es ampliamente utilizada a escala comercial, en particular en África Occidental. La densidad de la madera oscila entre 0,6-0,85 g/cm<sup>3</sup>, con una resistencia a flexión de 9,54N/mm<sup>2</sup>. La albura es de color rosado-canela y el duramen un hermoso rojo oscuro-marrón. Es moderadamente resistente a hongos, insectos y termitas (Fig. 7).

Los cerramientos están contruidos con bloques de tierra comprimida (BTC), con una resistencia a compresión aproximada de 5-7 N/mm<sup>2</sup>, cuya fabricación *in situ* se la llevado a cabo con una máquina local de tipo Cinva-RAM (Fig. 8). La tierra arcillosa rojiza, *sable rouge*, es la propia de la región, aunque en el caso de Cabrousse implicaba el transporte desde la población de M'lomp, a 30km de distancia (Fig. 9).

Las carpinterías y los falsos techos ventilados son de madera de caoba y cañas. La cubierta de los porches se compone por un rastrelado de madera de eucalipto con entramado de cañas superior.

En ambos proyectos, la cimentación se ha realizado con hormigón armado, con la particularidad de que el árido empleado ha sido el *coquillage* o mezcla de conchas marinas recogidas en las proximidades (Fig. 10). Este material, ampliamente utilizado en Senegal desde la colonización, ha sido empleado también en proyectos de cooperación del Ichab en Nouakchott. El Instituto Universitario para la Cooperación en Habitabilidad Básica, realizó ensayos con unos resultados máximos de resistencia a compresión 11,5 N/mm<sup>2</sup>.

## EJECUCIÓN DE LA OBRA EN CABROUSSE

En Cabrousse encontramos un alto grado de implicación por parte de la comunidad escolar, encabezada por el director del Lycée, Abdoulaziz Sagna. Además de seguir activamente la evolución de la obra y colaborar en todo momento para facilitar el trabajo de los voluntarios, les ofreció desde el primer momento su casa y su familia, con la que compartieron comidas, conversaciones, preocupaciones y celebraciones.

### Metodología de trabajo y evolución de la obra

El principal reto de la construcción era coordinar los trabajos con una población con la que se establecía un primer contacto, teniendo en cuenta el límite temporal de dos meses y medio. La estación de lluvias dificultó el transporte de materiales, y la construcción misma, retrasando la evolución de la obra.

Las dificultades para conseguir trabajadores cualificados hicieron que se optara, en contra de lo previsto, por contar con la ayuda de un constructor local, de confianza para el centro escolar, con experiencia en proyectos de cooperación en la zona. A través de él, y siempre bajo la supervisión conjunta de Base-A y del comité escolar, se realizaron las contrataciones de trabajadores además de la gestión de materiales y maquinaria necesaria.

El trabajo voluntario de la población se concentró en los meses de junio y julio, intentando no interferir con el cultivo del arroz que se realiza en agosto. Aún así, no fue difícil conseguir voluntarios gracias a la ayuda del comité escolar. Se prestó especial atención a la integración femenina en los trabajos, encargándose las mujeres del atado de las armaduras, el barnizado e incluso el montaje de las cerchas de madera.

El contacto con el emplazamiento trae consigo nuevas modificaciones en el diseño, que se suman a las realizadas gracias a la participación de la comunidad. Por una parte, el suelo extremadamente arenoso aconseja armar convenientemente la cimentación (Fig. 11). También se desplaza la posición del edificio a

causa de un termitero existente, que no ofrece una base segura. En este momento se detecta un error en los diámetros nominales de los redondos para armar, que son inferiores a lo demandado y que se atribuye a fraudes en la distribución del material desde Dakar. Esto obliga a recalcular el armado, ya colocado, para aumentarlo convenientemente antes del hormigonado.

Los carpinteros vieron afectado su ritmo de trabajo por las lluvias, que humedecían la madera haciéndola pesada y difícil de trabajar. Por motivos económicos, fue necesario realizar diversos ajustes del proyecto durante la obra que afectaron, entre otras cosas, al grosor del cerramiento o a los acabados interiores (Fig. 12).

Tras la partida de los estudiantes de la ETSAB, el director del Lycée se compromete a supervisar la fabricación de puerta y ventanas, que han quedado encargadas para hacer posible el uso de la nueva aula el próximo curso escolar.

## **EJECUCIÓN DE LA OBRA EN OURONG**

El pueblo de Ourong funciona ante la llegada de los estudiantes como una gran familia de unos 400 habitantes en la que en cada casa viven niños que podrán disfrutar de la nueva aula de la escuela. No podemos diferenciar, por lo tanto, la comunidad escolar del resto de la población, y la implicación de cada habitante, tanto laboral como personal, es, si cabe, mayor que en el caso anterior.

El jefe del pueblo asume su responsabilidad en el proyecto y se pone a disposición de los voluntarios, que comen y se alojan con dos familias vecinas.

### **Metodología de trabajo y evolución de la obra**

La financiación disponible para esta obra alcanzaba únicamente para realización de la cimentación, y se estableció un ritmo de construcción más lento a través de la contratación de dos albañiles. La cercanía de las gentes favoreció la ayuda voluntaria de hombres y mujeres a lo largo de toda la obra y el trato directo con los trabajadores, evitando la contratación de un constructor. El lento avance de la obra se vio condicionado por las condiciones naturales del emplazamiento de Ourong, que imposibilitan el transporte de materiales por tierra.

De manera similar a Cabrousse, la llegada al terreno aconseja cambios en el emplazamiento del aula a construir. La situación inicial invadía terrenos no pertenecientes a la escuela en los que además hay un camino de paso, y se decide por ello una colocación anexa a las aulas existentes.

En general, el tempo de trabajo más lento favorece una ejecución cuidada y la introducción de mejoras en el proyecto durante la obra, aunque la dificultad para conseguir los materiales también obliga a agudizar el ingenio. Además del refuerzo del armado, se rediseña el perímetro de la cimentación para generar unas gradas hacia el patio de la escuela. También se sustituye la barrera de vapor, realizada en Cabrousse con una lona plástica, por una capa drenante de conchas.

Las esperas de las armaduras para el futuro anclaje de los pilares son pintadas, con la participación de los niños del pueblo, para protegerlas de la corrosión, y posteriormente camufladas bajo bloques de hormigón, que evitan peligros innecesarios para los juegos de los niños, proporcionan zonas de descanso y las resguardan hasta la reanudación de la construcción (Fig. 13).

## **CONCLUSIONES**

La comunidad universitaria tiene sin duda un gran potencial en la realización de proyectos de cooperación donde la transferencia de tecnología juega un rol principal. La orientación de los ejercicios escolares hacia un enfoque social abre un amplio abanico de aplicaciones a la cooperación al desarrollo. En el ámbito arquitectónico, pueden abarcar desde el planeamiento a la urbanización, la mejora del hábitat tanto en obra

nueva como en rehabilitación, la documentación y revalorización de la construcción local, etc. En este sentido, son necesarias la inclusión curricular de formación específica y las acciones de sensibilización de la comunidad educativa.

Los resultados obtenidos van más allá del hecho constructivo. Se ha cuestionado la tipología convencional de aularios en base a la deterioración que presentan en cortos intervalos de tiempo y a las bajas condiciones de habitabilidad. De este modo, se ha abierto un marco de reflexión entre la comunidad educativa y los profesionales del sector de la construcción.

La participación directa de la comunidad ha permitido intercambiar criterios de durabilidad y sostenibilidad en la construcción, y ha ayudado a la apropiación del proyecto por parte de sus futuros usuarios. A través de la acción constructiva se ha transmitido la importancia de una cimentación adecuada y la confianza en materiales autóctonos y técnicas tradicionales. También se han abordado cuestiones de género, incorporando con normalidad a las mujeres en los trabajos de construcción y de dirección de obra. Pequeñas acciones y actitudes de los voluntarios han ido obteniendo un creciente *feedback* por parte de la población local.

No obstante, hemos acusado la falta de coordinación entre los distintos actores de la cooperación en la región, cuyo fortalecimiento optimizaría la planificación conjunta de acciones hacia un mismo objetivo, el desarrollo sostenible de la Casamance.

## BIBLIOGRAFÍA

BOBES, A. (2007) *Les eines del bioclimatisme*. Barcelona: Escola Sert

BOKKESTIJN A., JOHN F. (2009), *Khaya senegalensis Juss. Dry-zone mahogany. SOITF-SM-5*. New Orleans, Department of Agriculture <http://www.fs.fed.us/global/iitf/Khayasenegalensis.pdf>

GARCÍA IRENE, HERAS ELENA, LEGARRA JOSE J, MARTÍN-CONSUEGRA FERNANDO, OTEIZA IGNACIO, PUERTAS FRANCISCA, (2010) *Ensayos de Morteros y Hormigón hechos con conchas marinas como agreado. Caso de Estudio en Mauritania*. Madrid: ICHAB

MAX-NEEF MANFRED A., ELIZALDE ANTONIO Y HOPENHAYN MARTÍN, (1993) *Desarrollo a Escala Humana: Conceptos, aplicaciones y algunas reflexiones*, Capítulo 2. Uruguay: Nordan-Comunidad,

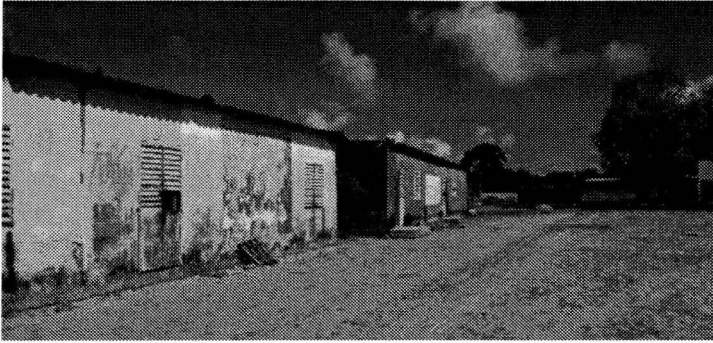


Fig. 1. Lycée de Cabrousse



Fig. 2. Proceso participativo con la comunidad

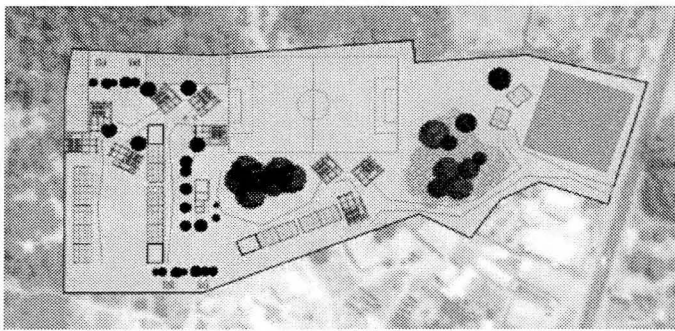


Fig. 3 y 4. Propuesta para crecimiento del Lycée de Cabrousse y aula tipo

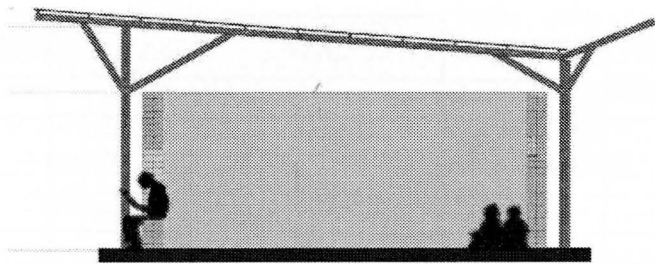
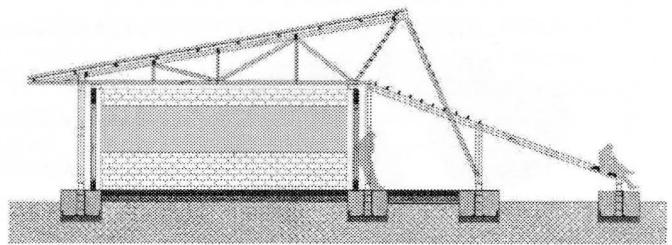


Fig. 5 y 6. Tipologías de aula de Ourong y Cabrousse



Fig. 7. Cerchas de *Khaya senegalensis*



Fig. 8. Fabricación de BTC



Fig. 9. Comprobación de la calidad de la tierra arcillosa local.





Fig. 10. Transporte de *coquillage*



Fig. 11. Montaje de armado para cimentación

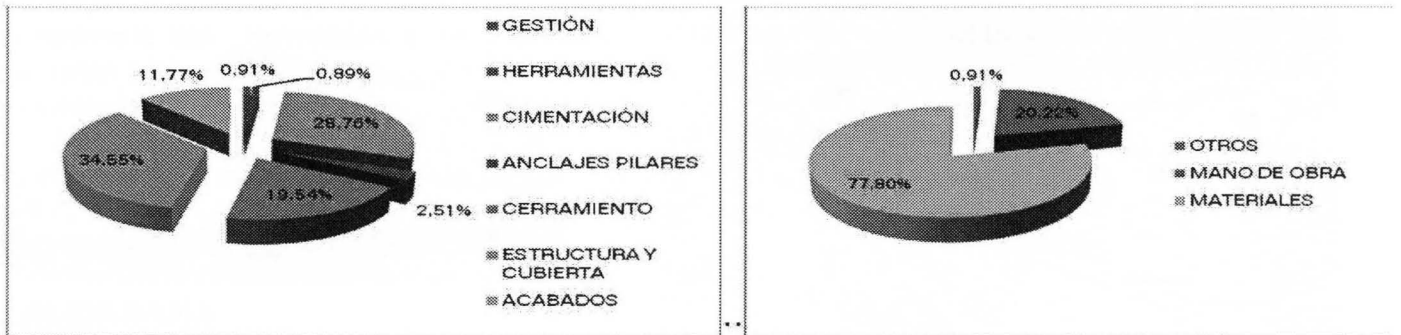


Fig. 12 a y b. Distribución del presupuesto por partidas de obra y tipo de gasto

MES	EXPA TRIACION VOLUNTARIOS													
	9/2011-4/2012		4/2012-6/2012		6/2012			7/2012			8/2012			9/2012
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11			
<b>SEMANA</b>														
Anteproyecto implantación / tipología														
Desarrollo implantación / tipología														
Mediciones presupuesto														
Solicitud ayudas CCD-UPC														
Trámites previos al viaje														
Comunicación proyecto instituciones y comunidad														
Proceso participativo comunidad escolar														
Establecer contactos para futuros proyectos														
Búsqueda de trabajadores y proveedores														
Limpieza del terreno														
Excavación														
Encofrado cimentación														
Montaje armaduras cimentación														
Hormigonado														
Relleno y compactación base														
Pletinas de anclaje pilares														
Estructura de madera														
Fabricación BTC														
Cubierta														
Muro														
Pavimento														
Puerta y ventanas														
Anteproyecto implantación / tipología														
Desarrollo implantación / tipología														
Mediciones presupuesto														
Solicitud ayudas CCD-UPC														
Trámites previos al viaje														
Comunicación proyecto instituciones y comunidad														
Proceso participativo comunidad escolar														
Establecer contactos para futuros proyectos														
Búsqueda de trabajadores y proveedores														
Excavación														
Encofrado cimentación														
Montaje armaduras cimentación														
Hormigonado														
Recogida de conchas														
Relleno y compactación base														
Hierros de espera pilares														

Fig. 13. Evolución temporal de los trabajos

# NUEVA GOURNA (1945-47). UN EJEMPLO ACTUAL PARA COMBATIR EL HAMBRE DE VIVIENDA

Javier Parra Rodríguez

Joven Cooperante en la Oficina del Centro Histórico de San Juan de Ojojona, Proyecto Gestión del Patrimonio Cultural para el Desarrollo del municipio de Ojojona. Oficina Técnica de Cooperación en Honduras-AECID 2011-2012

## RESUMEN

*Hassan Fathy con su libro "Arquitectura para los pobres", contribuyó a la formulación de las bases teóricas sobre habitabilidad básica en los años del nacimiento de las primeras hipótesis sobre cooperación al desarrollo. El Proyecto realiza una aproximación desde la escala más grande, hasta llegar al detalle de la construcción de manera integral. El presente texto aborda éste proyecto paradigmático del arquitecto egipcio desde los tres vértices que acompañan toda su obra: las personas, el sol y la tierra. Mediante un análisis gráfico podemos ver que estos tres elementos representan: el primero, las tradiciones culturales y la implicación de los habitantes en el lugar donde habitan. El segundo, nos ayuda a entender cómo protegerse y proteger el medio natural. Y en tercer lugar, nos habla de la utilización de la materia prima local. Estos tres vértices han de estar orientados a conseguir como fin último, combatir el hambre de vivienda.*

## 1. INTRODUCCIÓN. EL MUNDO RURAL EGIPCIO. DOS REALIDADES EN UN MISMO PAISAJE

La presente comunicación tiene como objetivo el estudio de Nueva Gourna, situado junto a Luxor, al pie del Valle de los reyes. La importancia de esta obra radica en un doble motivo. En primer lugar, contribuye a la comprensión de su autor, Hassan Fathy, quien con esta obra y otras muchas, mostró una preocupación constante por el problema de la vivienda en zonas económicamente deprimidas. La segunda es la relevancia de esta tarea emprendida por Fathy: según datos ofrecidos por la ONU, durante el pasado siglo el número de campesinos condenados a una muerte prematura debido a la falta de acceso a una vivienda adecuada ascendía hasta 800.000.000, una cifra que supone un tercio sobre el total de la población mundial.

Hassan Fathy nació en Alejandría en 1900. Creció en El Cairo, en el seno de una familia acomodada del Bajo Egipto. Su infancia transcurrió entre esta ciudad y su ciudad natal donde acudía a pasar las vacaciones. Estos viajes le llevaban a atravesar los campos del delta del Nilo. Según el Propio Hassan Fathy, a través de estos viajes experimentaba dos visiones complementarias de la vida en el campo y que identificaba en cada uno de sus padres. La visión paterna correspondía a una visión distante e incómoda: No soportaba las moscas, los mosquitos o el agua estancada. La visión materna, en cambio, correspondía a una experiencia directa del campo, donde pasó parte de su infancia y a donde regresó en los últimos años de su vida. Fue ella quien le contó los recuerdos más hermosos. Fathy aprendió así que los campesinos conseguían todo lo que tenían solamente a través de lo que cultivaban y de la ganadería que poseían. Como ejemplo pone hasta el de las escobas hechas con los juncos que crecían junto a sus casas. Estas dos visiones contrapuestas llevaron a Hassan Fathy a querer abordar, como él mismo denominó, la reconstrucción del mundo rural egipcio.

## 2. EL CASO DE NUEVA GOURNA (1945-1947)

### 2.1. ORÍGENES. LA NUEVA ARQUITECTURA DESDE EL SEDIMENTO DEL LUGAR

#### 2.1.1. ORIGEN

En el año 1941 Hassan Fathy, ya como arquitecto, se suma a una excursión con estudiantes y profesores de la Escuela de Bellas Artes a la presa de Aswan. En la proximidad de la presa, como describe en el libro "Arquitectura para los pobre", descubre la riqueza patrimonial del pueblo Nubio. En la proximidad de Aswan

conoce el Monasterio Copto de San Simeón, donde la utilización de adobes para paredes, bóvedas y cúpulas sorprende al arquitecto por sus dimensiones y resistencia. De vuelta a El Cairo, la visita los lleva a Luxor, donde descubre los graneros del Templo de Rameseum, de más de 3.000 años de antigüedad y cubiertos por bóvedas nubias hechas con bloques de adobe. Estas evidencias, junto a otras encontradas en el Cementerio de Giza, reforzaron la idea de Hassan Fathy de la viabilidad del adobe como material constructivo óptimo en las edificaciones en Egipto.

En los primeros encargos profesionales del arquitecto puso a prueba estas técnicas constructivas, donde pronto pudo constatar la reducción del coste y mano obra. Estos trabajos fueron conocidos por el Departamento de Antigüedades, que se encontraba a la busca de un proyecto que diera respuesta a un problema muy complejo que tenían en el antiguo Valle de los Reyes.

### **2.1.2. OBJETIVO. DE NIDO DE LADRONES A EJEMPLO DEL DESARROLLO RURAL EGIPCIO**

El Departamento de Antigüedades buscaba desalojar de la manera más rápida posible a los saqueadores que durante años habían estado expoliando el patrimonio cultural tangible de Egipto. La zona donde pensaron intervenir en un primer momento era el pueblo de Gourna, situado sobre el antiguo cementerio de Thebas, antigua ciudad de la época de los faraones que se encontraba entre el Valle de los Reyes, el Valle de las Reinas y el Cementerio de los Nobles.

Para este objetivo, optaron por la estrategia de realojar a todo el pueblo de Gourna, que albergaba casi un total de 7.000 personas repartidas de forma desorganizada en la ladera de la montaña. Un pueblo dividido por badanas, o barrios formados por una misma familia y dirigidos por un patriarca. En seguida, Hassan Fathy entendió que, además de por el presupuesto inicial con el contaba, el material con el que había estado trabajando suponía una solución nacida desde el propio lugar. La estrategia adoptada por el Departamento de Antigüedades fue el realojo, y no una indemnización por la expropiación de las casas de Gourna, lo que no hubiera posibilitado la compra de vivienda por parte de los gournianos y hubiera creado más un problema que una solución. Por su bajo coste, la propuesta de Hassan Fathy se convertía en la única posible: el presupuesto con el que se contaba era algo menos de de 1.000.000 Libras Egipcias (L.E.) de la época, ahora convertibles a 131.000 euros.

La elección del sitio se realizó por parte de los técnicos y representantes de los clanes. Se eligió una parcela de cultivo a los pies de la vieja Gourna. Su extensión era de 230.000 m<sup>2</sup> y se situaba junto a la carretera principal, en la encrucijada del paso de una antigua vía ferroviaria. El terreno contaba con un sistema de acequias y canales que recogían el agua rápidamente, lo que mantenía la parcela seca y resultaba una protección frente a posibles crecidas puntuales del Nilo.

Desde un principio Hassan Fathy comprendió que el problema que tenía delante no era solo una cuestión de desplazamiento de las familias a un nuevo lugar. El realojo propuesto debía comprender muy bien la cultura local y las necesidades de un pueblo que debería cambiar hasta sus actividades productivas. Un nuevo lugar que debía ser el contexto de una cultura ya forjada y albergar todos los equipamientos y servicios fundamentales.

Hassan Fathy realiza un ejercicio de rescate no sólo de la tradición constructiva, sino también de la manera de vivir de los habitantes de la zona y las costumbres entorno al ámbito domestico. Rehúye las soluciones estandarizadas y repetitivas para dar respuesta a un programa de vivienda tan amplio. Llega a nombrar que presentó más de 200 tipologías diferentes de viviendas para las 1.000 familias que finalmente se iban a desplazar. La ordenación propuesta, así como todo el proceso dependía de la correcta relación entre lo que Hassan Fathy denominó "la trinidad": Gournianos – Artesanos - Arquitectos

Si entramos a definir la propuesta (Fig. 1), vemos que el punto de acceso (donde la vía de tren cruzaba la carretera principal) era un punto alto del terreno, lo que determinó la ubicación del mercado. Pensando en



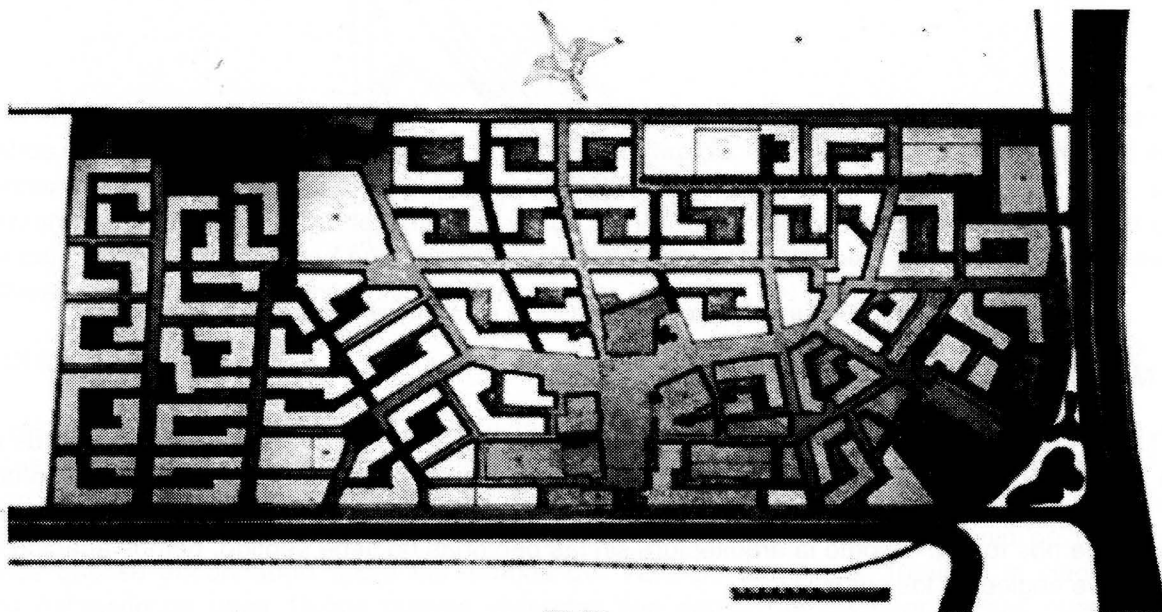
los comerciantes y los campesinos que querían traer o enviar sus mercancías por tren, era el lugar indicado porque suponía además un paso obligado.

La escuela de artesanía se situó próxima al mercado, en parte para estimular sus ventas y en parte para que los tintoreros drenaran sus residuos al agua de un canal colindante. A partir de este paso nos encontramos la calle principal, que discurría por todo el pueblo en tres curvos y que termina en la esquina opuesta a un pequeño lago artificial y un parque. A mitad de camino, esta vía se va ampliando hasta llegar a la plaza principal de Gourná, que se encuentra perpendicular a la calle.

Alrededor de la plaza se dispusieron la mezquita, el khan, el ayuntamiento, el teatro y la sala de exposiciones permanente. El resto de edificios públicos no ocuparon la parte central de la ordenación. Es el caso de la escuela de primaria en el extremo noroeste de la calle principal, que se benefició de las brisas refrescantes de nordeste próximas al parque adyacente. El centro escolar de las niñas ocupaba una posición similar, pero un poco más hacia el este.

Si continuamos observando las directrices de las calles principales, vemos que a esta "S" descrita que vertebró toda la intervención, se le podría sumar una "contra S" o "S invertida" que conecta las esquinas opuestas. En esta vía se proyectaron al sur la iglesia copta y, un poco más al norte, el baño turco, la estación de policía y el dispensario.

Este fue el resultado de esta ordenación que tomaba como punto de partida la diferenciación por clanes o familias existente en Vieja Gourná y que Hassan Fathy consiguió respetar al separarlas por las calles principales descritas.



Edificaciones que se llegaron a construir

Figura 1. Árbol de problemas habitacionales en San Juan de Ojojoña.

## 2.2. TIERRA, AGUA, FUEGO, AIRE Y EL QUINTO ELEMENTO

### 2.2.1. BIOCLIMATISMO DE BAJO COSTO

Todas las personas, también los habitantes de Nueva Gourná, viven inmersas en un ambiente, y éste está formado por muchos elementos que interactúan y producen determinadas sensaciones en el ser humano. Si nos hacemos la pregunta de entre qué valores de los principales elementos climáticos el ser humano se encuentra en una situación confortable, hallaremos así la ZONA DE CONFORT. Para ello los expertos han



elegido dos variables: humedad relativa y temperatura. Éste Límite de Zona de Confort, según las normas europeas se puede establecer con el criterio de Givoni:

-Temperatura termómetro seco: 21-26°C (zona permisible entre 20 – 27°C)

-Humedad Relativa: 20% - 75% (zona permisible hasta 80%)

Hay que tener en cuenta las variaciones anuales, donde la radiación y las temperaturas se desarrollan también en paralelo. Existe un desfase debido a la inercia térmica. Este ciclo anual presenta perturbaciones debidas a la latitud, la geografía y movimiento del aire. Este efecto también se puede observar si medimos los valores a lo largo de un día. Vale la pena indicar cómo varían estos valores con la existencia o no de vegetación, ya que existe una mayor pérdida de calor debido a la evaporación. Los bosques amortiguan las variables térmicas, al ofrecer una mayor protección a la radiación solar y reducir la velocidad del viento, que dificulta la transmisión de calor por convección.

El climograma de Givoni (Fig. 2), nos permite analizar las condiciones interiores de las edificaciones. Para ello debemos disponer de los datos específicos para cada uno de los meses del año de Nueva Gourna (Latitud: 25°42'56.71"N; Lonfitud: 32°37'25.24"E).

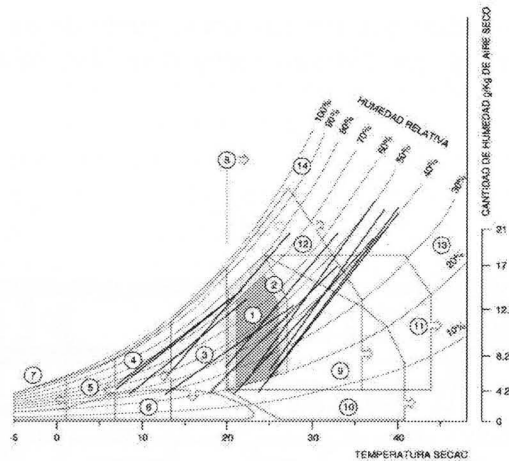


Figura 2. Climograma de Givoni para Nueva Gourna

## 2.2.2. METODOLOGÍA

En su libro “Natural Energy and Vernacular Architecture”, Hassan Fathy habla de la necesidad de crear un diseño arquitectónico que busque un equilibrio entre el lugar donde habitamos y el microclima confortable en el que queremos vivir. Podemos reducir estos mecanismos a los cuatro elementos que forman parte de todo el mundo que nos rodea. Y como la arquitectura sin las personas no tiene sentido, hemos añadido el quinto elemento que engloba a los seres vivos.

### TIERRA Y AGUA

Hemos agrupado en uno estos dos elementos al ser el origen del adobe, pieza que se convirtió en la pieza clave de este proyecto. En esta decisión se albergaba la idea de que un único material lo resolviera todo, desde los cerramientos verticales hasta los techos. Debido a que la pieza de adobe trabaja únicamente con esfuerzos a compresión (40kg/cm<sup>2</sup>), la geometría y su dimensión ha de resolver la correcta transmisión de las cargas, para que la estructura se encuentre en equilibrio estable.

El adobe es de 23x11x7cm. Está compuesta por tierra arcillosa y limos, arena, paja y agua. La dosificación propuesta fue de 1m<sup>3</sup> de tierra por cada 0,3m<sup>3</sup> de arena y 20kg de paja, que junta con el agua necesaria. Se deja fermentar la mezcla durante 48 horas y tras añadirle de nuevo un poco de agua se introducen en

los moldes sobre una superficie plana, se desmolda y dejarlos secar durante seis días hasta poder almacenarlos en otro lugar para que sigan el proceso de secado. Con la cantidad indicada podemos obtener un total de 660 bloques de adobe. La construcción de las paredes siempre se debía hacer sobre mampostería de piedra (sobrecimentación) para aislar las paredes de tierra cruda de la humedad del terreno. Y en cuanto a las soluciones de cubierta, siempre se protegían con una mezcla de tierras bituminosas que impermeabilizaba de las escasas lluvias que se dan en la zona. Contando todos los cerramientos y cubierta, una casa necesitaba de 100 a 150 m<sup>3</sup> de tierra para poderse levantar.

## FUEGO

El fuego lo asimilamos al Sol. La cultura egipcia no se puede explicar sin su relación con el astro que marca los ciclos de la noche y el día. Gracias al estudio mediante cartas solares, podemos llegar a conocer exactamente el recorrido del sol durante todo el año en el caso concreto de Nueva Gourna.

La geoposición: Latitud: 25°42'56.71"N

Longitud: 32°37'25.24"E

Solsticio de invierno: La altitud del sol: 40,84°

Azimut: 180.98°

Solsticio de verano: La altitud del sol: 87,72°

Azimut: 177.74°

## AIRE:

Este elemento resulta fundamental como mecanismo para mejorar las sensaciones térmicas. Estos parámetros en los que el viento (aire) influye son: Temperatura del aire, la convección, la humedad del aire y el movimiento del aire. En primer lugar hay que definir la dirección del viento existente en la zona, situación que Hassan Fathy indicaba permanentemente en sus planos. Pero este viento se puede manipular de cierta manera para beneficiarnos de las posibles refrigeraciones del ambiente mediante el movimiento del aire al crear diferencias de presiones entre dos ambientes.

## PERSONAS:

Para Hassan Fathy Nueva Gourna fue un manifiesto donde expresar las necesidades de la mayoría de los habitantes de su país: los campesinos. Y dentro de este sector, los sin techo, que suponían el 27% de la población de Egipto en el año 45. El caso que nos ocupa tenía un grado de complejidad más: el proyecto demandado por el Departamento de Antigüedades del estado egipcio era un realojo de más de 5.000 habitantes que se encontraban sobre las tumbas del Valle de los Reyes, frente a la ciudad de Luxor. Estamos hablando de unas 10.000 nuevas viviendas que debían de disponer de sus nuevos servicios públicos y equipamientos.

Desde un inicio, Hassan Fathy se sumergió en las necesidades propias de los campesinos, desde las soluciones habitacionales que respondían a un programa funcional que debía albergar los espacios para el ganado, el almacenamiento del forraje, la gestión del estiércol, un espacio seguro para el combustible, un lugar para los cultivos domésticos, alimentos y los apeos de labranza y artículos personales. Siempre desde la referencia de sus antiguas casas y su manera de organizarse el espacio según sus hábitos y cultura. Por lo que no sólo la nueva ciudad debía estar pensada para las personas, sino que también para sus animales y plantas propias de las actividades diarias de los gournianos. Recordemos que el proyecto de ordenación debía resolver también la convivencia de cinco clanes familiares que se había dado de manera más dispersa en el antiguo asentamiento, todos ellos con sus peculiaridades familiares y culturales.

### 2.3. TIPOLOGÍA A ESTUDIO. LA VIVIENDA

#### TIERRA Y AGUA:

El acceso a la vivienda (Fig. 3 y 4) se produce a través de “el-Magaz”. Este espacio de transición, característico en la cultura árabe, permite diferenciar claramente el paso del espacio público del espacio privado. A continuación nos encontramos con el patio de la casa, elemento que configura el centro de la vivienda y organiza y distribuye el resto de estancias. En su límite Oeste se encuentra la “Maziara”, bóveda que cubre la tinaja o “zeer”, protegiéndola del sol directo. Este elemento lo sitúa bajo la escalera de acceso al nivel superior. Esto le da un uso más a este elemento, estructural en este caso, al utilizarlo como excusa para redistribuir las cargas y aligerar de bloques de adobe la construcción. Al sur se encuentra el Iwan a modo de porche cubierto exterior. En este espacio se encuentra una zona de descanso con la configuración de un asiento con forma en “c”. En la parte este del patio se encuentra el corredor que sirve a cada una de las habitaciones. Y por último en lado norte del patio se encuentra la estancia interior principal de la vivienda, el Qa’a. Como nos dice Adelina Picone en su libro: *La casa araba d’egipto*, “La relación entre el qa’a y el patio se vuelve en el eje vertebrador de la casa”, y efectivamente esta situación se puede observar en la vivienda de Nueva Gourna. Si entramos a analizar cada uno de estos espacios, deberíamos comenzar por el Qa’a. Éste es el conjunto espacial, formado por dos piezas pertenecientes a la configuración de la casa tradicional árabe, los Iwanat y el Durqa’a, que forman la zona principal y común del interior de la casa. Se tratan de espacios multifuncionales que consiguen resolver el enlace de las diferentes geometrías espaciales, articulando a través de los mínimos elementos las dimensiones espaciales más grandes posibles. Esto es gracias a la respuesta magistral a la dirección de los esfuerzos de compresión, mediante cúpulas, bóvedas y arcos que están formados mediante la pieza compacta de los bloques de adobe. En este espacio se encuentra la chimenea, la cocina y el lugar de encuentro de la familia bajo una cúpula de 4.5 metros de diámetro. Dentro de la misma vivienda podemos ver esta conjunción de espacio cuadrangular cubierto mediante una cúpula y un espacio abovedado colindante, a modo de pequeño durqa’a e iwan. Estamos hablando de las piezas modulares que albergan las habitaciones con la configuración de los qa’a. Se trata de un espacio abovedado donde se sitúa la cama, levantada del suelo y con un goterón para protegerse de los alacranes. Este espacio cuadrangular está cubierto mediante una cúpula, de mayor altura.

#### AIRE:

Si nos fijamos en la dirección del viento que aparece representada en los planos, vemos que coincide con acceso a la vivienda. Podemos ver en la planta como mediante el control de las zonas en sombra generadas gracias a la dimensión y proporción de sus espacios interiores abiertos, se crean las diferencias de presión entre el exterior, al sol y el interior a la sombra, lo que genera el efecto Bernouilli al aumentar la velocidad del aire, para mantener la ecuación constante, y este parámetro mejora la sensación térmica en el interior del patio. A este efecto hay que sumarle la manipulación, mediante otra herramienta de manera intencionada, del parámetro de la humedad del aire, que lo consigue mediante la reutilización de un elemento rescatado de la Vieja Gourna, la Maziara o bóveda que cubre una tinaja (zeer) protegiéndolo del sol directo. Hassan Fathy lo sitúa junto a la celosía que divide el-Magaz y el patio de la casa, aprovecha el aire que corre refrescando así el agua del interior del zeer de forma natural y a su vez humidifica, ligeramente, el aire caliente procedente de la calle. El patio ejerce entonces de espacio generador de diferentes brisas. Un ejemplo puntual lo podemos observar en la parte alta del iwan del patio, que mediante un pequeño hueco permite la circulación de aire fresco al interior procedente del patio del establo, lo que desplaza el aire caliente de la parte alta de la zona de descanso. Por último mencionar el efecto que también se genera en el interior de las estancias de la vivienda. Como se puede observar en las secciones, la entrada del aire más frío por los huecos en la parte inferior se genera por la existencia de aberturas en la parte alta de las cúpulas de los qa’a. Esto genera un circuito del aire caliente hacia la parte alta, donde se libera al exterior, un movimiento de forma continua que refresca la estancia. Destacar la posición del espacio principal a una mayor exposición de las corrientes de aire, lo que facilita la ventilación de los espacios, que por su dimensión, tienen una mayor masa de aire para hacerla circular.

## SOL:

En primer lugar renombrar el control magistral del arquitecto de los diferentes elementos que construyen el acceso a la vivienda en el-Magaz, donde nos ofrece la primera sombra que nos recibe del sobre soleamiento exterior. Del patio destacar la posición de la zona de descanso en la parte sur, lo que permite disfrutar de una zona en sombra continua bajo la bóveda del iwan. Por la orientación del edificio, vemos que busca acompañar con la sombra los arcos de acceso al pasillo de circulación de las diferentes habitaciones. Por último observamos que la parte inferior de los durqa'a se encuentran protegidos por espesos muros que configuran los espacios abovedados de los iwanes, lo que los protege de la radiación directa, que sólo pasa a producirse en la parte alta de las cúpulas de los durqa'a. Esto no es casualidad, ya que permite que, gracias a la existencia de un pequeño orificio en la parte superior, la radiación caliente la masa de aire de la parte superior del interior de estos espacios y se escape, lo que genera una circulación continua de aire caliente hacia la parte alta. Las ventanas y aberturas al exterior son pocas y de dimensión reducida.

## PERSONAS:

Debemos pensar que las familias de Nueva Gourna, estaban formadas en su mayoría por familias desplazadas del Valle de los Reyes, por sus actividades ilícitas de expolio y saqueo de los bienes patrimoniales procedentes de las tumbas de los antiguos faraones. Familias con bajos recursos procedentes de antiguas familias campesinas. La unidad familiar estaba formada por un matrimonio y una media de 5 hijos. La persona que hacía mayor uso de las actividades domésticas, era la mujer, quien organizaba la vida familiar, siempre en un segundo plano. Por lo que el trabajo reproductivo recaía sobre la mujer y el trabajo productivo, el hombre. Como tercer elemento que componen las actividades entorno a la vivienda, está la existencia de animales. Se puede hablar de una vivienda productiva, porque también albergaba estancias que servían para el cuidado del ganado que servía para pequeños ingresos o para la economía de subsistencia que se generaba muchas veces.

Hassan Fathy recopiló diversa información de carácter antropológico que le permitió ajustar el diseño a las necesidades concretas de los habitantes de Vieja Gourna, de las nuevas viviendas.

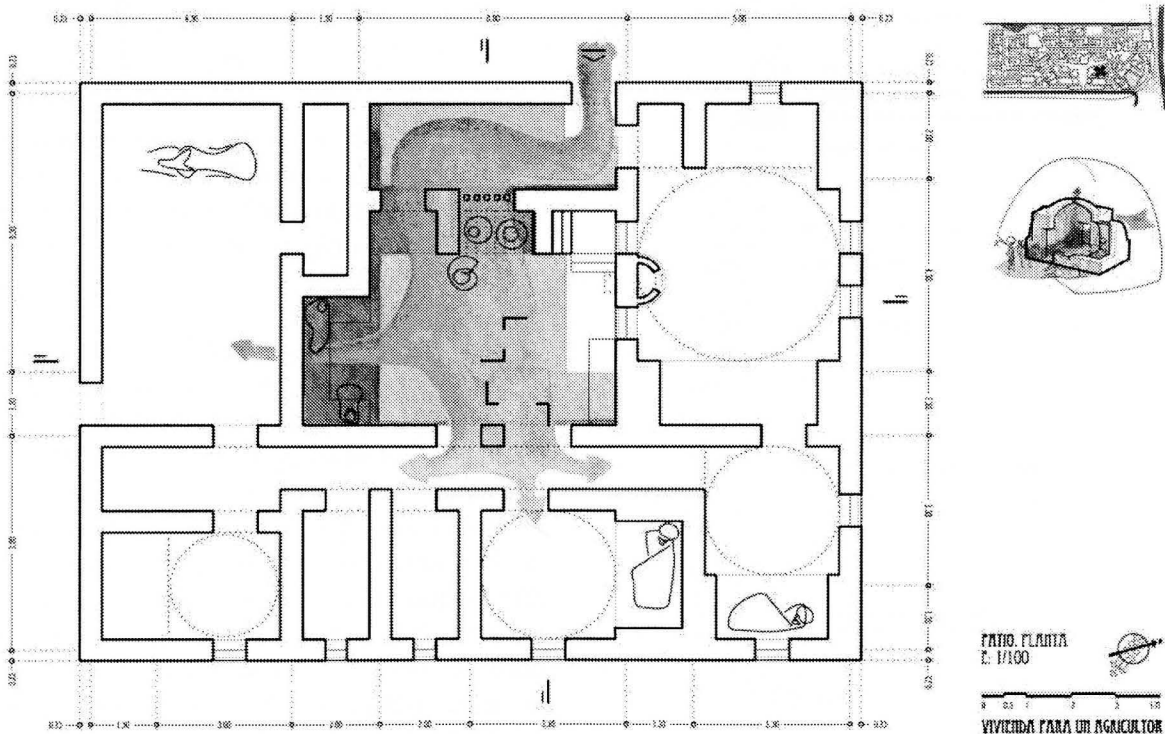


Figura 3. Planta de vivienda en Nueva Gourna



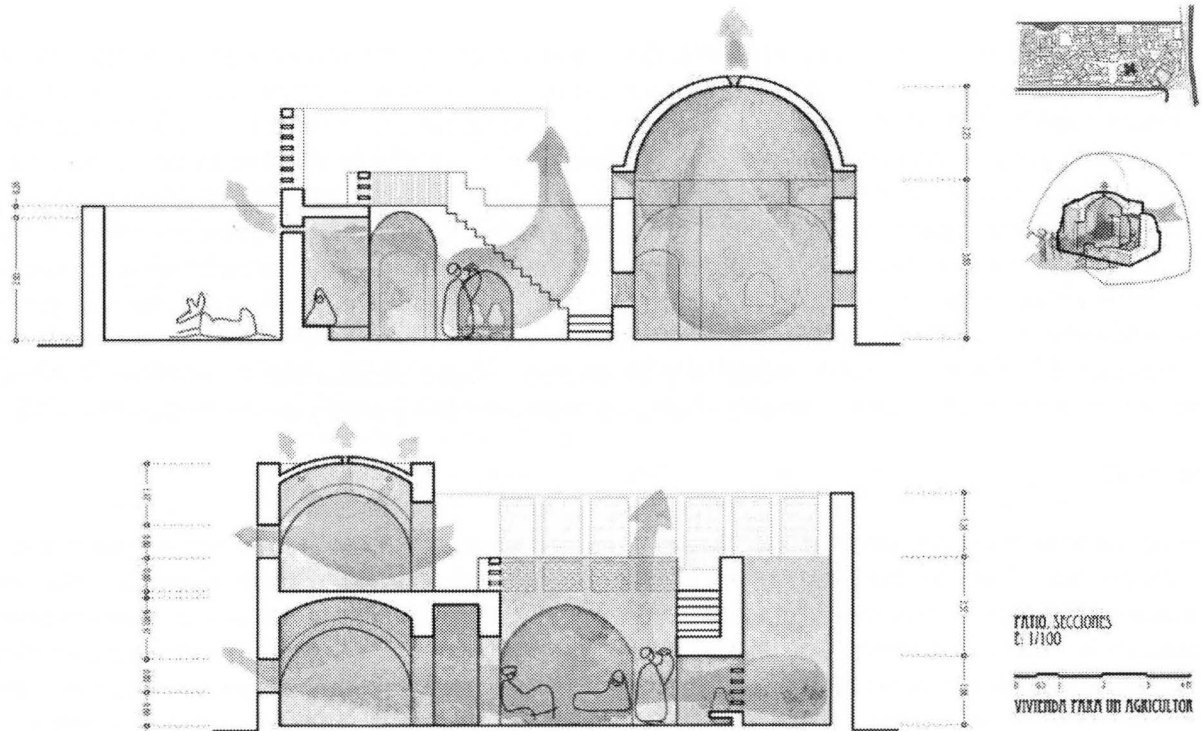


Figura 4. Secciones de vivienda en Nueva Gourna.

# LA EXPERIENCIA DEL VOLUNTARIADO EN LA CONSTRUCCIÓN DE VIVIENDAS EN CHILE.

Eneritz Hernández Vargas + Marta Torrecilla González

Hábitat para la Humanidad – Chile.  
ULPGC: Programa de Intercambio EEUU – América Latina.

## RESUMEN

*Trabajo junto a familias y comunidades vulnerables en el acceso y logro de soluciones habitacionales y comunitarias, mediante alianzas de prestación de diversos servicios en el marco de una gestión eficiente que logre impacto e incidencia a nivel nacional (de Chile).*

*Ejecución de soluciones al alcance de todos los participantes mediante materiales de fácil manejo y proceso constructivo, dando respuesta a necesidades prioritarias de nueva construcción o adaptación, debido a situaciones de pobreza, incapacidad física o desastres naturales (en este caso el terremoto de febrero de 2010).*

## CONTEXTO GEOGRÁFICO Y SOCIOCULTURAL



Chile se encuentra en América del Sur y está dividida en 15 regiones. Las localizaciones en las que intervenimos son Pimpinela y Peralillo, ubicadas en la VI Región (región del libertador Bernardo O'Higgins).

La encuesta CASEN (Caracterización Socioeconómica Nacional) de 2011 refleja que la pobreza llegó al 14,4% y la pobreza extrema, al 2,8%. La última medición registrada fue la Casen Post Terremoto, aplicada en 2010, realizada excepcionalmente y en la cual la pobreza llegó al 18%. La Encuesta Casen fue realizada por el Ministerio de Desarrollo Social, con la cooperación del centro Microdatos de la Universidad de Chile, y los datos fueron procesados por la Cepal. Se trata del principal instrumento de medición para el diseño y evaluación de la política social del país.



## HÁBITAT PARA LA HUMANIDAD-CHILE

A través de la institución Hábitat para la Humanidad Chile que promueve el derecho de familias y comunidades vulnerables a una vivienda y hábitat que mejore su calidad de vida, tuvimos la ocasión de participar en jornadas de voluntariado.

Junto a la organización trabajamos apoyando a familias vulnerables que no tuvieran vivienda o que sus viviendas estuvieran en condiciones inadecuadas y esto pusiera en riesgo su salud y bienestar; para así lograr soluciones habitacionales y comunitarias, mediante alianzas y prestación de diversos servicios, en el marco de una gestión eficiente y sostenible que lograra impacto e incidencia a nivel nacional.

Es una entidad sin fines de lucro que funciona a través de donativos y apoyo financiero. Gracias a la capacitación de recursos humanos chilenos por parte de Hábitat para la Humanidad Internacional.



### BRIGADA PIMPINELA

Información general:

- Comunidad afectada por el terremoto del 27 de febrero de 2010.
- Financiación del proyecto: NESsT.org
- 2 familias socialmente vulnerables.

Situación de la familia:

Don Cornejo y Doña María después de perder su casa de adobe, viven con su hijo de 9 años, allegados en una “mediagua” en el terreno de los padres. La “mediagua” es el nombre que se le da en Latinoamérica a viviendas de emergencia. Suelen tener 18,3 m<sup>2</sup> de superficie y dimensiones de 6,1m x 3 m, lo que sirve para albergar a una familia de 4 personas aproximadamente. Estas condiciones son incompatibles con las normas internacionales de no hacinamiento.

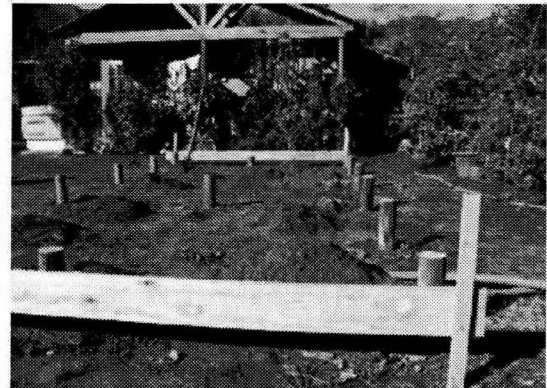
Consta de 8 paneles (2 pisos, 2 laterales, 2 frontales y 2 traseros), 2 cubrerías, papel fieltro, 8 láminas de zinc, 15 pilotes y 8 tablas de 1x4" (vigas) y 6 palos de 2x2" (costaneras) para el envigado del techo.

Labores de voluntariado:

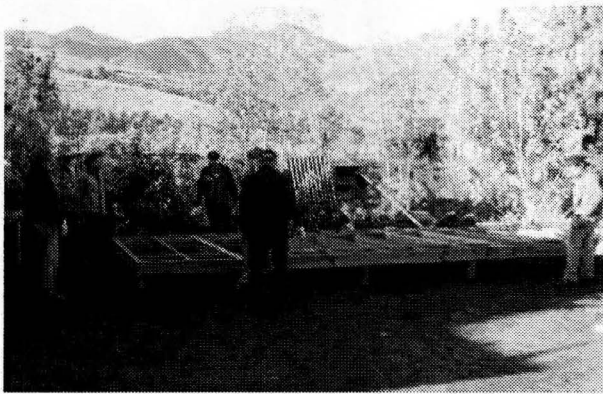
Construcción de vivienda progresiva de 21,5 m<sup>2</sup> con baño. Se construye a partir de cimentación con pilares de madera y paneles prefabricados del mismo material. La cubierta se compone de cerchas también de madera y una plancha de zinc.



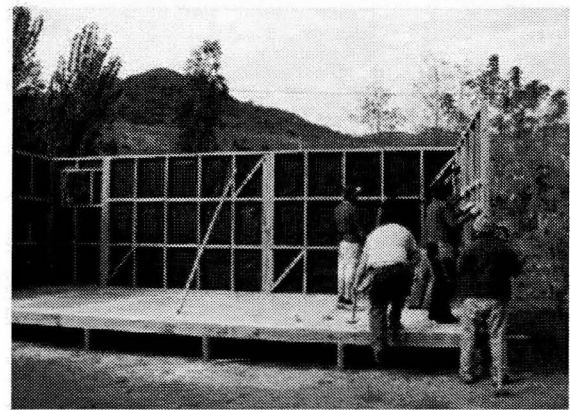
Solar para la actuación



Cimentación: pilotis



Losa a partir de listones de madera



Paneles prefabricados



Cubierta de Zinc



Acabado final

## BRIGADA PERALILLO

Información general:

- Comunidad afectada por el terremoto del 27 de febrero de 2010.
- Financiación del proyecto: banco de materiales.



- 100 familias socialmente vulnerables.
- Apoyo especial a madres solteras y 3ª edad.

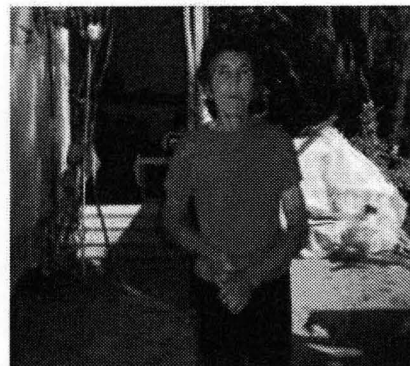
Situación de las familias:

Señora Amanda.

Ama de casa con 65 años de edad y pensionista. Vive con su hijo de 34 años en una “mediagua” vieja.

Trabajos a realizar:

Construir una canaleta de agua para la cubierta y ampliación de la cocina.



Señora Elcira.

Ama de casa con 80 años de edad. Es jubilada y recibe el ingreso mínimo. Vive sola en una “mediagua” donde es necesario acondicionar y ejecutar las terminaciones.

Trabajos a realizar:

Pared divisoria para separar ambientes y terminaciones.



Señora Gloria.

Ama de casa con 38 años de edad. Es soltera y tiene dos hijos. Recibe un ingreso mínimo y debe cuidar los hijos de su hermana.

Trabajos a realizar:

Finalizar una ampliación.

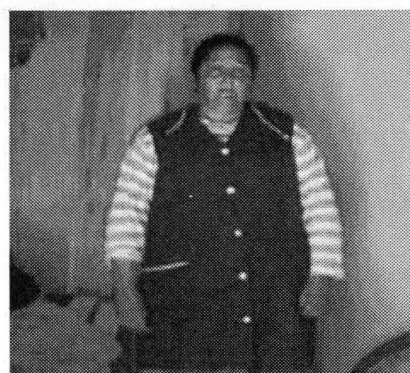


Señora María.

Ama de casa con 46 años de edad. Casada con su marido (Jefe del hogar) Su casa fue demolida y actualmente habitan en una “mediagua” en patio de la casa de su hija en situación de hacinamiento.

Trabajos a realizar:

Construcción de un nuevo tabique para separar ambientes y un nuevo falso techo.

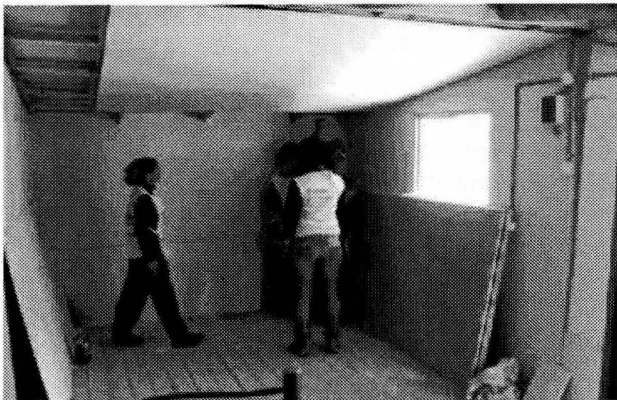




Agrupación rural



Colocación estructura falso techo



Colocación aislante+paneles cartón-yeso para el falso techo



Trabajos de carpintería

# INTERVENCIÓN EN CHILOÉ, CHILE

**Idaira Moreno Ramos**

Universidad de Las Palmas de Gran Canaria (ULPGC)

Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile (FAU)

PROYECTO FIN DE CARRERA EN LA ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE LAS PALMAS  
CURSO FAU: CHILOÉ, GESTIÓN E INSTRUMENTOS DE PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO Y URBANO.

TUTOR PFC: HECTOR GARCÍA SÁNCHEZ

PROFESOR CURSO: LUIS GOLDSACK J.

## RESUMEN

*El poblado de Huillínco ubicado en el lago Cucao-Huillínco, en el archipiélago de Chiloé al Sur de Chile, fue durante siglos el principal puerto de conexión entre el océano pacífico y el interior de la Isla Grande de Chiloé. Tras la construcción de la carretera que une la comuna de Chonchi con Cucao pasando por Huillínco, este pierde su rol estratégico como puerto lacustre y centra su economía en ofrecer servicios al turismo.*

*Por medio de la madera, principal fuente de ingresos de la región, se pretende dar cabida a un proyecto que recupere tradiciones tan arraigadas como la pesca, el cultivo de la papa o la artesanía a través de construcciones palafíticas que sintetizan la relación Tierra-Mar (clave cultural del Archipiélago), generando así una economía de autosubsistencia, que parte del lago (la pesca), pasa por la tierra (agricultura) y se entrega al visitante (turismo).*

## CHILOÉ

Entre las quince regiones que conforman el territorio chileno, a 42 grados sur, encontramos la décima región, la región de los lagos, que como su nombre indica cuenta con gran cantidad de lagos en su mayoría de origen glacial. Entre ellos encontramos el lago Cucao-Huillínco, del que hablaremos más adelante, ubicado en la Isla Grande de Chiloé, que junto con cincuenta islas menores conforman el archipiélago de

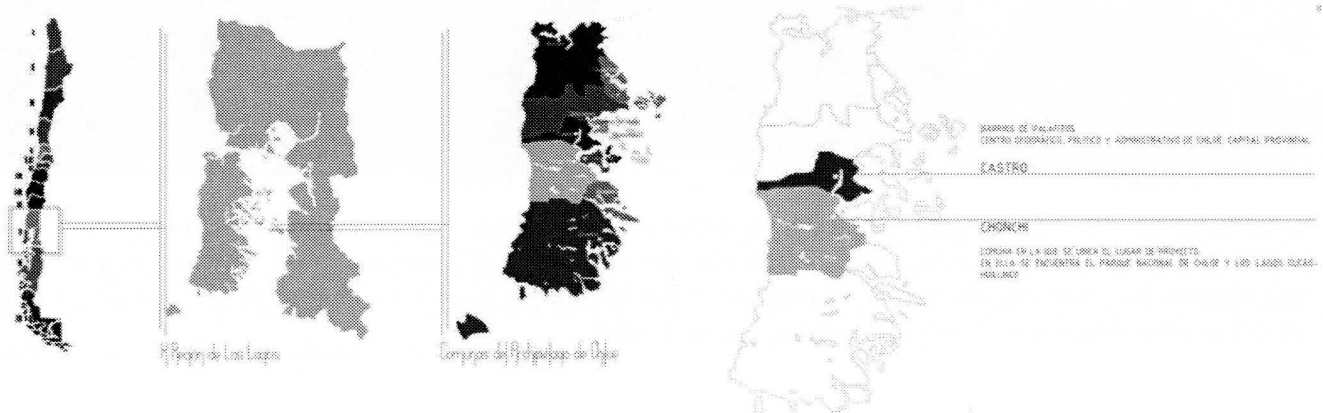


Figura 1

Chiloé. (Figura 1)

Este archipiélago está formado por las cumbres más elevadas de un antiguo valle inundado, cautivo entre dos cordilleras, la de los Andes al este y la de la costa al oeste. Esta última, ubicada en la Isla Grande, actúa como un biombo que protege al mar interior de los fuertes vientos y lluvias provenientes del océano Pacífico. Esto ha generado tres líneas de crecimiento de las ciudades: una en la orilla del Océano Pacífico, en gran parte al norte de la Isla Grande y con pocos poblados; otra que recorre el interior de la Isla Grande y la última, más potente, que recorre la costa del mar interior, donde se sitúan las grandes ciudades del Archipiélago y la mayoría de los poblados.



Figura 2

Huillínco es uno de los pocos poblados ubicados en el interior de la Isla Grande y la única ruta de conexión geográfica con el océano Pacífico. Está asentado a orillas de los lago Huillínco-Cucao, que se alargan desde el interior de la isla Grande hasta el mar.



Figura 3



Figura 4

El poblado de Huillínco se caracteriza por su arquitectura de tejuela de alerce y por ser el principal puerto lacustre que usaron los chilotos, hasta hace dos décadas, para el intercambio de mercancías con todo lo que llegaba del Pacífico. Su muelle, construido íntegramente en tejuela de ciprés, es un vestigio de lo que un día significó Huillínco dentro del archipiélago de Chiloé.



Figura 5



## SINTESIS ESPACIAL DEL HABITAR LA TIERRA Y EL MAR

La arquitectura de Chiloé tiene una fuerte tradición de construcción en madera que aún hoy se conserva. Las iglesias, los fuertes, los puentes, los molinos, los palafitos y las casas de tejas de alerce son las construcciones típicas de Chiloé.

La vida junto al mar fue fundamental para los chilotes y en ella se encuentran las raíces de su arquitectura palafítica: construcciones de madera enquistadas en la orilla de la tierra que, a modo de muelle, se adentran en el mar aprovechando las mareas para la entrada y salida de los botes. En la parte posterior de estas casas hay un patio donde se cultivan plantas y hortalizas, se lava y seca la ropa, se crían aves, etc. Los palafitos más conocidos son los de la ciudad de Castro. La mayoría de los otros fueron destruidos en el maremoto-terremoto de 1960 que hizo descender casi un metro el archipiélago, borrando numerosas playas.

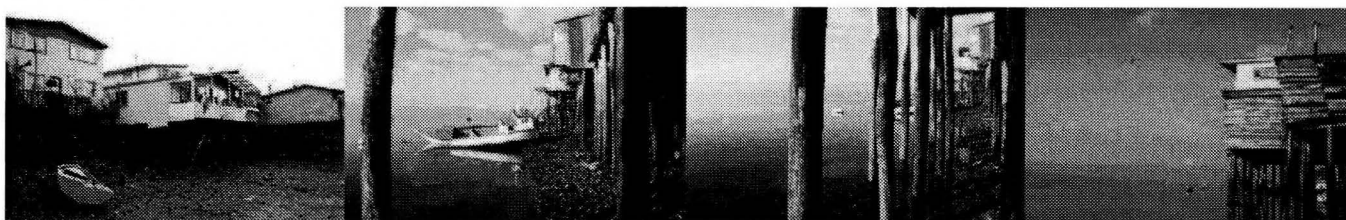


Figura 6

Otra característica peculiar de la arquitectura de Chiloé es el movimiento. No solo las casas crecen según las necesidades de los que la habitan, sino que también son trasladadas de sitio a través del mar o los lagos cuando se marchan a vivir a otras ciudades o pueblos. Para ello amarran la casa, la llenan de barriles para que flote y con bueyes o tractores la arrastran sobre troncos de madera hasta la orilla. Allí los barcos la remontan a través del mar hasta su nuevo sitio.



Figura 7

Existe en cada lugar un patrón conceptual común, un eje que vincula una secuencia de espacios: en un extremo se encuentra el embarcadero como conector entre mar y tierra; por otra parte la plaza e iglesia, un vacío ceremonial y social, la reunión entre la tierra y el cielo. Cada lugar tiene los mismos elementos espaciales, pero únicos, de acuerdo a las particulares condiciones del territorio.

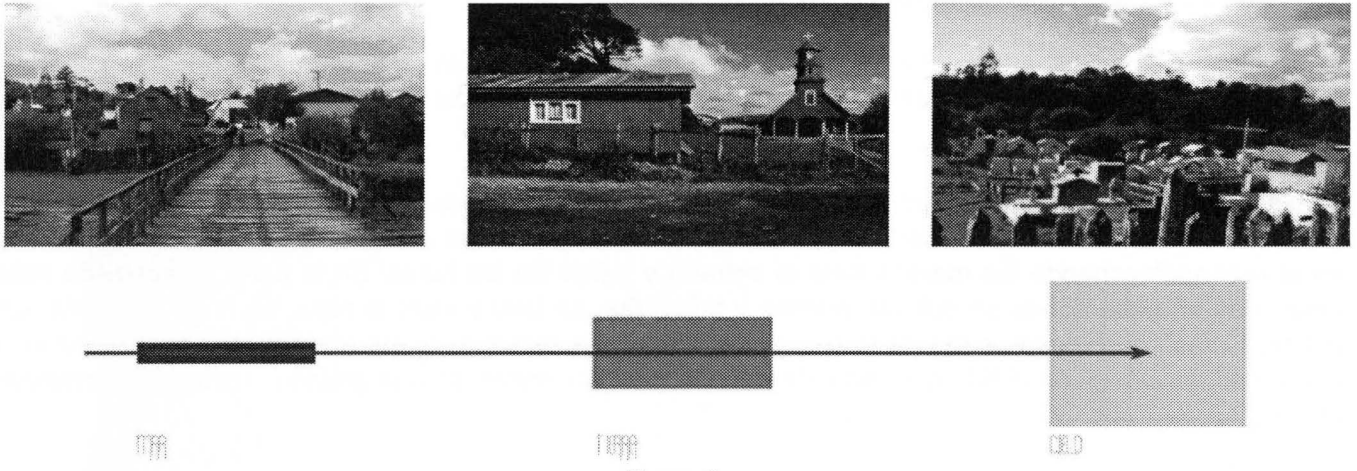


Figura 8

## HUILLÍNCO

Hasta hace dos décadas la importancia del poblado de Huillínco dentro de la comuna de Chonchi fue relevante ya que, la única conexión posible con las costas del Pacífico era partiendo de este poblado navegando, a vela o remo por los lagos Cucao-Huillínco.

Con la apertura del camino por la orilla del lago que conecta Chonchi con Cucao, Huillínco perdió su rol estratégico como puerto lacustre. Es a partir de entonces que los caminos pasaran a formar parte importante del desarrollo del poblado ya que, las casas que antes miraban al lago, ahora dan la espalda a este volcándose a los caminos con constante flujo de visitantes. La economía del lugar se centra cada vez más en dar servicio al turismo, perdiendo costumbres propias como la pesca del salmón, el cultivo de la papa o la artesanía.

## PROCESO DE OCUPACIÓN DEL TERRITORIO



Figura 9

A lo largo del camino que conecta con el Parque Nacional, se invierte el proceso de densificación generado en torno a la carretera y el lago vuelve a tomar importancia, tal como lo hacía cuando funcionaba como puerto lacustre.

Con la propuesta se pretende a su vez, responder a esa necesidad de relación con lo que viene de fuera y con la comunidad, sin dar la espalda al paisaje, al lago y a todo lo que este puede ofrecernos. Para ello desvinculamos el comercio de la vivienda y lo acercamos a la vía, dejando la parte destinada a vivienda hacia el lago, dando respuesta así a dos frentes importantes en el lugar, sin con ello perder la idea de conjunto dentro de la vivienda.

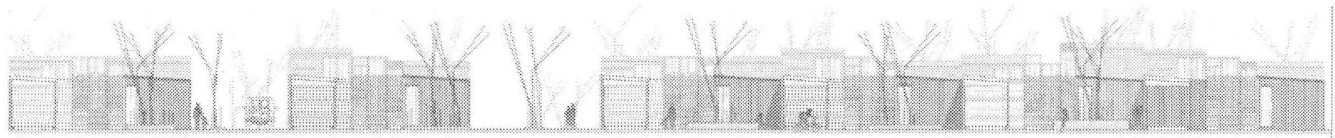


Figura 10

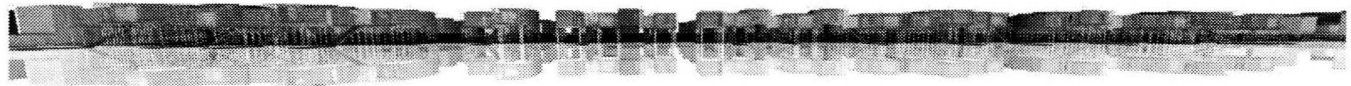


Figura 11

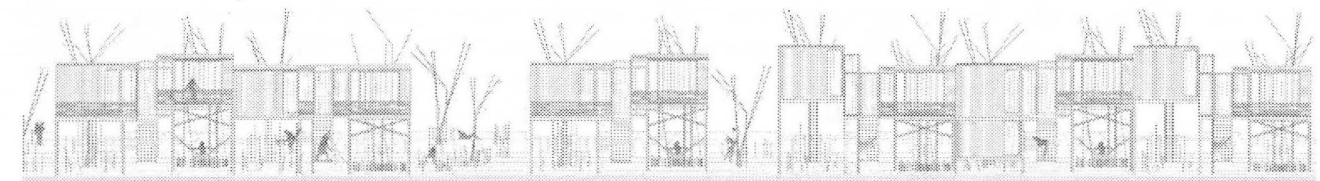


Figura 12

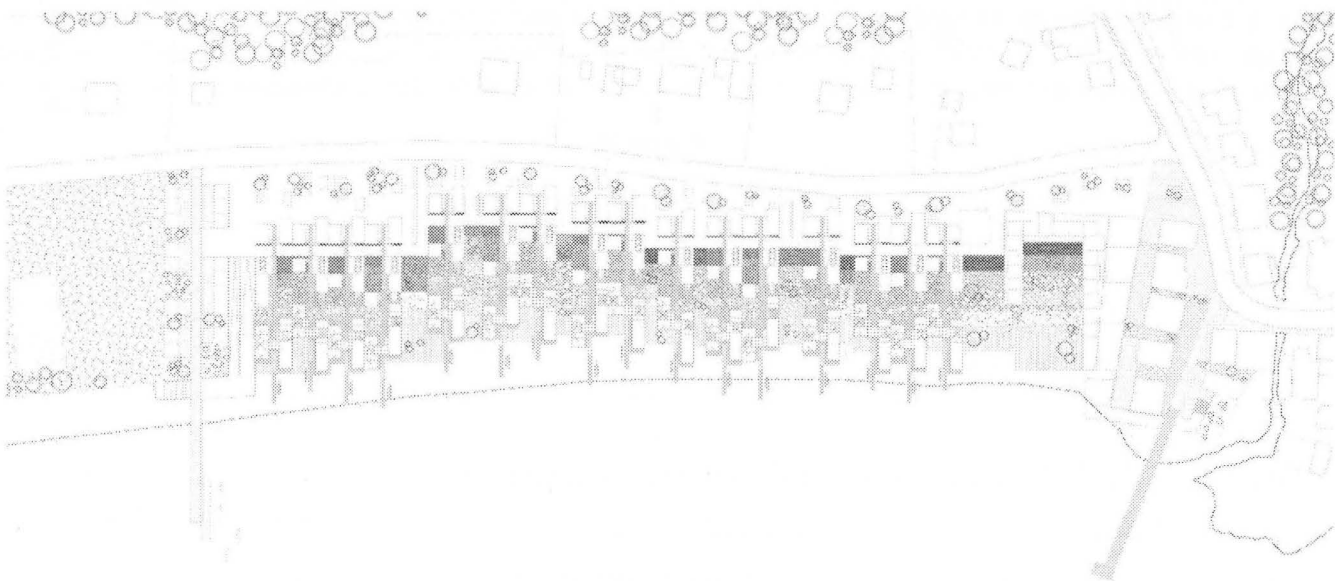


Figura 13

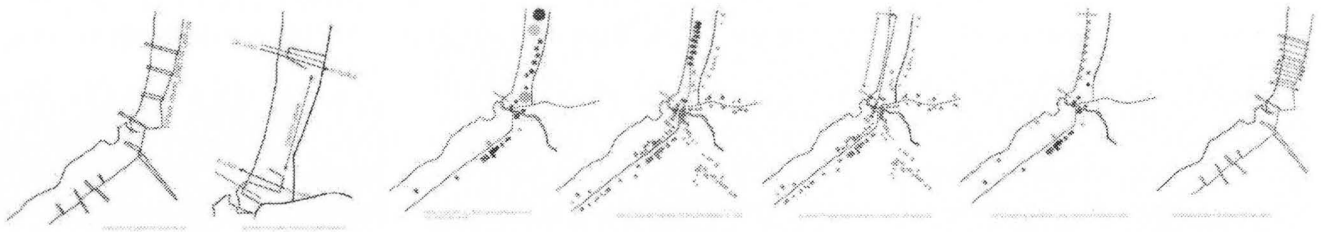


Figura 14

A parte del campin, existe en el camino que va hacia el Parque Nacional una pista de karts. Este camino puede recorrerse a pie, en bici o en caballo hasta el parque, lo que multiplica la oferta de servicios que se pueden brindar al visitante en ese acercamiento a la vía que hace la parte de la vivienda destinada a servicios.

La vivienda por lo tanto, se entenderá como una vivienda fragmentada en tres partes: lago, tierra y vía; pero a su vez, conectada por un eje que pondrá en relación directa estos tres elementos. Este eje en su recorrido se levantará del suelo para dar cabida bajo la vivienda a un sistema económico de autosubsistencia, el cual permite el desarrollo de la pesca, la ganadería, la agricultura, el turismo y el comercio.

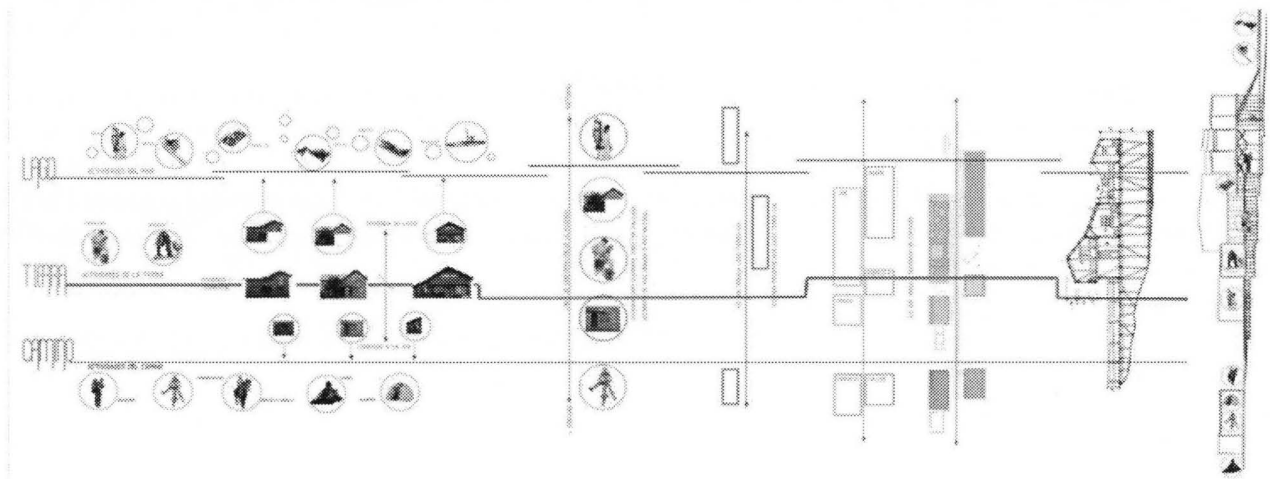


Figura 15

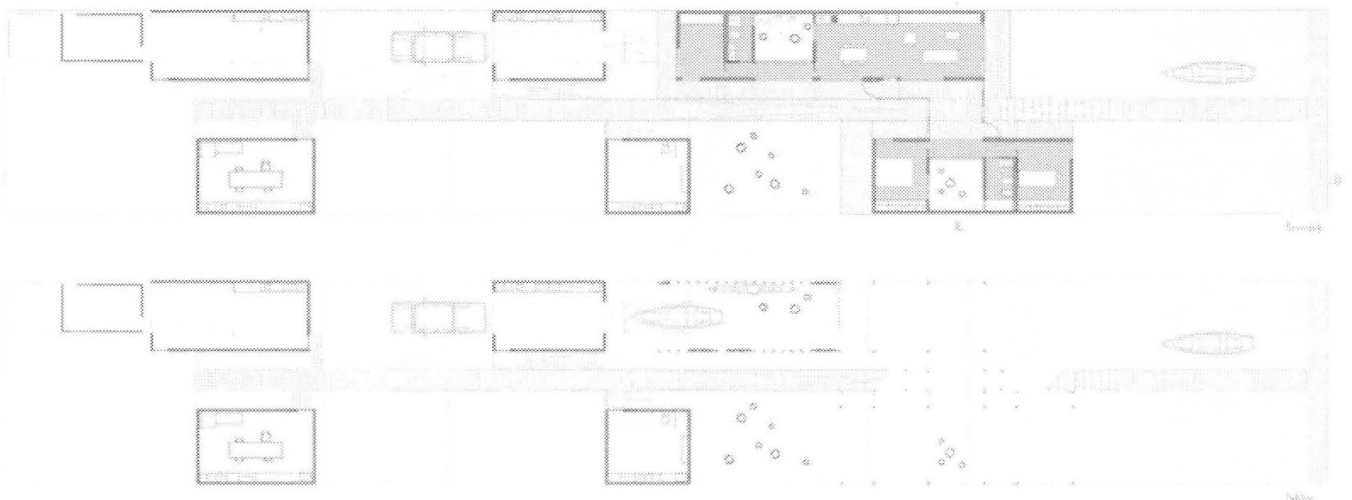


Figura 16

Será entonces, en los bajos de estas viviendas donde se tendrá una relación más directa con el entorno.



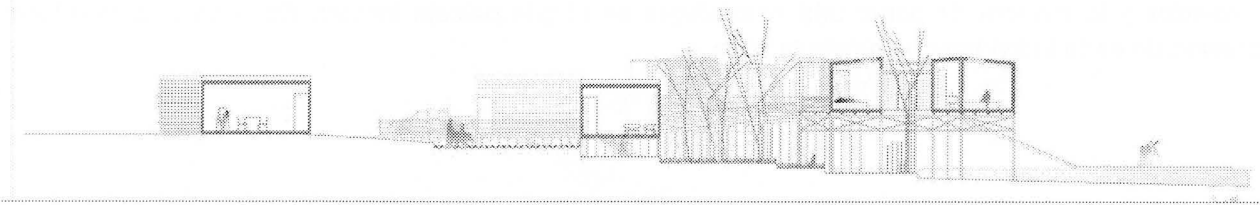


Figura 17

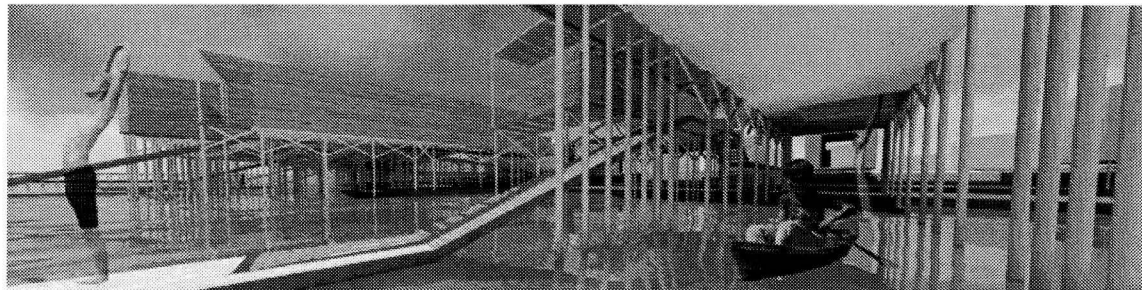


Figura 18

## ARQUITECTURA MÓVIL COMO RESPUESTA A UNA SOCIEDAD MÓVIL

En su libro “La arquitectura móvil”, Yona Friedman recoge claramente una idea que bien podemos adaptar al concepto de movilidad dentro de la arquitectura de Chiloé; “Lo esencial de la idea de la movilidad estriba en la hipótesis de que el arquitecto es incapaz de determinar definitivamente el uso y carácter del edificio que va a construir y que corresponde al usuario de dicho edificio decidir (y redecidir) el uso que quiera darle. El edificio debe ser, pues, móvil en el sentido de que, cualquiera que sea el uso que desee darle el usuario o un grupo social, sea siempre posible y realizable sin que el edificio presente obstáculos a las transformaciones que de ello resultasen”.

Las casas de Chiloé crecen a medida que las familias crecen, con lo cual es importante dotar a la vivienda de capacidad de movimiento. Las viviendas, pues, deben adaptarse a distintos grupos familiares y a las decisiones de diseño de los diferentes usuarios, es por ello que se plantea la construcción de una segunda fase o unidad de expansión, que alberga la posibilidad de crecimiento y cambios dentro de la unidad familiar.

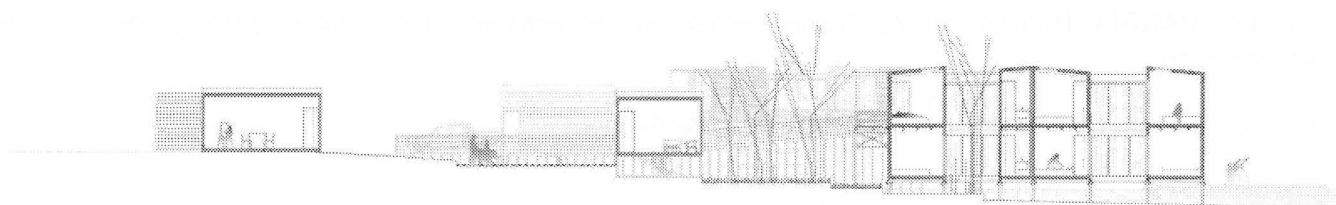


Figura 19

La utilización de paneles prefabricados facilita el montaje y esos posibles cambios que pueda sufrir la vivienda a lo largo de su vida.

Es importante, a su vez, dar cabida a otra forma de movilidad dentro de la arquitectura de Chiloé que permite el traslado de la vivienda a otro lugar. Para ello, la vivienda se plantea de manera que permita el amarre y posterior empuje que realizaran los tractores al meterla en el lago.

La madera de ciprés empleada en los acabados exteriores junto con los pilotes de alerce dotarán a estas viviendas del color propio que caracteriza al poblado de Huillínco.

El color es parte fundamental de la arquitectura del lugar, producto de las necesidades de conservación de los edificios y la manera de poner una nota alegre en el gris paisaje insular. Es, a su vez, una forma de expresión de cada individuo que habita la casa.

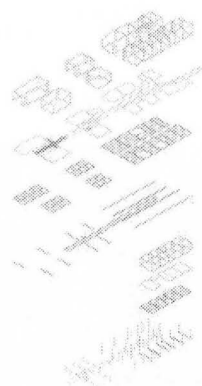


Figura 20

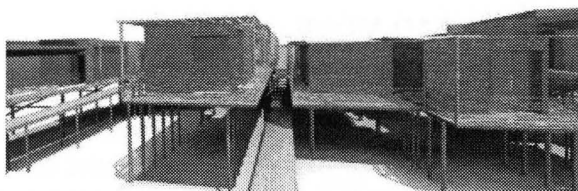


Figura 21

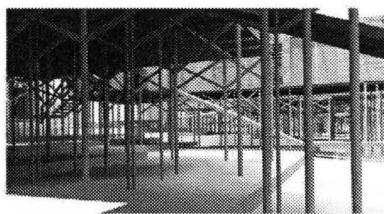


Figura 22

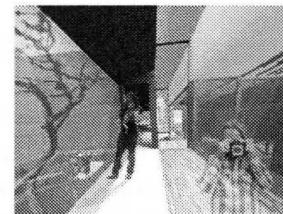


Figura 23

Para el viajero de la gran urbe, apostado plácida y cómodamente junto a la borda de un elegante y macizo transatlántico, será un cuadro por demás anacrónico, digno de la mayor conmiseración, ver, desde el elevado sitio sobre el cual navega, a un humilde botero isleño bogar lenta y penosamente en su frágil embarcación a remos. Sin embargo, este se moviliza con los elementos de su medio, condicionados por el grado de evolución material del mundo en el cual vive.

## BIBLIOGRAFÍA

FRIEDMAN, Yona (1978), *La arquitectura móvil*. Barcelona: Poseidón.

GARCÍA BARRÍA, Narciso (1997), *Tesoro mitológico del archipiélago de Chiloé*. Santiago de Chile: Ed. Andrés Bello.

ROJAS, Edward (1996), *El reciclaje insular*. Bogotá: Escala.



## **MÓDULO 4: LA ARQUITECTURA SOCIAL. ALTERNATIVAS**

LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO EN 2012

COORDINA LA FEDERACIÓN DE ARQUITECTURA SOCIAL

CONFERENCIA ESTEBAN DE MANUEL JEREZ:

“EL TRIÁNGULO DE LA UNIVERSIDAD COMPROMETIDA: INVESTIGAR, EDUCAR, TRANSFORMAR.”

# ESTRATEGIAS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA: IMAGINA VELLUTERS, VALENCIA

Laura López Mercadé <sup>1</sup>, Daniel Atienzar Gómez <sup>1</sup>, Neus Vilalta Vilanova <sup>1</sup>, Natalia García Fernández <sup>1 2</sup>.

<sup>1</sup> SOSTRE, agrupación de arquitectos por la habitabilidad básica, la cooperación y el desarrollo sostenible.  
(www.sostre.org)

<sup>2</sup> ARQUITECTES PEL PAISATGE.

## RESUMEN

*El trabajo de la agrupación SOSTRE en el barrio surge en 2009 con la petición de asesoramiento técnico por parte de la plataforma vecinal "Recuperem el Princesa, reviscolem el barri". La colaboración se inicia con el estudio de la situación urbanística del presente, pasado y futuro del lugar y entorno del desaparecido teatro Princesa, motivados por la inquietud de intentar evitar que un lugar tan emblemático para la vida del barrio se convirtiera en un solar más de los muchos que jalonan Ciutat Vella.*

*Con el solar del Princesa como hilo conductor se organizaron jornadas y talleres sobre cooperación local, con el fin de adquirir en el intercambio conocimientos que inciden en la difusión del urbanismo participativo y la reflexión del arquitecto o arquitecta dentro de los movimientos sociales.*

*El concurso de ideas "Imagina Velluters" se inicia en 2010 como herramienta de transformación creativa y abierta a través de la participación. Su propósito es dar respuesta a la gran cantidad de vacíos urbanos en forma de solares que son la principal característica de su paisaje urbano y que contribuyen al deterioro de la vida del barrio. Se entienden como una oportunidad de intervención a través de la cual revitalizar el barrio con soluciones provisionales a los problemas latentes.*

*Con la exposición de todas las propuestas en asociaciones y comercios del barrio en la que el público en general pudo votar una propuesta, Velluters se convirtió en co-promotor de la iniciativa, gran museo y fórum de discusión, provocando que los vecinos y vecinas formaran parte del proceso y lo asumieran como propio*

## INTRODUCCIÓN

El trabajo de la Agrupación SOSTRE en el barrio de Velluters empieza en 2009, con la petición por parte de algunas entidades del barrio (Endavant, Ca Revolta y la asociación de vecinos El Palleter) de un asesoramiento técnico centrado en el antiguo teatro Princesa, hoy un inmenso solar dotacional en el centro del histórico barrio. La colaboración se inicia con un estudio de la situación urbanística del presente, pasado y futuro del lugar y el entorno, motivados por la inquietud de intentar evitar, en la medida de lo posible, que un lugar tan emblemático para la vida del barrio se convirtiera en un solar más de los muchos que jalonan Ciutat Vella.

Al vernos involucrados en un proceso de participación ciudadana, se decide organizar unas Jornadas de Cooperación Local, con el fin de formarnos en unos conocimientos que inciden en la difusión del urbanismo participativo y la reflexión del papel del arquitecto dentro de los movimientos sociales. Las reflexiones derivadas de estas jornadas evidencian una posible pauta de intervención global: la mejora de este paisaje urbano empezando por sus numerosos solares y con la participación social como metodología.

Con la evidencia de esta realidad, se plantea lanzar un concurso que pueda recoger propuestas de intervenciones temporales en los numerosos solares, con usos innovadores que puedan paliar la falta de equipamientos y lugares de relación. Ideas que revitalicen el barrio como soluciones provisionales a los problemas latentes en Velluters. Así nace el concurso "Imagina Velluters", que se inicia en el año 2010, organizado conjuntamente entre SOSTRE y la Agrupación Arquitectes pel Paisatge.





Fig. Cartel Jornadas Cooperación

## EL CONCURSO COMO HERRAMIENTA DE PARTICIPACIÓN

"*Imagina Velluters*" es lo que se llama una IAP, un proyecto de Investigación-Acción-Participativa de barrio.

Las IAP son procesos que combinan teoría y práctica, cuyo objetivo es fomentar el aprendizaje y la toma de conciencia crítica de la población sobre su realidad. Pueden considerarse como un método de investigación y aprendizaje colectivo, basado en un análisis crítico en la que los grupos implicados participan de manera activa; estos grupos no son objetos de investigación sino parte del proceso, contribuyendo a conocer y transformar su propia realidad.

Velluters se sitúa en el centro histórico de Valencia, una de sus características urbanas son los vacíos en forma de solar que diariamente contribuyen al deterioro de la vida en el barrio. En febrero de 2009, con el incendio del Princesa, el barrio ganó un solar más.

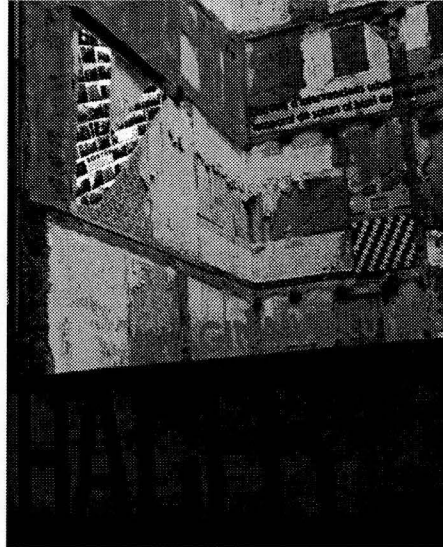
"*Imagina Velluters*" es un proceso complejo que nace con el propósito de dar respuesta a estos vacíos urbanos, entendiéndolos como una oportunidad de intervención, a través de la cual se puede mejorar la vida del barrio y de sus habitantes. En definitiva se trata de un ejercicio de toma de conciencia, investigación y transformación de la realidad, diseñada de manera que los principales afectados se convierten en protagonistas del proceso que se desarrolla dentro del barrio.

"*Imagina Velluters*" ha permitido que se hable del barrio de Velluters por su potencial de historia, paisaje urbano y calidad espacial y no por los problemas de prostitución y drogas de los que habitualmente se habla que lo estigmatizan contribuyendo a su deterioro.

"*Imagina Velluters*" se plantea como una herramienta dinámica y atractiva, que invita a la participación de diferentes maneras y en diferentes momentos, se diseña de esta manera con el objetivo de incentivar la participación ciudadana. Ofrece la posibilidad de sumarse en cualquier momento al proceso en la fase que se encuentre e involucrarse en la medida que se desee: como promotor haciendo una aportación

económica al proceso, como creador a través de la elaboración de una propuesta, como soporte de la exposición, sencillamente como observador o como votante de una propuesta.

"*Imagina Velluters*" es una herramienta de transformación creativa a través de la participación.



## EL PROCESO PARTICIPATIVO.

En el diseño del proceso se han tenido en cuenta aspectos que pueden ser considerados innovadores en materia de participación ciudadana como son los siguientes:

### 1. UN CONCURSO DE IDEAS ES UNA HERRAMIENTA INNOVADORA EN PROCESOS DE PARTICIPACIÓN, Y EN ESTE CASO CONCRETO CONSTITUYE UNA INVITACIÓN ABIERTA A LA BÚSQUEDA DE SOLUCIONES SOBRE UN PROBLEMA CONCRETO

Partiendo de una demanda vecinal y de un análisis crítico, el proceso genera una participación propositiva, abierta a vecinos, a técnicos, artistas, diseñadores... absolutamente a todo el que tenga algo que decir sobre los vacíos urbanos.



3. CARTELES DE LAS DIFERENTES CONVOCATORIAS DEL CONCURSO

## 2. IMPLICACIÓN ACTIVA DE ACTORES DIVERSOS:

- tejido social: la semilla del proceso surge tras el incendio del teatro Princesa, que genera una movilización de diversos colectivos en el barrio de Velluters que plantean visibilizar la degradación urbana a través del caso concreto de este nuevo solar, icónico, no sólo para el barrio, sino también para la ciudad de Valencia. Sobre estos fundamentos nace la plataforma "*Salvem el Princesa, reviscolem el barri*" a la que SOSTRE asesora técnicamente en cuestiones urbanísticas.

Desde la plataforma nace la reivindicación y desde SOSTRE se diseña una herramienta que permita, no sólo visibilizar el problema urbano, sino generar soluciones creativas a la vez que aplicables a otras zonas de la ciudad que sufren una problemática similar.

- tejido comercial: como vertebrador del barrio se considera imprescindible que conozcan la iniciativa y que puedan participar en ella en la medida en que deseen. Desde SOSTRE se contacta con este tejido para informarle y proponerles que sean promotores de un concurso de ideas. La manera de implicarse puede ir desde una aportación económica o una donación en "especie", a cambio de publicidad en los medios de difusión del concurso y convirtiéndose en la sala apoyo de la exposición de las propuestas al barrio.

- instituciones de carácter educativo como la EASD de Valencia, situada en el barrio de Velluters y consciente de la problemática del barrio. Esta entidad colabora durante el proceso de una manera muy activa, incorporando el planteamiento del concurso como contenido académico, así como cediendo espacios y recursos.

- instituciones de carácter cultural, como el MUVIM apoyan la iniciativa cediendo espacios y recursos.

A través de este proceso se han generado redes entre componentes del tejido social del barrio y de la ciudad sensibles a cuestiones de carácter urbano y conscientes de que la transformación de la realidad pasa por la participación ciudadana.

## 3. PROVOCAR UNA REFLEXIÓN A NIVEL VECINAL DE LOS PROBLEMAS URBANOS EXISTENTES Y DE SUS POSIBLES SOLUCIONES, MEDIANTE LA EXPOSICIÓN DE LAS PROPUESTAS PRESENTADAS EN LUGARES COTIDIANOS DEL BARRIO

Mediante la exposición del barrio se consigue transformarlo en un gran museo, donde los visitantes no ven sólo las propuestas presentadas a concurso, sino también los espacios de intervención.

Durante el tiempo que dura la exposición en el barrio, éste se convierte además en foro de discusión gracias a los comisarios de la exposición que son los comerciantes y que actúan como vínculo entre los participantes del concurso y los vecinos del barrio, planteando reflexiones y explicando las propuestas. Se genera una participación no reglada en lugares cotidianos del barrio, como un horno, una peluquería o un restaurante... de este modo se contribuye a la normalización de los procesos participativos.

"*Imagina Velluters*" ha tenido una repercusión notable, entre otras cuestiones por la implicación (reconocimiento) social con la que ha contado a través del apoyo de una plataforma que surge del barrio y que representa a colectivos y asociaciones de éste, y del tejido comercial promotor del concurso y apoyo de la exposición. Este hecho ha provocado que el vecindario forme parte del proceso y lo entienda como algo propio.

Desde que se convoca el concurso hasta su resolución, el número de colaboradores va en aumento como puede comprobarse en los carteles correspondientes a las diferentes fases. La trascendencia del concurso supera la escala de barrio gracias a la adhesión al proceso de instituciones como el MUVIM, aumentando la repercusión a nivel de ciudad.

El concurso es en sí mismo, también, una herramienta de investigación. 80 han sido las respuestas presentadas a los problemas urbanos de Velluters, respuestas creativas que abarcan diferentes puntos de vista debido a la diversidad de los participantes, en formación y procedencia. La organización deja abierta la forma de participar. Se puede hacer de forma individual o en equipo, a través de asociaciones formales, como es el caso de las asociaciones que han sido el motor de la reivindicación o informales, en equipos de trabajo formados exclusivamente para participar en el concurso.

La repercusión y el alcance que ha tenido el concurso no habría sido posible sin las nuevas tecnologías que han sido soporte del proceso, la web del concurso recibió cerca 14.000 visitas recogiendo 12.565 votos.



4. PERFORMANCE EN EL SOLAR PRINCESA

## INICIATIVAS EN SOLARES POSTERIORES AL CONCURSO

Poco después de la finalización del concurso sucedieron actuaciones de carácter temporal en varios solares del barrio de Velluters.

### SOLAR PRINCESA

El solar del antiguo Teatro Princesa ocupa un vacío de aproximadamente 3000m<sup>2</sup> en pleno centro histórico de Valencia, en el barrio de Velluters.

Se trata de un solar de titularidad privada, en proceso de expropiación, calificado como suelo dotacional Socio Cultural de Servicio Público.

Actualmente en el solar del teatro princesa está ubicado provisionalmente el aparcamiento del cercano Mercado Central de Valencia, mientras son finalizadas las obras del metro que afectan al aparcamiento del Mercado Central.

Desde la plataforma *“Recuperem el Princesa”*, SOSTRE y el resto de asociaciones que la componen seguimos reivindicando el uso dotacional del Solar, de forma que cada 28 de febrero coincidiendo con la



fecha del Incendio del Teatro Princesa se realiza alguna acción de visibilización, donde tratamos de evidenciar el problema que supone para el barrio la multitud de solares sin uso que lo habitan.



5. CINE EN EL SOLAR PRINCESA

A su vez a lo largo del año se van realizando acciones puntuales que lo devuelven por unas horas el uso al que está destinado... cine, conciertos, conferencias, etc...

## **SOLAR CORONA**

Dentro de la red de Arquitecturas Colectivas, se celebró en Julio 2011 el encuentro Comboi a la Fresca, cuya sede principal era un solar de 634 m<sup>2</sup> y de titularidad privada ubicado en la c/ Coronas nº 12-14, en el centro histórico de Valencia.

A raíz del encuentro y tras firmar un acuerdo de cesión con el propietario, una serie de colectivos (Crearqció, Espai MGR, LAminúscula, Makea Tu Vida...) se reúnen semanalmente con la intención de realizar un espacio autoorganizado y sostenible de uso vecinal en función de las necesidades y deseos de vecinos y usuarios.

El solar cuenta con una programación mensual que van proponiendo los asistentes a la asamblea y se ha convertido en lugar de reunión habitual para los vecinos del barrio, involucrándose activamente y reivindicando como propio un espacio que durante muchos años estuvo abandonado y lleno de suciedad.



6. ASAMBLEA EN EL SOLAR CORONAS

## SOLAR DE LA BOTJA

A raíz del movimiento 15M, nacieron diversas asambleas en los barrios con el firme propósito de impulsar la participación vecinal.

En el caso del centro histórico de Valencia, se creó la *Asamblea 15M Ciutat Vella i Botànic*, un colectivo que trabaja también en el entorno de Velluters y que mantiene, entre otras, una línea de acción relacionada con los vacíos urbanos. Este tipo de iniciativas se gestan desde el lugar y se proponen desde la ciudadanía que lo conoce y habita.

La *Asamblea 15M Ciutat Vella i Botànic* tomó la iniciativa de intervenir en uno de los espacios abandonados del barrio. El Solar de la Botja se trata de un terreno vallado de titularidad pública con una extensión de más de mil metros cuadrados.

Tras años de abandono del solar, en los que los vecinos presentaron al Ayuntamiento varias propuestas de posibles usos, la Asamblea desarrolló una jornada de reflexión en este espacio, invitando y provocando a los vecinos de Velluters a participar de la limpieza y reflexión sobre sus posibles usos. Se desarrollaron juegos, actividades deportivas y culturales, incorporando un buzón de sugerencias para que cualquier persona, hubiera participado o no en las actividades, tuviera la oportunidad de opinar sobre su uso.

Actualmente en el solar se ha desarrollado un huerto que introdujo la práctica de permacultur y es propósito de la *Asamblea 15M Ciutat Vella i Botànic*, mientras no se destine el solar a otro fin de utilidad pública, seguir reivindicando el uso de este espacio, así como tantos otros solares que se encuentran abandonados en el barrio de Velluters.

# COCINA MAGDALENA, MEJORAS PARA UNA HABITABILIDAD BÁSICA EN LA ZONA NORTE DE PERÚ

Carmen del Rey Vieira, Jorge Silva Uribarri

Arquitectos Sin Fronteras Castilla y León (ASFCyL)

## RESUMEN

*Durante el transcurso de varios viajes de identificación, control y evaluación de Proyectos de Cooperación en Perú, se reflexiona sobre el modo de cocinar en la vivienda tradicional de la zona de ceja de selva en el entorno de Chachapoyas, en el norte del país. La mujer, con el niño más pequeño a la espalda, cocina en un fuego situado en el suelo dentro de la estancia principal de la casa. No hay ningún tipo de chimenea y el humo se escapa entre las rendijas de la cubierta. Las patologías son numerosas, respiratorias, oculares, traumatológicas. En el año 2000 partiendo de una investigación para la publicación de "Hacia una manualística universal de habitabilidad básica" del Instituto de Cooperación en Habitabilidad Básica se llega a la conclusión de que sería posible mejorar la situación partiendo de un modelo ya probado: la cocina Lorena. Este es el origen del proyecto "Cocina Magdalena".*

## ORIGEN

Arquitectos Sin Fronteras Castilla y León lleva 15 años de trabajo desde su sede en la Universidad de Valladolid con el objetivo de gestionar y realizar proyectos de cooperación al desarrollo. Uno de nuestros principales ámbitos de intervención está en la ceja de selva peruana en el entorno de la ciudad de Chachapoyas, Departamento de Amazonas, al norte del país. En esta zona, como en el resto de Perú, el empleo de la tierra como material de construcción es un recurso muy utilizado llegando incluso a estar oficialmente regulado. Los proyectos de cooperación de ASFCyL en esta zona se han destinado a la construcción de centros educativos, centros productivos para la promoción laboral de la mujer y centros de atención sanitaria. Pero en este caso vamos a centrar la atención en un proyecto de menor envergadura pero de un gran alcance que incide de forma directa en la mejora de la habitabilidad básica del motor de la economía y de la sostenibilidad familiar, las mujeres. Es el proyecto denominado "cocina magdalena".

Tanto en el medio rural de esta zona peruana como en los barrios periféricos de ciudades de mayor entidad como es el caso de Chachapoyas, llama significativamente la atención el modo de cocinar. Como hemos avanzado en el resumen, la mujer, con el niño más pequeño a la espalda, cocina en un fuego situado en el suelo dentro de la estancia principal de la casa. No hay ningún tipo de chimenea y el humo se escapa entre las rendijas de la cubierta. Esto causa numerosas patologías: respiratorias por el humo inhalado, oculares igualmente por el humo, traumatológicas por la postura de trabajo. En los dos primeros casos afecta tanto al niño como a la madre o hermana mayor que se encarga de preparar la comida. Y es importante tener en cuenta que es una tarea que en el mejor de los casos se realiza a diario. También resulta un problema el aprovechamiento del material combustible ya que en un fuego abierto, sin protección, el consumo es mayor y el rendimiento menor.



Figura 1. Ejemplos de cocinas familiares de la zona

### PRIMERA FASE.

Consistió en recabar en España toda la información disponible sobre este y otros sistemas de cocinas para presentarlo en Perú. El objetivo de mejora es triple: elevar el fuego para cocinar en posición erguida y por tanto menos expuestos a los humos y relajando la espalda. Buscar una optimización del combustible. No siempre es accesible la madera y con el fuego abierto se disipa el calor. Y por último el canalizar al exterior el humo.

Parece difícil que frente a dos cosas que a nuestro parecer son tan básicas como poner el fuego a una altura cómoda y como sacar el humo pudiera más el peso de la tradición y de la costumbre. Analizando la situación en los viajes habíamos podido constatar que la postura no les suponía tanta incomodidad como a nosotros y que el hecho de tener la cocina en el salón, si bien es manifiestamente incomodo por el humo, es el único modo de calentar la estancia básica, y a veces única, del hogar. Con la propuesta del modelo ya probado de cocina Lorena (recibe su nombre de los materiales empleados en su construcción, lodo y arena) se podían solucionar ambos problemas.

### SEGUNDA FASE

Ya sobre el terreno se presentó el modelo a la coordinadora del socio local Emilia y a los expertos, Diógenes y César. El primero es el motor y corazón, junto con Emilia, de todos los proyectos realizados en la zona. Y el segundo es un constructor que ha participado en la mayoría de ellos. Ambos conocen de primera mano la situación, el carácter de la gente y la disponibilidad de recursos. En el enfoque puramente técnico, a su criterio la cocina Lorena presentaba más problemas para su construcción. Se revisó el diseño, simplificándolo y reinterpretando el modelo conocido y cercano para nosotros de la cocina bilbaína.

Durante el viaje pudimos comprobar cómo una propuesta bastante parecida a la nuestra, se había implantado en el San Juan de Ocumal, cabecera del Valle de Belén. Una zona cafetera, recóndita y solo accesible en bestia en el que la transferencia se había producido a través de una cooperativa de comercio justo alemán que se encargaba de comercializar el café. Su implantación estaba siendo lenta pero cada vez llegaba a más gente. Y poder presentar en el taller un modelo cocina que ya estaba funcionando en un territorio próximo ayudaba a convencer al público.

### TERCERA FASE

La puesta en práctica, del taller propiamente dicho, se realizó en 2006 en el pueblo de Magdalena. La primera parte consistió en una presentación empezando por el porqué de mejorar la cocina, presentado las fotos de los ejemplos que habíamos encontrado en zonas cercanas y avanzando en sencillos dibujos y esquemas en que iba a consistir la construcción de la cocina. Pasando a poner en práctica la teoría con la



construcción de la que después bautizaríamos como “cocina magdalena” en referencia a su lugar de nacimiento. El taller fue éxito de público y participación y el ver funcionando el directo la cocina, con la mejora en rapidez en el tiempo de cocción y la ausencia de humos en la estancia contribuyó a creer en la propuesta. Se completó la presentación del taller con las fotos realizadas durante su ejecución para que sirviera de base para la difusión del modelo.



Figura 2. Momentos del taller realizado en 2006 en Magdalena

#### CUARTA FASE

La difusión se llevó a cabo a través del socio local y de Diógenes Zavaleta, por aquel entonces alcalde de Magdalena y actualmente alcalde de Chachapoyas. En estos años las propias usuarias han ido construyendo sus cocinas adaptándolas a sus necesidades y mejorando el prototipo. Se potenciaron concursos en los que la cocina y las mejoras introducidas por los usuarios se premiaban y divulgaban.

El éxito del taller se ratificó en el viaje del pasado año 2010 y de él salió el compromiso de cofinanciación de un proyecto que llevase el modelo de cocina magdalena a los barrios más pobres de Chachapoyas. Para ello se ha preparado un manual básico de construcción del prototipo de cocina que junto con la presencia de un maestro de obras que financiada por la municipalidad sirve de guía y apoyo para la autoconstrucción de la cocina. La participación de ASFCyL se ha completado con la financiación del material que resulta más costoso que es la chapa.

En el primer semestre del año se ejecutaron cuarenta cocinas y en este momento se está desarrollando una segunda fase.

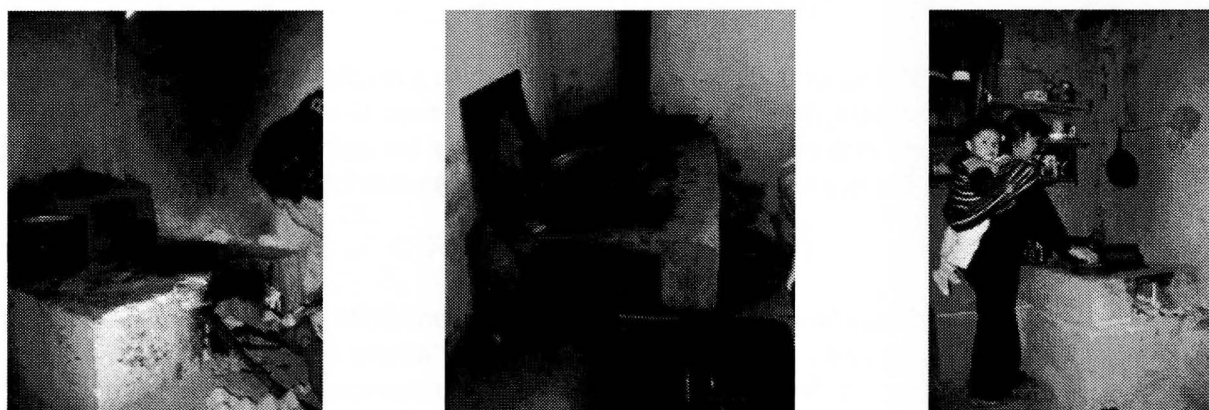


Figura 3. Cocinas realizadas en la zona derivadas de la difusión del modelo “cocina magdalena”

## COCINA MAGDALENA

En el prototipo partimos del material más accesible y asequible de la zona: la tierra en forma de adobe, acompañada de madera, chapa reutilizada de un bote de la ayuda americana, calamina, vidrio, estiércol, tuna, y como herramienta base el omnipresente cuchillo serrano.

Lo primero es elevar el fuego para lo que se hicieron unos muretes con un adobe de tamaño normal. Sobre ellos se realizó la meseta con adobes de formato cuadrado para construcciones antisísmicas sobre rollizos de madera. La utilización de este tipo de adobes no responde a una intencionalidad concreta sino a la oportunidad de reciclado de materiales sobrantes. Al elevarlo sobre muretes se crea un espacio auxiliar para acopio de combustible, menaje de cocina, cuy... Pero en los ejemplos que hemos podido conocer también se recurre para la elevación a una mesa realizada a base de tierra compactada.

El cuerpo de la cocina lo constituye la caja de fuego y la caja de humo. Ambas se realizan con el adobe tipo utilizado para los muretes. La caja de fuego se trata interiormente para mejorar el rendimiento. Se consigue una mayor refracción con una base de vidrio chancado (roto), y una mejor impermeabilización recubriéndola con una mezcla de barro, estiércol y tuna (nombre local del fruto de la chumbera, que se deja una noche en agua y da como resultado un gel). Lo empleo y manejo de la tierra, ya sea en formato adobe o en masa, no supone un problema para los usuarios ya que es un material de empleo cotidiano en todas las escalas de arquitectura de la zona.

El cierre superior de la caja se realizó con un entramado de redondos sobre los que se colocó una chapa con dos perforaciones. Esta chapa se sacó desmontando una lata de conserva proveniente de la ayuda americana muy presente en todas las casas. La chimenea se realizó aplanando una calamina (chapa metálica ondulada de acabado de cubierta). Los resultados de las experiencias realizadas han demostrado que tanto la chapa reutilizada como la calamina han dado problemas y tuvieron que ser sustituidas por materiales de mayor calidad. Este es uno de los puntos débiles ya que una buena chapa tiene un coste más elevado que no resulta accesible para muchos. Para la chimenea se puede sustituir por el encadenado de tejas cerámicas, por piezas metálicas de mejor calidad o por un conducto a base de los mismos adobes utilizados en el resto de la cocina.

El toque de los acabados depende de lo detallista que sea el artista. Pero siempre es necesario dejarla secar antes de su primer encendido.

Para su ubicación, en el caso de cocinas familiares, recomendamos situarla en una esquina de la habitación, de forma que la boca de alimentación de la cocina quede en perpendicular al acceso a la sala para mejorar la combustión.

## RESULTADOS

Rapidez, el agua hierve antes al tener el calor localizado en la base y no disiparse el fuego. Comodidad, no hay que agacharse, hay sitio para poner las ollas y un espacio bajo la cocina para almacenar la leña. Limpieza, el humo sale por la cubierta, la pared no ennegrece y los pulmones tampoco. El modelo es sencillo y asequible por lo que lo que lo pueden construir los propios usuarios.

## CONCLUSIONES

Hay ocasiones en que la “pequeña arquitectura” resuelve problemas de habitabilidad básica como los descritos anteriormente, con actuaciones de coste muy reducido y amplio efecto. La utilización de la tierra como material básico nos permite la implicación de los beneficiarios (fabricando los adobes), el coste barato de las cocinas (en torno a los 60-70 € cada una) y un mantenimiento sencillo pues todas el ámbito en que se realizará el proyecto domina las técnicas de construcción con tierra.

En la construcción de estas cocinas está participando la Municipalidad de Chachapoyas aportando un maestro de obras, la Hermana Emilia Sánchez Ledo en la labor social y gestión económica, Arquitectos Sin

Fronteras Castilla y León proponiendo el modelo y facilitando los recursos para la compra de los materiales más caros y los beneficiarios elaborando adobes y participando en la ejecución de las cocinas.

Se trata en definitiva de un Proyecto participativo, de amplio efecto y realizado con escasos recursos.

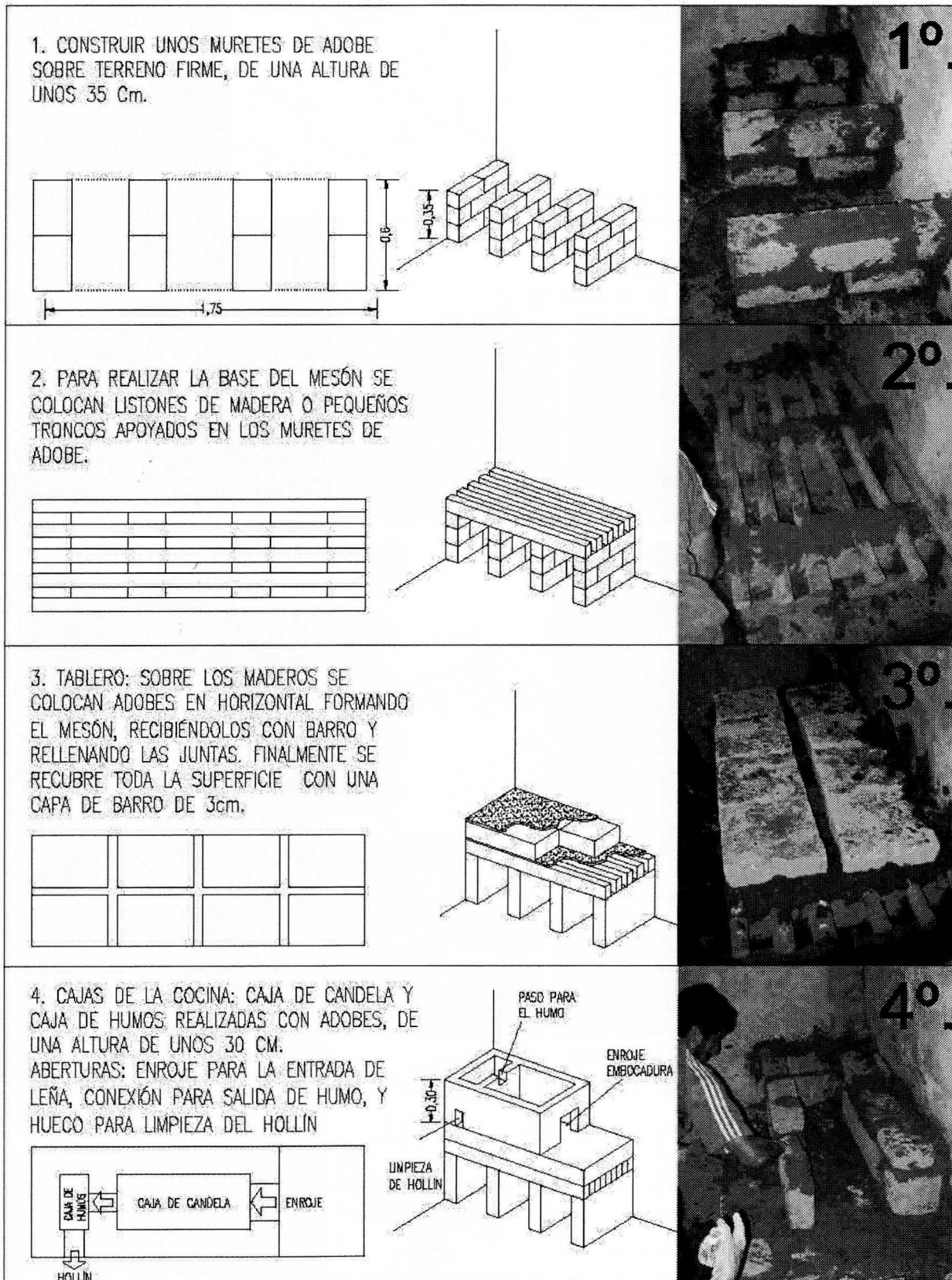
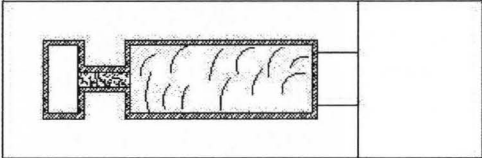
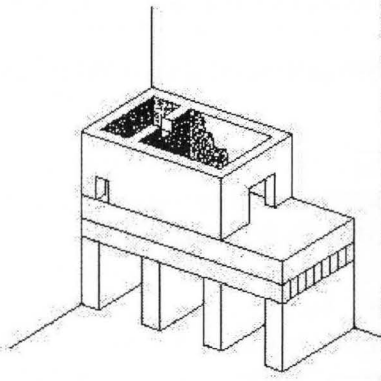
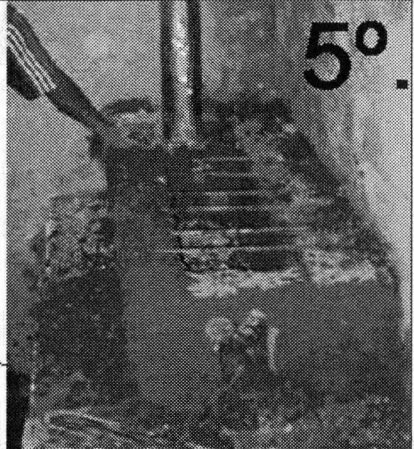


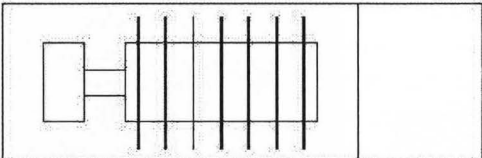
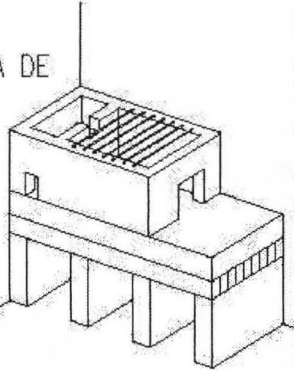

Figura 4. Manual de construcción, pasos del 1 al 4.



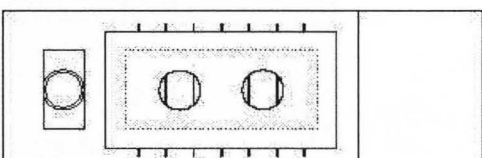
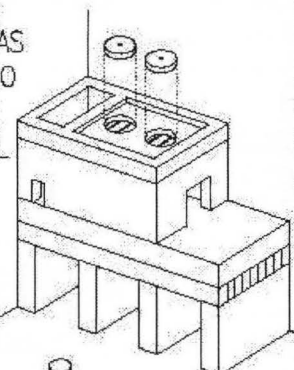
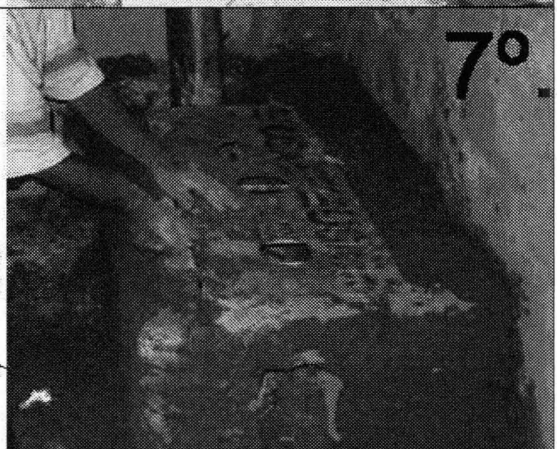
5. RECUBRIMIENTO INTERIOR DE LAS CAJAS CON MEZCLA A BASE DE: BARRO, VIDRIO CHANCADO, ESTIÉRCOL Y TUNA. ESPESOR: 3 cm. ENFOSCADO EXTERIOR DE BARRO Y PAJA CHANCADA.

6. SE COLOCAN FIERROS PARALELOS APOYADOS EN LOS MURETES DE LA CAJA DE CANDELA, SIN LLEGAR A ATRAVESARLOS.

7. SOBRE LOS FIERROS SE ASIENTA UNA CHAPA CON AGUJEROS PARA COLOCAR LAS OLLAS. LA CHAPA SE ASIENTA CON BARRO SOBRE LOS MURETES, Y SE CUBRE POR ENCIMA CON UNA CAPA DE BARRO EN EL CONTORNO.

8. SOBRE LA CAJA DE HUMOS SE APOYA LA CHIMENEA DE TUBO METÁLICO REDONDO, CERRANDO EL RESTO DE LA CAJA CON ADOBES Y BARRO. LA CHIMENEA DEBE SALIR POR ENCIMA DEL TEJADO, Y SER MÁS ALTA QUE EL CABALLETE.

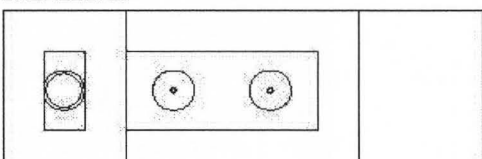
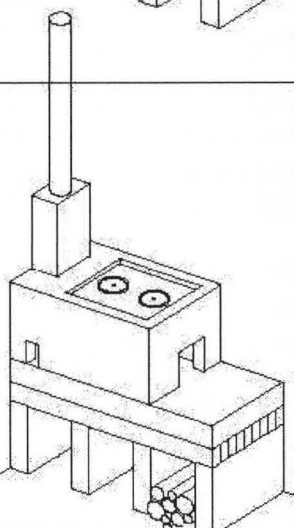





Figura 5. Manual de construcción, pasos del 5 al 8.



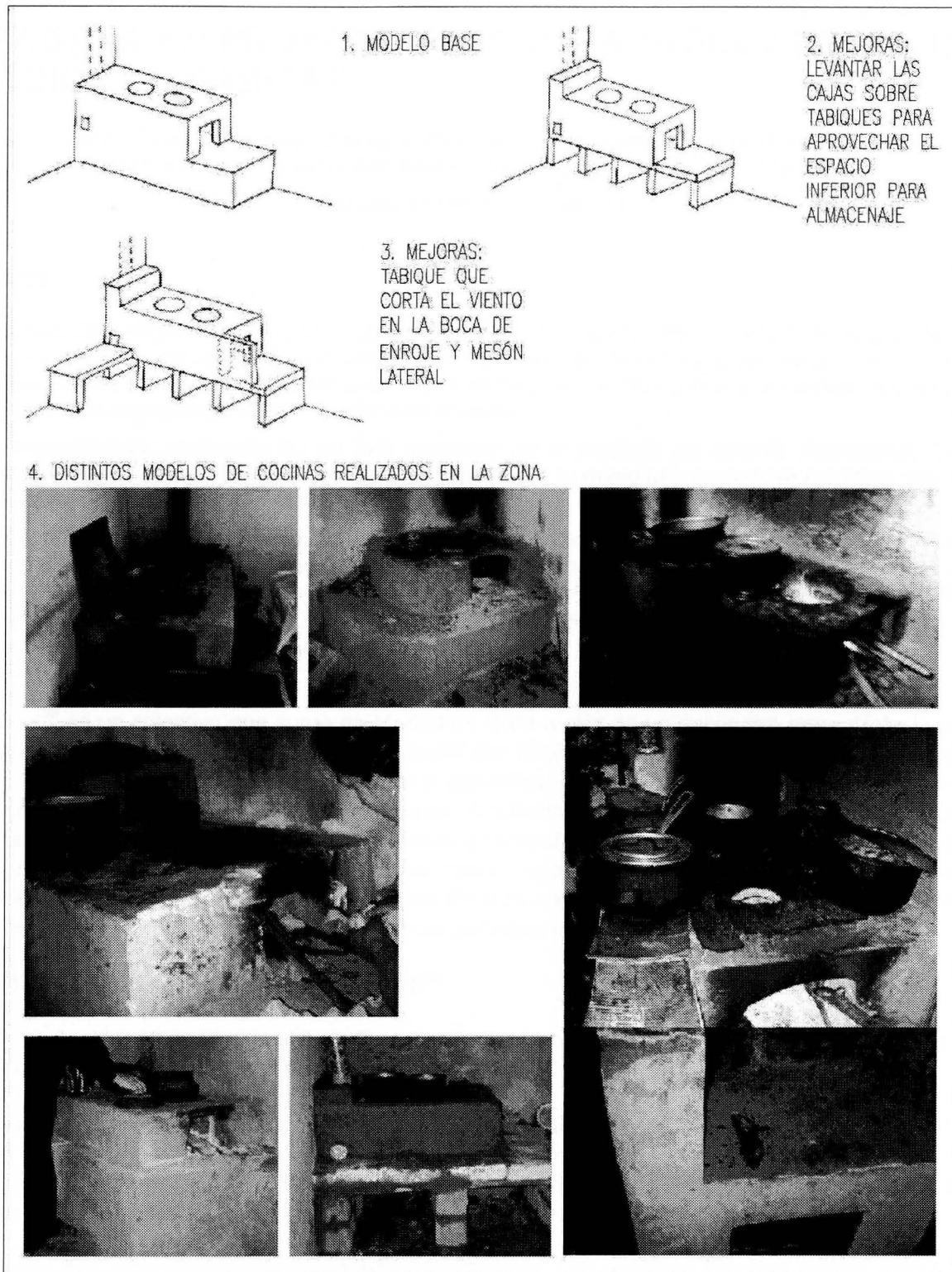


Figura 6. Manual de construcción, evolución del modelo base y ejemplos

## REFERENCIAS

SALAS, Julián, OTEIZA Ignacio y COLAVIDAS Felipe (compiladores y editores), *Hacia una manualística universal de habitabilidad básica*. Instituto de Cooperación en Habitabilidad básica.

# LA APLICACIÓN DE INSTRUMENTOS DE PARTICIPACIÓN CIUDADANA EN PROYECTOS DE DESARROLLO LOCAL EN RELACIÓN AL HÁBITAT

Roberta Di Nanni, Cristina Gallego Gamazo, Alessandro Laudiero, Cristina Martínez Aransay, Elena Nafría Mundí, Susana Paz Rodríguez, Miguel Ángel Salamanca Leal

Asociación Otro Hábitat, Madrid.

## RESUMEN

*La asociación Otro Hábitat, con experiencia en proyectos de investigación y acción de mejora del entorno urbano, presentamos una visión comparada de tres experiencias de participación ciudadana con la idea de exponer las limitaciones y puntos fuertes que hemos encontrado en la práctica, y así extraer lecciones sobre metodologías que acerquen el debate teórico con la acción.*

*Las tres experiencias, desarrolladas en tres poblados de la periferia de Madrid, Fuencarral, Canillas y Canillejas, emplean estrategias diferentes de acercamiento a la realidad y su posible modificación, basadas en un aprendizaje compartido con los propios habitantes.*

*La comparación de estas estrategias, una investigación-acción participativa con el fin de promover propuestas de futuro, un mapeo social colectivo para rescatar valores históricos y sociales, y un proyecto de diseño e intervención participativa en un solar, permite evidenciar situaciones diferentes en cuando a la interacción entre los distintos actores presentes en el proceso participativo generado.*

## 0. INTRODUCCIÓN

Otro Hábitat<sup>96</sup> es un colectivo que surge en Madrid en 2004 a raíz de un encuentro entre profesionales con una visión compartida sobre la construcción social del hábitat y la colaboración entre la diversidad de actores urbanos hacia un urbanismo más justo y equitativo. Nuestro objetivo principal, compartido con el resto de asociaciones vinculadas con la Federación Arquitectura Social, es la defensa de la función social del Hábitat en su dimensión completa, física, social y cultural. En especial, nos interesa la investigación y práctica en relación a espacios en transformación, como barrios en remodelación o espacios en desuso con potencial de ser recuperados de manera colectiva. En este comunicado exponemos de manera comparada tres proyectos en los que hemos ensayado técnicas participativas diferentes.

### 1. REMODEL@ FUENCARRAL (2006-2008)<sup>97</sup>

En los Poblados de Absorción A y B de Fuencarral, en la periferia norte de Madrid, participamos como colaboradores en una investigación acción participativa.

En un principio, planeamos una visita interesados principalmente por el valor urbanístico, histórico y ambiental de los Poblados, obra de los arquitectos Sáenz de Oiza y de la Sota, respectivamente. Ambos Poblados son representativos de los primeros barrios experimentales de vivienda social construidos bajo las consignas del Movimiento Moderno en Madrid en los años cincuenta.

Sin embargo, nos encontramos con un panorama diferente. Los poblados estaban siendo demolidos, las casas que seguían en pie habían sido saqueadas y gran parte de los enseres estaban dispersos entre las viviendas. El contraste entre la imagen ideal de los libros de arquitectura y la de este hábitat en

96.- Más información sobre las actividades de Otro Hábitat en: [www.otrohabitat.org](http://www.otrohabitat.org); <http://www.facebook.com/OtroHabitat>

97.- La reflexión de la primera fase del proceso está publicada en el libro del Observatorio Metropolitano, *Madrid: ¿La suma de todos? Globalización, territorio, desigualdad*, Madrid: Traficantes de Sueños (2007). Disponible en: [http://traficantes.net/index.php/trafis/editorial/catalogo/utiles/madrid\\_la\\_suma\\_de\\_todos\\_globalizacion\\_territorio\\_desigualdad](http://traficantes.net/index.php/trafis/editorial/catalogo/utiles/madrid_la_suma_de_todos_globalizacion_territorio_desigualdad)

transformación en el que las personas se veían obligadas a convivir entre los escombros, nos llevó a cuestionarnos cómo se había desarrollado el proceso de remodelación y cómo había influido en la situación física y social actual.

Como primera aproximación, realizamos una serie de consultas a representantes de los distintos grupos afectados: los vecinos agrupados en la A VV La Unión, los que gestaron el barrio y vivieron todo el proceso, los realojados, los resistentes al realojo y el IVIMA, institución responsable de los Poblados en los últimos años. La lectura comparada de los diferentes puntos de vista, evidenciaba las limitaciones y consecuencias de un proceso dirigido por la Administración.

Ante esta situación, nos planteamos continuar la investigación pero de forma más próxima a los vecinos y con un carácter más propositivo. En base a estas premisas, colaboramos junto con la Asociación de Vecinos y el Servicio de Dinamización vecinal<sup>98</sup>, en una Investigación-Acción-Participativa, que denominamos “*Cuanto más opinas más barrio*”. El objetivo era generar un proceso de debate sobre los aspectos mejorables del barrio tras la remodelación, para plantear propuestas de mejora consensuadas entre todos los actores del barrio, basadas en un conocimiento colectivo y más completo de la realidad de los Poblados.

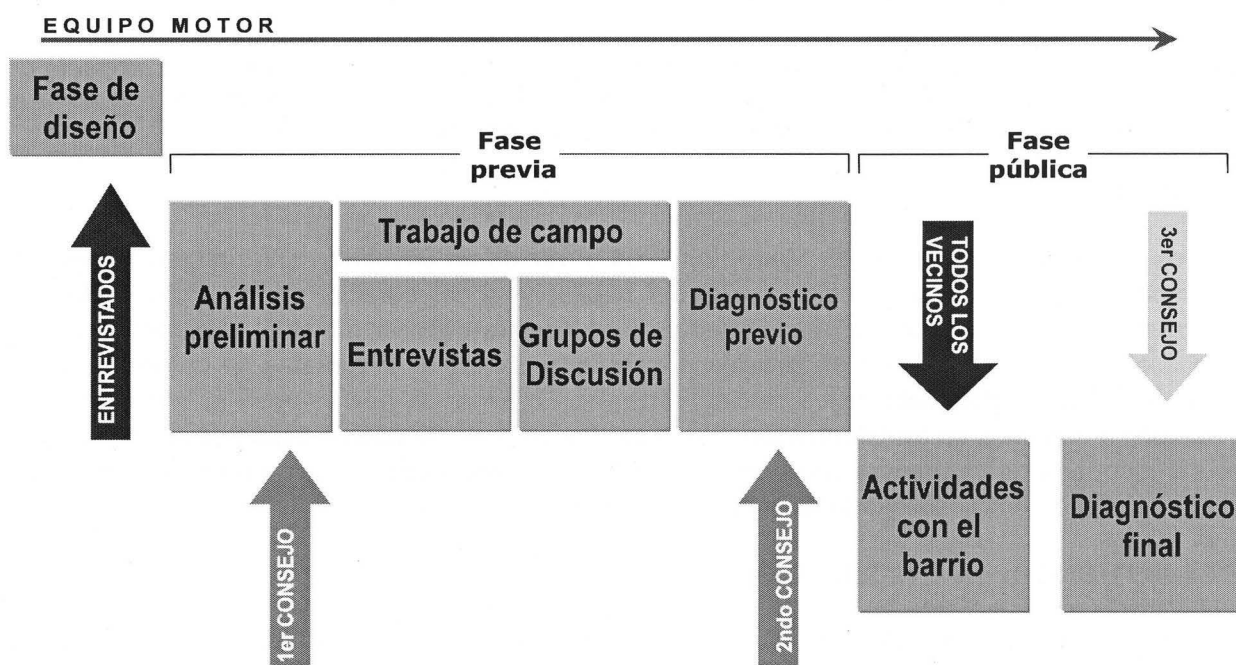


Figura 1. Esquema metodológico. Programada para un año aunque se prolongó más de dos.

Según este esquema, el Equipo Motor, constituido por representantes de la A VV La Unión, el Técnico del Servicio de Dinamización Vecinal y miembros de Otro Hábitat, se encargaba de planificar todo el proceso, coordinar las actividades y elaborar los documentos de trabajo e informes finales. Además, se organizó un Consejo, con representantes de las entidades del barrio y de las organizaciones vecinales, para refrendar el proceso y las decisiones tomadas.

En cuanto al nivel de participación de los vecinos, se consideran distintos momentos y niveles. En la fase previa, se completa el análisis preliminar con el trabajo de campo, basado en entrevistas abiertas a técnicos de entidades y vecinos representativos, y grupos de discusión según franjas de edad y temas de mayor interés. Toda la información obtenida se recoge en un Diagnóstico previo que pretende ser un documento ágil y comprensible para ser utilizado en actividades participativas posteriores abiertas a todo el barrio.

98.- Servicio municipal de apoyo a la convivencia vecinal, en colaboración con la Federación Regional de Asociaciones de Vecinos de Madrid.

En esta fase pública, se persigue recoger un espectro mayor de visiones y re-elaborar el diagnóstico. Este informe final se concibe como un documento de negociación, de manera que ha de presentar de manera clara y sistematizada los análisis y las propuestas consensuadas.

Se realizaron dos actividades participativas, un taller de urbanismo y una consulta ciudadana. El taller, con buena respuesta, planteaba debates temáticos sobre el viario, la vivienda, los equipamientos, los espacios libres y las zonas deportivas. El objetivo final era imaginar acciones de mejora teniendo en cuenta el planeamiento previsto. Mientras que la consulta tuvo escasa participación.

Finalmente, debido en parte a las diferencias con la A VV, al cambio del Dinamizador que había sido muy activo en todas las fases, y a la urgencia en el barrio por presentar propuestas a la Convocatoria de Inversiones Extraordinarias, no se llegó a completar el proceso ni el documento final.

## **2. CANILLAS. MAPEAR LA MEMORIA (2010-2011)<sup>99</sup>**

En el caso de los Poblados de Absorción y Dirigido de Canillas, en la periferia noreste de Madrid, planteamos un taller dirigido a estudiantes a raíz de la invitación que recibimos de participar en el Seminario SubUR 2010.

El Seminario cuestionaba la incidencia de los vacíos existentes en las periferias urbanas. En este marco, nosotros propusimos continuar la reflexión iniciada en Fuencarral sobre los vacíos urbanos generados como consecuencia de la remodelación de los barrios de vivienda social de los años 50 y 60 de Madrid. Decidimos centrar el estudio en los Poblados de Canillas, que experimentaban en ese momento un proceso de Remodelación similar al de Fuencarral dirigido por el IVIMA, con la idea de valorar otras técnicas de acercamiento a estos barrios.

La ciudad consolidada presenta retazos de ciudad y vacíos aparentes, llenos de significado y oportunidades, difícilmente recogidos en el análisis urbano clásico. Con la intención de reconocer estas capas en el caso de Canillas, consideramos oportuno ensayar técnicas de mapeo social. Diseñamos así un esquema de trabajo no sujeto a esquemas participativos complejos.

Primero se efectuó una investigación previa sobre la actualidad del territorio y el proceso de remodelación, identificando informantes clave. A continuación, se desarrollaron 4 jornadas del taller. En la primera, en aula, se compartió con los estudiantes la información básica sobre los poblados y los materiales preparados para el mapeo.

A continuación se realizó el trabajo de campo, dividido en dos días. El primer día, montamos una carpa en el solar más grande y central, para animar a los vecinos a acercarse y plasmar sus historias por medio de iconos en un mapa común, y recorrer con los estudiantes el barrio para recoger información por medio de un guión de preguntas clave, fotos e iconos sobre mapas de cada recorrido. Mientras que el segundo, se organizó una reunión con informantes clave para sumar la información de todos los recorridos sobre un mapa común y contrastar con ellos datos contradictorios o dudosos.

En la última jornada, de nuevo en aula, se trabajó por mesas temáticas para analizar los aspectos políticos, físicos y culturales obtenidos, elaborar mapas temáticos y ponerlos en común.

Otro Hábitat se encargó de la labor de posproducción, organizando la información de las historias de los vecinos, con ayuda de esquemas gráficos. Como resultado se obtuvo una interpretación concreta del mapa de la memoria de Canillas. El mapa final, junto a todo el material producido durante el taller, se expuso en noviembre de 2011 en La Casa Encendida y posteriormente en los Poblados.

---

99.- Todo el material producido en este proyecto se puede consultar en: <http://subur.urbanaccion.org/?cat=5>



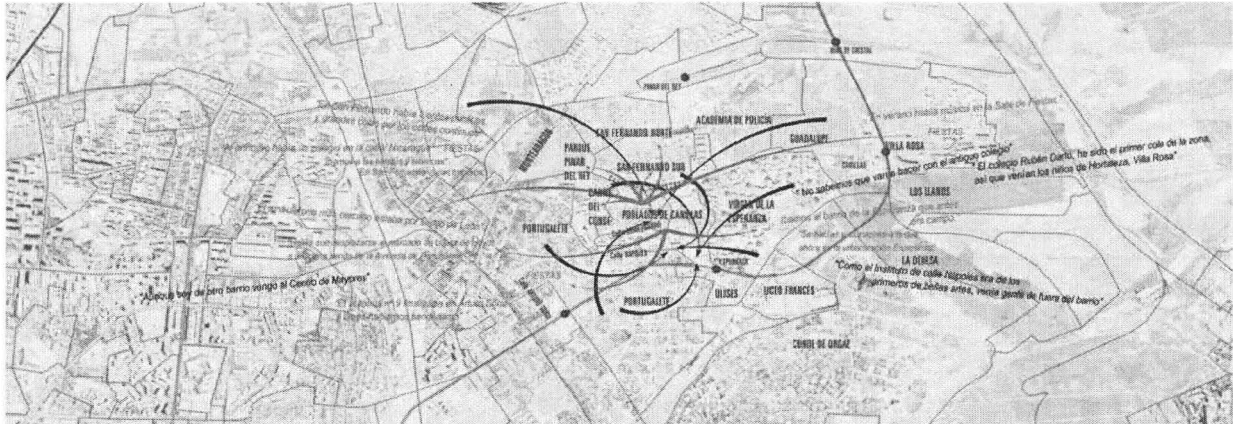


Figura 2. Esquema gráfico producido durante la postproducción.

### 3. CANILLEJAS IMAGINA UN PARQUE (2010-2012)<sup>100</sup>

La experiencia de Canillejas, en la periferia suroeste de Madrid, se centra en un solar abandonado representativo y visible en el barrio en el que aún se adivinan las trazas de la antigua Unidad Vecinal de Absorción derribada en el proceso de remodelación. Trabajamos de nuevo en un polígono de vivienda social, propiedad del IVIMA, pero esta vez con otra intención de partida. En esta ocasión planteamos, dirigimos y gestionamos un proyecto educativo de diseño e intervención participativa de ese solar, con la colaboración del Colegio La Alameda situado enfrente.

La experiencia está vinculada al proyecto teórico "*Solar adquirido por niños*"<sup>101</sup>, que presentamos al Concurso de Urbanación 09 sobre "*Ideas para el desarrollo o uso temporal de solares urbanos*", reconocido con el Premio de Proyecto Global. Planteamos una estrategia de apropiación de espacios en desuso cercanos a colegios, basado en talleres educativos y de intervención colectiva, junto con actividades de difusión, con el fin de impulsar un proceso de intervención y participación directa de los vecinos, en especial de las niñas y los niños. Además, para su realización, mantenimiento y gestión se buscaba involucrar a los distintos componentes de la comunidad escolar, entidades locales y vecinos.

El proyecto en Canillejas ha servido para testear el esquema diseñado con la intención de valorar su replicabilidad. El esquema inicial se organizaba en tres fases a lo largo de seis meses. En la primera fase se realizó el taller educativo de diseño participativo con un grupo reducido de alumnos, organizado en seis sesiones en dos meses. El fin era obtener un diseño compartido de la transformación del espacio, imaginar entre todos un espacio autoconstruido viable económica y técnicamente que respondiera a las demandas del barrio recogidas por medio de entrevistas. El proyecto se plasmó en una maqueta que aprovechamos para la difusión.

En la segunda fase, se realizaron actividades de presentación y reuniones con entidades del barrio -en concreto, la A VV, la parroquia, el colegio, un centro de educación de adultos y un asociación cultural-, con el fin de animar a los vecinos y entidades a participar de manera activa tanto en el taller de intervención, como en la gestión, uso y mantenimiento del futuro Parque La Alameda.

En paralelo, Otro Hábitat se encargó de solicitar la cesión temporal del solar con el IVIMA, vía que posibilita el Plan General de Madrid. Intentamos obtener el respaldo del Área de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid, lo que alargó más de lo esperado esta gestión. No obstante, esto nos permitió realizar una actividad no planeada a priori, un Concurso dirigido a todos los alumnos, en el que se recogieron nuevas

100.- Más información en: <http://canillejasimaginaunparque.wordpress.com/>

101.- Más información sobre el marco teórico en el libro de Urbanación 07/09. Disponible en: <http://issuu.com/malashierbas/docs/urbanacion?mode=window&pageNumber=1; pp. 314- 323.>

idas. Finalmente, en marzo 2012, se logró la cesión temporal que posibilitaba iniciar la tercera fase de intervención colectiva.

Durante este tiempo el solar había cambiado, ahora estaba vallado y dividido en dos, lo que exigió replantearnos el proyecto inicial. La actuación se limitaba en este momento a una parte del solar, un área cuadrangular de 1600 m<sup>2</sup>, ligeramente elevada, que aún conservaba en dos de los bordes parte del pavimento original de las viviendas de la UVA, y el resto estaba alfombrado con vegetación. El punto de partida lo marcaban las zonas propuestas en la maqueta, el uso de materiales naturales y/o reciclados y un presupuesto limitado. El taller de intervención se programó en cuatro fines de semana, con actividades abiertas a la participación de todo el barrio aunque especialmente pensadas en función de las habilidades y tiempos de los niños, dedicadas a la limpieza y preparación del suelo, la definición de espacios, la construcción de objetos y el tratamiento de los espacios. Durante estas jornadas han participado regularmente unos 40 niños y unos pocos vecinos.

Finalmente en abril de 2012, dos años después de la conclusión la primera fase de diseño, se celebró la fiesta de inauguración del nuevo parque. Este espacio ha sido autoconstruido en 50 horas de trabajo, con la participación de unas 500 personas, en su mayoría niños y niñas, con una inversión en materiales de 1.200 euros. Se han utilizado tableros y listones de madera, palés, tutores de bambú, tierra, arena, grava, semillas, arcilla, barniz, pintura, cuerda y tornillos, además de troncos donados para el proyecto. En cuanto a las herramientas, algunas han sido prestadas gratuitamente por algunos vecinos, el Huerto del Retiro, el Colegio, Esta es una Plaza y el programa de huertos escolares. Además, algunos comerciantes del entorno nos facilitaron agua, y en algún caso también electricidad.

El espacio recuperado colectivamente, el nuevo Parque de la Alameda cuenta con cinco zonas: **el parque de aventuras**: dos monstruos y tres balancines hechos de tablas, troncos y neumáticos; **la zona de juegos**: una montaña que esconde los escombros, una rayuela, un tres en raya, un enredos y un arenero; **la canchita**: una pista de deporte con una red flotante y dos porterías multicolores transportables; **el jardín silvestre**: zona delimitada con tutores de bambú en el que se han lanzado bolas de semillas; **el bosque**: unos caminos de troncos que invitan a acercarse al círculo de grava, el escenario del parque.



Figura 3. Imagen final del parque en el día de la inauguración.

#### 4. ANALISIS COMPARADO DE LAS EXPERIENCIAS

Tabla comparativa de las experiencias, centrando la atención en el punto de partida, las técnicas participativas y de difusión empleadas y el tipo de agentes implicados.

	<b>REMODEL@ FUENCARRAL</b>	<b>CANILLAS MAPEAR LA MEMORIA</b>	<b>CANILLEJAS IMAGINA UN PARQUE</b>
Interés de partida	El contraste entre los Poblados originales y su estado de conservación y el impacto de la Remodelación.	Entender el proceso de remodelación que experimenta el Poblado a partir de las historias de vida de los vecinos.	Explorar la capacidad creativa y transformadora de la Infancia en la mejora de su entorno.
Objetivos	Generar conocimiento colectivo, con el fin de capacitar a los participantes para la formulación de propuestas de mejora.	Favorecer una reflexión colectiva sobre los cambios físicos y sociales del barrio, a partir del uso de técnicas participativas.	Impulsar la participación de la Infancia en la mejora de su hábitat próximo, a través de actividades educativas dirigidas a crear nuevos espacios de producción social.
Agentes implicados	Organizaciones vecinales Vecinos particulares La institución propietaria El técnico del Servicio de dinamización vecinal Expertos externos e internos del barrio. Entidades públicas y privadas.	Vecinos particulares Personas de referencia Estudiantes externos a la realidad del barrio Entidades públicas y privadas del barrio	Vecinos particulares, en especial niños y niñas Entidades públicas y privadas del barrio, principalmente el colegio La institución propietaria Instituciones políticas de la ciudad Expertos externos
Rol Otro Hábitat	Asesores externos Miembros del Equipo Motor	Organizadores Participantes Post-productores	Impulsores Organizadores de actividades Gestores del proceso
Técnicas utilizadas	Proceso de Investigación Acción Participativa, que integra diferentes niveles de participación.	Mapeado social colectivo que recoge la información de recorridos y debates realizados con los vecinos, utilizando iconos temáticos.	Talleres educativos de diseño y acción participativa para la transformación de espacios en desuso.
Difusión de las actividades y el proceso	La A VV se encarga de publicar convocatorias por medio de buzoneo y carteles, y difundir el proceso en su página web.	La organización del Seminario utiliza su página web para informar sobre la actividad a desarrollar y presentar los resultados. OH se encarga de convocar las actividades por medio de carteles en el barrio. OH expone los resultados en el barrio.	OH se responsabiliza de la difusión a lo largo del proceso por medio de un blog, mails y carteles. El Colegio colabora en la difusión a los alumnos y padres.

Tabla 1. Análisis comparado



## 5. REFLEXIONES SOBRE LAS TÉCNICAS UTILIZADAS

Esta tabla se basa en nuestra experiencia particular en el uso de estas técnicas participativas, obviamente no generalizable, aunque apunta cuestiones a considerar.

	<b>INVESTIGACIÓN ACCIÓN PARTICIPATIVA</b>	<b>MAPAS SOCIALES COLECTIVOS</b>	<b>TALLERES EDUCATIVOS DE INTERVENCIÓN</b>
	Remodel@fuencarral	Canillas. Mapear la memoria	Canillejas imagina un parque
Condiciones de partida	Interés y compromiso del barrio por influir en la toma de decisiones en los planes de transformación de su entorno colectivo.	Necesidad de una comunidad de compartir sus historias de vida, las potencialidades y deficiencias de su entorno.	Implicación de un colegio y disponibilidad de un solar visible y demandado, con posibilidad de solicitar su cesión temporal.
Validez según los objetivos	Ha mejorado la capacidad y la implicación de los activistas tradicionales. No ha animado a participar a grupos de difícil representatividad o aquellos no habituados a participar.	Ha permitido resaltar historias mínimas, conflictos y puntos de vista encontrados. No ha facilitado revivir las relaciones vecinales estrechas que existían en el pasado.	Valor educativo importante durante el proceso, difícil de cuantificar en el futuro. Ha dejado una huella visible con potencial de transformar el entorno.
Alcance del proceso	<p><b>Cuantitativo:</b> Nivel de implicación alto de un grupo reducido con cierta representatividad. Escasa participación del resto del barrio.</p>	<p><b>Cuantitativo:</b> Nivel de participación alto en cuanto al número de vecinos, de manera rápida. Participación posibilitada en momentos puntuales.</p>	<p><b>Cuantitativo:</b> Nivel de participación alto de alumnos en los talleres. Nivel de participación muy bajo del barrio, con implicación nula en la planificación, gestión y mantenimiento.</p>
	<p><b>Cualitativo:</b> Información más completa y variada, obtenida a partir de datos directos, trabajo de campo y actividades participativas.</p>	<p><b>Cualitativo:</b> Información obtenida de forma rápida en el barrio. Reinterpretación de esta información por parte de agentes externos, con una lectura particular.</p>	<p><b>Cualitativo:</b> Sitúa en el centro de atención a la Infancia, normalmente ausente en las estructuras formales. Se recupera de manera colectiva un espacio demandado en el barrio.</p>
Cosas a mejorar	Acelerar el trabajo previo realizado por el Equipo Motor, para reducir su protagonismo y abrir el proceso de manera más rápida al barrio, evitando así el escepticismo y cansancio general.	Involucrar a los vecinos en la elección de los temas y el diseño de los iconos, así como en la lectura final del material elaborado. Generar espacios con tiempos adecuados que favorezcan el debate y la interacción entre los vecinos durante el mapeo.	Implicar desde el inicio a todos los componentes del Colegio. Involucrar a más entidades en el taller de intervención. Buscar la colaboración de otros actores para la gestión, para garantizar la continuidad y evitar la relación de dependencia.

Tabla 2. Reflexiones finales sobre las técnicas participativas utilizadas.



## 6. ESQUEMAS FUNCIONALES DE AGENTES IMPLICADOS

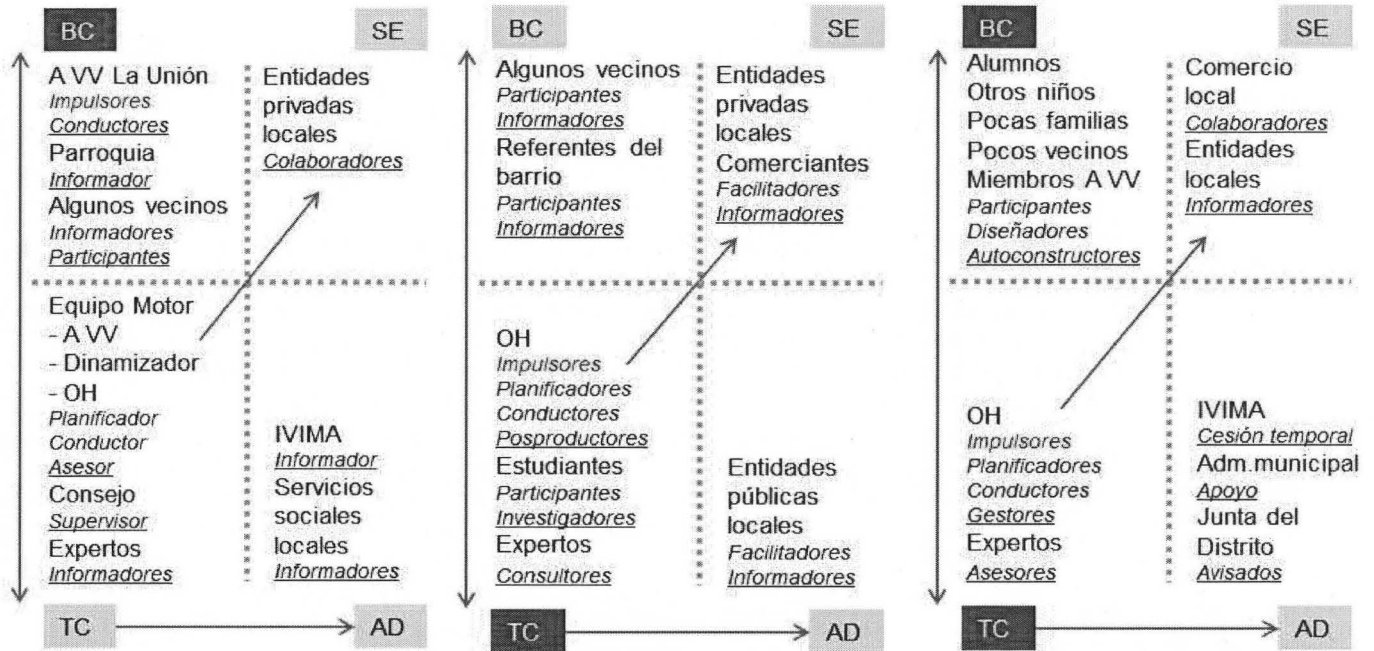


Tabla 3. Esquemas funcionales de los agentes, funciones e interacciones en cada experiencia.

**Leyenda:** BC: base ciudadana / TC: técnicos / ADM: administración / SE: agentes socio-económicos

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- ACCIÓN EDUCATIVA (2010) VI Encuentro de la Ciudad de los Niños. *Derechos de la Infancia y la autonomía en las ciudades actuales*. Madrid: Acción Educativa.
- FERNÁNDEZ-GALIANO, Luis (et al.) (1989) *La quimera moderna. Los Poblados Dirigidos de Madrid en la arquitectura de los 50*. Madrid: Sociedad General de Vivienda.
- MARTÍN GUTIÉRREZ, Pedro (2001) *Mapas sociales y ejemplos prácticos en prácticas locales de creatividad social*. Construyendo ciudadanía 2. Madrid: El Viejo Topo.
- MOYA GONZÁLEZ, Luis (1983) *Barrios de promoción oficial: Madrid 1939 - 1976*. Madrid: COAM.
- SALAZAR, M<sup>a</sup> Cristina. (1992) *La investigación-acción participativa. Inicios y desarrollos*. Madrid: Popular OEI.
- TONUCCI, Francesco (2004) *Cuando los niños dicen basta*. Colección: *El árbol de la memoria*. Madrid: Fundación Germán Sánchez Gutiérrez.

# MOVILIZACIONES CIUDADANAS. HACIA UNA RED EUROPEA

Pablo Alvero<sup>1</sup>, Charlotte Mathivet<sup>2</sup>, Lorna Mccallum<sup>3</sup>, Cèline Meresse<sup>4</sup>, Alejandro Muchada<sup>5</sup>

1 Arquitecto, socio activo de la asociación ACS (Sevilla); 2 Politóloga, coordinadora del eje urbano de la asociación AITEC (París) y responsable europea de la organización HIC; 3 Licenciada, coordinadora de la asociación E&P (París); 4 Geógrafa, coordinadora de la asociación E&P (París); 5 Arquitecto, investigador, socio activo de la asociación ACS (Sevilla)

## RESUMEN

*Promovido por la asociación Échanges et Partenariats E&P (París), durante el primer semestre del presente año 2012, Arquitectura y Compromiso Social ACS (Sevilla) y Association internationale des Techniciens, Experts et Chercheurs AITEC (París) han participado de un intercambio que tenía como objetivo comenzar a establecer redes europeas de movilizaciones ciudadanas que trabajan por el derecho a la ciudad y el derecho a la vivienda, a través del conocimiento mutuo y la visibilización de los colectivos.*

*Apoyados teórica y metodológicamente en la solidaridad internacional y en la transformación social, se ha planteado un ejemplo de cooperación internacional Norte-Norte, a través del caso concreto de Sevilla. Gracias al trabajo realizado, se ha podido dibujar un mapa de la diversidad y amplitud de colectivos implicados en la justicia urbana, desvelando una ciudad en movimiento, e iniciando la creación de una red europea de alternativa social.*

## INTRODUCCIÓN

Échanges et Partenariats (París) es una asociación que tiene como objetivo principal promover el intercambio asociativo y la creación de redes europeas e internacionales de movimientos sociales no gubernamentales. Su acción se fundamenta en los principios de la solidaridad internacional y la transformación social desde las bases populares, y desde las organizaciones que las apoyan.

Echanges et Partenariats está ligada históricamente a la red IPAM (Initiatives Pour une Autre Monde) y al Centro CICIP (Centre International de Culture Populaire), que tiene sus orígenes al final de la década de los años sesenta, con la denuncia de las presiones sobre los territorios coloniales y el apoyo a su descolonización y liberación<sup>102</sup>. Fue desde este contexto –antecesor de la cooperación internacional al desarrollo– desde el que surgió una visión internacional de la alternativa y la contestación a los poderes centrales y al sistema de funcionamiento capitalista.

El CICIP, hoy conocido popularmente como el “cuartel del altermundialismo”, se constituye como un nodo de redes y asociaciones nacionales e internacionales, que basan su trabajo sobre una visión crítica de la realidad internacional. Consciente de su posición privilegiada por recursos financieros, técnicos e intelectuales, es promotor del intercambio entre asociaciones pares que desde los diferentes contextos locales de todos los países, plantean críticas y denuncian la violación sistemática de los derechos humanos fundamentales. Es una crítica “desde dentro” y “hacia con fuera” del sistema de funcionamiento internacional –y por ende, europeo y anglosajón–.

En este contexto, desde hace más de una década, Echanges et Partenariats promueve un programa de intercambio, en el que a través de las idas y venidas de voluntarixs de las diferentes asociaciones, está creando un tejido asociativo internacional, que permite organizarse y visibilizar las diferentes situaciones. La actividad de E&P, es una actividad “de frontera”<sup>103</sup>, arriesgada, que versa hacia las situaciones más silenciadas, y menos reconocidas. Son contextos que ni las autoridades públicas quieren reconocer, por plantear problemas internos e internacionales: la explotación de los jornaleros agrarios y el sistema de agricultura intensiva asociada, el programa europeo de externalización de fronteras FRONTEX y las

102.- <http://www.cicp21ter.org/>; Leer también diferentes artículos de Gustave Mussiah. <http://www.aredam.net/gustave-massiah.html>

103.- Un lugar en el mundo. 1992 Argentina. Adolfo Aristarain.

tragedias de la inmigración ilegalizada del mediterráneo, el conflicto de los Balcanes y las migraciones y exportaciones clandestinas, o el gobierno y la gestión del medio ambiente y las catástrofes bioclimáticas.

Situaciones que se encuentran, en su mayoría, en los márgenes de la cooperación internacional al desarrollo financiada por los poderes públicos y las instituciones internacionales de los Estados de Derecho.

## PLANTEAMIENTO

Uno de los ejes de trabajo de E&P es la cuestión urbana, el estudio de la situación de los derechos de los ciudadanos: el derecho a la ciudad y el derecho a la vivienda<sup>104</sup>.

Desde el año 2011, ha reactivado una labor de promoción de redes e intercambios, centrada en el contexto europeo y en la situación contemporánea donde la crisis financiera ha tocado centralmente la cuestión urbana y el derecho a la vivienda, al tratar la vivienda como un bien de consumo y especulación, y no como un bien de uso<sup>105</sup>.

Por otro lado, una de las líneas de acción de las políticas europeas está siendo regular e igualar las políticas habitacionales de los diferentes países, desde un aparente intento de descender todas ellas hacia las políticas de menor servicio público y menor promoción de la apropiación ciudadana del espacio urbano.

La vivienda y la cuestión urbana se han convertido así en uno de los indicadores centrales de la falta de sentido común y del alejamiento de los principios de solidaridad impuesta y contrato social de los Estados de Derecho europeos, y de su sistema de organización.

En este marco europeo, el de España ha sido el caso más radical, en cuanto a números, y en cuanto a valor sistémico. En este país se han construido, durante años, más viviendas que en Francia, Alemania e Inglaterra juntas. Y en él es donde se está produciendo un mayor número de desahucios, privando a las familias de un derecho fundamental, y violando la justicia que lo reconoce. Una situación que anuncia las incongruencias de un sistema de funcionamiento económico y político, una sinrazón de las lógicas capitalistas, donde el beneficio económico se halla siempre por encima del valor humano.

Una de las acciones específicas emprendidas, para comprender la situación y tejer redes de apoyo y visibilización, ha sido el intercambio entre las asociaciones AITEC (París) y ACS (Sevilla)<sup>106</sup>. Ambas compartían una línea de trabajo sobre la realidad urbana, las cuestiones que afectan al cumplimiento y a la promoción de los derechos ciudadanos, y a la transformación social a través de la ciudad. Partían además de una confianza y conocimiento mutuos, fruto de anteriores intercambios en el marco de los proyectos de Cooperación Internacional al Desarrollo realizados por ACS en Marruecos<sup>107</sup>, y de la conexión a redes internacionales como HIC<sup>108</sup>.

De esta forma, se planteó un trabajo a realizar durante seis meses, utilizando como modelo la realidad local de Sevilla, una de las principales ciudades de España, con un fuerte y diverso movimiento ciudadano de apropiación del espacio público urbano y denuncia y contestación en la defensa de los derechos fundamentales.

104.- Ver MATHIVET, Charlotte, SUGRANYES, Ana (2010) Ciudades para todos. Propuestas y experiencias por el derecho a la ciudad. Santiago de Chile. Habitat International Coalition Ed.

105.- NAREDO, José Manuel (1996). *La burbuja inmobiliario-financiera en la coyuntura económica reciente (1985-1995)*, Ed. Siglo XXI, Barcelona. Ver artículos varios en: <http://dialnet.unirioja.es/servlet/autor?codigo=189171>

106.- <http://ep.reseau-ipam.org/>; <http://aitec.reseau-ipam.org/>; <http://www.arquisocial.org/>

107.- *Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011*. Edita Universidad de Sevilla y Asociación Universitaria y Ong-D Arquitectura y compromiso social. Sevilla, 2012.

108.- <http://www.hic-net.org/>

## DESARROLLO

El objetivo de este trabajo de investigación-acción planteada por E&P, AITEC y ACS ha sido elaborar un mapa consciente, en el que primase la diversidad y la heterogeneidad representativas por encima de la extensión cuantitativa, de los movimientos ciudadanos en defensa del derecho a participar y decidir la ciudad, y a garantizar una vivienda para todxs, así como conocer y, en la medida de nuestras posibilidades, potenciar, los vínculos entre las diferentes iniciativas y la generación de redes ciudadanas locales e internacionales.

El método de trabajo ha consistido en el contacto directo, mediante la realización de visitas y entrevistas que posteriormente han sido sistematizadas en una serie de fichas-artículos.

El seguimiento se ha realizado sobre un grupo de iniciativas que iban desde las comisiones de vivienda del movimiento 15-M, colectivos y personas clave en los campos de la arquitectura y urbanismo, investigación social, técnicos, artistas y activistas, huertos urbanos, organizaciones no gubernamentales de apoyo a la población gitana y a la población migrada, ayuntamientos de corte progresista de la provincia, asociaciones de vecinos y plataformas cívicas, o asociaciones de defensa del territorio.

El planteamiento teórico y metodológico de la misión fue totalmente libre, en el sentido que no esperábamos un resultado concreto de sí misma, salvo el aporte para la mejora de las redes de colaboración y vínculo entre asociaciones locales e internacionales.

Durante el desarrollo de esta “misión urbana”, a las preguntas de partida ¿Quién piensa la ciudad?, ¿Quién vive la ciudad?, ¿Quién decide la ciudad?, o ¿Quién actúa en la ciudad? se fueron añadiendo reflexiones acerca de los diferentes tipos de activismo social por el derecho a la ciudad y a la vivienda, sus similitudes y diferencias, sus modos de funcionamiento y sus conexiones en red entre colectivos.

## APRECIACIONES

En general, durante el proceso de intercambio e investigación, hemos encontrado una gran variedad y diversidad de iniciativas ciudadanas y de personas recurso, vinculadas a la ciudad y a la vivienda en Sevilla. La diversidad, la cantidad y la experiencia acumulada, y la capacidad generada entendida como un valor común de la ciudad.

Desde un contexto histórico y un modelo de desarrollo económico basado en la construcción, el fomento de la compra de suelo y vivienda frente al progresivo descrédito del alquiler, y la protección de la propiedad privada por encima de la del medio ambiente, la crisis financiera y especulativa ha arrastrado a grandes bolsas de población hacia una situación de indefensión que ha motivado la reorganización de los movimientos sociales, que basan sus respuestas ciudadanas en la cooperación, el apoyo mutuo, y el concepto de “procomún”.

Así, el mapa que se nos ha revelado muestra unas líneas de actuación que van desde la presión social sobre las instituciones públicas, a la autogestión ciudadana, pasando por la mediación en situaciones de conflicto económico, intercultural o jurídico, en un paisaje de activismo disperso, donde las iniciativas para buscar una confluencia, un hilo común que vincule a los diferentes nodos de ciudadanía organizada, han sido históricamente complicados e infructuosos.

Hemos percibido un arrastre positivo y negativo de la historia y la evolución de los movimientos vecinales y ciudadanos. Aprendizajes y desaprendizajes de movilizaciones pasadas: movimientos vecinales de los años 70 y 80, Foro por una Sevilla Habitable, Barrios en Lucha, movimiento 15-M, que condicionan el desarrollo actual de los colectivos.



Por otro lado, se ha remarcado una cierta descoordinación y desconocimiento entre las iniciativas; e incapacidad de generar plataformas estables de coordinación, comunicación, colaboración, cooperación en torno a los temas urbanos.

El funcionamiento interno de las organizaciones es similar, deficiente en la mayoría de los casos en su capacidad organizativa (reuniones interminables, sin objetivos, sin conclusiones, debates no conducidos, falta de priorización, falta de visibilización, deficiencia en la comunicación interna y externa...). De igual forma se ha observado una falta de conciencia política (que no partidista) colectiva en algunos de los movimientos: quienes somos, qué queremos y cómo podemos conseguirlo (conciencia de clase, conciencia de exclusión).

## CONCLUSIONES

Una de las principales sensaciones que podemos valorar es el hecho de que se hace red desde dentro de las redes, desde la presencia física y el conocimiento mutuo, desde la constancia y la asimilación del funcionamiento de los movimientos sociales. Ha resultado muy positivo el tomar conciencia de nuestra propia posición, incluirnos en el mapa, buscar nuestro propio lugar en la foto de familia.

Consideramos que el desarrollo de estos primeros seis meses de intercambio E&P-AITEC-ACS, son el inicio de una carrera de fondo. La creación de redes europeas organizadas de movimientos ciudadanos de apropiación y defensa del derecho a la ciudad y a la vivienda se encuentra en la infancia de sus posibilidades. La desigualdad entre las diferentes regiones dentro del marco europeo, refuerza y justifican la necesidad de seguir promoviendo estas iniciativas.

Como resultados concretos, se han realizado informes y artículos que están permitiendo avanzar en un conocimiento mutuo, y en un aprendizaje mutuo<sup>109</sup>. A raíz de la experiencia se están ampliando las redes de intercambio con diversos colectivos e investigadores<sup>110</sup>. Un ejemplo de ello ha sido el primer acercamiento de movimientos ciudadanos sevillanos al Foro Social Urbano, celebrado en Nápoles<sup>111</sup>. Aún así, es un proceso lento, que requiere salvar las barreras del idioma, los tiempos, las prioridades y las capacidades desiguales entre los colectivos.

A nivel general, los resultados del trabajo realizado de intercambio demuestran la pertinencia y la necesidad de establecer vías de cooperación Norte-Norte entre los movimientos y organizaciones de alternativa.

Dando un paso más en esta línea, la elaboración de un mapa que es al mismo tiempo físico y social, unida a los diferentes análisis y percepciones de la mismas tanto en el ámbito local como en el internacional, nos arroja la evidencia de la existencia de barreras en ambos ámbitos, el físico y el social, que establecen un sistema de referencia que sitúa a los individuos, los grupos sociales, y los territorios, según su mayor o menor cercanía a un punto de máximo poder económico, poder de decisión, y estado del bienestar.

El modelo centro-periferia debe hacernos reflexionar sobre la delgadez de la línea que separa norte y sur, sobre la presencia de sures en el norte y de nortes en el sur, y sobre la necesidad de crear nuevas centralidades interdependientes que serán la auténtica base de la cooperación entre iguales, el empoderamiento de los nuevos nodos que puedan conectar a nuestro mundo en red.

109.- [http://ep.reseau-ipam.org/article.php3?id\\_article=171](http://ep.reseau-ipam.org/article.php3?id_article=171)

110.- Como el vínculo con los trabajos de investigación del politólogo de la Universidad de Lyon, Yann Maury. <http://lectures.revues.org/7468>. O la participación de colectivos como [www.ecohabitatgroupe.org](http://www.ecohabitatgroupe.org) en el Seminario Universitario organizado por ACS sobre "Cooperativas de viviendas en cesión de uso", Sevilla, 2012. <http://coopdeusosevilla.masqueunacasa.org>

111.- <http://aitec.reseau-ipam.org/spip.php?article1289>

Una cooperación que puede comenzar desde un escenario de intercambios, para el fomento del conocimiento mutuo y la creación de relaciones de confianza y apoyo, y que puede avanzar hacia escenarios de organizaciones internacionales con capacidad de incidir y transformar realidades político-urbanas internacionales y locales.

# EXPERIENCIA Y REFLEXIONES EN COOPERACIÓN AL DESARROLLO. ARQUITECTURA Y COMPROMISO SOCIAL 1994-2011

## Arquitectura y Compromiso Social

ONG-D y Asociación Universitaria de la Universidad de Sevilla.  
(Sedes: E.U. Arquitectura Técnica y Casa del Pumarejo de Sevilla).

### RESUMEN

*Tras más de quince años de cooperación internacional al Desarrollo en materia de Hábitat, la asociación Arquitectura y Compromiso Social ha realizado este año una publicación que recopila sus proyectos más significativos, así como su basamento teórico y metodológico. En su conjunto, una experiencia que nos ha merecido recopilar y agrupar, para recuperar las lecciones aprendidas, y evaluar sus repercusiones positivas y negativas.*

*En su trayectoria de acción local y formativa, la experiencia de cooperación internacional al Desarrollo ha sido para Arquitectura y Compromiso Social un reto de ida y vuelta, motor de innovaciones y de aprendizajes para el fomento de un mejor hábitat para tod@s.*

### INTRODUCCIÓN. LO PEQUEÑO ES HERMOSO

Arquitectura y Compromiso Social —ACS— nació en 1994, por iniciativa de un grupo de estudiantes y profesores de las Escuelas de Arquitectura y Arquitectura Técnica de la Universidad de Sevilla, preocupados por la proyección social de nuestros estudios y profesiones sobre las realidades que más los necesitan y menos acceso tienen a ellos.

ACS surgió organizando seminarios para completar nuestra formación y emprendiendo pequeñas acciones locales para entrar en primera persona en las problemáticas cercanas que más nos interesaban. Pero muy pronto nos adentramos en el complejo mundo de la cooperación al desarrollo, desde nuestra inexperiencia, pero llenos de ilusión por conocer otras realidades y ofrecer aquello que nosotros, modestamente, pudiéramos hacer por mejorar realidades lejanas y, a la vez, tan cercanas.

Comenzamos con pequeños proyectos para equipamientos culturales y sociales en el Norte de Marruecos: Río Martil (Tetuán), Tánger y Larache. Seguimos con proyectos en América —República Dominicana, Nicaragua y Perú— con viviendas, equipamientos, e incluso planificación urbana y urbanización de barrios. En los últimos años, volvimos a Marruecos con proyectos más integrales destinados a la transformación de un barrio en Larache y otros proyectos de intercambio cultural en la misma Larache y Kenitra.

En algunos de estos proyectos, hemos de reconocerlo, hemos sido meros financiadores, pero en la mayoría hemos aportado mucho más que dinero, hemos puesto nuestros conocimientos y, sobre todo, nuestra energía y ganas de mejorar el mundo, por lo menos esos pequeños mundos donde nos llamaban a trabajar.

Escuchar las demandas de nuestras contrapartes, conocer esas realidades lo mejor posible, redactar los proyectos de cooperación y después los proyectos de arquitectura y urbanismo, ejecutar los proyectos con compañeros y compañeras desplazados, a veces incluso trabajando con nuestras propias manos... con lo difícil que es terminarlos y aún más justificarlos.

Muchas veces, antes de actuar, sentimos la necesidad de aprender, así que llamamos expertos y expertas en materia de cooperación para que nos enseñaran a partir de su experiencia. Y esa formación se hizo de forma abierta, en jornadas y seminarios que nos permitieron hacer las cosas mejor. A estos maestros y maestras les estamos muy agradecidos.

Son procesos de años, sostenidos por las manos de muchos compañeros, compañeras y colaboradores, todos ellos militantes. Unas veces con más acierto y eficacia, otras con menos éxito, pero siempre salvados por el compromiso y el trabajo en equipo.

En ocasiones nos hemos preguntado para qué sirvieron estos proyectos. ¿Mejoraron esas realidades? No estamos muy seguros, tal vez unas veces fueran útiles y, sin embargo, otras veces hayamos sido instrumentalizados por el propio sistema injusto que queríamos transformar. Pero de lo que sí estamos seguros es de que mereció la pena, sólo por las intensas experiencias personales y por los muchos amigos que hicimos aquí y allí; vivencias que a nosotros, sin duda, nos marcaron.

En este momento, en que ACS ha hecho un parón en su camino de cooperación internacional –en su acepción tradicional, pues los contactos con organizaciones de otros países siguen realizándose y fomentándose– y no está desarrollando ningún proyecto, necesitamos hacer una revisión profunda y madura de nuestra experiencia de cooperación internacional. Hemos de recuperar nuestra propia memoria y presentar nuestros proyectos a los que no los conocen, analizando de forma crítica los aciertos y errores, para aprender y discernir sobre la cooperación que vamos a desarrollar en el futuro.

Por ello, hemos visto oportuno, después de tantos años de acción y escasa difusión, presentar nuestros proyectos y reflexiones en una modesta publicación de la que nos sentimos muy orgullosos, pues es nuestra obra colectiva. Esperamos que resulte útil para todos aquellos que quieran emprender nuevos caminos de solidaridad<sup>112</sup>.

## **DESARROLLO. ACCIÓN LOCAL Y COOPERACIÓN INTERNACIONAL AL DESARROLLO. UN DIÁLOGO PERMANENTE**

Desde su creación, ACS nació con una fuerte vocación de mantener unidas las distintas vertientes de lo que quería entenderse de forma plural como un acercamiento de la profesión al compromiso social. En nuestros estatutos figura como objetivo central de ACS el de «contribuir al desarrollo humano a través del fomento de procesos de mejora del hábitat capaces de fortalecer el tejido social».

La generalidad de esta enunciación nos remite a escenarios tanto locales como foráneos, pero también a todo tipo de actividad que contribuya a caminar en esa dirección. De hecho, puede decirse que ACS siempre tuvo su eje central en la formación. No en vano nació para responder a un vacío formativo y desde ahí se explica su sentido: formar técnicos capaces de insertarse en procesos de transformación social.

El mapa de la actividad de ACS se ha basado históricamente en tres líneas de actuación: asistencia técnica, acción sociopolítica y formación-investigación, cruzadas a su vez con las dimensiones global y local, en alusión a los distintos ámbitos de trabajo de la asociación.

---

112.- Arquitectura y Compromiso Social, *Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011*. Sevilla: Ed. Universidad de Sevilla y ACS, 2012.



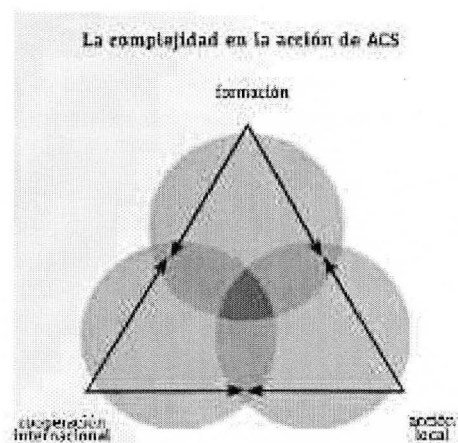


Figura 1: La complejidad en la acción de ACS.  
 En ACS, Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011. Página 41.

### Formación- Acción

Durante el primer periodo de la asociación, de 1993 a 1999, la actividad se desarrolló en base a la formación en la acción. Ya entonces se configuran las tres grandes líneas de acción de ACS: la cooperación internacional al desarrollo en materia de hábitat; el trabajo en la esfera local, ya se trate de asistencia técnica a comunidades de la periferia social o la implicación en acciones de corte reivindicativo vinculadas al hábitat con los movimientos sociales sevillanos. Por último, como eje central o charnela entre ambas, una fuerte línea formativa en el contexto universitario a través de seminarios, cursos, jornadas, talleres, etc. Son los años de la «globalización feliz» (como los describiría Ramón Fernández-Durán), paralela al *boom* de las ONG y la expansión en nuestro país de los movimientos ecologista, feminista y de solidaridad internacional, que supone un incremento de la cooperación internacional entre organizaciones de la sociedad civil, al mismo tiempo que se acentúa la crítica a las desigualdades Norte-Sur.

En este periodo ACS desarrolla sus primeras experiencias de asesoramiento técnico y cooperación local e internacional, en no pocos casos apoyadas por campos de trabajo voluntario, así como los primeros seminarios de formación sobre temáticas diversas relacionadas con el compromiso social desde la arquitectura, que nos llevan a indagar sus antecedentes y sus diversas expresiones. Es este un momento en que estos campos de trabajo constituyen una seña de identidad de ACS<sup>113</sup>, y tienen lugar indistintamente en el entorno de Sevilla o en algunas localidades del norte de Marruecos, en el contexto de nuestras primeras acciones de cooperación, en un momento en que de alguna forma se demandaba una toma de contacto directa con el terreno e incluso con la obra.

113.- La otra será sin duda la llamada «hora del bocata», una charla semanal entre los horarios de mañana y de tarde que convocaba a los alumnos de arquitectura para escuchar experiencias vinculadas a la acción social.

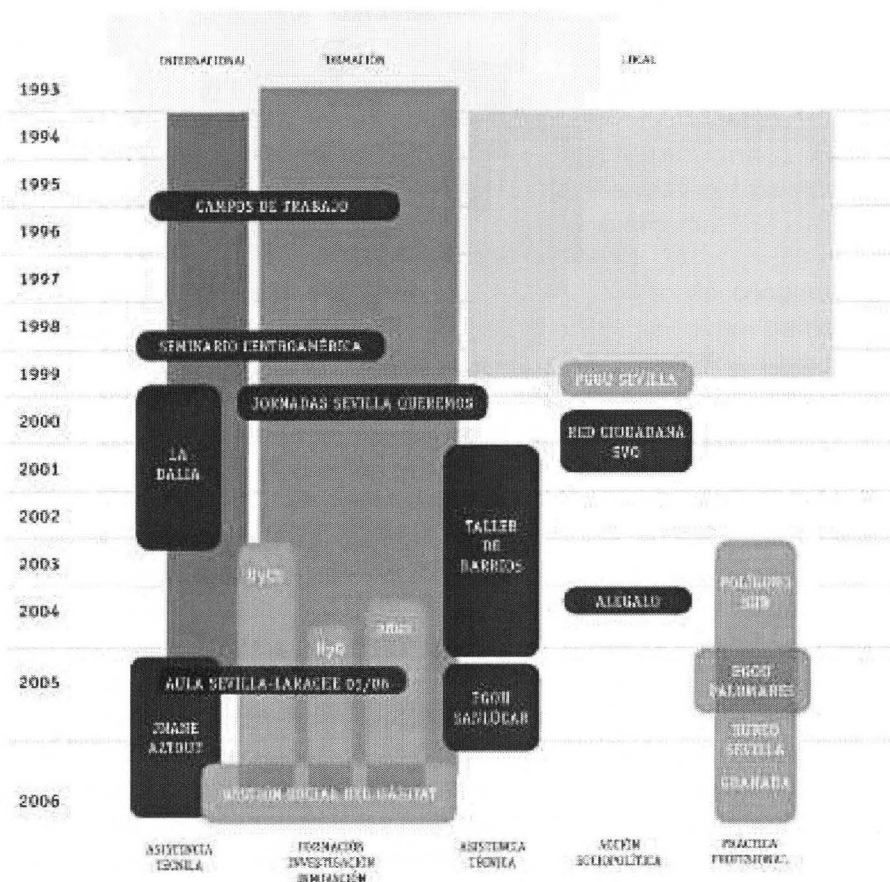


Figura 2: La evolución de ACS entre 1993-94 y 2005-06. En ACS, Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011. Página 43.

### Acción sociopolítica y asistencia técnica participativa

El segundo periodo de actividad de la asociación, podemos situarlo entre 1999 y 2004–05. Con el núcleo central del grupo ya consolidado, se caracteriza por la maduración de criterios técnico-políticos y la cristalización de dos ámbitos de actividad: una línea de trabajo semiprofesionalizada que podríamos llamar de asesoramiento técnico participativo, tanto en lo local como en lo internacional; así como una línea de reivindicación de espacios de participación social más consciente de su carácter político y proyectada con más claridad hacia la construcción de redes ciudadanas.

No es casual que nos encontremos precisamente, tras la insurgencia zapatista, en el contexto de los movimientos post Seattle y ante los primeros foros sociales mundiales, cuando emerge el eslogan «Otro Mundo es Posible». A través de la línea de asesoramiento técnico participativo ACS apuesta por una implicación técnica de mayor incidencia transformadora.

Pero la vinculación a redes no tiene lugar solamente en el ámbito sociopolítico (*Foro Social* o RCADE en lo internacional, *La Sevilla que Queremos* o *Barrios en Lucha* en lo local) sino también en el ámbito experto temático de las redes iberoamericanas del hábitat. Destaca en particular el contacto con la red CYTED-HABYTED para el intercambio e investigación sobre la vivienda popular. Se trata de una red iberoamericana cuyo impulso se debe a Julián Salas y que tuvo la virtud de conectar a los mejores expertos del continente.

Ello nos brinda la posibilidad de avanzar en la asimilación de la importancia de las tecnologías, físicas y sociales, como campo de investigación-acción en la transformación del hábitat.

Podemos considerar que este periodo de la asociación tiene dos hitos principales, en la esfera internacional y la local respectivamente. Uno es el programa de cooperación con el municipio nicaragüense de La Dalia (1999–2002), donde destacan la autoconstrucción de un barrio de 37 viviendas y la redacción de un Plan de Ordenación Territorial con instancias de participación ciudadana<sup>114</sup>.

El otro es el Taller de Asesoramiento Técnico a los Barrios (2000–2006), que presta apoyo a barrios periféricos de la ciudad y el área metropolitana en la elaboración y el traslado a las instituciones de diagnósticos y propuestas participadas. Destacamos los procesos participativos del Taller en colaboración con el PGOU de Sevilla (La Bachillera, El Cerro del Águila y Carretera de Su Eminencia–La Plata, 2001) y las colaboraciones con el programa *Taller de Barrios* de la Diputación Provincial de Sevilla.

En ambos casos, tanto en Nicaragua como en Sevilla, la apuesta fue formar un equipo técnico en ACS con capacidad de respuesta para prestar asistencia técnica participativa en diversas situaciones de hábitat. Y en ambos casos el origen de la acción es un seminario o curso universitario y en ambos frentes se da una aproximación a redes temáticas, como antes se señaló, ya sea de investigadores y expertos en el ámbito internacional (CYTED) o de entidades asociativas en el local (*La Sevilla que Queremos, Barrios en Lucha*).

En 2002, ACS se incorpora a la creación del colectivo *Universidad y Compromiso Social* (UyCS), una red de docentes que en adelante supondrá un paso decisivo en la asunción de una mirada y una *praxis* interdisciplinar.

La práctica interdisciplinar en docencia-investigación-acción

A partir de 2004/05 interpretamos que comienza el tercer periodo, que denominamos de complejización en tanto las líneas de acción (formativa, acción local y cooperación internacional) tienden a interactuar, alimentarse mutuamente y relacionarse de forma más compleja.

La asignatura interdisciplinar UyCS, los seminarios anuales de ACS y la trayectoria docente de Esteban de Manuel<sup>115</sup>, profesor de la ETSAS y socio fundador de la ONG, son los antecedentes de la asignatura de libre configuración *Hábitat y Desarrollo* (2004–en marcha), un espacio estable de formación y soporte académico de acciones de apoyo técnico a barrios y entidades sociales.

En 2005 dan comienzo los dos proyectos más complejos encarados hasta la fecha por ACS y su entorno. En ellos se integran de forma más madura varios elementos: la sinergia entre docencia y acción, la construcción interdisciplinar, las metodologías participativas, la concertación técnico-institucional-vecinal y el trasvase de saberes entre la experiencia internacional y la local.

El primero de ellos es la conducción del proceso participativo del PGOU de Sanlúcar la Mayor, Sevilla (2005) a cargo del Taller de los Barrios de ACS en colaboración con el Grupo de investigación Aula Digital de la Ciudad (ADiCi, HUM-810), que para el equipo supone un salto cuantitativo y cualitativo en materia de participación y un paso decisivo hacia la interdisciplina, a través de la incursión definitiva en la IAP como campo metodológico.

114.- LÓPEZ, Jose M<sup>a</sup>; DE MANUEL, Esteban; LAGOS, Marina. Construir Nicaragua en Sevilla, en *I Congreso de Educación para el Desarrollo en la Universidad*. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2002. LÓPEZ, Jose M<sup>a</sup> y RUBIÑO, Cristina. Arquitectura y Compromiso Social desde Sevilla a la Dalia, en *Revista Vivienda Popular*, 2002, n<sup>o</sup>10.

115.- DE MANUEL, Esteban, Participar para recuperar la Polis. En ENCINA, Javier (coord.), *La ciudad a escala humana*. Sevilla: Atrapasueños-Unilco-ACS, 2007.

El segundo es el reto de la consolidación urbana del barrio de Jnane Aztout en Larache, Marruecos (2005–2012), en que un equipo docente pluridisciplinar de las Universidades de Sevilla<sup>116</sup> se inserta como actor técnico en el programa estatal marroquí de erradicación de asentamientos precarios (Villes Sans Bidonvilles).

Se logra enfocar el caso de Jnane Aztout como experiencia piloto de intervención participativa y concertada, implantando en el barrio una oficina técnica de composición hispano-marroquí, y logrando desarrollar un proceso de consolidación social y habitacional que hoy se considera a nivel político, técnico y vecinal un caso de buenas prácticas. En este proyecto confluyen la práctica del Taller de los Barrios y la intervención participativa con la experiencia acumulada de cooperación internacional y la formación universitaria integrada como investigación-enseñanza-extensión. En este sentido el proyecto de Jnane Aztout<sup>117</sup> constituye hasta la fecha el mejor ejemplo de la integración y confluencia de aprendizajes que ha experimentado tanto la asociación como sus redes de colaboración.

Entendemos que, más allá del rumbo que ACS tome en cuanto a sus líneas de acción, toda esta experiencia colectiva ha permitido construir un cuerpo de conocimiento que ya forma parte del patrimonio de la asociación y supone un recurso y un aporte de gran valor para la profesión, para la universidad y, en definitiva, para una sociedad que, en la coyuntura actual y la previsible, se verá llamada crecientemente a construir estrategias de cooperación para enfrentar los desafíos de las próximas décadas.

## CONCLUSIONES. LECCIONES APRENDIDAS

Recientemente, aprovechando el esfuerzo que implica cualquier proyecto colectivo, de sistematización del conjunto de proyectos de cooperación internacional al desarrollo de la asociación, decidimos hilvanar colectivamente unas conclusiones de esta larga etapa de proyectos de Cooperación al Desarrollo gestados, disfrutados y sufridos en Arquitectura y Compromiso Social.

De la primera etapa de trabajo en Marruecos cabe resaltar que se trata de los proyectos iniciales de cooperación de esta asociación, con toda la ingenuidad, ilusión y falta de experiencia que eso implicó. El tratarse de un territorio tan próximo a Andalucía posibilitó procesos potentes de ida y vuelta, con numerosos estudiantes y jóvenes profesionales voluntarios participando en los proyectos y campos de trabajo, con la consecuente movilización y sensibilización de quienes se vieron en ellos enredados. Nos faltó criterio para analizar situaciones que venían determinadas por los socios locales. Estas contrapartes, religiosas y con compromiso vital, tenían escasa incidencia en el tejido social local. Como contrapartida, resultaron absolutamente fiables y estables. Estos proyectos, vistos con más de 15 años de perspectiva, fueron satisfactorios. A día de hoy permanecen en uso y muy consolidados, conservando las intenciones iniciales.

De forma paralela a la primera etapa en Marruecos llevamos a cabo varios proyectos en Huacho, Perú, con el *padre Pepe* como contraparte. También se trataba de un misionero, pero su implicación con la sociedad local era más sólida. Aunque prestaba asistencia, su horizonte estaba en fomentar el desarrollo local a través de la formación y proyectos de autoempleo. Cuando aterrizamos allí el Centro Parroquial ya era una maquinaria eficaz y, probablemente, el mayor motor de desarrollo local de la comarca. Como contrapartida, estos proyectos no fueron muy transformadores para ACS. Por un lado, la lejanía impidió que se desplazaran poco más que un puñado de voluntarios a lo largo de varios años. Por otro, el *padre Pepe* era ingeniero de formación y prefería hacer las cosas a su manera que contar con apoyo técnico de este grupo, extremo razonable pero que nos terminó convirtiendo en meros gestores de financiación. Aún así permanecimos hasta el último proyecto por él soñado, el vivero de microempresas. Visto con perspectiva,

---

116.- De la mano de las actividades iniciales y posterior puesta en marcha y gestión de la Oficina de Barrio por parte de ACS, hasta 2008.

117.- Barrio ya considerado por las instituciones marroquíes como libre de chabolas, siendo el primero en la ciudad de Larache en esta situación. El proyecto de cooperación entre las Universidades y el propio barrio se terminó a lo largo de este 2012 con la urbanización y pavimentación completa de las calles que lo conforman.



este tipo de proyectos no son los más adecuados para una organización pequeña y con muy limitada capacidad de gestión como la nuestra.

La siguiente etapa significó un paso adelante importante. Y fue en Nicaragua a raíz del huracán Mitch, que asoló Centroamérica en 1998. En este programa se procedió de forma muy diferente a como lo habíamos hecho en los cinco años anteriores. Se comenzó organizando un seminario de reflexión sobre la estrategia a llevar a cabo y enviando tres técnicos de apoyo a La Dalia (Nicaragua) para desarrollar proyectos de escuelas que ya contaban con financiación para construirse pero no para el trabajo técnico, mientras se formulaban los proyectos solicitados por el Alcalde de la Dalia a nuestra asociación. Fue la primera vez que trabajamos con una administración local, con las consecuentes dificultades, incluido un cambio de alcalde en medio del proceso. Estos proyectos nos permitieron poner en marcha procesos de transferencia de tecnología sur-sur propiciados desde la universidad, formar jóvenes allí e intentar fortalecer un proceso de iniciativa colectiva. A pesar de que los proyectos fueron instrumentalizados políticamente y de que fue muy complejo llevar adelante un proceso de autoconstrucción con un grupo escasamente cohesionado en el caso del barrio, el balance fue netamente positivo tanto para la población local como para nuestra asociación en cuanto significó llevar a cabo la gestión de un proceso complejo de gestión social del hábitat.

El proyecto de erradicación del chabolismo en el barrio de Jnane Aztout (Marruecos) puede ser considerado como la consolidación de la línea de actuación comentada para las acciones en Nicaragua, así como la confluencia de la experiencia de acción local, a través del Taller de Barrios y la acción internacional. En este caso, el proceso implicó también la inclusión de la iniciativa dentro de una política pública marroquí de la mano de una asociación de vecinos organizada. A las dificultades de incorporar a numerosos actores de distintas instituciones públicas y la complejidad de la realidad local se unió la enorme necesidad de gestión por parte de ACS, que llegó a colapsar a la asociación en determinados momentos. A pesar de estos pesares, y algunos más, la actuación ha resultado muy exitosa. No sólo se consiguió evitar el realojo y dispersión forzosa de las familias en el extrarradio de la ciudad sino que también se consiguió que los vecinos adquirieran derechos sobre los terrenos. La universidad de Sevilla jugó un papel relevante en un proceso que ha llevado años y que ha conseguido regularizar la situación de los vecinos, transformar las chabolas en viviendas y el resto de los espacios libres en un barrio del que los vecinos se sienten orgullosos.

Mirando atrás a estos cerca de 18 años de trabajo en proyectos de cooperación, concluimos que este tipo de acciones, basadas en una importante dosis de trabajo voluntario y con socios de otros países, supuso numerosos retos para el grupo.

Arquitectura y Compromiso Social, como ONG universitaria y pequeña, se ha dedicado, en el área de cooperación internacional al desarrollo, a prestar apoyo técnico en proyectos de otros colectivos. Aparte de la experiencia, sensibilización y responsabilidad adquirida por los participantes, hemos aprendido como grupo que estas iniciativas no son viables sin un equipo estable comprometido personalmente a medio/largo plazo. Las tensiones generadas por la cohabitación del trabajo profesionalizado con el voluntario siguen sin resolverse, así como la necesidad de consolidar vías de autofinanciación independientes de la financiación de los proyectos. La estructura de voluntarios permitió que numerosos jóvenes se acercaran a otra forma de entender la profesión y la realidad compleja, se iniciaran en el trabajo interdisciplinar y obtuvieran una visión más crítica, pero también dificultó la transmisión de la experiencia adquirida y desgastó la estructura.

El balance final, desde nuestro punto de vista, es muy positivo, tanto para los miembros de ACS como para los sucesivos socios. Y quienes nos hemos implicado personalmente en los diversos proyectos hemos tenido la suerte de quedarnos con mucho más (amigos, experiencia, conocimientos) de lo que hemos ofrecido a quienes decidieron compartir con nosotros algún sueño.

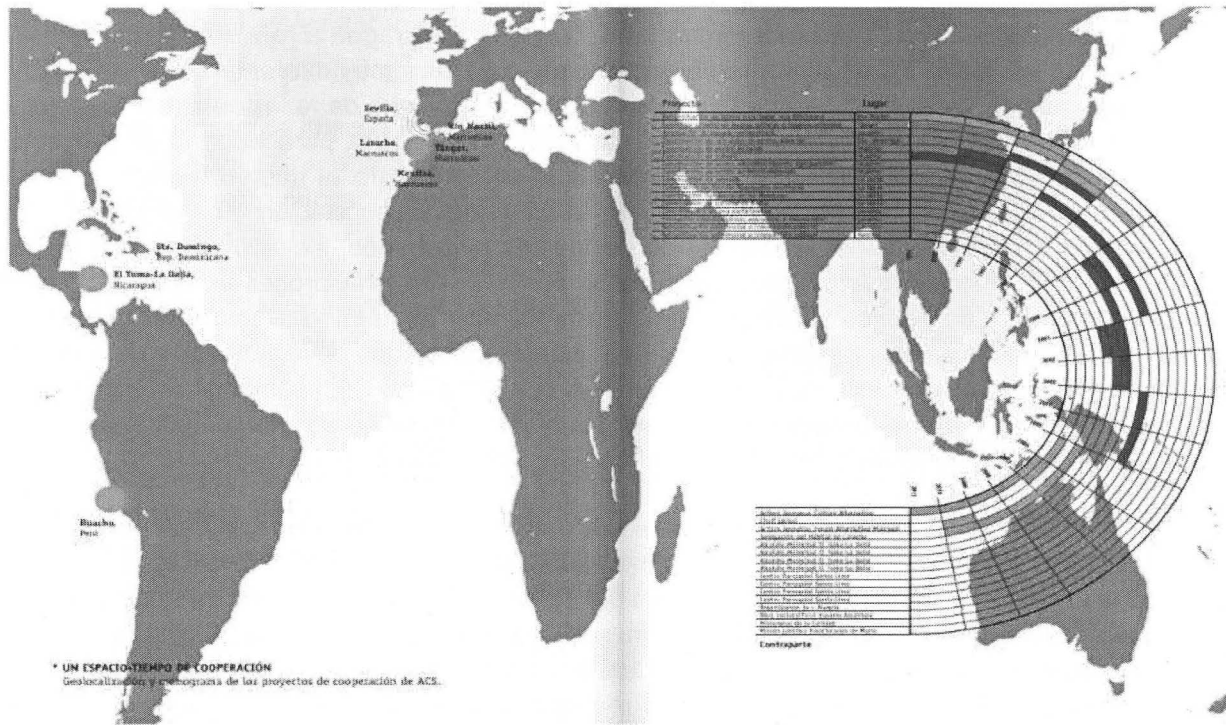


Figura 3: Un espacio-tiempo de cooperación. Geolocalización y cronograma de los proyectos de cooperación de ACS. En ACS, Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011. Página 23.

## REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Arquitectura y Compromiso Social, *Experiencias y reflexiones en cooperación al desarrollo. 1994-2011*. Sevilla: Ed. Universidad de Sevilla-ACS, 2012.

DE MANUEL, Esteban, Participar para recuperar la Polis. En ENCINA, Javier (coord.), *La ciudad a escala humana*. Sevilla: Atrapasueños-Unilco-ACS, 2007.

LÓPEZ, Jose M<sup>a</sup>; DE MANUEL, Esteban; LAGOS, Marina. *Construir Nicaragua en Sevilla*, en I Congreso de Educación para el Desarrollo en la Universidad. Valladolid: Universidad de Valladolid, 2002.

LÓPEZ, Jose M<sup>a</sup> y RUBIÑO, Cristina. *Arquitectura y Compromiso Social desde Sevilla a la Dalia*, en Revista Vivienda Popular, 2002, n°10.

# DE (UN) SUR A (DIVERSOS) SURES: LAS COOPERATIVAS DE VIVIENDA URUGUAYAS EN SU CAMINAR POR AMÉRICA LATINA

Marta Solanas Domínguez

Grupo de Investigación GUEST – Universidad Pablo de Olavide. Arquitectura y Compromiso Social, Sevilla.

## RESUMEN

*Las cooperativas de vivienda uruguayas son un referente internacional como modelo de producción y gestión social del hábitat desde los años 70. FUCVAM –Federación de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua– inicia en el año 2000 un programa de “cooperación Sur-Sur” con otras organizaciones latinoamericanas, con financiación del Centro Cooperativo Sueco. Así, se han ido conformando y construyendo cooperativas en Paraguay, Bolivia, Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua.*

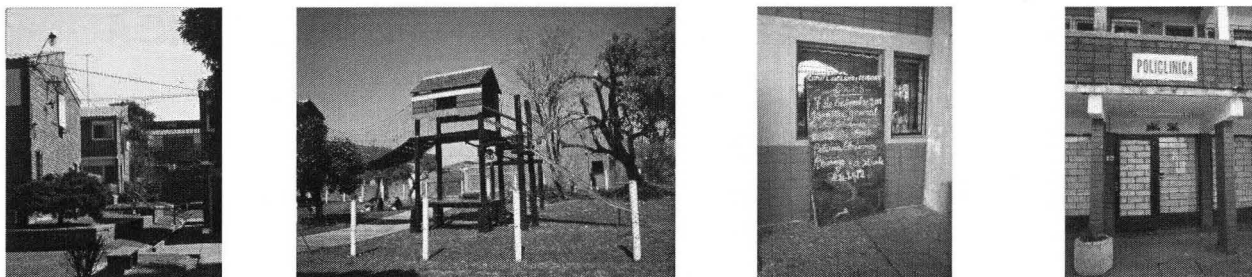
*Diez años después el camino continúa y muestra las dificultades enfrentadas para cambiar marcos legales, obtener financiación y generar políticas de hábitat que fomenten la autogestión y una verdadera producción social del hábitat. A través del intercambio, formación y con asesoramiento de equipos técnicos multidisciplinares, se han iniciado movimientos sociales en los países socios. Estas organizaciones, con una dinámica fuerte de “incidencia política”, encuentran cada vez más el espacio para explicitar sus demandas y materializar sus cooperativas de vivienda, su hábitat digno.*

## DE LAS COOPERATIVAS Y LA COOPERACIÓN (INTERNACIONAL)

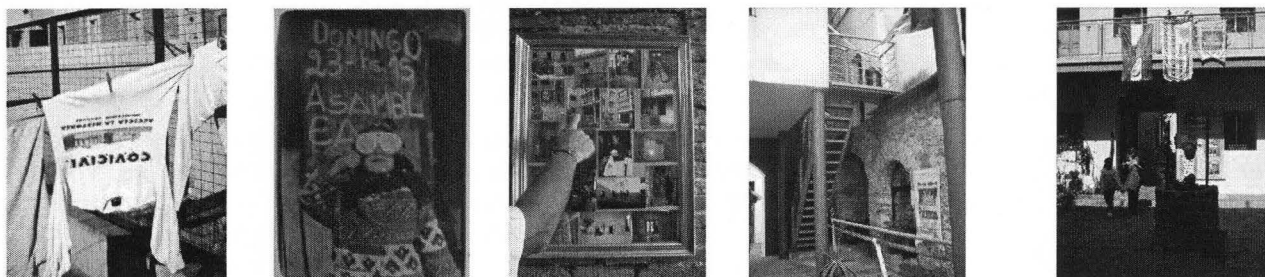
Las definiciones de “cooperativa”, “cooperación” y “cooperar” son una entrada posible a los conceptos que dan soporte al camino que queremos mostrar, pues plantean las bases del cooperativismo de vivienda uruguayo, dentro y fuera del país. La *acción colectiva*, la presencia de *intereses comunes entre varias personas que trabajan conjuntamente* (generar espacios que no estén invadidos por el individualismo dominante), el *intercambio*, el *reparto equitativo de los beneficios* que se logran, las condiciones más beneficiosas que se consiguen al agruparse. Todas estas características las encontramos en la experiencia de los últimos 45 años en Uruguay<sup>118</sup>, en la que se aúnan “los esfuerzos del Estado –que otorga el financiamiento para la construcción de las viviendas, y supervisa y controla el proceso– con el esfuerzo de los propios interesados, que aportan una parte sustantiva de la mano de obra necesaria y además realizan toda la gestión”. (Nahoum, 2010).

---

118.- Las cooperativas de vivienda uruguayas nacen a partir de tres casos pilotos realizados en el país a partir de 1966, con el asesoramiento del CCU (Centro Cooperativista Uruguayo). Se consolidan desde 1968, con la Ley de Vivienda, 13.728, que dota al movimiento cooperativista naciente de un marco legal y de financiación. En esta Ley se hacen posibles, por ejemplo, la propiedad colectiva de los conjuntos de vivienda –cada habitante o familia cuenta con un “contrato de uso y goce” de la vivienda; así como se detallan las características de la “ayuda mutua” –autoconstrucción de las viviendas realizada conjuntamente por el grupo– y del asesoramiento técnico multidisciplinar.



Figuras 1 a 4: Complejo de cooperativas "Mesa 1": Viviendas; zona de juegos; pizarra del Club de Jubilados; Policlínica. (2011, archivo personal).



Figuras 5 a 9: Cooperativas de Vivienda COVICIVI 1 y 2, en Ciudad Vieja. Lema en camiseta; pizarra durante la obra; fotos de obra en exposición actual; patios decorados en la celebración del Día del Patrimonio. (Figura 5: archivo de Hacer-Desur; figuras 6 a 9: 2010, archivo personal).

Como continuación de esta trayectoria local, los cooperativistas uruguayos dan el salto y traspasan fronteras, en un proceso que comprendemos como un paso más, casi natural, por ser propio a los valores y principios del cooperativismo<sup>119</sup>: observamos que respondería ampliamente –sobre todo– al principio que habla de la educación, capacitación en términos de cooperativismo; formación, cultura, para los socios y hacia el resto de la sociedad. Por sobre todo, el camino que a continuación describimos responde al objetivo de cooperar entre cooperativas, sólo teniendo en cuenta que en este caso, se saltan fronteras y océanos para hacerlo real.

Comencemos pues por las definiciones (Moliner, 2008) que nos abrirán el camino:

**cooperativo, -a**<sup>120</sup>

1. adj. De cooperación.
2. f. (Sociedad cooperativa) \*Organismo cuyo fin es suministrar ciertos artículos o servicios a sus asociados en condiciones beneficiosas.

\* Establecimiento comercial en que se venden los artículos suministrados por la cooperativa.

\* Asociación para llevar a cabo algo en común o defender intereses comunes.

**cooperación**

- f. Acción de cooperar. (en cooperación)

119.- Valores: autoayuda, autorresponsabilidad, democracia, igualdad, equidad, solidaridad. En la tradición de sus fundadores, los socios cooperativos hacen suyos los valores éticos de la honestidad, la transparencia, la responsabilidad y la vocación social. Principios: Adhesión voluntaria y abierta; Gestión democrática por parte de los socios; Participación económica de los socios; Autonomía e independencia; Educación, formación e información; Cooperación entre cooperativas; Interés por la comunidad. (más información al respecto en el sitio web de ACI-Américas, <<http://www.aciamericas.coop/-Principios-y-valores->>).

120.- Las cursivas son nuestras.



\* Aplicado a la manera de trabajar o hacer alguna cosa, entre varios.

**cooperar** (del lat. cooperāri) intr. (a, en, con)

\*Ayudar o influir. Unir la propia acción o influencia a otras para producir cierto resultado.

\* Colaborar en el desarrollo de un país extranjero.

## 1. TEJIENDO REDES

“ojalá que el ladrillo que a puro riesgo traje

para mostrar al mundo como era mi casa

dure como mis duras devociones

a mis patrias suplentes compañeras

viva como un pedazo de mi vida

quede como ladrillo en otra casa”

Mario Benedetti, La Casa y el ladrillo (fragmento)

La vocación internacionalista de FUCVAM –la Federación que agrupa desde 1970 a todas las cooperativas de viviendas realizadas por ayuda mutua– tiene su raíz en el origen del sindicalismo y de las distintas modalidades asociativas del país, que surgieron a finales del siglo XIX. Así, la Federación tuvo prontamente contactos con organizaciones más allá del contexto nacional, inicialmente obteniendo financiación necesaria para afianzarse, en un tiempo de dictadura en que estaba “acosada como institución contestataria y referente de los trabajadores organizados” (Dambrauskas y González, 2008, p. 166). Más adelante se establecieron vínculos más amplios.

## LA CREACIÓN DE SELVIP

En 1990, se reunieron en Uruguay un grupo de organizaciones, invitadas a las actividades del vigésimo aniversario de FUCVAM. Frente a la instalación de una cultura profundamente individualista, pasiva, asistencialista y discriminatoria, y al neoliberalismo reinante en las políticas de América Latina, “(...) otra globalización, con un signo diferente al de la economía neoliberal, se estaba poniendo en marcha” (ob. cit, p. 168). Se acordó crear una “articulación/red latinoamericana” que proponía la “incorporación de organizaciones con experiencia concreta en la producción social y material de vivienda y equipamiento comunitario” (SELVIP, 2006). Las organizaciones presentes fueron: la propia FUCVAM como organizadora, la UMM de Sao Paulo, la FRACAB de Porto Alegre, el CEGLATINO de Asunción, el MOI, la ONG SeDECA y representantes del CIDA, de Buenos Aires.

Cada una de ellas aportó su experiencia de los años anteriores. FUCVAM presentaba sus veinte años de desarrollo del modelo de cooperativas de vivienda por ayuda mutua. La UMM contaba su historia como movimiento social, apoyado con comunidades cristianas de base, dentro de las políticas sociales del Partido de los Trabajadores y en torno a la decisión de la Prefeitura de Sao Paulo de implementar un Programa de Autogestión de 10.000 mutiroes<sup>121</sup> para responder a las necesidades y reivindicaciones en términos de hábitat. Por parte de las asociaciones de Paraguay la experiencia era en ese momento incipiente, ligada al fenómeno de ocupación de tierras y a las primeras tentativas de conformar cooperativas de vivienda. En

---

121.- Mutiroes: equivalente en portugués al concepto “ayuda mutua”.

Argentina, el MOI mostraba también su recorrido reciente: las ocupaciones en las zonas centrales de la ciudad, a través de una gestión colectiva y cooperativa.

La Secretaría Latinoamericana de Vivienda Popular, SELVIP, nació al año siguiente, 1991, en Sao Paulo. Esta Red se convertiría en miembro de HIC-AL, (Coalición Internacional del Hábitat-América Latina), organización a la que se sumaría poco más tarde la misma FUCVAM.

Una vez creada la red, cada año se sucedieron los encuentros en distintos países, a la vez que se fueron generando y acompañando nuevas organizaciones de pobladores en cada lugar. Por otra parte, la red se mostró útil como “herramienta de trabajo para construir *nuevos marcos normativos* que den impulso y cobertura a las políticas de autogestión del hábitat” (SELVIP, 2006). Así, acompañó la Ley de Moradia Popular en Brasil, y participó de la Mesa de Trabajo en la Legislatura de Buenos Aires que trabajó durante todo el año 1999 para que se redactase y aprobase la Ley 341 de Autogestión y Emergencia Habitacional, promulgada en abril del año 2000.

## LOS PRIMEROS PASOS CON EL SCC

En este contexto se dio el vínculo con el SCC, Centro Cooperativo Sueco<sup>122</sup>. El encuentro entre ambas organizaciones produjo la alianza estratégica que haría posible la difusión de la experiencia uruguaya a otros países del continente. El primer convenio se hizo en 1998. Al ver que los resultados eran positivos, se amplió a seis países: Bolivia, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Paraguay.

## 2. AFIANZANDO CAMINO, AVANZANDO PASO A PASO

“toda la estructura de la sociedad no está hecha para que fácilmente podamos existir y cómodamente acceder a una vivienda digna según los pilares de nuestro modelo (propiedad colectiva, ayuda mutua, autogestión y asistencia técnica)” (FESCOVAM, 2010).

Con esta reflexión de los cooperativistas salvadoreños vislumbramos los límites del cooperativismo en otros países, muy otros que en Uruguay, donde si bien es difícil insertarse en un sistema socio-económico neoliberal, la aceptación, difusión y reconocimiento del cooperativismo son mucho mayores que en otras latitudes.

## LAS BASES DEL PROGRAMA

La primera transferencia de esta asociación estratégica FUCVAM-SCC se realizó en Paraguay. Como en el caso uruguayo, las cooperativas que se conformaran tendrían asesoramiento técnico de un equipo multidisciplinario, que se crearía al interior de alguna de las organizaciones con las que SCC-FUCVAM trabajan desde años atrás. En este caso, CIPAE (Comité de Iglesias para Ayudas de Emergencia), con larga trayectoria en programas de apoyo a sectores de bajos ingresos y experiencia previa en vivienda.

---

122.- El Centro Cooperativo Sueco es una organización sin fines de lucro y sin afiliación política ni religiosa. Está integrado por unas sesenta compañías y organizaciones, las cuales tienen su origen en el movimiento cooperativo sueco. Desde su establecimiento, en 1958, la “ayuda para la autoayuda” ha sido el lema de la organización. Más información en el sitio web <[www.sccportal.org](http://www.sccportal.org)>.



Figura 10: inicio de obras en la cooperativa Bañado Poty, Paraguay, marzo de 2012. Sitio web del SCC, <<http://www.sccportal.org>>



Figura 11: inauguración de viviendas en Bañado Tacumbú, Asunción, Paraguay, septiembre de 2012. Sitio web del SCC, <<http://www.sccportal.org>>

La transferencia responde a un concepto de fondo, significativo: la construcción social del conocimiento. Por ello, las capacitaciones las implementan los cooperativistas de FUCVAM. La primera fase correspondía con una capacitación inicial, en Paraguay. En una segunda fase, equipos técnicos y habitantes visitaban Uruguay, insertándose en las cooperativas habitadas y en construcción. Existe en todos los actores la convicción que la vivencia del lugar –viviendas, conjunto, entorno– y el diálogo directo con quienes lo realizaron es una base fundamental, una manera como ninguna otra de explicitar en qué consiste la vida cooperativa, cómo se logra el objetivo y qué producto se alcanza.

La estrategia general busca concretar proyectos piloto. Éstos mostrarán –como las tres cooperativas pioneras en Uruguay– que el sistema funciona, es apropiado y apropiable. Simultáneamente, se inicia el camino de la “incidencia política”: acciones para la creación de espacios a los que lleguen demandas, reivindicaciones de ciudadanos con necesidad de un hábitat adecuado: espacios de visibilidad de estos problemas.



Figura 12: FESCOVAM (El Salvador) Se moviliza frente al Viceministerio de Vivienda. Julio 2012, sitio web del SCC, <<http://www.sccportal.org>>



Figuras 13 y 14: COHVISOL (Honduras) toma la carretera Panamericana en defensa de la vivienda digna. Septiembre de 2012, sitio web del SCC, <<http://www.sccportal.org>>

En Paraguay se sentaron las bases de la metodología que pusieron en marcha FUCVAM y SCC. En el camino latinoamericano se encontraron las dificultades y peculiaridades que describimos a continuación:

En Bolivia la “cultura indígena” impregna los proyectos. El concepto “propiedad colectiva” no es una innovación, sino una idea propia, tradicional, de las poblaciones implicadas. La realidad económica y laboral, informal en la mayoría de las familias, provoca una gran imprevisibilidad y el proceso deviene inestable. Las mujeres se convierten en las protagonistas principales de los grupos cooperativos, lo que se repetirá en todos los países.

Los primeros pasos hacia la región centroamericana, mostraron rápidamente cómo esta región –percibida desde los países del sur del continente como bastante homogénea– plantea particularidades propias en cada país, diferenciadas, significativas y relevantes para la propuesta que se plantea.

En Guatemala se subrayan las grandes diferencias entre las clases sociales más ricas y los sectores más empobrecidos. El proyecto cooperativo se resiente en cuanto a diálogo entre los actores que deben relacionarse. El intercambio de pareceres, de demandas y las tomas de decisión colectivas se hacen más difíciles.

En El Salvador, se da una “ruralización” de un modelo que nació en el medio urbano. El sistema se flexibiliza y adapta a la forma de una cooperativa de implantación dispersa.

En Honduras la experiencia estuvo marcada por dos problemáticas propias del país: la cooptación de los líderes y la corrupción. Esto no impidió que se creasen los espacios para poder intervenir de la forma deseada, destacándose que en alguno de los programas el gobierno local correspondiente dio apoyo material y político.

En Nicaragua, país marcado por relaciones sociales especiales –los vínculos de solidaridad son fuertes– la afinidad con un modelo cooperativo autogestionario de viviendas fue de rápida emergencia. Los grupos mostraron fuertes liderazgos y capacidad de organización, lo que redujo los tiempos. Se dieron buenos acuerdos y articulaciones con los municipios, que cedieron los terrenos.

A través de esta muestra sintética del camino realizado desde Paraguay hasta Nicaragua, es posible destacar cómo los primeros pasos de la experiencia en cada país permitieron encontrarse con las diferencias entre ellos. El descubrimiento se hacía a medida que las nuevas realidades aparecían en el camino de los cooperativistas uruguayos. Volvemos a apoyarnos en las palabras de Dambrauskas y González (op. cit, p. 179) para tratar de comprender el significado de estos hallazgos, desde el punto de vista uruguayo:

“Un movimiento en su génesis totalmente urbano, sustancialmente de lucha sectorial y con liderazgos masculinos, ha extendido (...) su ámbito de acción incorporando experiencias rurales, ha ampliado su concepción hacia la búsqueda de soluciones integrales y ha mudado el género de sus liderazgos, como producto de las transformaciones en las condiciones económicas, sociales y aún familiares de sus integrantes.

Un modelo de matriz uruguaya y por tanto, de génesis básicamente occidental, ha transitado el continente para darse un baño de latinoamericanidad, y en esa simbiosis con las culturas ancestrales de nuestra América, se ha visto recreado y enriquecido, abriendo el abanico de la posibilidad y la versatilidad, sin perder la esencia de sus principios fundacionales.”

### 3. CERRAR PARA VOLVER A ABRIR: ALGUNAS CONCLUSIONES

La mayor motivación al indagar acerca de esta experiencia fue su carácter de transferencia “Sur-Sur”. Acostumbramos a comprender la cooperación internacional como un flujo de elementos (materiales, económicos u otros) del “Norte” hacia los “Sures” –*de hecho, es habitual que hablemos de un “Norte” y diversos “Sures”*–. Esta experiencia muestra un cuadro de relaciones más complejas y en múltiples direcciones. De un “Sur” hacia otros “Sures”, todos distintos entre sí, con características y contextos diferenciados.

Nos preguntábamos al comenzar nuestro camino: ¿cuál es la cooperación internacional en este caso? ¿quién coopera? ¿quién intercambia? ¿quién aporta qué? ¿quién obtiene qué?

Hemos visto en el transcurso de las lecturas, entrevistas, encuentros, cómo muchas veces la “cooperación internacional” es identificada en este caso –por actores importantes del proceso– con el SCC, en la medida que ésta es la organización que –situada en “el Norte”– financia el intercambio. La “cooperación” termina siendo identificada con “la financiación”.



Sin embargo, las cooperativas y la cooperación comparten una misma raíz, un mismo significado. Hablamos de intercambio, de acción colectiva, de fines comunes. En este sentido, insistimos en que la actividad de FUCVAM fuera de Uruguay se presenta como una continuación absolutamente natural de las actividades que ellos mismos realizan en el país para desarrollar el cooperativismo.

Por otra parte, observamos en el cooperativismo de vivienda una constante experimentación. No podemos comprenderlo como una experiencia cerrada, ya comprobada y delimitada en una envoltura definida; que por tanto se puede transmitir como un todo completo y definitivo en otros lugares, para que otras personas reciban conocimientos también definidos y definitivos.

En la medida en que el propio cooperativismo uruguayo inventa constantemente nuevas soluciones, nuevos límites, consideramos que “el modelo” es mucho más flexible como “modelo transformable” y, en consecuencia, más “apropiado y apropiable” por otros colectivos.

Vemos también cómo la lucha por unas mejores condiciones para el cooperativismo de vivienda continúa incluso en Uruguay. Si bien FUCVAM es un actor con un peso político y social fuerte, y con una capacidad innegable de crear espacios de diálogo, la tarea no está acabada. Por esta razón, FUCVAM sale reforzada de los intercambios con organizaciones de otros países. Esta experiencia internacional le confiere un peso mayor, más motivos para ser escuchada y tenida en cuenta.

De la misma manera, en la otra punta del mundo, el SCC cumple también con el principio cooperativo de la educación en términos de vida cooperativa, ampliando su ámbito de incidencia.

Comprendemos que la estrategia puesta en marcha, que trata de responsabilizar a los propios grupos que se conforman de las tareas de creación de marcos jurídicos, de políticas de vivienda y hábitat en general, del logro de la financiación estatal –a través de la incidencia política– sería un primer paso correcto, hacia un cambio global en términos de hábitat y en consecuencia, un cambio social.

Observamos que la cooperación que tiene lugar en estas experiencias sirve para reforzar a todos los actores que participan en ellas, con aportes distintos, provenientes de lugares y de conocimientos diferentes. Todos aportan, todos reciben, todos construyen hacia un objetivo común.

## **EPÍLOGO, OCTUBRE DE 2012: OTRAS PREGUNTAS Y VENTANAS, QUE ABREN (A UN MAR CARGADO DE) DESAFÍOS**

Finalmente, dos años más tarde de haber conocido la experiencia que hasta aquí se narró, podemos añadir nuevos resultados y más ventanas por abrir: en Nápoles, en septiembre de este 2012 –año internacional del cooperativismo, por otra parte–, FUCVAM recibía el Premio Mundial del Hábitat por este proceso de transferencia<sup>123</sup>.

En Andalucía, a partir del Seminario sobre Cooperativas de Vivienda en Cesión de Uso<sup>124</sup>, un grupo de arquitectos y abogado –lo multidisciplinar se va construyendo– trabaja para dar a conocer las posibilidades de este modelo y poner en marcha los primeros casos piloto que abran el camino.

Al mismo tiempo, las problemáticas de acceso y permanencia en la vivienda se amplían y profundizan en el actual contexto por todos conocido. La respuesta de una diversidad de colectivos ciudadanos<sup>125</sup> comienza a abrir las vías para que ciertas *soluciones temporales* –como parece ser la ocupación colectiva de bloques

---

123.- Más información al respecto en <<http://www.aciamericas.coop/-2012-Año-Internacional-de-las,274>>, <<http://www.fucvam.org.uy/premio-onu-2012.html>> y <<http://www.aciamericas.coop/FUCVAM-ganadora-del-primer-premio>>.

124.- Más información al respecto en <<http://coopdeusosevilla.masqueunacasa.org/blog/index-seminario>>.

125.- Un ejemplo de estos colectivos sería la Corrala Utopía, enmarcada en las actividades de la Intercomisión de Vivienda 15M, Sevilla. Más información en <<http://corralautopia.blogspot.com.es/>> y <<http://15mviendasevilla.wordpress.com/>>

de vivienda vacíos– puedan apoyarse en este modelo cooperativo para ampliar progresivamente su legitimidad y, con ello, su *legalización* y permanencia.

En este contexto, parece adecuado ampliar los límites de la transferencia narrada y retomar una vez más las bases del programa puestas en juego: insistir en la autogestión de los procesos y unirlos a una fuerte estrategia de incidencia política; contar con asesoramiento técnico multidisciplinar; explorar soluciones para *sustituir una financiación pública que se nos dice agotada* –¿por qué no pensar en la expropiación del uso de los edificios vacíos?–; apoyo en los colectivos organizados existentes en cada lugar; formación y capacitación en cooperativismo y otras posibilidades de autogestión (creación colectiva del conocimiento). Y por último, o para comenzar: puesta en marcha de proyectos, procesos, experiencias piloto.

## REFERENCIAS

DAMBRAUSKAS, Alicia y GONZÁLEZ, Gustavo, “La irradiación latinoamericana de la experiencia”, en NAHOUM, Benjamín, (comp.), *Una historia con quince mil protagonistas. Las cooperativas de vivienda por ayuda mutua uruguayas*, Montevideo: Intendencia Municipal de Montevideo-Junta de Andalucía, 2008.

FESCOVAM (Federación Salvadoreña de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua), El Salvador: La plataforma y las herramientas para conquistarla, en SCC, *Una década construyendo solidaridad y autogestión*. San José, Costa Rica: Ediciones del SCC, 2010.

MOLINER, María. *Diccionario María Moliner de uso del español*, (edición electrónica, Versión 3.0), Madrid, 2008.

NAHOUM, Benjamín. Cuatro décadas de cooperativas de vivienda en Uruguay: Cambios y permanencias, en *Revista OSERA (Observatorio Social Sobre Empresas Recuperadas Autogestionarias)*, 2010, n° 3. Consulta en línea: <[http://webiigg.sociales.uba.ar/empresasrecuperadas/PDF/PDF\\_03/Cuatro\\_deca\\_cooperativas.pdf](http://webiigg.sociales.uba.ar/empresasrecuperadas/PDF/PDF_03/Cuatro_deca_cooperativas.pdf)>

SELVIP, *Documento sobre la SELVIP. Secretaría Latinoamericana de la Vivienda Popular. La vía Urbana*. Buenos Aires: ELAH, 2006. Consulta en línea: <<http://www.elah.org.ar/Paginas/material%20de%20apoyo/SeLVIP-%20Documento.pdf>>

### Sitios Web

ACI-Américas (Alianza Cooperativa Internacional para las Américas): <<http://www.aciamericas.coop>>.

CCU (Centro Cooperativista Uruguayo): <<http://www.ccu.org.uy>>.

FUCVAM (Federación Uruguaya de Cooperativas de Vivienda por Ayuda Mutua): <[www.fucvam.org.uy](http://www.fucvam.org.uy)>.

SCC (Centro Cooperativo Sueco): <<http://www.sccportal.org/Inicio.aspx>>.



**En octubre de 2012 tuvieron lugar en la Escuela de Arquitectura de la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria las II Jornadas Internacionales de Arquitectura y Cooperación al Desarrollo (ARCADIA II). En esos dos días tuvimos una buena ocasión para juntar a profesionales, investigadores, docentes y estudiantes que vienen trabajando en Cooperación Internacional al Desarrollo en el campo de la arquitectura y del hábitat. En ese marco, las Jornadas fueron también un reconocimiento al libro *Contra el hambre de vivienda*, de Julián Salas, que en los últimos 20 años ha sido referente y guía de todos los que nos dedicamos a esta profesión. También quisimos que el hambre de vivienda de África fuera el centro de la atención y debate de las personas que nos visitaron. Finalmente cedimos el testigo a Madrid y Alcalá de Henares para la organización de las III Jornadas en el año 2014.**

